



## Resistencia numantina del asediado presidente de Georgia, Gamsajurdia

HOY EN **DB**

**La oposición ha concedido un nuevo plazo para que dimita y salga del bunker**

El presidente de Georgia, Zviad Gamsajurdia, después de repeler ayer, sábado, un nuevo asalto contra su búnker, pidió que los ciudadanos se levanten con armas contra la junta que pretende sustituir al Gobierno actual, informó la agencia «Tass».

Según la información proveniente del bunker en el que Gamsajurdia está refugiado desde hace casi quince días, el presidente hizo un llamamiento para la formación de unidades de autodefensa armada que hagan frente a la «junta militar

provisional» que se creó el jueves pasado.

Por otra parte, informó «Tass», soldados que siguen fieles a Gamsajurdia intentaron

provisional» que se creó el jueves pasado.

Por otra parte, informó «Tass», soldados que siguen fieles a Gamsajurdia intentaron

provisional» que se creó el jueves pasado.

un Gobierno provisional apoyado por el Consejo Militar rebelde y realizaba una serie de nombramientos para sustituir a los miembros de la Administración que aún apoyan al asediado presidente de Georgia, Zviad Gamsajurdia.

El Consejo Militar acordó ayer, sábado darle de nuevo más tiempo a Gamsajurdia para que renuncie y posponer el previsto asalto a la sede del gobierno, al menos, hasta hoy, domingo, versión ésta que no coincide con la primera.

PAGINA 39

## Vísperas ajetreadas de la Fiesta de los Reyes

A las seis y media de esta tarde, y desde el populoso Barrio de Gamonal, saldrá la cabalgata de los Reyes Magos que, cargados de regalos recorrerán la ciudad.

La actividad del comercio en estas horas es muy intensa, el comercio abre hoy sus puertas y el aparcamiento de la Plaza Mayor registra la mayor aglomeración de este año recién comenzado.

La prueba bien evidente está en el testimonio gráfico que revela el beneficio que genera para esta zona el hecho de contar con aparcamientos para los automóviles.

La escena no ha sido hasta ahora muy habitual.

PAGINA 6



Estas son las colas en la Plaza Mayor. (Foto: Angel Ayala)

## Los alcaldes de la zona de Santa María de Garoña, firmes en su protesta

Los alcaldes del entorno de la central nuclear de Santa María de Garoña decidieron anoche ratificar su postura de devolver a los servicios de Protección Civil todos los vehículos y el material entregado de acuerdo con el PENBU (Plan de Emergencia Nuclear de Burgos). Lo hace como protesta por lo que consideran un incumplimiento de las dotaciones de infraestructura de la zona, según los acuerdos de ese Plan. La decisión la tomaron a pri-

**Devolverán los vehículos y el material del PENBU, el martes, a Protección Civil**

mera hora de la noche de ayer los alcaldes reunidos en el Valle de Tobalina y a la vista del informe que les mostraron los que asistieron en Burgos, por la

mañana, a la reunión con el gobernador civil, Francisco Cruz de Castro.

Lo más significativo de lo dicho por el titular del Gobierno Civil es que en el Senado hay una enmienda para dotar con trescientos millones de pesetas una partida para mejora de la red viaria. Esto lo consideran insuficiente y tardío. Por ello, el martes harán entrega del material a Protección Civil como ya decidieron hace días.

PAGINA 12

**3** Juan Vargas, delegado del Ministerio de Economía y Hacienda

**5** Los niños protagonizaron el festival «Aires de Navidad»

**8** Los burgaleses enjuician la cuesta de enero

**9** La rotura de una tubería provoca una inundación en el Espolón

**11** «La noche más hermosa», por Paloma Sainz de la Maza

**16** Terminado el proyecto del área de servicios del polígono de Bayas

**51** Balint, recuperado, jugará en el estadio de Sarriá

**52** El derby madrileño lo ganó el Atlético de Madrid

Hoy, **60** páginas

✓ Día a Día	2
✓ Burgos	3
✓ Provincia	12
✓ Miranda	16
✓ Aranda	17
✓ Castilla y León	18
✓ Opinión	19
✓ Nacional	22
✓ Domingo	25
✓ Sucesos	38
✓ Internacional	39
✓ Pasatiempos	45
✓ Esqueles	48
✓ Religión	50
✓ Deportes	51
✓ Televisión	59

TODOS LOS DOMINGOS

CON

Diario de Burgos

ENCICLOPEDIA

ANTENA SEMANAL

TBO, suplemento infantil

DOMINGO

LETRAS



## EDITORIAL

## Señalizar las desviaciones del tráfico

**L**a preocupación que anteriormente latía en el ambiente lermeno como consecuencia de la inmediata puesta en marcha de la desviación de la autovía se hace ya palpable estos días. Causará problemas y dificultades de orden económico en la villa ducal. Las autoridades lógicamente tienen gran inquietud, pero de modo especial por algo que ya ocurrió también en Burgos como anteriormente en Briviesca y en otras poblaciones: la señalización.

El Ministerio de Obras Públicas y Transportes ha hecho una señalización que a las autoridades, instituciones y vecindario no satisface. No entendemos cómo este tipo de cosas, que son siempre de gran repercusión no se hace desde el conocimiento directo de las autoridades y del pueblo para evitar que ahora haya malestar, queja, protestas y reclamaciones. Más aún cuando es conocida la reticencia y los problemas que ha causado en la zona lermena el asunto de la desviación y su trazado con incidentes graves.

Creemos que se hubiesen evitado problemas posteriores si las cosas se hubiesen realizado, dentro de la exigencia de normas de carreteras y autovías, pero con el conocimiento directo de las autoridades que a su vez informasen al vecindario. Nos parece elemental. Así habrá que pedir que se atiendan las demandas del Ayuntamiento, empresarios, hosteleros y otros sectores que influyen en la economía de la villa ducal para paliar los efectos negativos que causa el nuevo trazado y el hecho de que no pasen por el centro de Lerma millares de coches todos los días, y que eran -pese a los problemas y los riesgos- quienes daban vida a la población. Ahora la señalización es el problema. Pues corríjase cuanto antes y con acierto. De hacerse bien dependen muchas cosas para esta zona. La preocupación es comprensible y por ello se debe hacer el esfuerzo final para que los accesos y las salidas estén totalmente claras.

**DEB**

## RETINA



**ACAMPADA.**—¿Quién no ha soñado alguna vez con recoger sus cosas personales, esas pequeñas cosas sin importancia para los demás pero que nos hacen sentirnos vivos individualmente, perderse con ellas en un vehículo por cualquier camino, dar las buenas noches a las estrellas y ver amanecer cada mañana desde un suelo diferente?... Las reglas establecidas nos impedirían aparcar donde nos viniera en gana. Familias gitanas acostumbran a acampar junto al Hotel «Puerta de Burgos». Seguro que su elección no es un capricho. ¿Pero es el lugar adecuado? (Foto: Jesús J. Matías).

## QUISICOSAS

MARTINILLOS

### Noche de ilusión

Entre los derechos inalienables del niño (por cierto, que no sabemos si está recogido en la declaración «ad hoc»), figura el de la ilusión, como primer elemento para el fomento, naturalmente necesario, de su fantasía. Esta noche es la suya, la de los pequeños. Todo atentado contra ella tiene categoría de... en fin, es mucha la ilusión que necesita el mundo para que la desbarate quien sea.

### La partida de los misioneros

El próximo sábado marchan a Perú los cuatro misioneros que, como se recordará, fueron enviados el pasado día 27, tras la emotiva y multitudinaria ceremonia habida en la Catedral. Informamos de la

fecha como respuesta a las numerosas preguntas que nos han sido formuladas al respecto y, al mismo tiempo, para manifestarles nuevamente nuestra solidaridad.

### Y día misionero

Por cierto y al filo de lo anterior: mañana, día de la Epifanía del Señor, se celebra el «Día de los Catequistas y del IEME», o sea, del Instituto Español de Misiones Extranjeras. Es buena fecha para recordar a todos los misioneros, más aún a los muchos burgaleses que están en todos los países del mundo y, también, a los que aquí se formaron en su día, cuando la ciudad era la sede del Seminario de Misiones Extranjeras. Junto al recuerdo, la oración que se pide a los creyentes.

### Otra vez, salud

Hoy es el primer sorteo de la Lotería nacional, *el del Niño*. Vaya novedad, verdad usted. Es tan importante, o más, como el de Navidad. Y es, más o menos, de los mismos resultados. Si usted juega mucho, pues que le toque. Hombre, si juega poco, también. En todo caso, lo de siempre: salud, que es lo que importa, con dinero o sin él.

### Frío

Es año de frío, de mucho frío. El termómetro está bajando hasta grados que... en fin, que es lo de siempre. Si recogemos el dato es, más que nada, para que, pasados los años, se le recuerde la cosa a aquél que siempre dice: «Antes, los inviernos eran más fríos». Nosotros tenemos todos los días un dato a mano: las temperaturas de la

## HOY

**5** Telesforo, Juan Teodoro, Simeón, Amelia, Emiliana, Amada. Misa del domingo.

## AGENDA

- Cabalgata de los Reyes Magos. Salida a las 6,30 tarde de Eladio Perlado. Llegada a las 8 a la Plaza Mayor.
- A las 20,00 horas, visita de los Reyes Magos al Colegio de las Mercedarias.
- A las 20,00 horas, visita de los Reyes Magos al Colegio Educación Especial Calzadas.
- A las 9 de la noche, en el Moto Club Bungalés, los Reyes Magos entregarán juguetes a los hijos de los socios.
- Hasta el día 12, en la Sala de Exposiciones de la Casa del Cordón, exposición del Concurso Fotográfico Provincial.
- A las 12 horas, en el Gran Teatro, concierto de la Filarmónica, a cargo de la Orquesta de la Opera de Budapest.
- Fiestas navideñas del Círculo de la Unión. A las 10,30 cena. A las 11,30, baile y proclamación de la Reina y Damas de 1992.
- A las 6 de la tarde, en las Trinitarias, misa y trisagio en honor de la Stma. Trinidad.
- A las 6 de la tarde, en la iglesia de Santa Clara, rezo de vísperas y misa, seguidamente en la residencia de los PP. Franciscanos convivencia fraterna.

sección «Burgos de ayer». Los inviernos, por aquellas calendas, eran fríos, tanto como los de ahora. Ni mucho más, ni mucho menos. De cuarto en cuarto de siglo ha habido de todo.

### Servicios fuera de servicio

No es un simple juego de palabras. Como nos referimos a los retretes, mingitorios o como quieran ustedes llamarlos (o sea, a los servicios, que se dice ahora) que hay en la acera del Teatro Pricipal, pues eso: que vuelven a estar fuera de servicio, cerrados. Y, sin embargo, están cumpliendo un fin muy importante. Hay quien los necesita incluso por enfermedad y nadie puede obligarle a entrar en un bar a aliviar la vejiga. Pero, ¿qué es lo que pasa para que estén cerrados cada dos potres?

**BODAS  
HOMENAJES  
REUNIONES**  
RESTAURANTE  
**Conde de Miranda**  
(Estación de Autobuses)  
c/ Miranda, 4 - Tel. 265267 - BURGOS

**Sex Shop**  
**Erotísimo**  
Lencería y Fantasía  
CABINAS INDIVIDUALES  
De 10 a 14 y 15,30 a 22 (También Festivós)  
C/ HOSPITAL MILITAR, 3 Tel. 20 69 55 BURGOS

**PASCUAL**  
HERMANOS, S. L.

PRECISA PARA SU RED DE SUPERMERCADOS DE BURGOS:

- DIRECTORES DE TIENDA
- PESCADEROS
- AYUDANTES DE CARNICEROS
- APRENDICES DE CARNICEROS
- CARNICEROS

SE OFRECEN posibilidades de formación, promoción y desarrollo profesionales, así como un nivel de retribución competitivo y negociable según valía.

Aunque no es imprescindible experiencia, podrá ser valorada. Se tendrá en cuenta el potencial humano de cada candidato.

ENVIAR: «Curriculum vitae», señalando el puesto deseado, junto con una fotografía, al Apartado 228 de Burgos, Departamento de Recursos Humanos.

**CURSO DE INFORMATICA**

SISTEMA OPERATIVO Y OPEN ACCESS III

Diversas aplicaciones de gran interés:  
BASE DE DATOS - TRATAMIENTO DE TEXTOS  
HOJA DE CALCULO

Matrícula abierta

**ACADEMIA CASTILLA**  
San Cosme, 4-1.º

NOTA: Grupos de 16 alumnos con Ordenadores Individuales PC s



MODIFICACIÓN DE LA ESTRUCTURA DE ECONOMÍA Y HACIENDA

## Juan Vargas asume la Delegación provincial de Economía y Hacienda

□ **BURGOS/JVC.**-Las delegaciones provinciales de Hacienda quedan separadas en virtud de la modificación parcial de la estructura orgánica básica del Ministerio de Economía y Hacienda.

En adelante, la Agencia Estatal de Administración Tributaria se ocupa de la gestión, recaudación e inspección de los tributos. Su campo básico está recogido en los dos primeros capítulos de los Presupuestos Generales del Estado, impuestos directos e indirectos.

Además, la Agencia efectuará el pago de las devoluciones tributarias, y llevará la contabilidad de estos movimientos.

### ECONOMÍA Y HACIENDA

La subsecretaría de Economía y Hacienda, de la que dependen las delegaciones provinciales igualmente denominadas, desarrolla, a través de varias direcciones generales, la coordinación y gestión de los recursos humanos, negociación colectiva y relaciones con sindicatos y representaciones del personal, actividades de acción social y seguridad e higiene en el trabajo, gestión y seguimiento del presupuesto de gastos y la coordinación de las propuestas de su modificación para llevar a efecto la política retributiva del departamento. Además, la adquisición de bienes y suministros, la contratación de servicios y de obras, la tramitación de expedientes de competencia y conflictos jurisdiccionales. En general, cuestiones de orden

**El único delegado anterior dirige la Agencia de Administración Tributaria**

**La división orgánica del ministerio persigue una mayor operatividad**

interno.

Concretamente, las funciones de las delegaciones provinciales son: Contabilidad de las operaciones económicas y financieras en el ámbito de las competencias territoriales, la intervención y control económico-financiero que corresponde a la unidad de Intervención, la gestión y administración del Patrimonio del Estado y la contratación administrativa.

Tiene además la función de efectuar los pagos a clases pasivas del Estado y las de gestión de la administración de Loterías, así como el ejercicio en el ámbito territorial de las funciones en materia de defensa de la competencia y régimen jurídico de control de cambios y precios.

Juan Vargas García ha sido habilitado por el Ministerio de Hacienda para dirigir la Delegación provincial de Economía y Hacienda de Burgos. En este

cometido, según la notificación del ministerio, se ocupa desde el día 1 de enero.

Desconoce, por ahora, el volumen de gestión que puede generar la delegación y piensa que unos 40 funcionarios estarán adscritos a la misma. El mayor número pertenecerá a la Agencia, donde más se precisan.

Juan Vargas no pudo precisar qué importancia tendrá cada una de las divisiones, aunque afirmó que las dos están facultadas para desarrollar actos con profunda repercusión social y económica; por ejemplo, el control del gasto público, clases pasivas o control del patrimonio estatal.

### NO TRIBUTARIOS

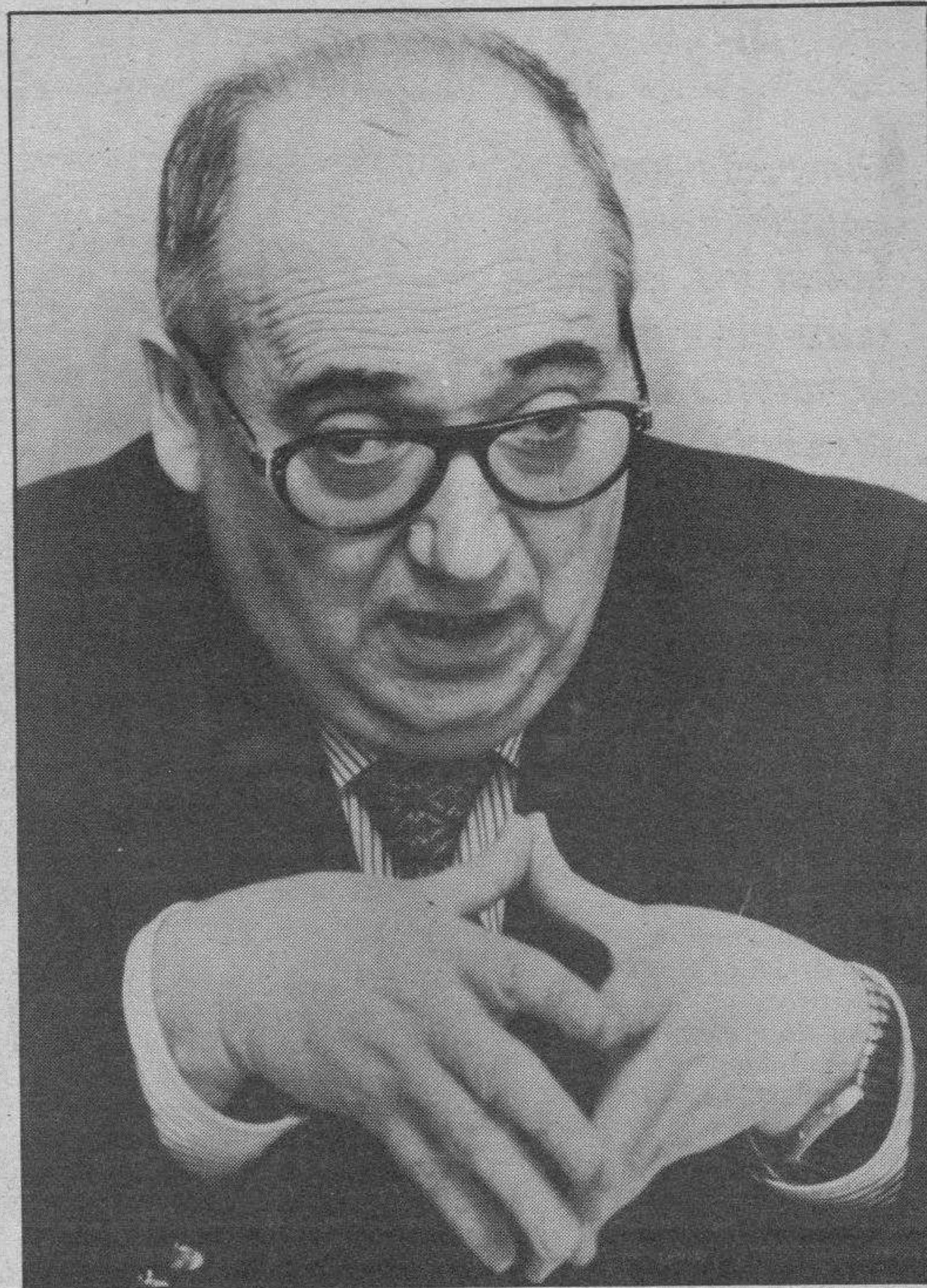
Su criterio es que la función más importante de la delegación radica en la intervención, o lo que es lo mismo, en el control del gasto público y la ordenación de los pagos del Estado.

Las delegaciones de Economía y Hacienda se ocupan de los asuntos no tributarios, es decir, los capítulos III a IX de los Presupuestos Generales del Estado: Transferencias corrientes, ingresos patrimoniales, operaciones de capital y operaciones no financieras.

En su criterio, el desdoblamiento de las delegaciones puede haberse realizado para hacerlas más operativas.

### 34 AÑOS DE PROFESION

Desde el día 1 de enero, Juan Vargas García ha comenzado a



Juan Vargas García se ha hecho cargo de la Delegación de Economía y Hacienda de Burgos. (Foto: Luis L. Araico)

trabajar como delegado de Economía y Hacienda. Desde ahora las órdenes de pago, entre otras, deberán llevar su firma.

El equipo con el que trabajará viene indicado por el organigrama propio de la delegación. Se muestra conforme con los medios humanos y técnicos de que la delegación dispone, aunque no le disgustaría que fueran mayores.

Juan Vargas era hasta ahora

interventor territorial de la delegación de Burgos, donde ha permanecido quince años. Nació en la Rioja y está vinculado a Burgos por lazos familiares.

Licenciado en Ciencias Económicas por la Universidad de Valladolid, su vida profesional ha transcurrido en la administración tributaria, donde lleva 34 años. Ex-contador del Estado, pertenece al Cuerpo Superior de Inspectores de Finanzas.



Julio Gutiérrez Díez. (Foto: Alberto Rodrigo/archivo)

## Julio Gutiérrez Díez, al frente de la Agencia Estatal de Administración Tributaria

□ Julio Gutiérrez Díez, hasta ahora delegado único de Hacienda en Burgos, pasa a dirigir la Agencia Estatal de Administración Tributaria, uno de los dos departamentos en que ha quedado dividida la Delegación de Hacienda.

La Agencia gestiona todas las operaciones referidas a los tres primeros capítulos de los Presupuestos generales; esto es, impuestos directos, indirectos y tasas y otros ingresos. Es de su incumbencia todo lo referido a la gestión y recaudación de los impuestos.

Alrededor de 260 de los 300 funcionarios con que cuenta la delegación, quedarán adscritos a la Agencia de Administración Tributaria, dentro de cuyas

competencias se desarrollan las mayores tareas de trabajo.

Julio Gutiérrez Díez fue nombrado delegado el día 17 de septiembre del año pasado. Este palentino de 40 años desempeñaba hasta entonces el cargo de inspector regional, en Valladolid, antes de acceder a la dirección de la delegación burgalesa.

Licenciado en Ciencias Económicas por la Universidad Complutense, desarrolló siempre su labor profesional dentro de la Hacienda Pública, comenzada en la Rioja como inspector.

Fue consejero de la Dirección General de Inspección Financiera y Tributaria en Madrid y luego inspector regional, cargo desde el que accedió a la Delegación de Burgos.



Este Año los Reyes Magos de Oriente son más en Dulce Pan



Avda. del Cid, 80  
Tlf. 220000  
C/ Vitoria, 19  
Tlf. 277076  
BURGOS



# La S. Filarmónica presenta hoy a la Orquesta de la Opera de Budapest

**Obras de los compositores Lehar y J. Strauss para el primer concierto del presente año**

**A partir de las doce horas en el Gran Teatro**

□ **BURGOS.**— A las doce del mediodía, la Sociedad Filarmónica presentará, en el Gran Teatro, la Orquesta de la Opera de Budapest, bajo la dirección de Janos Kovach, con un atractivo programa a base de obras como «La Viuda Alegre», «Amor Gitano», de Lehar y «El Murciélago», «El Bello Danubio Azul», «Polca de la Caza», etc., de J. Strauss. Como solistas estarán el tenor Janos Berkes y la soprano Kata-Lin Pitti.

Difícilmente suelen reunirse dos compositores tan populares en un sólo programa, a no ser en un concierto navideño como el que podremos escuchar hoy. Franz Lehar (1870-1948) es un compositor austríaco de origen húngaro. Quizás la última de las grandes figuras de la Opereta, género en el que consiguió la mayor parte de sus éxitos, a pesar de que, ya en su época, estaba en decadencia.

Relacionado desde niño con el ambiente musical, ingresa en 1882 en el Conservatorio de Praga, donde estudió violín. En Praga trabó amistad con Antonin Dvorak, quien le animó a entrar en el campo de la composición. Apoyado posteriormente por Johannes Brahms, ingresa



La opereta y el vals concentrarán la atención musical durante el día de Reyes.

muy joven en la Sociedad de Amigos de la Música de Viena. Pronto se incorporó como director en una banda militar, lo que, junto con los acontecimientos ocurridos en Europa, influyó notablemente en su producción musical, dotando a sus composiciones de un carácter patriótico.

No obstante, como ya hemos apuntado, fue la Ope-

reta la que hizo famoso. «La Viuda Alegre» fue un verdadero bombazo, traducida a diez idiomas, llevada al cine, todavía hoy se representa. Como dato significativo cabe destacar que, en sólo cinco años, se hicieron más de 13.000 representaciones. En el concierto de hoy podremos escuchar parte de esta obra y de «Amor Cíngaro», compo-

sición también muy popular hasta que estallara la Primera Guerra Mundial. Otras obras de Lehar fueron «El leñador calderero», «Un hombre y tres mujeres», «El rey de la montaña», «La mujer ideal», etc.

El resto del programa estará dedicado a Johann Strauss (1825-1899), que, como es sabido, fue el miembro más destacado de una familia de músicos. En competencia con su padre (Johann Strauss «El Viejo»), pronto pasó a ser el más célebre de los Strauss, conocido por el Rey del Vals. Su música es la más representativa del ambiente frívolo que caracterizó a la Viena del Siglo XIX.

Su reputación le llevó a visitar con su orquesta los principales países europeos e incluso Estados Unidos. Tocó tanto en presencia de los zares de Rusia como de los principales personajes de su época. No hay que olvidar que Viena vivía los períodos más brillantes de la monarquía de los Habsburgo. Su mayor mérito fue haber tomado el Vals, género musical popular, y elevarlo a la categoría de música clásica, imprimiéndole su propio individualismo y dotándole de su personal técnica enriquecedora. Sus éxitos más importantes, de los que escucharemos hoy algunos, fueron: «El Bello Danubio Azul», «Vida de Artistas», «Cuentos de los Bosques de Viena», «Sangre Vienesa», etc.

Un gran concierto para comenzar el año. Esperemos que la maestría del profesor Kovach, responda a la expectativa que ha producido. Hoy, a las doce del mediodía, en el Gran Teatro, la 13.ª oferta de la presente temporada de la Sociedad Filarmónica de Burgos, presentada, como siempre, en colaboración con la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

## PERSONAS



**JOSE MARIA YARTU**, presidente de la Cámara de Comercio e Industria, quien en el pleno de la misma calificó de «lamentable» el cierre de la línea León-Bilbao, de Feve.

Se trata de la tercera línea que se cierra en nuestra provincia, debido a una supuesta «falta de rentabilidad», mientras que se hacen inversiones faraónicas en las líneas de alta velocidad de discutible rentabilidad.

José María Yartu se mostró satisfecho del resultado de las conversaciones mantenidas, el 19 de diciembre, con el presidente de la Junta, Juan José Lucas.

Las metas inmediatas de la Cámara se centran en conseguir la apertura del aeropuerto de Villafraía y la construcción del pabellón ferial en el Hospital de La Concepción.

## ALVARO GIL ROBLES

Defensor del Pueblo, cuya institución ha elaborado un informe sobre la atención psiquiátrica en España.

En el mismo se aconseja la reestructuración del psiquiátrico de Oña, a través del establecimiento de áreas diferenciadas de actuación.

Se añade que se deben separar el área social del asistencial.

En el precitado informe se destacan las deficiencias observadas por el Defensor del Pueblo, que visitó a mediados del pasado año el hospital de San Salvador.

Por su parte la Diputación, a través del presidente de la Comisión de Sanidad, ha reiterado que se convertirá en una residencia geriátrica, pasando los enfermos a «Fuentebermeja».

**MELCHOR, GASPAR Y BALTASAR**, los tres Magos de Oriente, que esta noche voverán a repartir regalos, ilusión y fantasía en millones de hogares de todo el mundo.

La Cabalgata, que recorrerá algunas de las principales vías de las localidades de la capital y provincia, será seguida con atención por los más pequeños, esperando que llegue la noche y, sobre todo, la mañana.

Los Magos simbolizan algo más que la entrega de juguetes para los niños, representan la magia, la fantasía, la ilusión y la tradición de hospitalidad, búsqueda del saber y de la verdad.

Los Reyes persa, oriental y etíope acudirán acompañados de sus respectivas comitivas con corderos, estandartes a caballo, carrozas y palanquines con el oro, incienso y mirra, los presentes que hace 1992 años llevaron al recién nacido.

## SERVICIO MUNICIPALIZADO DE INSTALACIONES DEPORTIVAS Y DE RECREO

Por acuerdo de la comisión de Gobierno celebrada el día 18 de Diciembre de 1991, queda abierto el procedimiento de adjudicación directa de los servicios de Sauna y Masaje de las Piscinas Municipales de San Amaro.

El pliego de condiciones y el expediente, idéntico al que ya rigió en anterior concurso, se encuentran de manifiesto en las Oficinas del Servicio de Instalaciones Deportivas, Plaza de los Deportes, s/n.

La entrega de proposiciones se realizará en el plazo de 15 días, contados a partir de la publicación de este anuncio, en las Oficinas del Servicio de Instalaciones Deportivas, en horario de 9 a 13 horas.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO,  
Ilegible

La publicidad de

### Diario de Burgos

deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

Anúnciate en tu Diario

**FIATC**  
MUTUA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS A PRIMA FIJA

NECESITA

**ASESOR/A**

PARA EQUIPO SUCURSAL BURGOS

SE SOLICITA:

- Nivel cultural medio-alto.
- Edad superior a 30 años.

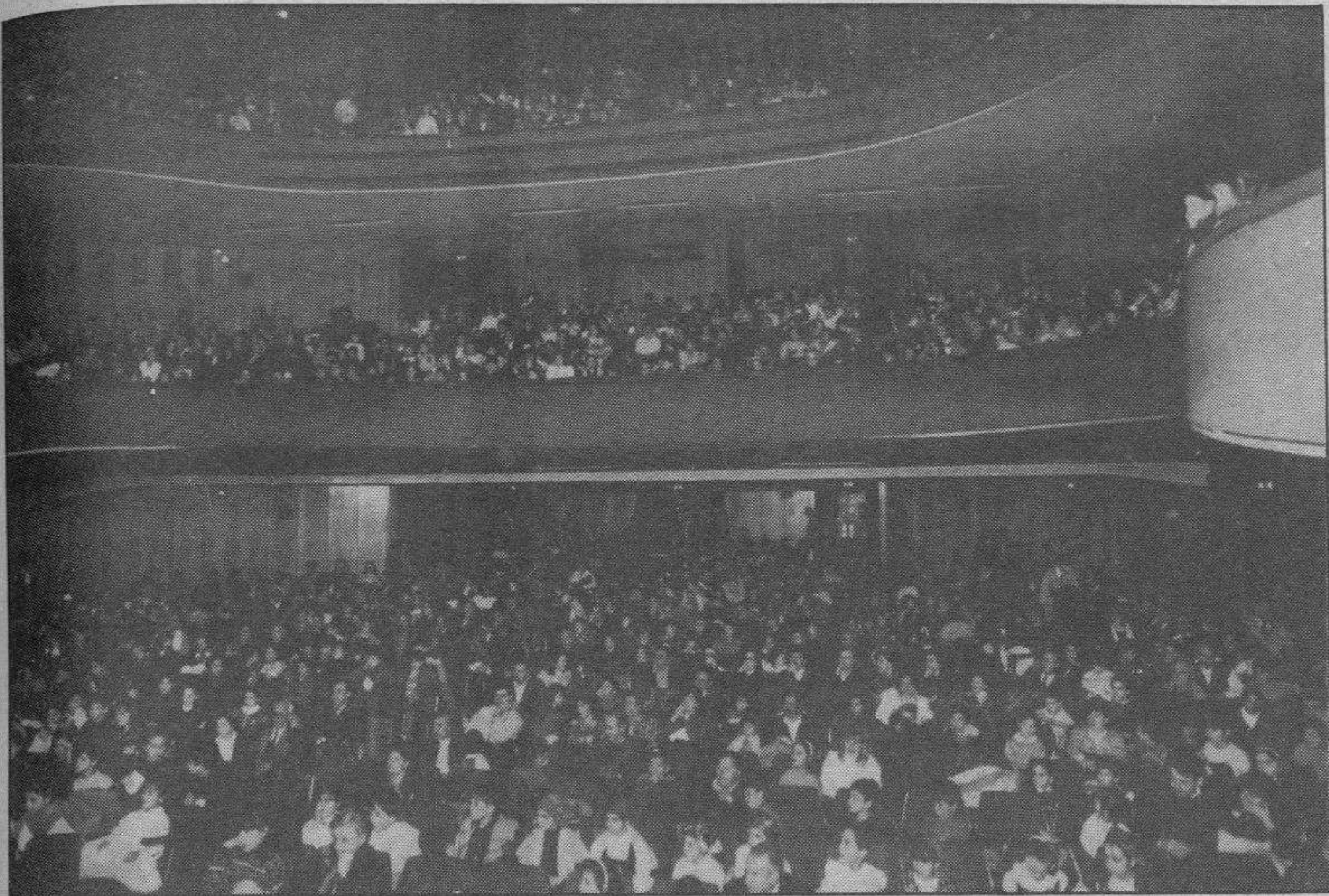
OFRECEMOS:

- Formación a cargo de la empresa.
- Ingresos fijos + incentivos.
- Soporte publicitario.

Interesado/as escribir adjuntando curriculum con fotografía a:

**FIATC**  
Avda. del Cid, 4, 1.ª A  
09004 BURGOS





El Gran Teatro se llenó de niños para ver el Festival Infantil. (Foto: A. Ayala)

## Los niños, protagonistas del Festival «Aires de Navidad»

**Por segundo año, la Hermandad de Peñas organiza este espectáculo infantil**

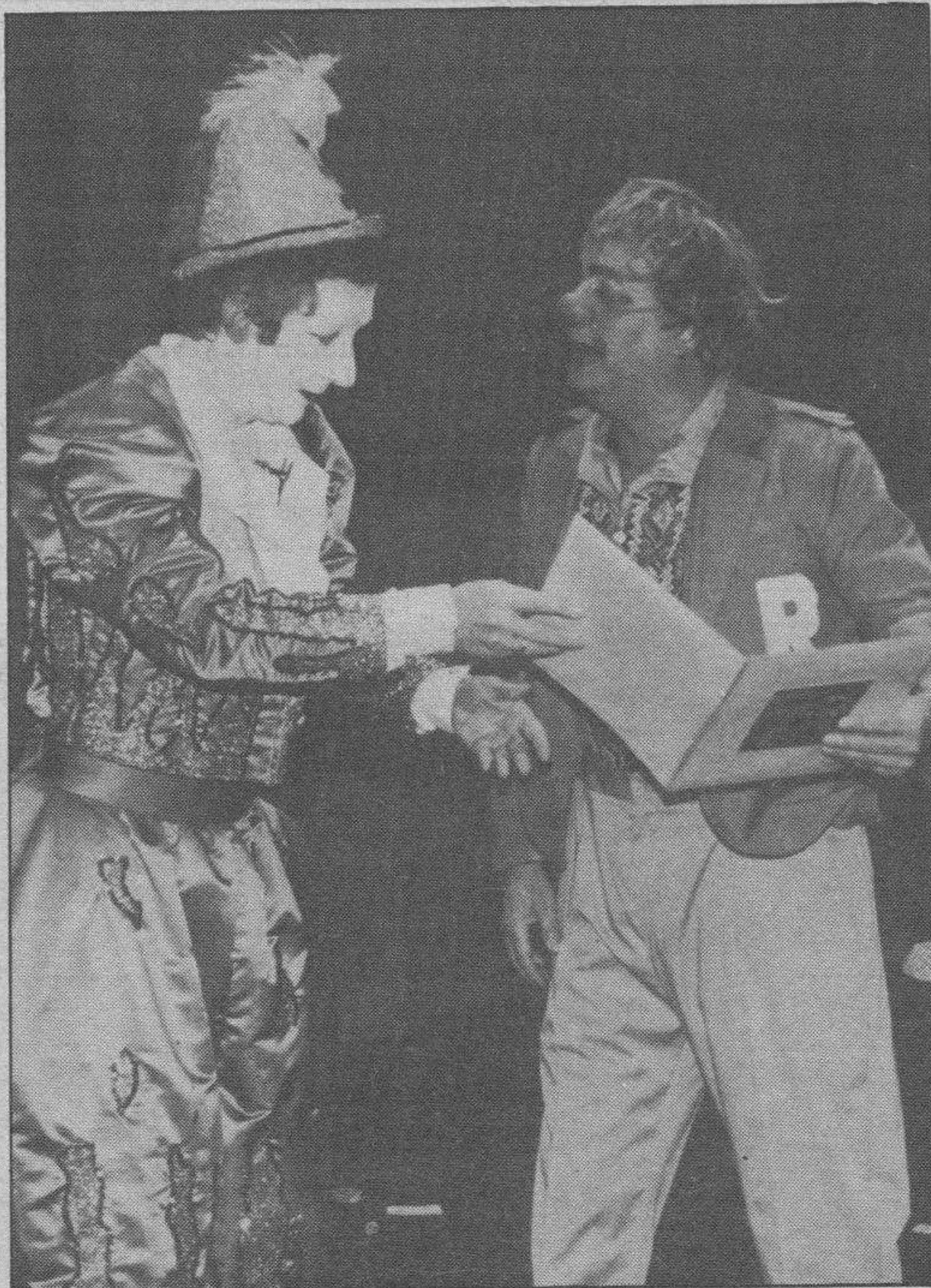
□ **BURGOS.**—Los niños fueron los grandes protagonistas del Festival Infantil «Aires de Navidad» que, por segundo año consecutivo organiza en estas fechas navideñas y la víspera de la mágica noche de Reyes, la Hermandad de Peñas y Casas Regionales con el patrocinio del Ayuntamiento de la ciudad.

El Gran Teatro se quedó pequeño para acoger a tantos niños como quisieron participar en el festival, en la entrega de premios y en el reparto de regalos; pero no sólo el Teatro acogió a los niños; éstos fueron acompañados, en la mayoría de los casos, por los padres, abuelos o hermanos mayores, que disfrutaron tanto o más que ellos de la fiesta.

Las distintas actuaciones hicieron las delicias de los niños: Como el Grupo de Canciones de «Tierras del Cid», del Círculo Católico; las Danzas de «María Angeles Saiz»; el Grupo «Bardulia» y el mago Mariano.

### EL HUMOR DE «LOS RIVIERY»

Pero fue, sobre todo la llegada al escenario de «Los Rivieri» lo que, sin duda, atrajo más la atención de los pequeños. Los famosos payasos lograron que los niños participaran del espectáculo y con sus gracias, sus traspies, sus juegos inocentes y también su fina ironía, levantaron la carcajada, no sólo de los más pequeños, sino de los mayores que les acompañaron. En su número, «Los Rivieri» deslizaron este año irónicos comentarios sobre aspectos tan cotidianos en la vida de la ciudad, como que ésta se encuentre «patas arriba» debido a las obras de los aparcamientos subterráneos, o el tema de la depresión del ferrocarril, o las obras de las autovías. Su estribillo de «¿quien tiene la culpa?»



Los «Rivieri» entusiasmaron a los pequeños. (Foto: A. Ayala)

el Ayuntamiento», fue bien aprendido por los niños que lo coreaban, integrándose así en el espectáculo.

### TROFEOS, CAMELOS Y GLOBOS

La magia de Mariano, haciendo aparecer y desaparecer los típicos objetos fue, igualmente, otro de los números más atractivos para los niños, que tuvieron un magnífico regalo de fin de fiesta: La puesta en escena del montaje realizado por Sor Concepción «El cesterero de Belén», con la participación de un grupo de niños del Colegio del Círculo Católico de Obreros.

Por otra parte, durante el festival se entregaron premios a los niños ganadores de los concursos de cuentos y tarjetas navideñas, así como de los cam-

peonatos de tenis de mesa, ajedrez y damas, organizado por la Hermandad de Peñas, cuyo presidente, José Antonio Aranzana, estuvo presente en el festival, con asistencia también de las reinas infantiles de las Peñas. En la entrega de premios, Aranzana, dedicó unas palabras a los niños: «Con vuestras sonrisas y aplausos, estamos olvidando los problemas de los mayores», señaló.

Asimismo, durante el festival, se sortearon regalos y al final del espectáculo hubo caramelos y globos para todos, repartidos por varios papás Noel.

Este es el segundo año que se celebra el festival «Aires de Navidad» y además del patrocinio del Ayuntamiento, cuenta con la colaboración de Marisquería «Ojeda», Bingo Rex y Diario de Burgos.

III CONVOCATORIA EN BURGOS  
AHORA  
CON CENTRO PROPIO

\* CONVOCATORIA FEBRERO - 1992 \*

AHORA, EUROPA



M.B.A.

MASTER EN DIRECCION Y  
ADMINISTRACION GENERAL  
DE EMPRESAS

Dirigido a formar y actualizar a titulados y profesionales para el desempeño de las áreas directivas de la empresa.

**VERSION POSTGRADUADO:** Dedicación exclusiva

**VERSION EXECUTIVE:** Compatible con la actividad profesional.

M.C.E.

MASTER  
EN COMERCIO  
EXTERIOR

Dirigido a postgraduados y profesionales para formar y actualizar en la interconexión internacional de la economía empresarial.

FINANCIACION PREFERENTE  
PARA LOS ADMITIDOS

Para una mayor información  
visítenos o llame al teléfono:

(947) 277967 68

En Burgos. Calle Vitoria, Núm. 10. 3.  
Sede Central: Segre 13 (El Viso) 28002 Madrid  
Tlfn.: (91) 5638392-32



ESCUELA  
EUROPEA  
DE NEGOCIOS

Con la colaboración de:



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

A  
L  
E  
M  
A  
N  
I  
A  
\*  
F  
R  
A  
N  
C  
I  
A  
\*  
R  
E  
I  
N  
O  
\*  
U  
N  
I  
D  
O  
\*  
I  
T  
A  
L  
I  
A  
\*  
B  
E  
L  
G  
I  
C  
A



## ■ BREVES

**Fraternidad Franciscana Seglar Santa Clara**

□ **BURGOS.**— A las seis de esta tarde, en la iglesia de Santa Clara, se celebrará el día de Regla de esta Fraternidad.

Los actos previstos comenzarán con el rezo de Vísperas y santa misa, para continuar en la residencia de los PP. Franciscanos la convivencia fraterna.

**Cultos en honor de la Santísima Trinidad**

□ **BURGOS.**— A las seis de la tarde comenzarán, en el convento de las Madres Trinitarias, del paseo de La Quinta, los cultos en honor de la Santísima Trinidad, por ser el primer domingo de mes.

A la hora señalada comenzará la santa misa, a la que seguirá el Trisagio.

**Club Juvenil Génesis**

□ **BURGOS.**— Dentro de las actividades del Diciembre, el Club Juvenil Génesis realizó la típica subida al Monte Urrez, en colaboración con la parroquia del barrio de San Julián.

Hubo una gran asistencia entre los vecinos y grupos de ducho barrio.

Asimismo se realizó una acampada a Niela, en la que sus socios pudieron admirar, pese al frío, la belleza de los montes serranos.

**Visita del PP a Irene Villa**

□ **BURGOS.**— El próximo martes, día 7, a las cinco de la tarde, el diputado del PP por Burgos, Gabriel Cisneros, así como los miembros de NN.GG. visitarán, en el hospital «Gómez Ulla», a la niña Irene Villa.

La idea partió de la junta gestora de Nuevas Generaciones del PP de Burgos, a la que se han sumado diversos miembros del partido.

**Conferencia de Raúl Berzosa para Unicef**

□ **BURGOS.**— Dentro del ciclo «Derechos del niño, responsabilidad del adulto», la delegación de Unicef-Burgos, en colaboración con la Caja del Círculo, ha organizado una conferencia de Raúl Berzosa.

La misma se celebrará el día 15 de enero, a partir de las ocho y cuarto de la tarde, en el salón de la Caja del Círculo de plaza España. El delegado diocesano de medios de comunicación social hablará sobre «El niño en los medios de comunicación social: víctima o protagonista».

# La Cabalgata de Reyes partirá a las 18,30 de la Avenida de Eladio Perlado

**La comitiva real finalizará su recorrido en la Plaza Mayor, con la Adoración**

□ **BURGOS.**— La Avenida de Eladio Perlado será hoy el punto de partida de la tradicional Cabalgata de Reyes que terminará en la Plaza Mayor con la Adoración del Niño y una sesión de fuegos artificiales.

Los motoristas de la Policía municipal abrirán la comitiva en la que cada uno de los Reyes Magos irá acompañado de distintos grupos de pastores, portadores de antorchas, dulzaineros, bandas musicales, pastores con rebaño, palanquines con juguetes, yunta de bueyes y, en fin, todo lo que constituye este espectáculo que entusiasma a los niños.

Estos, acompañados de sus padres y demás familiares se darán cita, primero, a lo largo de las calles del recorrido y posteriormente en la Plaza Mayor.

Desde la Avda. de Eladio Perlado, las tres comitivas reales saldrán a la calle Vitoria para seguir a continuación por la Plaza de Primo de Rivera, Plaza de Santo Domingo, calle Queipo de Llano y Plaza Mayor. Tras el acto de la Adoración al Niño, los Reyes subi-



La Cabalgata traerá la ilusión a los pequeños y la nostalgia a los mayores. (Foto: L. Matías)

rán al Ayuntamiento, desde cuyo balcón, dirigirán unas palabras a los niños y saludarán a las autoridades municipales.

**LOS REYES VISITARAN CENTROS ASISTENCIALES**

Como también es habitual, los tres Reyes de Oriente, acompañados de parte de su comitiva, visitarán posteriormente distintos centros asistenciales, tanto de ancianos

como de niños, a los que llevarán sus regalos y, fundamentalmente, su alegría y buen humor.

Algunos de estos centros tendrán su propia cabalgata, con visita final de los Reyes Magos y entrega de abseguos. No faltarán los reyes a su cita con el colegio de las Mercedarias, en un acto organizado por los «Amigos de la perra gorda».

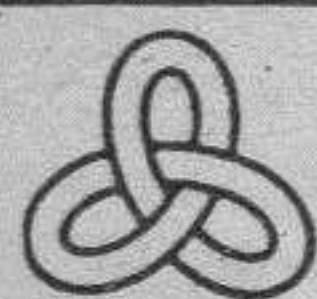
También los niños del colegio de Educación Especial de

Las Calzadas tendrán la vista real y reparto de regalos en los que participan distintas empresas y las Cajas de Ahorro, así como los ancianos de la residencia «María Teresa Jornet», y ancianos y niños de los centros de la Diputación, en Fuentes Blancas.

Por otra parte y a nivel individual, distintos colegios y colectivos organizarán su propia fiesta de Reyes, con la que se dan por finalizadas las fiestas navideñas.



**NAVIDAD ES TODOS LOS DIAS DEL AÑO.**— Los niños del Círculo Católico, consecuentes con el anhelo de sus mayores de vivir la Navidad durante todos los días del año, siguen este año con sus representaciones y actos artísticos religiosos. Los alumnos del colegio del Círculo Católico de Obreros actuaron ayer, día 4 de enero, en el Gran Teatro, deleitando a los asistentes con bonitas estampas.



**ESABE**  
**ESABE CINEGETICA, S.A.**  
NECESITA CUBRIR PUESTOS DE

**GUARDAS JURADOS DE CAZA**

Zona de trabajo en provincia de Burgos. Carnet de conducir A-2 y B-1. Servicio militar cumplido. Edad de 21 a 35 años. Amplios conocimientos de las especies cinegéticas. Se valorará título de guarda jurado de caza (no imprescindible). Interesados dirigirse por escrito adjuntando curriculum vitae, fotografía reciente, fotocopia del DNI a:

**ESABE CINEGETICA, S.A.**

Avda. Reyes Católicos, 42-Entpta.  
09005 - BURGOS

**elPozo**

**SE REQUIERE**

- Personas jóvenes y dinámicas.
- Experiencia en el sector cárnico.

CONTINUANDO CON SU LINEA DE EXPANSION, PARA SU DELEGACION EN BURGOS, PRECISA:

**PROMOTOR Y VENDEDORES****OFRECEMOS:**

- Alta en S.S.
- Cartera de clientes.
- Equipo entusiasta.

Interesados solicitar entrevista, Sr. Olivares, martes día 7, ☎ 48 04 19.



# XII CONCURSO DE CUENTOS DE NAVIDAD

Cerca de quinientos trabajos presentados a la fase final de este certamen

Los jóvenes valores de las letras burgalesas han respondido con gran interés al XII Concurso de Cuentos de Navidad, convocado por la Caja de Ahorros Municipal. Cerca de quinientos niños y muchachos que cursan estudios de E.G.B., B.U.P., C.O.U. y Formación Profesional en centros docentes de la capital y provincia han reflejado en sus trabajos el espíritu de las fiestas navideñas. La fantasía e imaginación de estas jóvenes "plumas" se han fundido con la temática y estética propias de tan entrañables fechas en los relatos que han pasado a la fase final de esta convocatoria, con la que se pretende contribuir a fomentar la creatividad literaria entre los escolares.

El jurado calificador del concurso, compuesto por personas relacionadas con el mundo de las letras y la enseñanza, ha estado constituido por los profesores Dña Ana M<sup>a</sup> Abril de Coó, Alejandro Alcalde Nogal y M<sup>a</sup> Carmen Estépar Gutiérrez y por el profesor y escritor Juan Carlos Estébanez Gil. Los premios establecidos en las en las diferentes categorías han sido otorgados a los alumnos que se relacionan a continuación.



## BURGOS

Premio	Nombre	Colegio
<b>Categoría B (1º y 2º de E.G.B.)</b>		
1º	Lidia Espinosa González	Padre Manjón
2º	Carlos Fernández Franco	Niño Jesús
3º	Rodrigo Río Fernández	Sagrado Corazón de Jesús
4º	Santiago Sánchez Solé	Liceo Castilla
5º		
<b>Categoría C (3º y 4º de E.G.B.)</b>		
1º	Alicia de la Iglesia de Pablo	Virgen de la Rosa
2º	Ignacio Manso González	Niño Jesús
3º	Alvaro Ottone Mata	Aurelio Gómez Escolar
4º	Carla Bergado Báscones	María Mediadora
5º	Alexis Pérez Arribas	Santa María la Nueva
<b>Categoría D (5º y 6º de E.G.B.)</b>		
1º	Carmen Lucas Ortega	Jesús María
2º	Iván Santamaría Villalmanzo	Seminario
3º	Rocío de la Torre Grodea	Florentino Díaz Reig
4º	Covadonga Juez Braña	Las Torres
5º	Roberto Artola Galiana	La Salle
<b>Categoría E (7º y 8º de E.G.B.)</b>		
1º	Cristina González Martín	Sagrado Corazón de Jesús
2º	Nuria Ortega Sagredo	Sagrado Corazón de Jesús
3º	Raquel Peña González	Los Vadillos
4º	Miguel A. Velasco Fuente	F. Díaz Reig
5º	Laín E. Marcos Martínez	Jesuítas
<b>Categoría F (1º y 2º de B.U.P. y F.P.1)</b>		
1º	Mónica Pérez Esteban	Comuneros de Castilla
2º	Rodrigo Lasso Rey	Jesuítas
3º	M. A. Alonso Valdivielso	Seminario Menor "San José"
4º	M <sup>a</sup> González Mena	Comuneros de Castilla
5º	Pilar Bailo Castilla	Liceo Castilla
<b>Categoría G (3º de B.U.P., C.O.U. y F.P.2)</b>		
1º	Julián García Labrador	Seminario Menor San José
2º	Alejandro Sarmiento Carrión	Liceo Castilla
3º	Marina Ruiz López	Santa María la Nueva
4º	Rosa Alcalá Mazón	San Juan de la Cruz
5º	Rosana Herrero Martín	Santa María la Nueva

## PROVINCIA

Nombre	Colegio	Localidad
<b>Categoría B (1º y 2º de E.G.B.)</b>		
Patricia Arauzo Rodríguez	Claret	Aranda de Duero
M <sup>a</sup> Dolores Plaza Aldea	Cervantes	Miranda de Ebro
Patricia Romero Cuadrado	San José	Salas de los Infantes
Santiago Alonso Vicente	San José	Salas de los Infantes
Fco. J. Angulo Hierro	Cervantes	Miranda de Ebro
<b>Categoría C (3º y 4º de E.G.B.)</b>		
Guillermo Lucas de Juan	San José	Salas de los Infantes
Enrique Tapia Santamaría	Santa Eulalia	Palacios de la Sierra
Cristina Vicente Rico	Marqués de Camarasa	Castrojeriz
Diana Andaluz Martín	Dominicas	Aranda de Duero
Christian Barrios Rubio	San José	Salas de los Infantes
<b>Categoría D (5º y 6º de E.G.B.)</b>		
Inma Giménez Carrera	Virgen de la Antigua	Cerezo de Río Tirón
Rebeca García Juez	San José	Sala de los Infantes
José M <sup>a</sup> Villagrà González	ICEDE	Aranda de Duero
Nuria Zuazo Espinosa	Raimundo de Miguel	Belorado
David Maroto Santamaría	Maximino San Miguel	Gumiel de Hizán
<b>Categoría E (7º y 8º de E.G.B.)</b>		
Silvia Gómez Crespo	Fray Enrique Flórez	Villadiago
Cristina Martín Izquierdo	Santa María	Aranda de Duero
Celia Leal Alcubilla	Santa María	Aranda de Duero
Rebeca Herrera Gordo	Virgen de la Antigua	Cerezo de Río Tirón
Gonzalo Jiménez García	San José	Salas de los Infantes
<b>Categoría F (1º y 2º de B.U.P. y F.P.1)</b>		
Mónica de Rioja Benito	Salas de los Infantes	Salas de los Infantes
Iratxe Gallego Solabarrieta	Fray Pedro de Urbina	Miranda de Ebro
Susana Hontoria Puente	Cardenal Sandoval y Rojas	Aranda de Duero
Marta González Gutiérrez	Cardenal Sandoval y Rojas	Aranda de Duero
Mónica Vega Monterrubio	Salas de los Infantes	Salas de los Infantes
<b>Categoría G (3º de B.U.P., C.O.U. y F.P.2)</b>		
Azucena Izquierdo Yusta	Sto. Dgo. de Guzmán	Lerma
Iñigo Garrido Solabarrieta	Fray Pedro de Urbina	Miranda de Ebro
Miguel Vielba Infante	H.H. Maristas	Miranda de Ebro
Cristina del Pino Gil	Salas de los Infantes	Salas de los Infantes
Ismael González Hernández	HH. Maristas	Miranda de Ebro

Desde estas líneas la caja felicita cordialmente a los ganadores y agradece a todos los participantes la entusiasta acogida que han dispensado a esta nueva edición del Concurso de Cuentos de Navidad.

La entrega de premios de este certamen y de los correspondientes al XII Concurso de Tarjetas y Carteles -cuyo fallo fue publicado el día 21 de l pasado mes de Diciembre- tendrá lugar el sábado 11 de Enero, a las 12,30 horas, en el Salón Teatro de la Caja (Avenida General Vigón, 3 y 5).



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS



# Aumenta el desnivel de la cuesta de Enero

**Nueve personas respondieron a estas cuestiones: ¿Qué opina sobre el aumento de precios?, ¿Cuales son los que más le afectarán?, ¿Cree en las estadísticas del Gobierno sobre el IPC? y ¿Le parece lógico que suba el IVA normal y baje el de lujo?**



Los usuarios desembolsarán 5 pesetas más por litro cada vez que echen gasolina en su vehículo.

## Apretarse el cinturón ante la subida de precios

□ **BURGOS/B.D.** - Muchos ciudadanos conocen de cerca lo que supone «apretarse» el cinturón cada nuevo primer mes de año. Enero es el mes de la cuesta, porque Diciembre siempre deja el bolsillo demasiado ligero.

Comenzó 1992, y de él se dijo que será el año de España. Aunque esto debe implicar un coste demasiado caro, porque apenas hubieron transcurrido unas horas del nuevo año numerosas informaciones recogían el anuncio por parte del Gobierno de subidas de precios a diestra y siniestra. Combustibles, teléfono, electricidad, tabaco, alcohol...

Algunos de los burgaleses encuestados respondieron con un «me parece muy mal porque los sueldos no crecen al mismo ritmo».

Otros, habituados ya a este tipo de «sustos», mostraban cierto conformismo. «Tendremos que apretarnos el cinturón», apuntaba uno de los ciudadanos encuestados.

Tampoco parece que los burgaleses hayan asumido de buen grado ese aumento del tipo de IVA y la bajada del que grava bienes considerados de lujo.

Las personas cuestionadas respondieron que nos les parecía lógico que los productos de primera necesidad soportaran un gravamen mayor.

FOTOS: L. L. Araico



**Conchita Ciudad.**  
35 años, ama de casa

-Me parece bien siempre y cuando suba todo por igual, ya que el coste de la vida tiene que crecer.

-Las compras diarias en el mercado, el tabaco, el teléfono...

-Sí pueden ser reales.  
-Me parecería más lógico que subiera el de lujo porque no es imprescindible para vivir.



**Esteban Pérez.**  
70 años, jubilado

-Han subido al máximo, ya no sé si se va a poder soportar. Tendremos que apretarnos el cinturón.

-Los más principales, agua, luz, teléfono, compra diaria, como el pan que ha subido una barbaridad.

-No.  
-No, porque no va en beneficio de los más desfavorecidos.

**Quirico Santamaría.**  
56 años, jubilado

-Me parece muy mal, ya que se dispara el coste de la vida.  
-La subida de los productos de consumo diario.

-No, de ninguna manera.

-No, debiera ser al contrario porque el normal es el que consumimos todos. Aquellos que consuman productos de lujo, lo más lógico es que lo paguen.



**Miguel Angel Muriel.**  
25 años, dependiente

-¡Ay! Se han disparado en muy poco tiempo. ¡Bien empezamos el año subiendo los precios!

-Lo primero la gasolina, después el teléfono, la luz... Todo lo que grava el IVA.  
-No presto demasiada atención, pero si lo dicen será verdad.

-El IVA de lujo baja de momento, pero, luego, seguro que subirá.



**Luis Alberto Valdviello.**  
30 años, empleado

-Mal, porque no va acompañado de una subida de salarios. Si nos ponemos a nivel europeo tendrá que ser para todo.

-Todos, la gasolina, el tabaco, la compra...

-No.

-Buscarán otra cosa para hacernos pagar lo mismo. Lo que no es lógico es que un coche valga 300.000 pesetas más barato en Bélgica que aquí.



**Manrique Sancho.**  
35 años, arquitecto técnico

-Creo que nos tenemos que adecuar a los precios que rige el mercado europeo. Tendremos menor disponibilidad de dinero para poder gastar.

-La gasolina.

-No.

-No me parece lógico. En cuanto al IVA que grava los automóviles habría que diferenciarlo entre dos tipos, para un utilitario y para un coche de lujo.

**Carmen García.**  
52 años, profesora

-No me parece bien porque los sueldos no crecen al mismo ritmo que los precios del mercado.

-Aquellos que son imprescindibles en una mesa, como el pan que ha subido de forma descomunal.

-No las doy excesiva credibilidad.

-No. Me parece bien que todos los tipos de IVA bajen, pero preferiría que los que gravan el consumo normal fueran menores.



**Begoña García.**  
37 años, ama de casa

-Horrible. Por ejemplo, me parece nefasto que se produzcan los incrementos de precios en fechas como las de Navidad.

-Teléfono, luz...he notado gran aumento principalmente en el teléfono.

-No, en absoluto. No sé en que se basarán para realizarlas, pero la estadística de mi bolsillo no se corresponde con la que publica el Gobierno.

-No lo entiendo.



**Mabel de Lorenzo.**  
32 años, empresaria

-Me parece un poco exagerado pero no nos queda más remedio que ponernos a tono con el resto de los países.

-Los de primera necesidad que son los que más se consumen y de los que no se puede prescindir.

-No.  
-No me parece normal, pero lo lógico es que subieran cosas de lujo y bajara lo que realmente necesitamos.



## SUCESOS



La Compañía de Aguas procedió a la localización y reparación de la avería. (Foto: L. L. Araico).

## La rotura de una tubería ocasiona una inundación en El Espolón

□ **BURGOS.**— La rotura de una tubería de la conducción general de agua en el Paseo de El Espolón ocasionó en la mañana de ayer una pequeña inundación y el corte de suministro de agua durante varias horas en la zona.

El «reventón» se produjo aproximadamente a las diez y media. Afectó a una franja de tubería situada a unos 20 metros del Arco de Santa María. El agua, que alcanzó en algunos puntos una altura entre 50 y 60 centímetros, afectó al embaldosado del Paseo, que tuvo que ser levantado, para localizar la fuga, en los tramos próximos al Arco.

El agua llegó también a la Plaza Mayor, donde los sumideros colaboraron en el achique. Sólo se registraron proble-

**El agua entró en algunos comercios, por lo que tuvieron que intervenir los Bomberos**

mas para el transeúnte poco después del suceso. El resto del día, la actividad fue normal, aunque los bomberos cercaron el tramo afectado para evitar problemas.

La compañía de aguas tuvo que proceder al corte de suministro mediante el cierre de tres llaves. Fue necesaria también la intervención de los bomberos que retiraron el agua que se metió en los comercios de la zona. El servicio de limpiezas

procedió a la retirada de piedras y lodo.

Durante la mañana y la tarde de ayer se efectuó la reparación de la avería y se restableció el servicio por la tarde.

No es la primera rotura que se produce en esta zona en las últimas semanas. En el mes de noviembre, una rotura en la conducción inundó los alrededores de la Diputación, lo que causó problemas en el tráfico rodado y en el acceso peatonal a El Espolón, que hubo de ser suspendido durante varias horas. Hace menos de un mes, también en las proximidades del Arco de Santa María, se produjo una nueva avería, como la de ayer, sin consecuencias graves, parón que obligó al corte del suministro y al levantamiento de varias baldosas.

## J. de las Heras pudo haber mentido en la vista oral del Caso de la Construcción

**Esto se deduce de la carta hecha pública por el empresario J.L. Urdániz**

□ **BURGOS.**— Jesús de las Heras, uno de los principales acusadores en el caso de la Construcción, puede haber incurrido en falso testimonio, según se desprende de la manifestación escrita hecha por el empresario José Luis Urdániz, insertada ayer en las páginas de DB.

Jesús de las Heras dijo el pasado 29 de noviembre, en la vista oral de la Audiencia Provincial, que había algunas presiones que habían movido a la firma del escrito en el que se desautorizaba a Jesús de las Heras en la denuncia de la Federación de Empresarios de la Construcción.

Jesús de las Heras no dijo verdad con todo lo que supone su supuesto falso testimonio, a juzgar por lo que escribe en su carta José Luis Urdániz Urdániz. Literalmente la carta del empresario dice lo siguiente:

«Ante el conocimiento que he tenido de las declaraciones efectuadas por Jesús de las Heras, el pasado 29 de noviembre, en su comparecencia como testigo en el procedimiento que se sigue en la Audiencia Provincial en el llamado «caso de la Construcción» y en las que se involucró al suscriptor, me veo en la necesidad de hacer las siguientes puntualizaciones:

Nunca hice manifestación alguna al señor De las Heras sobre mi adhesión al comunicado que se publicó en el Diario de Burgos desautorizando a dicha persona en la denuncia que presentó y que originó dicho «caso de la construcción» y en consecuencia jamás le indiqué ni a él ni a terceras personas que mi adhesión estuviera motivada por presión de clase alguna ni de la empresa Inmobiliaria «Río Vena» ni de otra del mismo grupo ni de traba-



Jesús de las Heras.

jador alguno de las mismas, dado que lo hice en la más completa libertad de elección».

Agradece finalmente a nuestro periódico la publicación de esa carta, como así se hizo ayer.

El contenido de esta carta ha sido motivo de amplios comentarios en la ciudad, pues si es verdad esta afirmación, Jesús de las Heras mintió al tribunal en su declaración por lo que debe sustanciarse este asunto para dirimir la responsabilidad en que hubiese incurrido, ya que afirmó que el señor Urdániz le había manifestado que la firma de aquel documento se hizo bajo presión y en concreto de Inmobiliaria «Río Vena».

Parece llegado el momento de que cada cual responda con su responsabilidad ante la Justicia de las afirmaciones que hace, pues de lo contrario se trata de entretejer un nuevo embrollo carente de toda verdad y donde cada uno, sin responsabilidad de ningún género, cuenta lo que le viene en gana, aunque con ello esté perjudicando a otras personas o entidades.

La carta pone de manifiesto que Jesús de las Heras, una vez más, no dijo verdad. ¿Quién le exige responsabilidades?

## NUEVO CONCESIONARIO EN BURGOS



# SUZUKI

## DACAL-AUTO, S. L.

C/ VITORIA-ESQUINA SANTIAGO  
( 24 08 86.



TALLER Y REPUESTOS: C/ MELCHOR PRIETO, 7. (Avda. del Cid)



## GASTRONOMIA

## «La cesta de la compra»

LUIS SAN VALENTIN  
BURGOS

□ Ya estamos inmersos en ese 1992, cuyos albores no parecen presentarse exageradamente halagüeños. Sea como fuere, lo que sí podemos asegurar es que, una vez más, se remontaron tan importantes celebraciones con todo lo que ello conlleva en cuanto a ingestiones copiosas y abundantes gastos. En definitiva atiborrados pero con los bolsillos exhaustos. Y sino que se lo pregunten a nuestras sufridas y admiradas amas de casa.

En fin, como suele decirse, lo importante es tener salud para contarlo y poder seguir, muchos años más, disfrutando de la inmerecida atención que ustedes me dispensan.

Sin salirnos del tema, en cuanto a esas nuestras enflaquecidas reservas económicas, considero de interés dedicar unas líneas, aunque sea de forma muy somera, a unos productos relativamente económicos cuya adquisición puede aliviar en cierta medida la desfavorable incidencia de eso que hemos dado en denominar «la cesta de enero», los cuales no son otros que los congelados.

Antes de pasar adelante, tengo que confesar como, en lo que a mi respecta, he sido siempre poco partidario de esta clase de artículos, si bien, recientemente, he tenido ocasión de comprobar, de una parte, lo mucho que se ha avanzado en el tratamiento y preparación de los mismos, y de otra, el hecho de que dentro de una clase de artículos hay distintas calidades según su origen y técnicas utilizadas, así como, el hecho, de que queramos o no, tenemos que reconocer como, por razones varias, se encuentran en nuestro país en un momento de gran expansión, con tendencia a imponerse aún más de cara al futuro.

No hay que olvidar como, la aplicación del frío a los alimentos, ha sido uno de los hallazgos más importantes del siglo.

Pues bien. Admitimos estos extremos, lo que sí resulta obligado es que el consumidor aprenda a servirse de ellos adecuadamente. ¿No les parece? A tales fines conviene tener en cuenta lo siguiente: Realizar la adquisición de los congelados al final de las demás compras; adquirirlos en tiendas especializadas y siempre productos envasados con las correspon-

dientes instrucciones impresas; verificar las fechas de consumo; valorar la marca del producto; una vez en casa, introducirlos inmediatamente en el congelador y por último, cuando se vayan a consumir, seguir las instrucciones a las que hemos hecho alusión.

Quizás me haya extendido demasiado, pero considero que el tema lo merece.

En lo que al comportamiento del mercado se refiere, poco o nada podría decirse en base a su anomalía con motivo de las festividades.

Y ahora, sin más dilaciones, ocuparemos el poco espacio de que disponemos en lo de la receta en cuestión, para lo cual hemos elegido precisamente un producto congelado, tratándose de:

#### COGOTES DE MERLUZA CON ESPINACAS Y PIÑONES

Para seis personas.

**Ingredientes.**— Cogotes de merluza congelados (2 paquetes de algo menos de 1/2 kilogramo cada uno); 1 y 1/2 kilogramo de espinacas; 50 gramos de piñones pelados y sin tostar; salsa bechamel (3/4 de litro de leche; 3 cucharadas de harina y 50 gramos de mantequilla); 4 cucharadas de aceite de oliva; 2 dientes de ajo y sal.

**Elaboración.**— Se suprimen las raíces y tallos de las espinacas, lavándolas y cociéndolas en agua abundante con sal durante 10 minutos, escurriéndolas seguidamente y reservándolas. En una sartén se vierte el aceite y se fríen los ajos hasta dorarlos, se retiran y en ese mismo aceite se rehogan las espinacas con los piñones, cubriéndolas con ello el fondo de una fuente de hornear. Se disponen los trozos de cogote, ya descongelados, en una cazuela, se cubren con agua, adicionando un casco de cebolla y una hoja de laurel, debiendo cocer un par de minutos a partir de que rompan a hervir. A continuación, se retiran, se escurren y se dispone sobre las espinacas, cubriéndolas en su totalidad, extendiendo sobre ello la bechamel. Por último, se introduce la fuente en horno precalentado, manteniéndolo a temperatura media otros 10 minutos. Se sirve caliente.

Gracias por su atención, deseando que los Reyes Magos sean con ustedes todo lo pródigos que se merecen.

## Seiscientos huevos consumían a la semana las monjas agustinas

FUYMA  
BURGOS

□ Hará de ello algunos meses, exhumamos en este espacio de curiosidad gastronómica local una referencia inédita localizada en el libro de actas del Regimiento de Abastos de la Ciudad correspondiente a la fecha del 30 de junio de 1791.

Se refería el asunto a una decisión municipal por la que no se permitía nada más que la compra de cinco huevos diarios para cada miembro de la comunidad carmelitana a fin de no causar una notable alteración en el abastecimiento para el resto de la población.

Asimismo y de pasada, recordábamos que desde siglos atrás la Cartuja de Miraflores gozaba del privilegio para abastecer exclusivamente de cuantos huevos se producían en Santibáñez Zarzaguda e Iglesias, que luego cambiarían por los recogidos en Riocerezo que excedían en cantidad a los dos términos anteriores.

#### ABASTECIMIENTO A SANTA DOROTEA

Dentro de esa línea oval-conventional, hemos localizado otro documento en el Archivo de Protocolos Notariales, signado con el número 3.017 sin foliación y que actualizada su ortografía, transcribimos a continuación:

«En la ciudad de Burgos, a 14 de noviembre de 1627, ante mí, el escribano y testigos, apareció presente Pablo de Salazar, vecino del lugar de Las Quintanillas y dijo que se ha concertado con la señora abadesa, monjas y convento del Real Monasterio de Santa Dorotea, extramuros de esta ciudad de Burgos y en su nombre con el licenciado Pedro Gutiérrez, clérigo presbítero su mayordomo, en que haya de proveer a dicho Real Monasterio para la provisión y abasto de huevos de gallinas para desde hoy día de la fecha hasta el día de San Juan, de



La succulencia está asegurada en un par de huevos fritos.

junio del año que viene de 1628, a cincuenta docenas cada semana el día miércoles de cada una puestos y pagados en el dicho convento a su costa y misión y por cada docena de huevos que así ha de proveer se le haya de dar a 36 maravedíes pagados según y como así les fuera trayendo y por cuenta de lo que montare el dicho licenciado Pedro Gutiérrez le pague de contado 100 reales en moneda de vellón en presencia de mí el escribano y testigos y con que si no cumpliere el dicho Pablo de Salazar en poner en cada semana de las cincuenta docenas de huevos de gallina al dicho convento y el dicho licenciado en su nombre los pueda comprar por cuenta del susodicho en las partes y lugares y por los precios que los hallare y ejecutarle por lo que costaren, con las costas, daños y salarios de ida, estada y vuelta...».

#### SEISCIENTOS SEMANALES

Osea, que nada menos que

seiscientos huevos a la semana se consumían en el monasterio de las Agustinas en la calle de Santa Dorotea de la ciudad.

Calculando una media de veinte monjas en Comunidad, correspondía a cada una 30 unidades semanales (suponiendo que a alguna no apeteciera ese producto), lo que venía ser casi cinco huevos diarios, la misma dieta que señalaba para cada fraile carmelita.

Quizás de aquel consumo masivo arranque el origen de esa receta de croquetas de huevo, que como especialidad siguen ofreciendo hoy en día en las fechas señaladas de solemnidad.

Cabe recordar, por otra parte, que tal cantidad podría ser considerada perjudicial para la salud, según algunos informes emitidos por eminentes doctores de todo el mundo, que recomiendan que el consumo de huevos no supere diariamente el de dos unidades.

### EMPRESA SECTOR AUTOMOVIL NECESITA VENDEDOR

#### SE REQUIERE:

- Edad entre 25 y 35 años.
- Conocimientos del automóvil, ingeniería técnica o similar.
- Conocimientos de inglés y francés (no imprescindible).
- Dispuesto para viajar constantemente.
- Libre del servicio militar.
- Dedicación exclusiva.
- Aptitud y vocación comercial.
- Buena presencia y trato agradable.

#### SE OFRECE:

- Integración inmediata en plantilla.
- Alta remuneración económica.
- Coche de la empresa.
- Óptimas perspectivas de desarrollo profesional.
- Preparación a cargo de la empresa.

Interesados llamar al teléfono 29 82 00, en horas de oficina. Preguntar por señorita Elsa. Para concertar entrevista. Absoluta reserva a colocados

### PRACTICO EN TOPOGRAFIA 2 CURSOS:

- a/ Intensivo de 9 a 14 horas, de lunes a viernes.
- b/ Todos los sábados, de 9 a 14 horas, de enero a junio.

Prácticas de Taquímetro, Nivel y Estación total

PLAZAS LIMITADAS A 15 ALUMNOS

DECASA. Paseo de Zorrilla, 6-8. (Galerías).  
Telf. (983) 34 10 35. VALLADOLID

### EMPRESA SECTOR SERVICIOS, precisa

#### RESPONSABLE ZONA

para Burgos y provincia

Se piensa en hombre o mujer mayor de 25 años con residencia en Burgos, tenga experiencia en el campo de la venta directa. Las funciones del puesto serán la creación, coordinación y mantenimiento de toda la red comercial de la empresa en el área de influencia de BURGOS.

Se ofrece incorporación en empresa con 25 años en el mercado y más de 50 oficinas en toda España.

Buenas condiciones económicas, negociables en cada caso. Seguridad Social R. Especial.

Interesados/as remitir historial profesional y teléfono de contacto para entrevista a celebrar en BURGOS, al Apdo. de Correos 5184 - 08080 Barcelona. Ref. BURGOS

La publicidad de

### Diario de Burgos

deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

Anúnciate en tu Diario



## EL PALOMAR



## La noche más hermosa

PALOMA SAINZ DE LA MAZA

viaje. Les guía una estrella, que según el astrónomo británico David Clark, era una «nova» «que brillan espectacularmente tras su autodestrucción apocalíptica». Pero tampoco les importa todo esto a los niños, que sólo sueñan con recibir los regalos por la vía mágica, la que ellos entienden mejor. Pero además del motor infantil, esta fiesta de la Epifanía tiene todo un entramado de amor y de ilusión, a veces de sacrificio también, por parte de los padres. Ellos quieren cumplir con ese momento irreplicable y —esa noche, esta noche—, muchos hombres y mujeres se sienten guardianes de lo intangible y apuntalan un sueño que apenas va a sostenerse, durante siete años, pero que, quizás, por eso es tan maravilloso. En la amplia gama de nuestra sociedad hay noches de Reyes de mil maneras y de las más variadas condiciones. Noches de soledad sobre cunas de orfanato, sobre cunas enfermas, sobre cunas sin madre, sobre cunas con frío y con miseria; noches todas iguales sobre las que no se posa ninguna estrella.

Noches llenas de esfuerzo para tantos padres que irán pagando los juguetes poco a poco, con un salario mínimo: juguetes envueltos en amor y negociaciones, ilos más maravillosos del mundo!

Noches en las que todo sobra y en las que los poderosos lo son más, todavía... Noches de hogares separados

cuyos padres compiten en «poner los Reyes» más caros... para comprar el cariño de sus hijos ¡tristes Reyes!

Noches de impotencia y de fracaso, de ilusión y de triunfo, de sombras y de luminarias. Noches sin padre, porque el terrorismo le ha matado, al borde de una vida espléndida. Noches de mujeres jóvenes y solitarias —que este año— harán de Rey Mago, envueltas en la niebla de su viudedad. ¡Reinas de luto en la noche más hermosa!

Y a pesar de todo, esta fiesta de los Magos nos devuelve a los mayores la ilusión de sentirnos niños durante un pequeño puñado de tiempo, que es como volver a bautizarnos de esperanza y de ingenuidad. Milagro anual que ocurre entre las cuatro paredes del hogar, en ese mundo especial e intransferible sin el que, el ser humano, no resistiría los vaivenes de la vida. Zubiri dijo que «el hombre es además de agente y autor de su vida, actor de ella»; esto es, que representa un papel y que este papel influye de manera decisiva en la existencia de los hijos.

Y por una noche, los padres representan un papel REAL, con la paradoja de que el anonimato va a impedir que, esos niños, valoren esta actuación, porque para ellos no hay más que Melchor, Gaspar y Baltasar. Para ellos, sus padres son, también, espectadores, y con el amanecer en los ojos, solamente nos saben decir: «¡Mira lo que me han traído!». En ese momento, los padres desempeñan la comedia más maravillosa, que es la que consiste en dar y que nadie sepa que has sido tú, en la que el sacrificio y la ilusión por los demás pasa desapercibido. ¡Que nadie se entere! Ese es el gran milagro de los Reyes Magos... que llegarán esta noche de 1992 sin que les importe las guerras, las crisis, los entendimientos o los desencantos... sin que nada más que la fe mueva la bruma del invierno con el motor del amor.



Ha llegado la NOCHE con mayúscula, la más hermosa y la más larga; es la noche cristiana e infantil, la mágica Noche de Reyes

**H**a llegado pronto la noche. Las ciudades y los pueblos viven bajo el artificio de la luz, pero el peso de las estrellas se percibe en trajines y en despedidas...

Ha llegado la noche... la NOCHE con mayúscula, la más hermosa y la más larga; es la noche cristiana e infantil, la mágica NOCHE DE REYES.

Todo el poder y el avance de nuestra civilización no ha podido con la fe que envuelve a todo un mundo infantil —creyente y expectante—. Porque, en cada noche de Reyes, los adultos nos reencontramos con el niño que fuimos y que aflora a nuestros ojos, a medias entre la dicha y la melancolía.

Esta tradición religiosa encontró eco y cobijo en España desde hace mucho tiempo; los historiadores no se ponen de acuerdo pero parece ser que fue allá por el siglo VIII. Todo se envuelve en la penumbra, como todo lo que pasa en esta noche se arrebujaba en el silencio de los corazones infantiles que sólo sueñan con la llegada de tres monarcas: Melchor, Gaspar y Baltasar. Este año, Oriente se dibuja mejor en su imaginación, porque ha sido el lugar por donde la Guerra del Golfo nubló la luz del verano más largo, en unas tierras que ven el sol más temprano.

Pero poco importa todo esto, lo único que importa es que —esta fecha— es la de la ilusión y la fe.

El viaje de los Magos cargados de juguetes, es un larguísimo y misterioso

**MORAL CAYUELA PRESENTA LAS MEJORES  
LIBRERIAS BOISERIES DEL MERCADO.  
SOMOS ESPECIALISTAS EN ESTOS MUEBLES.**



- PIDANOS ORIENTACION
- LOS MEJORES PRECIOS
- GRAN EXPOSICION
- GARANTIA Y CALIDAD

**MUEBLES  
MORAL  
CAYUELA, S.A.**

Ctra. de Logroño, s/n. Telf. 22 19 12

**BURGOS**



Malestar en los Ayuntamientos del entorno de la central de Garoña

## Los alcaldes ratifican el acuerdo de entregar los vehículos de Protección Civil

**Representantes municipales de la zona expusieron ayer sus quejas al gobernador civil**

□ **BURGOS/G.B.**—Los alcaldes de los municipios del entorno de la central nuclear de Garoña ratificaron ayer su decisión de entregar el próximo martes trece vehículos de Protección Civil, así como diverso material con que cuentan, en protesta por lo que consideran incumplimiento de los acuerdos para ejecutar la red viaria del Plan de Emergencia Nuclear de Burgos (PENBU). Representantes de estos municipios se reunieron ayer con el gobernador civil, Francisco Cruz de Castro, al que plantearon sus quejas.

Tras la reunión, los alcaldes del Valle de Tobalina, Bonifacio Gómez, de Frías, Víctor González, y del municipio alavés de Lantarón, José María Cabezón, acordaron debatir con el resto de los municipios la postura a adoptar.

Según Víctor González, «no colaboraremos con el PENBU, ya que es un plan que nos ha sido impuesto y para el que no tenemos medios suficientes», aunque esta decisión no afecta a las responsabilidades de Protección Civil de estos municipios.

Los alcaldes mantienen, asimismo, la petición de dimisión para el coordinador provincial de Protección Civil, Carlos Marín, acordada anteriormente por los plenos de varios Ayuntamientos de la zona.

### PARTIDA EN LOS PRESUPUESTOS

Por su parte, el gobernador civil afirmó tras la reunión que



Cruz de Castro dijo que los Presupuestos contemplan una partida para la zona. (Foto: A. Ayala).

los municipios del entorno de Garoña contarán con una partida de trescientos millones de pesetas en los Presupuestos Generales del Estado, para la mejora de las infraestructuras viarias de la zona.

Para Cruz de Castro, el problema concreto de la mejora de las carreteras está solucionado, ya que el presidente del Senado, Juan José Laborda ha presentado una enmienda para introducir en los presupuestos esta partida.

«Si bien es una cantidad pequeña, lo importante es tener el capítulo abierto porque hay otras transferencias de crédito que se pueden ejercer», señaló Cruz de Castro.

Los alcaldes, sin embargo, indicaron que esta cantidad resulta escasa, al tiempo que

aseguraron que la oferta no es suficiente para hacer cambiar su postura.

Este acuerdo fue firmado por los Ayuntamientos del Valle de Tobalina, Frías, Oña, Partido de la Sierra en Tobalina, Valdego-bía, Pancorbo, Encio, Bozoo, Miraveche y Cascajares de Bureba.

Tras la reunión, el alcalde del Valle de Tobalina, Bonifacio Gómez, aseguró que «estamos casi en la misma situación, ya que todavía no hay más que buenas intenciones pero nada concreto».

En este sentido, Cruz de Castro apuntó que si los Ayuntamientos devuelven los trece vehículos de Protección Civil será responsabilidad de los propios alcaldes de la zona.

Según Gómez, los alcaldes

de los municipios circundantes a la planta nuclear están «un poco dolidos» al no haberse cumplido los acuerdos, «después de las firmas de todas las administraciones».

Los alcaldes, sin embargo, no plantearon al gobernador la dimisión del coordinador provincial de Protección Civil, Carlos Marín.

Francisco Cruz de Castro precisó que en las cinco provincias que cuentan con instalaciones nucleares, serían precisos unos dos mil trescientos millones de pesetas para las obras en mejoras de la red viaria prevista para este año.

En su opinión, el MOPT ha dejado claro que esta inversión se puede afrontar, «sobre todo cuando la partida está abierta», dijo.

## Elaborar los planes municipales en 6 meses

□ **BURGOS.**—Francisco Cruz de Castro propuso a los alcaldes tres cuestiones concretas para solucionar los planes municipales del PENBU, según afirmó tras la reunión.

El gobernador civil señaló que deberán estar elaborados antes de seis meses, «para lo cual voy a solicitar a la Dirección General de Protección Civil que haya equipos de técnicos que puedan elaborar estos planes».

Para la realización de estos planes cada municipio debe elaborar una lista con las carencias y necesidades que tiene, así como las obras necesarias para hacer frente a una hipotética emergencia nuclear, indicó el gobernador.

Por otra parte, Cruz de Castro dijo tener acordada una reunión entre la Dirección General de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), la Junta de Castilla y León, y el Gobierno Civil para ver el desbloqueo de los proyectos e iniciarlos rápidamente.

Asimismo, indicó que antes de final de enero, convocará la Comisión de Seguimiento del PENBU, en la que están representados las administraciones central y autonómica y la Diputación provincial, para ver los proyectos cuya realización corresponde a la Diputación y fijar plazos, «ya que el Ministerio de Administraciones Públicas tiene el presupuesto consignado».



## ESPECTACULOS PROMES

Contratación y Asesoramiento de toda Clase de Espectáculos.  
Orquestas, Atracciones, etc., etc.

*Agradece a Los Ayuntamientos y Comisiones de Fiestas de la Provincia, la confianza depositada en nosotros hasta ahora y les desea un Próspero y Musical Año 1992.*

**NUEVA DIRECCION EN BURGOS**  
C/. Vitoria, 17 - Edificio Edinco - Ofc. 809  
Teléfono 20.20.77 - Fax 20.33.87

Si quiere que sus Fiestas sean importantes, no las deje en manos inexpertas. Contrate con profesionales.



## COESPA, S.A.

PRIMERA FIRMA NACIONAL DE RECONOCIDO PRESTIGIO EN EL SECTOR AUTOMOCION E INDUSTRIAL, PRECISA NOMBRAR

**1 DISTRIBUIDOR PARA MIRANDA DE EBRO**  
**1 DISTRIBUIDOR PARA BURGOS**  
**1 DISTRIBUIDOR PARA ARANDA DE DUERO**

### PEDIMOS:

- El candidato deberá disponer de los medios de almacenaje y reparto para llevar a cabo este cometido.
- Dedicación en exclusiva.
- Solvencia económica (garantías y referencias).
- Se valorará estar relacionado con el sector.

### OFRECEMOS:

- Más de cien productos de reconocida calidad, presentación y precios en competencia.
- Cartera de clientes.
- La preparación y asesoramiento técnico y comercial será a cargo de la Compañía. Dirigida personalmente por nuestro jefe de ventas.
- Publicidad de tipo local y a nivel nacional.
- Todas las candidaturas se estudiarán con la mayor confidencialidad.

Interesados presentarse el 7 de Enero, en el Hotel Fernán González. De 9 a 13,30 y de 16 a 20 horas. Atenderá señor Delgado. O llamar al teléfono (96) 132 39 13. Señorita Ana.



# Renault 1992. Aún más competitivos.



Precios válidos en Península y Baleares. IVA y transporte incluidos.

**En nuestros Concesionarios  
hacemos de cada venta una cuestión personal.**

RENAULT  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS





## ■ ROJAS DE BUREBA

## Las protestas vecinales aplazan la constitución del Ayuntamiento

□ BURGOS/G.B.-La sesión para la constitución del nuevo Ayuntamiento de Rojas de Bureba se ha pospuesto por segunda vez, después de que ayer un grupo de vecinos de esta localidad, impidiera la entrada al edificio municipal de los miembros de la junta gestora, en protesta por el procedimiento seguido para su nombramiento.

Vecinos y miembros de la junta gestora acordaron finalmente aplazar la sesión para el próximo martes, en espera de que la Diputación solucione mientras tanto la situación creada en este municipio, en el que la Corporación provincial nombró tres de los cinco miembros de la junta que no cuentan con el apoyo de los vecinos.

Efectivos de la Guardia Civil acudieron ayer a esta localidad con objeto de garantizar la entrada de los miembros de la junta gestora al Ayuntamiento, lo que finalmente no se produjo ante la oposición vecinal.

Uno de los vecinos presentes en la protesta señaló que se registraron empujones entre el grupo y los miembros de la Guardia Civil, que pidieron la documentación a varias personas.

El pasado día 21 se suspendió igualmente la toma de posesión de los representantes municipales por los enfrentamientos ocurridos.

## ■ UNA SOLA LISTA

El Ayuntamiento de Rojas fue uno de los muchos en toda la provincia que tuvieron que repetir las pasadas elecciones municipales ante la falta de candidatos.

A la nueva convocatoria se presentó una única lista electoral con tres candidatos, de los que sólo fueron elegidos dos con doce votos de un censo de ciento siete votantes.

Para completar los cinco candidatos de la lista se publicó un anuncio pidiendo candidatos y se presentaron tres vecinos del pueblo.

La candidatura fue presentada ante la Junta Electoral de Zona, cuyo presidente es el alcalde de Briviesca y diputado provincial, José María Martínez, que no ha respondido, y la Diputación Provincial nombró una junta gestora con los dos candidatos elegidos junto con otros tres propuestos por esta entidad.

Los vecinos no aceptan el nombramiento de estos tres últimos, ya que únicamente uno de los cinco miembros de la junta reside en el pueblo, y exigen a la Diputación que llegue a un acuerdo para que la Corporación local se forme con personas de la localidad.

Un grupo de vecinos señaló que el pueblo se considera engañado «porque no se ha respondido a la lista que presentó Rojas, y se ha nombrado a tres personas junto a los dos candidatos elegidos legalmente».

Los vecinos pidieron, asimismo, que se retrase la toma de posesión y que se dialogue para llegar a un acuerdo y evitar así enfrentamientos entre las dos partes.

## ■ MELGAR DE FERNAMENTAL

# La Cabalgata de los Magos de Oriente cierra las celebraciones navideñas

**Los Reyes serán recibidos en el Ayuntamiento, tras recorrer las calles de la villa**

ANTONIO LOPEZ-SANVICENTE

□ La programación navideña volvió a llevar a los hogares una temporalización de actos, con un objetivo muy claro y compartido: motivar renovados ambientes de bulliciosa y familiar alegría, de comunitario y participado amor, de creciente y creyente esperanza.

La familia escolar, en los días prevacacionales, disfrutó con la simpática presencia del ciclista Eduardo Chozas y el periodista Chico Pérez: el bombardeo de preguntas y las sencillas o sagaces respuestas dejaron un grato recuerdo... Y también ambientaron los pórticos navideños las actuaciones de pequeños y adolescentes en la tradicional velada cómica-artístico-musical.

El domingo, 22, en la misa por el pueblo, participó el Grupo artístico y coral que dirige Angel del Campo Camino, de la parroquia burgalesa de Nuestra Señora de Fátima, que imprimió un carácter de solemnidad y reflexión a la celebración litúrgica. Al final de la misma, el alcalde melgareño, Enrique Ramos del Río, pronunció el pregón navideño en palabras mensajeras de paz, solidaridad, buenos deseos y felicitación.

La «misa del gallo», muy concurrida, y la misa mayor de Pascua 25-D, concentraron,



En el Ayuntamiento se entregarán los pedidos de la grey infantil.

de nuevo, los sentimientos comunitarios en torno a Dios-Amor. En la citada misa mayor, se escenificaron cinco momentos o estampas navideñas: la anunciación, la posada, el anuncio a los pastores, el nacimiento de Jesús, el palacio de Herodes y la adoración de los Reyes, interviniendo un grupo de niñas y niños en alternativa con el coro parroquial. Fue una homilía viviente, con solemne y tierna representación, que se repuso otra vez en la misa mayor de Año

Nuevo.

El sábado, 28, día navideño para los mayores. En la tarde, se concelebró una eucaristía de acción de gracias; a continuación, hubo una velada, en el salón de actos del Patronato «Rodríguez de Celis», de homenaje a la edad ascendente. Actuaron la Tuna de la E.U. de Magisterio y el Grupo de danzas «Semillas del arte», de Sasamón. Sinceramente, dejaron —porque lo llevan consigo— alegría, chispa, admiración..., en un recinto abarrotado de

público que premió jubilosamente cada canción y baile. Al final, tras palabras de felicitación del alcalde, se entregaron obsequios a los 110 mayores de ochenta años en la comunidad melgareña.

Al mediodía del domingo, 29, el coro parroquial se desplazó a la artística iglesia (s. XVI) de Sotresgudo, pueblo en la base de la alucinante Peña Amaya, para compartir música y recuentos en el VIII Festival Comarcal de Villancicos. La concentración de coros, con mayoritaria presencia juvenil, a tener un carisma excepcional; y la hospitalidad del pueblo contribuyó a señalar para el recuerdo unas horas de enlazadora acogida.

La Nochevieja y entrada de este enigmático Año Nuevo se ha celebrado multitudinariamente en Melgar. Miles de personas han vuelto a inundar los establecimientos «ad hoc», hasta bien entrado el amanecer, con sana alegría y sin incidentes muy desagradables. En toda la vecindad y comarca, unos deseos de prosperidad, de mejora, de atisbar luz en horizontes amplios.

Siguiendo el programa, las fiestas navideñas tendrán el Día del Niño, con una velada organizada por los varios grupos de la catequesis parroquial.

Y hoy al atardecer, la Cabalgata de los Magos, que recorrerá las calles de la villa, acudirán al Ayuntamiento, donde serán recibidos por el alcalde y Corporación Municipal, y posteriormente harán entrega de los «pedidos» a la grey infantil, en el salón del Patronato. Que los deseos de bienandanza se cumplan y crezca la armonía entre todas las gentes de buena voluntad.

## ■ ROA

## Numerosos actos de carácter navideño se han desarrollado: Pregón y concierto de la Coral Cisneros

JOSE LUIS ZANETTI

□ Con el pregón comenzaron los actos que preludiaban la Navidad y que a la vez servían como colofón de los que se han venido conmemorando con motivo del X Aniversario de la creación de la Coral Cisneros. El párroco, Javier García Ballesteros, fue el pregonero con un texto pleno de emotividad navideña salpicado de consignas tan familiares en estas fechas.

La Coral Cisneros deleitó con un concierto de villancicos, unos de raíces populares y otros de autores internacional. No ha faltado tampoco este año los concursos de Belenes donde se pudo apreciar un notable incremento en el número y superación artística que hará difícil el veredicto final.

La velada de catequesis que tuvo lugar en el cine Rex constituyó un éxito, tanto de público

como en las acertadas intervenciones de los niños actuantes que recibieron el calor y el aplauso de los padres a quienes dedicaron la representación.

Con buen gusto y superando la ornamentación de años anteriores el Ayuntamiento se ha volcado en detalles navideños generosamente iluminados que ha motivado generalizados elogios por parte de la población y numerosos visitantes.

Hoy, día 5 de enero, y como colofón de estas fiestas tan entrañables tendrá lugar la Cabalgata de Reyes para lo cual está previsto una masiva participación para deleite de los pequeños que esperan ilusionados sus regalos. El enclave como itinerario de la Cabalgata es único y espectacular, ya que desde el mirador del espolón hasta el recibimiento de la comitiva en la Plaza Mayor, constituye un recreo incomparable de colorido y belleza.

## ■ VALLE DE TOBALINA

## Adquiridos los terrenos para construir la futura residencia de ancianos

ALFONSO LLANOS

□ En el último Pleno que la Corporación ha celebrado, antes de que concluyera el año 1991, entre otros asuntos de interés, se aprobó por unanimidad la compra de terrenos donde se ubicará la futura residencia de la Tercera Edad.


En su día fue convocado un concurso para ofertar inmuebles, solución ésta que quedó desierta. Con posterioridad, la Alcaldía realizó sucesivas y laboriosas gestiones, las cuales, dieron su fruto, habiendo conseguido unas ofertas en firme, de varios propietarios, alcanzando entre todos, una superficie de unos 18.000 metros cuadrados, con la posibilidad de que al final se conviertan en 20.000. Estas fincas se encuentran situadas al final del pueblo, en la margen derecha de la carretera que conduce a Trespaderne, en el término denominado de «Solaprada». Se considera una zona ideal de expansión para esta localidad y a su

vez promover suelo residencial.

En la mente de los corporativos está la idea de no hacer una residencia de tipo «almacén», sino con la máxima calidad de vida, autonomía e integración social de sus residentes, incluso, con la posibilidad de apartamentos autónomos que participen de los servicios comunes y permitan a sus inquilinos hacer una vida independiente. A este respecto, el Ayuntamiento está dispuesto a no escatimar esfuerzos ni medios dentro de sus posibilidades.

A la vista de todo lo expuesto se desprende que, aunque lentamente, los pasos se van dando firmes, en aras de conseguir este anhelado recinto que continuamente se viene demandando por los habitantes del Valle. Ya existen compromisos importantes por distintos organismos dispuestos a aportar ayudas económicas, para que unidas a las partidas municipales, amén de otras de entidades privadas, se pueda llevar a buen puerto, esta primordial obra social.





# COORRE

## A POR TU IBIZA POR 14.500 PTS. AL MES

**DE PRINCIPIO A FIN**  
56 CUOTAS. ENTRADA 337.037 PTS.

Si vienes corriendo, ganas. Ven a SEAT y llévate un IBIZA -el que quieras- con unas condiciones de financiación excepcionales:

### 9,2%

**T.A.E.**

Para que tu IBIZA te salga más fácil: Por 14.500 Pts. (\*) al mes. En mensualidades fijas, de principio a fin. Este mes toda la gama IBIZA a tu alcance. Ven corriendo y gana.

**AHORA ADEMÁS**

**AIRE ACONDICIONADO  
GRATIS**

**UNIDADES LIMITADAS**

Oferta válida, hasta fin de mes, para vehículos en stock.



R.B.E. 887/91

TAPSA/NW/yer

\*Oferta FISEAT: IBIZA SPECIALI 3p PVP 1.019.000. Entrada: 337.037 pts. 56 cuotas de 14.500 pts. (14 cuotas anuales). T.A.E. 9,2%. Válido hasta 31.1.92.



SEAT, Patrocinador  
y Coche Oficial  
Barcelona '92

**SEAT**  
LA AMBICION DE SUPERARSE



## Finalizado el proyecto del área de servicios en el polígono de Bayas

**El nuevo Polígono Industrial de Ircio dispondrá de 1.000.000 de metros cuadrados brutos de suelo industrial**

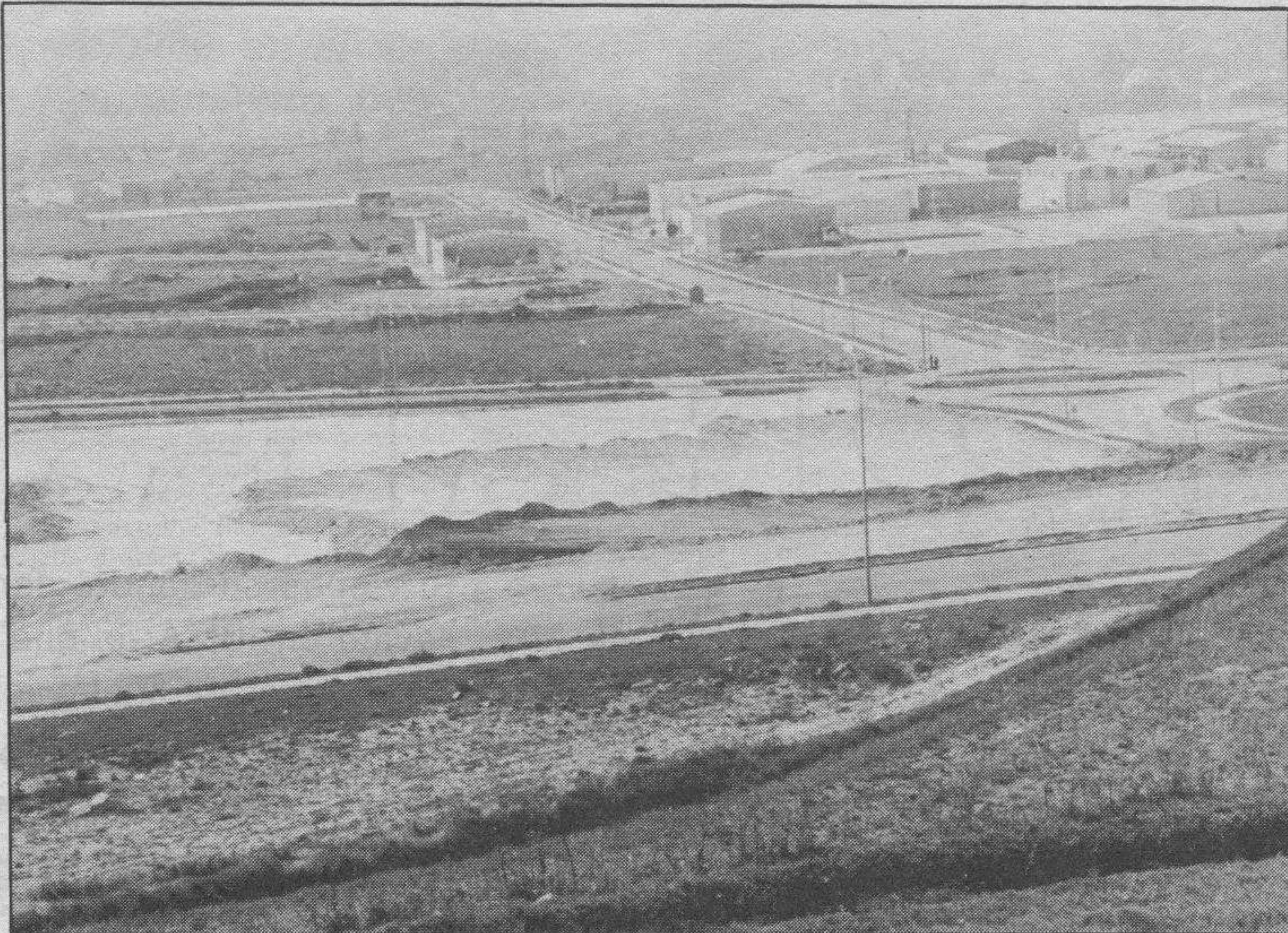
JUAN FRANCISCO CORCUERA  
MIRANDA DE EBRO

El Ayuntamiento ha remitido una encuesta a las empresas ubicadas en el Polígono Industrial de Bayas en el que se solicita que éstas respondan a dos cuestiones concretas. Una se refiere a la inversión económica realizada por cada empresa y a la generación de puestos de trabajo, tanto de carácter fijo como eventual.

En el otro apartado se solicita a los empresarios su opinión sobre temas fundamentalmente de servicios, como son la señalización, recogida de basuras, seguridad en los edificios, saneamiento y mantenimiento.

Una vez que estos datos estén en el Ayuntamiento, la intención es crear la Asociación de Mantenimiento y Conservación del Polígono Industrial de Bayas, en la que participarían todos los propietarios de parcelas.

La finalidad de esta asociación es, según Fernando Campo Crespo, titular de la Concejalía de Obras, Servicios y



Continúan las mejoras en el Polígono de Bayas. (Foto: Archivo).

Promoción Industrial, «que dado que el nivel de ocupación de parcelas es bastante amplio, intentar que el polígono tenga mejor imagen en su aspecto externo».

En este sentido, Fernando Campo se refirió a «la creación de más espacios verdes, mejorar la señalización de todas las calles, etc». Estas mejoras se incluirían dentro de una primera fase.

En otro orden de cosas, pero dentro de las iniciativas para mejorar el ámbito de servicios en el Polígono Indus-

trial, ya está finalizado el proyecto de creación de la Ciudad del Transporte, un aparcamiento para camiones y un área que incluiría un hotel de tres estrellas, una cafetería y diversas naves donde se ubicarían otros servicios. Campo manifestó que «se empezará a negociar con el SEPES para iniciar las obras cuanto antes».

### POLIGONO DE IRCIO

En otro orden de cosas, se ha finalizado el expediente de compra de terrenos a los pro-

pietarios afectados por la creación de esta nueva zona industrial. Una vez finalizada esta fase, se realizará el proyecto del Polígono Industrial de Ircio por parte del SEPES.

En este polígono industrial tendrá una extensión de 1.000.000 de metros cuadrados.

Fernando Campo explicó que «el Ayuntamiento ha orientado esta zona industrial en un doble sentido, como es el disponer de suelo industrial y que puedan existir parcelas de todas las extensiones».

## En Diciembre se entregarán las 104 viviendas de promoción

MIRANDA/JUAN FCO. CORCUERA.—Los adjudicatarios de las 104 viviendas de promoción municipal cuya construcción tuvo que ser paralizada debido a la quiebra de la empresa adjudicataria de las obras, Construcciones Atocha, podrían recibir las llaves de las viviendas en breve.

Así lo afirmó el gerente de la Unión Temporal de Empresas (UTE), que asumió la finalización de las obras, José Luis Montes, durante la visita que el alcalde, Julián Simón Román, y diversos representantes de los grupos políticos del Ayuntamiento mirandés realizaron para comprobar el estado actual de las construcciones.

Montes explicó que el ritmo de trabajo es el previsto según las primeras estimaciones, a pesar de que los edificios presentaban unas condiciones pesimas de conservación, lo que podía haber retrasado la finalización de las obras.

### ESTADO ACTUAL DE LAS OBRAS

El bloque de las primeras 56 viviendas se encuentra en el período de finalización de la fachada, mientras que está acabada la instalación del sistema eléctrico en su totalidad y restan el 50% de los trabajos de fontanería y saneamientos. También se están llevando a cabo los trabajos de chapado y enyesado.

Por lo que respecta al resto de las 48 viviendas, en estos momentos se están finalizando las obras de estructura y próximamente se comenzarán las fachadas.



La cabalgata de Reyes ha modificado su recorrido. (Foto: Archivo).

## Este año los Reyes Magos llegarán a nuestra ciudad en helicóptero

JUAN FRANCISCO CORCUERA  
MIRANDA DE EBRO

La llegada de Gaspar, Melchor y Baltasar en helicóptero y no en tren, como era tradicional en nuestra ciudad, será la única novedad importante que presenta la tradicional cabalgata de reyes que se celebra en nuestra ciudad cada cinco de enero. Este hecho ha provocado que se varíe el recorrido de la comitiva, alargándolo de manera sustancial.

El campo de fútbol situado en el barrio de Anduva será el improvisado aeródromo donde aterrice el helicóptero que transporta a los Reyes Magos desde el lejano Oriente.

Allí estará el concejal de Festejos, Julio César Bernal, encabezando la comitiva que rendirá honores a los tres reyes de Oriente.

Posteriormente, y ya conformada definitivamente la cabalgata tomará la calle Río Ebro en dirección a República Argentina, Ronda del Ferrocarril, Doctor Fleming para desembarcar en la calle de La Estación

**Por la mañana se celebrará un gran Festival Infantil en el Polideportivo Municipal de Anduva con el grupo «Ortzazar»**

repartirán obsequios entre los ancianos residentes.

### FESTIVAL INFANTIL

Previamente a la Cabalgata de Reyes, el domingo a las doce y media en el Polideportivo de Anduva se celebrará un festival infantil, en el que participará el grupo «Ortzazar».

Las actuaciones musicales, parodias y los concursos amenizarán la mañana a los más pequeños. También se tiene previsto que un tren, atracción que ha estado en otras ocasiones en Miranda, recorra las calles de la ciudad repartiendo caramelos y transportando a todos aquellos niños que lo deseen.

Durante estos días los más pequeños han podido disfrutar del parque infantil instalado por el Ayuntamiento en colaboración con la Cadena Ser, en el Polideportivo municipal de Anduva, en el que se han montado toda una serie de atracciones que han hecho las delicias de gran cantidad de pequeños que lo han visitado en estos tres días.

y continuar por Real Allende hasta finalizar el recorrido en la Plaza de España.

Durante el recorrido, que sus majestades realizarán en tres hermosas carrozas, obsequiarán a los niños con diversos regalos y lanzamiento de caramelos, acompañados por varias agrupaciones corales, grupos de danzas, etc que amenizarán con sus interpretaciones el largo recorrido que tendrá que realizar la cabalgata este año.

Al día siguiente, día de Reyes sus majestades se desplazarán, como viene siendo habitual, a la Residencia de Ancianos de San Miguel del Monte donde



# ARANDA

## LOS REYES MAGOS RECORRERAN MUCHOS PUEBLOS DE LA RIBERA

Llegó la noche más esperada del año. Las Cabalgatas ya no son espectáculo exclusivo de grandes ciudades, y en muchos pueblos, los pequeños podrán ver a los tres Magos en persona.

# Cabalgatas de Reyes Magos en toda la Ribera

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

Todos los hogares recibirán esta noche, como viene siendo habitual desde que se instauró por tradición, la visita secreta de los tres Reyes Magos, que dejarán diversos regalos y objetos, sobre todo a los niños. Pero en muchas poblaciones los más pequeños podrán ver a lo mejor hasta tocar a los mágicos Reyes en persona, pues éstos, con sus comitivas de pajes y sus carromatos cargados de regalos, pasearán en una luminosa procesión que discurrirá por muchas localidades.

No es reciente la costumbre de representar con personas algunas escenas de los Evangelios en los pueblos, sobre todo en las fechas que rodean a la Navidad. Si los belenes vivientes son habituales estos días, no se quedan atrás las Cabalgatas de los Reyes Magos, organizadas de muy diversa forma en los distintos sitios donde tienen lugar.

La Cabalgata es una de las actividades más esperadas en Aranda, pero supone también muchos días de organización y espera ilusionada en otros pueblos de la Ribera, grandes y pequeños, donde se ha decidido recuperar la tradición, en unos casos, o simplemente continuar con ella pero mejorándola, en otros.

Sería tremendamente extenso el explicar cómo y por dónde discurrirán todas y cada una de las Cabalgatas que tendrán lugar esta noche en los pueblos ribereños, pero sí podemos detenernos en algunas muy llamativas, que pueden ser de interés incluso para aquellas personas que no residen en la localidad.

En Huerta del Rey, por ejemplo, no recuerdan los actuales organizadores desde cuándo se llevan a cabo las escenificaciones previas a la Cabalgata. En esta población cercana a la sierra es costumbre recoger escenas del Antiguo Testamento, (desde la Creación, pasando por las historias de Noé, Isaac, Abraham y otros personajes bíblicos como Judith o Ruth, hasta el Nacimiento).

Son en total siete cuadros plásticos que se colocan con una cuidada escenografía en los arcos de los soportales de la avenida Alonso López. Antigüamente se apagaban las luces del pueblo y se colocaban antorchas; ahora se utiliza una luminosa iluminación y se facilitan las escenificaciones con una

**Algunos pueblos llevan muchos años con la tradición de organizar desfiles de Reyes**

**Otros empezaron recientemente, pero con una rápida consolidación**

adecuada megafonía, de tal forma que la actividad se convierte en todo un espectáculo teatral para los vecinos del pueblo y los de las localidades cercanas.

Los Reyes llegan con sus caballos hasta el Palacio de Herodes, (un complicado decorado) y hasta el portal de Belén, situado en la plaza. Niños, padres y abuelos, de forma espontánea y totalmente voluntaria, se visten de pastores, paisanos o cualquier otro personaje que consideren adecuado y participan en el gran espectáculo. En el Ayuntamiento, los Reyes Magos dan un mensaje al pueblo y después reparten caramelos.

Organizada por el Ayuntamiento y todas las asociaciones de Huerta del Rey, la actividad tiene un doble fin: Cultural, y de encuentro entre los vecinos y los de las localidades cercanas. Asumida desde siempre, ha sido potenciada y mejorada sensiblemente en los últimos años. Comenzará a las 8,30 de esta tarde.

En la localidad de Villalba de Duero, (a 7 kilómetros de Aranda), la Cabalgata, que es organizada por la asociación deportivo cultural, tiene tan sólo cinco años de vida, pero cada Navidad ofrece algún cambio o novedad.

### ANTORCHAS Y HOGUERAS

En esta ocasión los Reyes Magos, que saldrán de la parte elevada del pueblo, serán llevados en andas con antorchas hasta la iglesia, donde harán unas lecturas, mientras los niños cantan villancicos. Posteriormente, en el salón del Ayuntamiento, se repartirán los regalos. La Cabalgata comienza a las 6 de la tarde.



Las cabalgatas de Reyes inundarán esta noche calles de pueblos y ciudades. (Foto: Lara).



Baltasar es el más enigmático para los pequeños. (Foto: Lara).

Es muy habitual que las escenificaciones de la llegada de los Reyes Magos con sus comitivas empiecen en lugares elevados de las localidades donde tienen lugar, que se busquen los medios de locomoción más rústicos posible, (animales preferentemente), y que vayan iluminadas con hogueras o antorchas.

En Sotillo de la Ribera se elige la colina de las bodegas y se aprovechan los escenarios naturales, (un arroyo, un puente), para las diversas escenificaciones.

De cine es el escenario de Torregalindo, pues los Reyes parten de las ruinas del castillo, iluminadas con hogueras, y descienden por la escarpada senda de la montaña con sus antor-

chas, siendo un espectáculo digno de ver desde el pueblo, donde se les espera con un Belén Viviente, pastores, etc.

En otros pueblos, como Cilleruelo de Abajo se hace la senda, (costumbre bastante antigua), y los Reyes, después de repartir sus regalos, hacen un recorrido por toda la localidad, de casa en casa, dejando tras de sí una estela de paja que resalta sobre la oscuridad. Es una prueba para los niños del paso de los Reyes Magos.

Milagos, Peñaranda, La Horra, Castrillo, Tórtoles de Esgueva, (con sus tradicionales coplas, cantadas por la gente en las primeras horas de la madrugada ante algunas casas de la localidad), son también pueblos que no se quedarán sin Reyes.

## Los Magos de Oriente aún son más esperados que Papá Noël

Aunque los niños españoles pasan sus vacaciones esperando los ansiados juguetes y éstos suelen llegar cuando el período de descanso finaliza, la tradición de los Reyes Magos aún sigue anclada con fuerza a pesar de la cada vez más insistente importación de Papá Noël.

Ambas figuras navideñas comparten apariciones durante toda la Navidad, pero continúa siendo la noche del 5 al 6 de enero la que más ilusión conserva en las imaginativas mentes de los niños.

Aquellos que van a pasar esta noche en Aranda deben saber que también en la ciudad, como todos los años, saldrá la Cabalgata de Reyes. Estos, según nuestras informaciones, tendrán un enorme parecido con algunos concejales del Ayuntamiento arandino, como Pedro Vicario, Antonio Berzosa o José Antonio Tudanca.

La comitiva, que ha sido ampliada estas navidades con nuevas carrozas, (dicen que la Escuela Taller ha preparado una bastante espectacular), saldrá como siempre desde el Colegio Virgen de las Viñas y recorrerá las siguientes calles: avenida de Burgos, calles Pizarro, Montelatorre, Santiago, Carrequemada, Isilla, Plaza del Trigo, calle Las Boticas, Plaza de Santa María, calles El Aceite y La Sal, Plaza Mayor, (parada en el Ayuntamiento para los saludos de rigor), calle Postas, puente del río Duero, avenida Castilla, avenida Luis Mateos, C/ Arlanzón, Plaza Mediterráneo y calles Esgueva, Pisuerga y Duero, para finalizar en el colegio Santa María.

Un recorrido muy amplio, que incluye además los barrios más alejados del centro, como el Polígono Residencial o el barrio de Santa Catalina.



## Protesta en un pueblo segoviano por la carretera

□ PRADENA (SEGOVIA)/EFE.-Más de 300 vecinos de Prádena cortaron, ayer tarde y durante una hora, el tráfico en la carretera N-110 (Soria-Plasencia), a su paso por esta localidad segoviana, en señal de protesta por el trazado de la variante del pueblo.

El jueves pasado, con presencia de antidisturbios de la Guardia Civil, la empresa Ferrovial, adjudicataria de las obras de la variante, retiró grandes montones de arena y escombros que los vecinos habían echado hacía un mes para impedir la circulación de vehículos en la variante.

Pese a que el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT) había concluido las obras de mejora de la N-110 en la provincia de Segovia, los vecinos de Prádena cortaron la variante y los vehículos debían cruzar la travesía del pueblo.

Según el alcalde de Prádena, Julio Moreno, del Partido Popular, «el pueblo está de acuerdo con la variante y con uno de los accesos, pero no con el otro que es una trampa mortal contra la seguridad vial».

Moreno dijo ayer a Efe que en tan sólo 48 horas que lleva abierta la variante al tráfico ya se han registrado dos accidentes, aunque no ha habido heridos en ninguno.

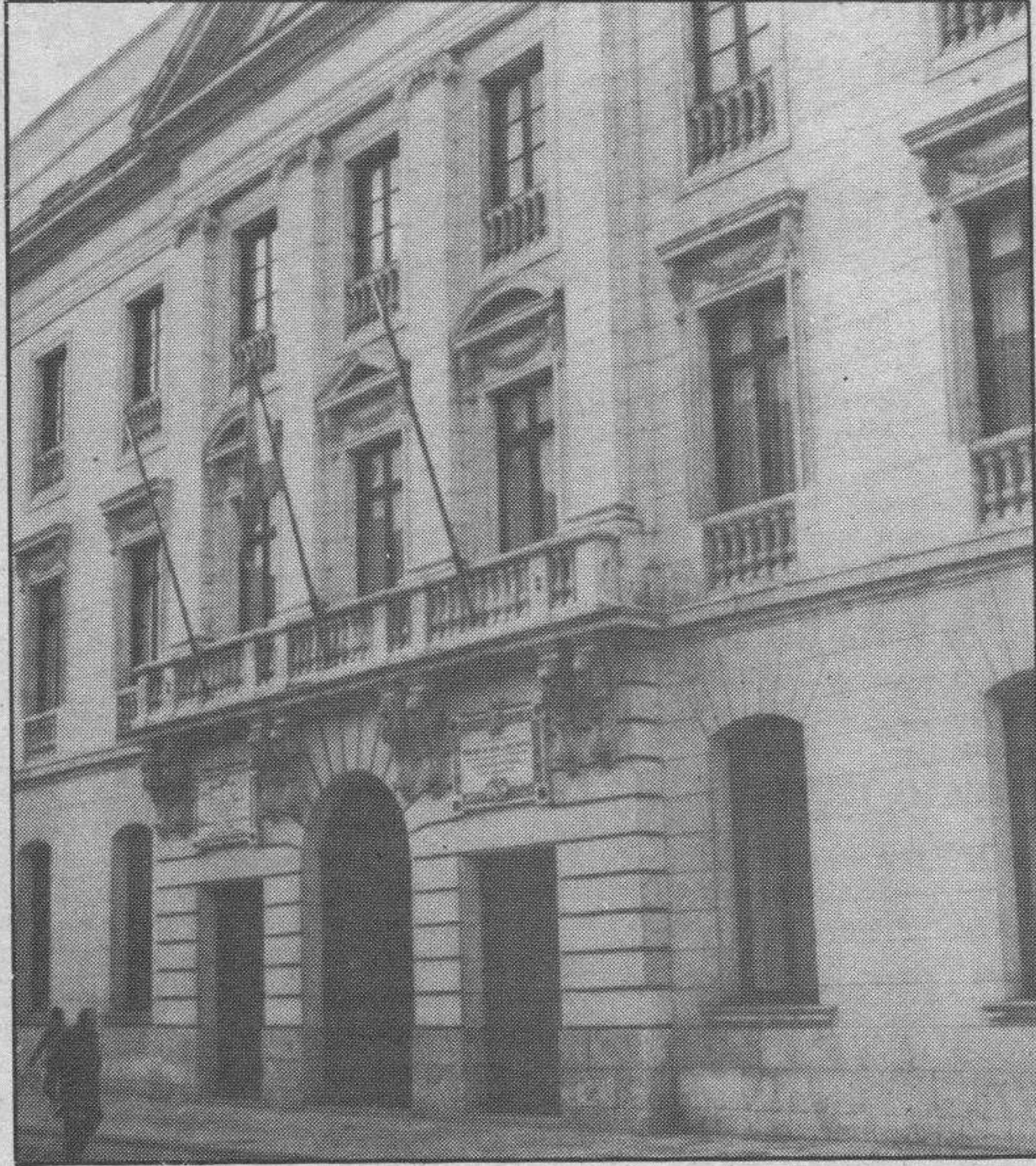
# Ofensiva de las Diputaciones de la región para librarse de la atención psiquiátrica

**La carga para las instituciones provinciales es del orden de los 10.000 millones**

□ VALLADOLID/ICAL.-Los responsables de las Diputaciones provinciales de León, Soria, Valladolid y Burgos han manifestado ya su intención de abandonar la atención psiquiátrica que, según el titular de la Diputación de Soria, Javier Gómez, supone un carga económica para las instituciones provinciales de la región cercana a los 10.000 millones de pesetas anuales.

Javier Gómez ha iniciado ya contactos con los titulares de las instituciones provinciales de la Comunidad y ha confirmado que forzará una reunión del Consejo de Provincias de la Federación Regional de Municipios y Provincias con la Junta de Castilla y León para exponer las dificultades de las Diputaciones para costear el mantenimiento de la atención psiquiátrica. La reunión se celebrará probablemente a finales del presente mes.

Javier Gómez ha anunciado también que uno de los grandes retos es reiniciar las conversaciones con la ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, que el año pasado se comprometió a asumir las competen-



Las Diputaciones quieren librarse del coste psiquiátrico. (F.: DB).

cias sobre este servicio.

La Diputación de Valladolid, que destina alrededor de 1.500 millones de pesetas a la atención psiquiátrica, baraja también la posibilidad de desentenderse del mantenimiento del Hospital psiquiátrico «Doctor Villacián», según las manifestaciones realizadas por el respon-

sable de Acción Territorial, Enrique Hernández (el único diputado del CDS), quien ha planteado la posibilidad de cerrar el psiquiátrico y no admitir a ningún enfermo más.

El diputado centrista entiende que el Insalud debe asumir el mantenimiento del psiquiátrico. Por su parte, el director

regional del Insalud, José Sandoval, ha rechazado la posición expresada por el diputado centrista y califica sus declaraciones de «inconvenientes».

La Diputación de León, que el año pasado destinó 800 millones a costear la atención psiquiátrica de los enfermos de la provincia, se declaró incompetente en esta materia a finales del año pasado y forzó a la Administración regional y a Caja España, entidad propietaria del hospital psiquiátrico «Santa Isabel», a la firma de un convenio el pasado 23 de diciembre.

El citado convenio contempla la apertura de una comisión negociadora entre Caja España y la Consejería de Bienestar Social para la transferencia del centro a la Junta el 1 de enero de 1993. Una de las condiciones es la reestructuración del citado centro, a cargo de la entidad bancaria.

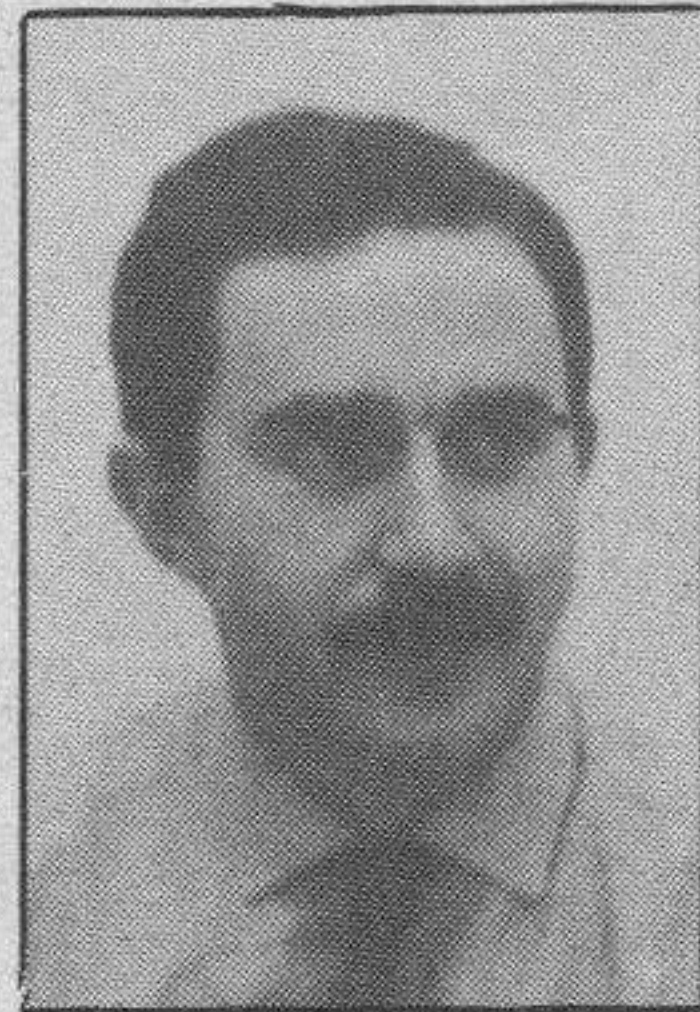
Por su parte, la Diputación de León se ha comprometido al pago de las estancias de hasta un máximo de 333 personas y un mínimo de 315, al precio de 3.012 pesetas por enfermo y día.

Asimismo, la Junta ha anunciado que recurrirá el conflicto de competencias planteado en un acuerdo de la institución provincial leonesa.

Javier Gómez ha reiterado que la Ley de Bases de Régimen Local no establece la atención psiquiátrica como una competencia de las Corporaciones locales

## UNA COMUNIDAD

### Caballo de batalla



JOSE LUIS GUERRERO

empeorado en la región, ahora lo asegura un 74 por cien, lo que viene a demostrar que la crisis económica del último ejercicio ha sido percibida nítidamente por la población.

#### RUPTURA

Para los expertos en materia económica Martos y De Quinto, unos años de rápido crecimiento económico en Castilla y León se posibilitarían mediante la ruptura de algunos de los condicionantes estructurales que padece nuestra región, cuales son su estructura poblacional, su gran extensión con gentes dispersas, una aportación considerable al Producto Interior Bruto (PIB) regional de una agricultura poco competitiva, una alta aportación al PIB de la Comunidad de sectores indus-

triales en declive, el déficit de infraestructuras acompañado de la inadecuada cualificación de la mano de obra y una iniciativa empresarial insuficiente.

La pirámide poblacional de Castilla y León resulta similar a esa futura -dentro de unos 20 años- pirámide española, por el predominio de los mayores de 50 años y la estrechez de la pirámide en su base; en esta Comunidad hay un déficit de pobladores entre 30 y 49 años. Dicho de otro modo, quienes se han ido suelen ser los que están en la mejor edad, la mayoría gentes cualificadas y emprendedoras.

Otro de los condicionantes a romper es el derivado de la situación del campo, donde tanto el régimen de explotación -principalmente familiar- como el duro régimen climático y el alto porcentaje de secano, justificarían la baja productividad del sector primario regional, su gran problema.

#### EMPRESARIOS

En una línea similar se sitúa la alta aportación al PIB de la Comunidad de sectores industriales en declive como es la minería del carbón en las cuencas de León y Palencia, cuyo problema radica en que los costes de las explotaciones mineras subterráneas -en toda España, no sólo aquí- no son competitivos. A pesar del esfuerzo inversor en carreteras y autovías, las infraestructuras de Castilla y León son deficientes y esa precariedad se evidencia aún más dadas las distancias entre núcleos urbanos.

Por último, un condicionante de especial relieve que preocupa a los dirigentes políticos, la insuficiente inicia-

tiva empresarial. Siempre que haya desempleo, las iniciativas de los empresarios se harán insuficientes; y se hará preciso atraer a empresarios y consumidores foráneos.

Realizado el diagnóstico, los profesores Martos y De Quinto sugieren un amplio debate sobre la estrategia de desarrollo económico de Castilla y León, y proponen realizar un esfuerzo de promoción industrial; porque, de tener éxito, la prosperidad industrial, además de crear empleos directos, traerá prosperidad a la industria y a los servicios.

#### LA MEDIA

Como fórmula para la radicación de industrias en Castilla y León, recomiendan priorizar actuaciones dirigidas a la promoción de suelo industrial, que se encuentra muy desigualmente distribuido, perseverar en instrumentos como las áreas de expansión industrial, lograr la máxima inversión de socios como el Fondo de Compensación Interterritorial, el Fondo Social Europeo y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional, y buscar la aproximación de la Universidad, la Administración y los empresarios para actuaciones conjuntas.

En definitiva, se trata de superar las grandes cuestiones estructurales apuntadas, que en las últimas décadas han estrangulado y en la actualidad limitan el crecimiento económico más rápido en Castilla y León, de forma que su nivel de desarrollo (PIB per cápita principalmente) se aproxime y, como señalan Rafel Martos y Javier de Quinto, ¿por qué no?, supere algún día la media nacional.

**D**ISTRIBUIDO por la agencia ICAL ha sido ampliamente publicado esta semana un trabajo de análisis económico de los doctores en Ciencias Económicas Rafael Martos y Javier de Quinto, socios de Foro Europeo Consultores, en el que se plantean una serie de proposiciones para un crecimiento más rápido en Castilla y León.

Iniciado ya el 92, el ciudadano de la calle no sólo pone la mirada en los grandes acontecimientos que este año van a tener lugar en nuestro país; también se preocupa por la situación económica general y la de su propio bolsillo. De ello da idea un dato de la encuesta realizada por Sigma Dos para ICAL, según la cual un 54 por ciento de los castellano-leoneses considera que su situación económica personal es de estancamiento y un 20 por ciento que ha ido a peor en los últimos tiempos. El sondeo refleja que los castellano-leoneses son ahora más pesimistas que hace un año en lo referido a su circunstancia económica.

#### LA SITUACION

La opinión actual sobre la situación de la economía es bastante más pesimista que la confesada un año antes por los ciudadanos de la Comunidad Autónoma en un sondeo realizado en aquella oportunidad por el instituto de opinión pública Demoscopia. Entonces, un 42,6 por ciento aseguraba que la evolución de la economía regional había sido favorable en el pasado más cercano, opinión que ahora sostiene sólo un 18,5 por ciento de los encuestados. Si a finales de 1990 un 34,8 por ciento afirmaba que la economía había



APUNTES DE FIN DE SEMANA

# Castilla, el trastero del 92

VICENTE RUIZ DE MENCIA

«Cuando en vientos de América cayó semilla de la raza de hierro que fue de España mezcló su fuerza heroica la gran Castilla con la fuerza del indio de la montaña».

(Rubén Darío)

**L**EGO el 92 y se acabó la tregua. Por mítico que sea el nuevo año —que al final lo será menos, aunque bastante más importante de lo que los pesimistas apuntan— Hacienda no perdona. Ya se rebasó el tiempo del arrepentimiento y es hora de hacer cuentas. Todos tuvieron su ocasión de ponerse a bien con el fisco. Un día de prórroga por aquello de lo inhábil del 31 de Diciembre y el Fiscal General del Estado ha puesto en marcha otra vez la poderosa maquinaria represiva que había paralizado por el supuesto indulto a quienes defraudaron y han decidido acogerse al procedimiento abreviado de liquidar a Hacienda. Ya no va más, aunque estemos en el año del Quinto Centenario. Ahora serán los inspectores quienes perseguirán por tierra, mar y aire a quienes no decidieron pasar por el «confesionario» de la ventanilla con los papeles a medio hacer.

Y en ese ambiente concesivo se ha iniciado el 92. Concesivo para quienes tienen sus dineros negros, porque los que lo usamos escaso y blanco no tendremos tantas oportunidades de esconderlo debajo del ladrillo a lo largo de este bisesto centenario.

Hemos empezado el año con una fuerte dosis de inflación. Se nos suben los precios como el cava a la cabeza, y la resaca de Enero se anuncia como demoleadora para la salud de la economía. La gasolina se incrementó su precio cinco pesetas. Los ciudadanos no hicimos huelga ni protesta. Somos obedientes aunque los haya defraudadores. El gasóleo para los camiones experimentará un incremento menor, el aire estará menos contaminado porque el tabaco tiene una sobretasa del veinte por ciento y la energía eléctrica se ha revalorizado también en más del tres por ciento.

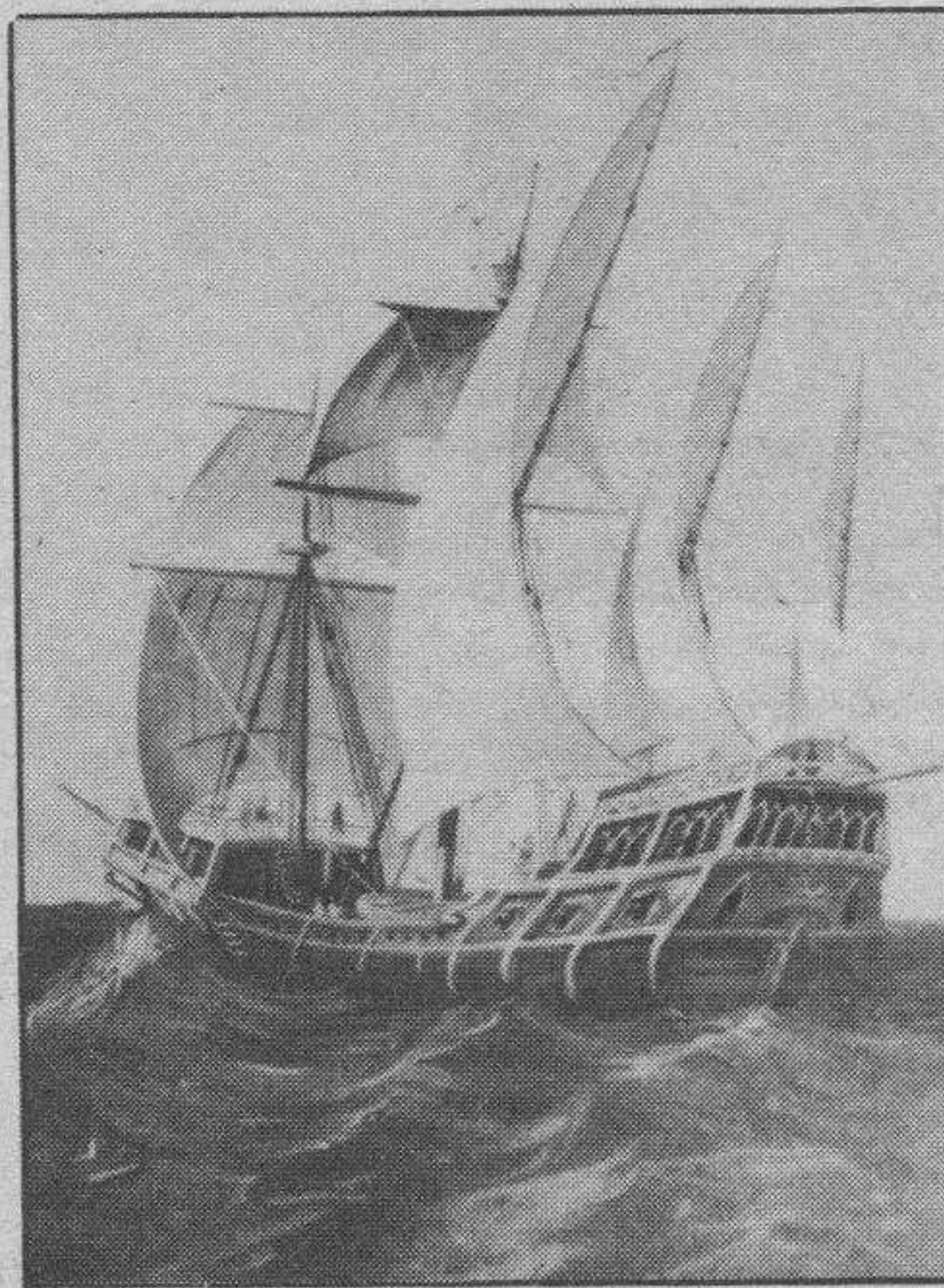
Con este panorama conmemorativo, nos disponemos a colocarlos el faralaa para combatir toda depresión. Las sevillanas estimularán el ánimo de los ciudadanos de este país y quien no esté

decidido a bailar en el tablao flamenco de la España del 92, puede colocarse el chandal y empezar a hacer metros para alcanzar el crono olímpico de la Barcelona que se apresura a ultimar todo para la gran fiesta mundial del deporte. Mientras tanto, todo va bien. Desde Madrid, capital europea de la cultura —por si había alguna duda de su capitalidad—, se nos insinúa ya el punto de salida de unas hipotéticas elecciones. Se dice que ha sonado el disparo de salida de los comicios que pueden alargarse hasta los inicios del 93, pero situarán las cosas a lo largo del viaje del descubrimiento de éstas y nuevas corruptelas en la España de pandereta de casi todas sus ciudades en fiesta.

De poco sirve tener sobre la agenda el dato de que la mitad de los ancianos españoles que están en residencias no son visitados, o que doscientos cincuenta personas murieron en las carreteras de España en las fiestas de la Navidad, a falta de aplicar los datos del puente de los Reyes. No servirá de mucho que nos apresuremos a abrir kilómetros de autovía sin revisar bien las señalizaciones y otras deficiencias que luego serán corregidas como en el caso de Lerma. Hace más de diez años que se nos dijo algo parecido respecto de los accesos de Burgos y es ahora cuando se están haciendo a cuenta de la Junta regional, porque el MOPU perdió los papeles y la memoria de que en Burgos resultaba necesaria otra vía de acceso. En esto sí hemos conseguido una descentralización expeditiva.

Y con los requiebros festeros de la Expo y del nuevo IVA que se rebaja sólo para objetos de lujo como joyas, abrigos de visón amaestrado y otros detalles de pocas importancia, esperamos las celebraciones del nuevo tiempo. Castilla y Burgos quedan en el dique seco de la participación en tan señalada efemérides.

En el tablao de nuestros impulsos será necesario que crucemos los dedos de la



Nos parece tremendamente injusto el trato dado a Castilla en las conmemoraciones del Quinto Centenario. Nuestro universalismo se ha perdido en la noche de los tiempos políticos.

suerte para esperar que después de lo imprescindible alguien tenga el detalle de volver la mirada desde la Giralda hacia la amplia meseta castellana y brindar la fiesta a la Castilla progenitora de tantas empresas que se quedó sola, por centralista, a la hora de celebrar la unidad de los viejos reinos medievales, la evangelización de otros mundos, la unidad lingüística de los pueblos hasta hacer del español el segundo idioma del Mundo.

Desde Burgos, con amor, ponga un 92 en su vida, levante los brazos como los marineros de las naos castellanas hace cinco centurias y brinde por España, que será una de las pocas cosas que se harán este año desde algunos rincones.

Desde la Cabeza de Castilla, con la bata de cola de la cordialidad hospitalaria de sus gentes, saludamos a quienes vengan a visitarnos. Será el remanso de una España en fiesta: Castilla y Burgos, las únicas que celebrando todo no han sido invitadas a la juerga del 92.

CARTA A MELBOURNE

## El nivel de vida que nos invade



CHUMY CHUMÉZ

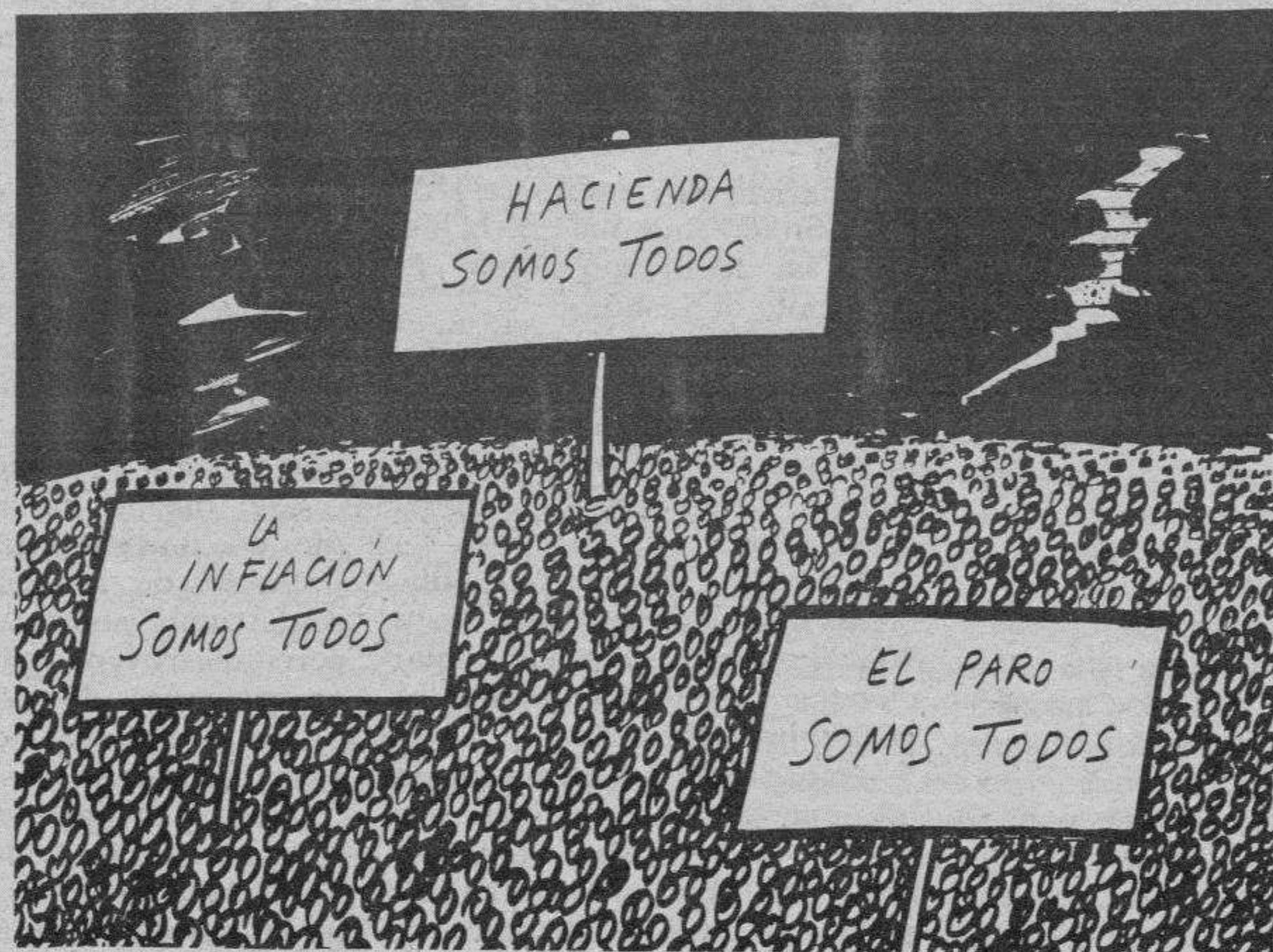
**Q**UERIDO hijo: Cada día me voy dando más cuenta de que es cierto eso que dicen los políticos de que los españoles no habían vivido jamás como ahora desde el paleolítico superior. Lo que ocurre es que tu pobre madre, con su artrosis y sus menopausias apenas sale a la calle y no se da cuenta de los lujos que consumen los españoles afortunados de nuestros días. Pero gracias a Dios está el correo, y gracias al correo me voy enterando de las cosas. Yo no tenía buzón porque las únicas cartas que recibía eran las tuyas y como no tengo coche pues no me llegan las multas que es lo que más llega a los buzones de los ciudadanos. Bueno, multas y apercebimiento de nuevos impuestos y cosas de esas.

Pues el otro día, que otra vez me he ido por las ramas de Ubeda o como se diga, pues el otro día, la comunidad de vecinos nos ha puesto buzón a todos y yo tengo que bajar todas las mañanas a recoger los dos o tres kilos de publicidad que me mandan las buenas gentes que piensan en mí todos los días. ¡Y entonces viene mi sorpresa! No hacen más que ofrecerme cosas que en mis tiempos sólo podían comprarse las marquesas! Pero ahora parece como si estuviesen al alcance de la mano de la clase trabajadora: coches, joyas, videos, vacaciones de lujo por el Caribe, apartamentos a plazos en todas las playas de España, monedas de oro acuñadas por cualquier motivo o conmemoración patriótica, muñecas inflables de alto standard con la imagen de tus señoras favortias de la jet set, grandes descuentos y vales para otros vuelos si vuelas en vuelos Vips (¿qué será eso?), cuberterías de plaza de seiscientas piezas y así todo, hijo mío, cuando lo que yo quiero que me ofrezcan es cosas asequibles y que no tengan tantos plazos. ¡ah! Se me olvidaba: Y libros: ¡Millones de libros en bloques y biblioteca que te los dan gratis si compras al mismo tiempo radios, televisiones, mantelerías y yo qué se de cosas que ni sabía que se seguían usando!

¿Qué te parece la tonta de tu madre que estaba aquí metida con sus cuatro trastos cuando el mundo está lleno de ofertas y tentaciones? Yo ya he contestado a todos los anunciantes para que me manden más informaciones sobre sus ofertas. La ilusión que no falte. Bueno, voy a bajar al corronero a ver que me ofrecen hoy. Si no pasa de los treinta duros me lo compro. ¡Adiós, hijo mío! Te mandaré los prospectos por si quieres que te los mandes ahí a Australia. Hasta pronto, te tendré al corriente.

Un beso fuerte.  
Tu madre. Faustina.

CHUMY CHUMÉZ



## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia

DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Angel León Albarellos

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto a la Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes: Antonio José Mencia y Juan José Calleja

Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción: Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, José Alberto Martín, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro Sarraís, Xabier Garmendia y Montserrat Gómez.

Diseño: Gonzalo de Domingo, Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y Juan Pablo Maset. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎510611. Fax: 510610.

Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎331681 - 323783

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎267280. Adm. ☎268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Apartado de Correos, 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958



## CRONICA DE LO QUE PASA

### El asunto de la corrupción



EMILIO  
ROMERO

**L**AS personas que se distinguen por su realismo, y que tienen una infinita y saludabile capacidad crítica, se salvan de la utopía, que es un idealismo, una ensoñación, o algo que le desea justamente y que es imposible. Este es el caso de ese relevante político y diputado de la derecha moderna española que es Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón. Acaba de hacer unas manifestaciones, y una buena parte de ellas tienen la figura de la utopía o de lo irrealizable. «Para eliminar a los corruptos de la vida pública -dice- hace falta un gran pacto de Estado, que consiste no en utilizar la corrupción como arma de unos contra otros, sino considerar la corrupción como el objetivo común a eliminar».

Un pacto de los políticos en una democracia contra la corrupción, es toda una utopía o un sueño. Esto vendría a ser como una profesión hacia la santidad, contra los pecadores que la política ha tenido siempre. La observación de una mesa redonda con Felipe González, José María Aznar, Julio Anguita, Rafael Calvo Ortega, Xavier Arzallus y Jordi Pujol, por hacer una mención de las fuerzas políticas con más protagonismo de nuestra realidad actual, es una pura delicia de ensoñación. La corrupción es de varias clases. Una de ellas es la de la búsqueda de dinero para una buena construcción de los partidos; otra es la de los intereses de estos o de aquellos políticos con socios económicos; y una tercera

es la del aprovechamiento, en destinos o en canongías, al estar en el Poder. Pero hay más.

También aparece la corrupción exterior. Hacer un pacto de Estado para acabar con todo esto es imposible, o no hay quién se lo crea. «En España, desgraciadamente, -prosigue Miguel Herrero- existen numerosos casos de corrupción, y una vez que se descubren hay que eliminarla, y no hablar permanentemente de ella». Esto tampoco es posible. De la corrupción hay que hablar con la intención de que desaparezca.

No hay otro camino. los medios de comunicación, que son expresión de la

opinión pública, tienen el deber de hacer estas denuncias, aunque siempre con la exigencia de los testimonios y de las pruebas. Esa es una obligación y una exigencia moral del periodismo. El rumor o la sospecha no son testimonios. Pero sigue mereciendo la pena contar más cosas de las manifestaciones de Miguel Herrero para probar su buena fe, pero sin remedios de solución. Propone «eliminar a los corruptos de la vida política, no sólo mediante los consiguientes procesos y medidas judiciales, sino también por la propia disciplina interna de los partidos que, por una vez, sí podría aplicarse útilmente».

En vez de sancionar a las gentes que piensan de manera distinta, habría que sancionar a quienes actúan de manera no ética». Llevamos bastante tiempo con indicios o realidades de corrupción, y los partidos no han hecho nada, y me refiero a aquellos que hayan tenido, o que tengan, corruptos. No han dado la campanada, todo han sido evasiones, o convertir los sucesos hacia un estado gaseoso.

Exactamente no se puede sancionar a las gentes que piensan de manera distinta en un partido. Una fuerza política tiene tradicionalmente varias corrientes y protagonismos, y esto hay que aceptarlo. Sancionar a quienes actúan de manera no ética es plausible, pero no ha ocurrido todavía. Miguel Herrero dice que son deseables «las dimisiones y las destituciones cuando hay casos comprobados o racionalmen-

te fundamentados de corrupción política».

Yo no me explico cómo un político acusado de corrupción se mantiene en el cargo meses meses, semanas y semanas». Está muy claro que las dimensiones y las destituciones por razones de corrupción no se han producido. Parece que nuestra clase política está llena de santos. Pero no es así. Hay alguna corrupción, y se han hecho carreras brillantes en el orden profesional y económico, al amparo de la política. Un hombre con tanta experiencia como Miguel Herrero en la historia de nuestra democracia ¿cómo se atreve a decir todo esto? O ejerce el cinismo, o está en el camino de irse a un convento para la meditación. Todo esto no quiere decir que la corrupción aparezca generalizada, sino que son estos o aquellos, y nada más.

Y tampoco demasiados. Pero existe los partidos no los denuncian, y los culpables tampoco dimiten. En ocasiones existen ciertos movimientos internos de los partidos para aislar a corruptos, pero silenciosamente, porque su denuncia piensan que afectaría al conjunto de una fuerza política, que ha de aparecer como ejemplar y admirable ante su electorado. Por eso el único camino es el de las Comisiones de Investigación en el Parlamento.

Y tampoco hay el entusiasmo suficiente para dejar las cosas claras. Nuestro modelo actual de la sociedad, por múltiples motivos, colabora bastante en la corrupción generalizada.

### ■ ¡Que no se enteren los pobres del Mundo!

□ Sr. Director:

Por favor, itengamos cuidado!... que a lo mejor se enteran los pobres y se nos enfadan.

Que no se enteren los pobres del Mundo de que al día siguiente de conmemorarse el 43 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el miércoles, 11 de Diciembre, día de entrada gratuita al Monasterio de las Huelgas se decía a los que esperaban la visita de las 17,15:

-Pueden ir pasando... pero hay dos que tienen que pagar.

...Pero, ¿por qué?

-Por que «ustedes no son miembros de la Comunidad Económica Europea».

Se referían, ni más ni menos, a Hilda y a Adela, peruanas para más señas (que, por cierto, aparecieron en su periódico el domingo, 22 de Diciembre). Durante su estancia en Burgos dieron conferencias; participaron en coloquios, se prestaron al diálogo con cualquier colectivo que tuviera interés en ello, y nunca exigieron a nadie «ser miembro del Tercer o Cuarto Mundo» para participar.

Que no se enteren los pobres del Mundo de que nos hierve la sangre al recordar que los posaderos de Belén negaron el cobijo a José y María cuando esta iba a dar a luz, y sin embargo hacemos oídos sordos al «curita» que desde el púlpito suplica una casa prestada para una familia necesitada que tendrá que pasar estas Navidades en la calle.

Que no se enteren los pobres del Mundo de que algún Partido político lleva al Pleno del Ayuntamiento propuestas de entregar (algunos dicen devolver) el 0,3% del Presupuesto Municipal

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio.

como ayuda a los países en vías de desarrollo, porque no se atreven a solicitar el 0,7% (porcentaje aconsejado por la O.N.U. en una de sus recomendaciones).

Que no se enteren los pobres del Mundo de que ese Pleno del Ayuntamiento rechazó la propuesta «puesto que ya existían otras subvenciones dentro de la partida presupuestaria destinada a los más necesitados». ...Y que no se enteren de que quienes entraron en la sala con pegatinas reivindicando el 0,7% fueron expulsados de la misma.

Que no se enteren los pobres del Mundo de que, justo 24 horas después, una organización no gubernamental, se deshacía en elogios y agradecimientos al Excelentísimo Ayuntamiento y a su alcalde (con nombre y apellidos) por su ayuda y colaboración, por lo visto imprescindible, para llevar a cabo una obra de teatro que serviría para financiar un «dulce» proyecto... en Perú.

Que no se enteren los pobres del Mundo de que ese mismo día se organizaba una jornada de ayuno, reflexión y diálogo, bajo el lema «Navidad y Hambre» y asistieron prácticamente los organizadores. Y lo mismo

sucedía en las «Jornadas de Hambre» llevadas a cabo por los estudiantes de Teología.

Que no se enteren los niños pobres del Mundo de que, un día después, en cierta «misa de niños» de una parroquia de nuestra ciudad, se debían recoger aportaciones personales (juguetes y comida) para los más pobres, y sólo hubo 10 niños que «se acordaron» de ello.

Que no se enteren los pobres del Mundo de que, una hora después, a la concentración silenciosa por la justicia Norte-Sur, que tenía lugar en la Plaza Mayor, apenas acudieron 50 personas, a pesar de estar anunciada en todos los muros de nuestro Burgos solidario.

Que no se enteren los pobres del Mundo... por favor, que no se enteren... ¡Shssssss!... que no se enteren.

Un rico del Norte

### ■ Recuerdos en nuestra tierra del terremoto de Lisboa

□ El 1 de Noviembre de 1755 hubo un terremoto al que la historia ha apellidado como «El terremoto de Lisboa».

La memoria de los hombres, que todo lo echa al olvido, no recuerda que este terremoto se notó mucho en toda Castilla siendo sus efectos también demoledores.

En Lisboa las cifras más discretas hablan de que hubo hasta 30.000 muertos para una población que apenas sobrepasaba los 60.000 habitantes.

La capital lisboeta, cabeza de un imperio que se extendía por los cinco continentes estaba llena de bellísimos monumentos que sufrieron el terrible impacto de tal hecho.

Por citar un ejemplo cualquiera que viste hoy día su

monumento de Los Jerónimos se asombra de su belleza arquitectónica y las tumbas de sus glorias nacionales. Luis Camoens o Vasco de Gama, no son más que reposiciones de lo que se pudo recuperar entre los escombros.

Todo el mundo recuerda cuando hace tan sólo unos pocos años un voraz incendio destruyó el típico barrio del «Chiado» volvió a la mente de los lisboetas el trágico recuerdo de aquel terremoto del que le costó muchísimo recuperarse a la población.

A pesar de todo el recuerdo de la «Lisboa antigua y señorial» sigue en pie. La Lisboa que se ha asomado siempre al estuario del Tajo, el mar de la Paja, asoció para siempre su nombre a aquél terremoto capitalizando trágicamente su fama y su ingrato recuerdo.

Pero también en Castilla se notó muchísimo su efecto aunque se haya perdido su recuerdo. Hay referencias muy directas que nos dicen que quedaron afectados muchos monumentos de localidades de la misma provincia y de la región.

En Castrojeriz hay un testimonio muy directo de un vecino de la plaza que afirma «Vio cómo la iglesia de San Esteban, que estaba en el extremo Oeste de la misma, se inclinaba tanto que por sus paredes se hubiera podido subir al tejado».

Del mismo momento sabemos que una parte de los lienzos de muros de su célebre castillo se derrumbó sobre la ladera del cerro destruyendo algunas cuevas-viviendas de la parte de Santo Domingo ocasionando algunos daños.

En la misma localidad la iglesia de Santiago de los Caballeros, que era la más antigua de las cinco que tenía la población, se derrumbó en parte aunque más tarde el interés de los vecinos hizo que se reconstru-

yeran algunas capillas.

A pesar de todo, el daño había sido tan importante que a finales del siglo pasado los dos templos citados estaban en ruinas y el Ayuntamiento aprovechó la piedra para enlosar de aceras a toda la población.

Por no hacer demasiada larga la cita de los terribles efectos en nuestra provincia diremos que la gran iglesia catedral de Melgar de Fernamental quedó totalmente afectada en sus bóvedas centrales que hubo que reconstruir casi totalmente con yeso al gusto de la época.

La iglesia de Pedrosa del Príncipe quedó igualmente seriamente dañada adaptando su disposición a lo que había quedado a salvo explicándose su actual trazado.

Por citar el último ejemplo de daños serios en lavecina localidad palentina de Villalcázar de Sirga o simplemente Vilasirga en el Camino de Santiago, en su iglesia dedicada a Santa María la Blanca cantada muchas veces por Alfonso X en sus célebres cantigas, se derrumbó toda la pared trasera. ejemplar del primitivo gótico palentino y también lugar de descanso en artístico sepulcro del infante don Felipe en compañía de su segunda esposa doña Leonor de Castro habiendo sido su primera esposa doña Cristina de Noruega a quien los racheles muestran en su sepulcro de la colegiata de Covarrubias. Era don Felipe hijo de San Fernando y por tanto hermano de Alfonso X El Sabio. En torno a él se han tejido bastantes leyendas.

Con la cita de los daños sufridos en la iglesia de Santa María la Blanca, de Villalcázar de Sirga traemos el recuerdo de aquel terremoto del que en este mes se cumple el 236 aniversario.

Angel Ruiz Garrastache



REFLEXION  
PRESCINDIBLE**Dios salve  
al Rey**ANTONIO  
L. BOUZA

**C**ONCENTRAMOS nuestra atención en el cambio de año (acaso más en el comienzo del nuevo) y, tras tanto suspense, no suele ocurrir nada. Nada en la noche de la transición, que poco tiempo después se montó el pasado año la guerra relámpago contra Irak; por cierto ¿qué pasará con ese país y su todavía líder, que no están siendo noticia?. Aunque hay quien en tan señalada noche se señala con la muerte en carretera o la muerte le señala con cualquiera de las modalidades que denominamos «muerte natural»; como si no fuesen tan graves como la otra, pese a su más comedido aparato. Incluso de esos finales violentos se dice, refiriéndonos a alguien en concreto, «que no se merecía esa muerte», cuando, como muy bien reflexiona Octavio Paz, si se repara detenidamente en esa particular existencia, llena de provocaciones al destino, lo que acaso no se merecía era la vida disfrutada hasta entonces.

Por lo general, todos procuramos entrar en el nuevo año, como suele decirse, «con buen pie»; excepto Su Majestad el Rey Juan Carlos I, que lo ha hecho cojo, aunque es de suponer que habrá adelantado, justo cuando las uvas, la pierna buena. Un accidente que nos está dando para llenar de tinta artículos y artículos, lo que bien mirado es más que normal, pues si se atiborra las páginas de las publicaciones periódicas con banalidades de aún más banales personajillos, lógico es que lo del Rey atraiga toda la atención hasta en los aspectos más pormenorizados de la noticia. En el fondo, y aún con el matiz que cada comentarista destila entre líneas (a veces, más que simple matiz es pura mala baba), a todos nos aterroriza que pueda desaparecer el Soberano. Con intuirlo, algo indefinible

nos sobrecoge; y de ahí la sana (y en ocasiones, insensata) protesta en el sentido de que el Rey no debería exponerse a «riesgos innecesarios». Y ahora la pregunta, ¿qué es «riesgos innecesarios»?; e incluso, ¿qué son los riesgos necesarios? Porque el primero e ineludible riesgo que todos corremos, queramos o no, es el de la vida; y si se está a la cabeza de un país, calculen. Claro que ha corrido riesgos el Monarca; viniendo de niño a España y sacrificando ya toda su existencia, preparándose por si un día tenía que entregarla a los españoles; como ha hecho. No vaya alguien a creer que su asunción de la herencia franquista (con ideas clarísimas de cuanto habría que transformar); su entereza ante el golpe del 23 F, y tantas y tantas ocasiones aquí y fuera de España, conocidas públicamente o sólo por contadas personas, son fruto de la casualidad. Proceden de esos oscuros años de trabajo y ser-

vicio, que a su vez produjeron las necesarias concienciación y disponibilidad.

En cuanto a los riesgos deportivos, lo deseable es que no los corra; pero ante el dilema de un Rey entre algodonos (con lo mucho negativo que tal postura encierra) y un Monarca que desea mantenerse en forma física y mental (y ello como uno más de los muchos españoles que practican deporte), la elección, de someterse a consulta popular, sería abrumadoramente mayoritaria a favor del segundo supuesto. Siendo todavía Príncipe, con las Infantas pequeñas y antes de nacer el Príncipe de Asturias, estando nosotros de visita un mediodía en la Zarzuela, se suscitó este mismo tema, ya que ese sábado pensaba ir la Familia real (recogidas «las niñas», que de semana solían comer en el colegio) a un lugar de nieve. Pues bien, el entonces jefe de Gobierno Arias Navarro, asustado de que pudiese sufrir don Juan Carlos algún percance (más, probablemente, por su responsabilidad ante Franco que por el Príncipe en sí), le reconvinó diciéndole, poco más o menos, que era muy arriesgado hacer deporte, etc. Contestó el hoy nuestro Rey, que acaso el señor Arias, por su edad no sintiese necesidad de hacer ejercicio, pero que él, con treinta años y condenado desde niño a todas las sujeciones imaginables, tenía más que ganada la posibilidad de practicar deporte, con su mujer y sus hijos y un poco libremente, siquiera de sábado a domingo. Aunque, añadimos nosotros, desde su Coronación haya aterrizado de pelvis una vez y ahora le acaben de embestir contra la rodilla. Un fuerte golpe, pues aún lejanos nuestros días de montaña, bien sabe uno la velocidad que se alcanza al deslizarse. De ahí que los deslices sean particularmente peligrosos en lugares de nieve.

Rememorando un poco aquellos tiempos, felices y fatigosos, al ver ahora el lujo de telesillas y demás, es muy probable que más de dos de esos que sólo esquían en el hotel de montaña y, como mucho, en sus proximidades, no disfrutarían tanto si hubiesen de subir a las pistas, a pie (raquetas o no, según) cargados con un pesado equipo. Y también es cierto, que ante el sol en las cumbres, nuestra juvenil insensatez nos hacía ponernos ligeros, no sólo de equipaje sino asimismo de ropa, en el deseo de broncearnos al estilo de los envidiados profesores de esquí y escalada. A la noche, el gritar y crujir de dientes con la piel cayéndose y la provisión de cremas agotada y sin posibilidad, en al menos dos días, de reponerla. Pero eran apenas veinte años y ya saben por la canción, que veinte años no es nada y que febril la mirada; cosa evidente allí en cuanto uno se subía más de lo debido las gafas especiales. Aventuras que cuento porque también las pasaba/sufría el Príncipe, solidario, codo con codo, con unos cuantos compañeros y amigos entonces, y siempre con todos los españoles. Especialmente con los españoles normales y corrientes, que él, de sí mismo y como en el poema de Pedro Salinas, para vivir nunca quiso «islas, palacios, torres» (aislamiento, a fin de cuentas) sino que se alegraba sobremedida de «vivir en los pronombres»; unos pronombres que si en el poeta eran «Tu y yo», en don Juan Carlos es: «Vosotros y yo». Un verdadero vosotros/pueblo, pues el Monarca tiene popularidad por la doble circunstancia de ser amado y aclamado por el pueblo, y de su propia connatural condición de sentirse uno más de sus conciudadanos. Dios guarde al Rey, en todo momento. Y que ahora mismo (además, su cumpleaños) le restaure bien y pronto la salud.

## Sobre estructuras agrarias y medio ambiente

FRANCISCO JAMBRINA SASTRE

CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO

Al mismo tiempo, estos países están contribuyendo de forma notoria al enriquecimiento de sus recursos naturales, a la protección de su paisaje, y de las especies animales y vegetales que allí habitan.

Incluso en algún país como Gran Bretaña, el Gobierno Central aporta una cantidad suplementaria sobre el máximo cofinanciable por la Comunidad Europea, en una apuesta decidida por mejorar las expectativas de futuro de sus agricultores y la calidad de su medio natural.

En España, hasta la fecha, no se han puesto en marcha este tipo de ayudas, debido en gran parte a la ausencia del necesario apoyo financiero por parte del Gobierno Central, lo que ha impedido la iniciativa de las Comunidades Autónomas, y desde luego de Castilla y León, cuyos presupuestos anuales no pueden hacer frente por sí solos a la casi totalidad de la parte que no financia la Comunidad Europea.

Con el nuevo Reglamento Europeo, el 2328/91, se viene a mejorar las condiciones para acceder a este tipo de ayudas, ya que el agricultor podría llegar a recibir hasta 24.000 pesetas por hectárea y año en el mejor de los casos

y tratándose de áreas sensibles, o bien, si opta por la repoblación forestal, hasta 275.000 pesetas por hectárea repoblada a lo que se añadiría una prima anual de 24.000 pesetas por hectárea y año para hacer frente a las rentas dejadas de percibir.

Ante esta oportunidad, a la que sin duda se acogerían numerosos agricultores españoles, y con más razón los agricultores castellanos y leoneses, el Gobierno Central responde con un tímido borrador de Real Decreto, que deja la financiación de las zonas sensibles por entero a las Comunidades Autónomas, y tan sólo concede un 25% de subvención de los gastos de repoblación forestal cuando éstos no superen los 2 millones de pesetas por explotación.

Desde la óptica del agricultor, beneficiario de estas ayudas, las condiciones económicas que ofrece el borrador de Real Decreto, son bastante menos favorables que las que actualmente ofrece la Junta de Castilla y León.

Especialmente preocupante resulta el hecho de que el Gobierno Central no esté dispuesto a conceder la prima anual por hectárea repoblada, de la que seguramente sí disfrutarán otros agricultores europeos cuyos gobiernos

son más sensibles con los problemas del campo y del medio ambiente, y más solidarios con las regiones más afectadas.

Esta prima se considera esencial para el fomento de la recuperación de nuestras masas forestales, ya que servirá para compensar las pérdidas de renta que soportaría el agricultor hasta que se pueda obtener una cierta rentabilidad de la explotación forestal.

Sólo de esta forma se favorecería una acción de la que estamos tan necesitados en España, y en particular en Castilla y León, ante los graves problemas de deforestación y erosión que padecemos; ya que si no es así, ningún agricultor podrá subsistir durante los primeros años de la repoblación forestal, de forma que preferirá seguir recibiendo una renta anual por sus cosechas actuales, aunque ésta sea cada día más reducida, e incluso por dejar de producir.

No podemos menos que reprobar el que los responsables del Ministerio de Agricultura sigan siendo tan profundamente cínicos con los problemas del campo, toda vez que las soluciones a los mismos pasan cada día más por la adopción de iniciativas ligadas a la protección del medio ambiente y de los bosques; y muy especialmente en regiones extensas y eminentemente agrarias como Castilla y León.

Para la adopción de estas iniciativas, es necesaria una profunda solidaridad financiera que el nuevo Real Decreto que nos propone el Gobierno Central está muy lejos de ofrecer, y por lo tanto, seguirán estando igual de lejos las soluciones a los problemas del campo y del medio ambiente.

**L**A reforma del Reglamento 797/85 de la Comunidad Europea, relativo a la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias se ha producido como consecuencia de los nuevos enfoques de la Política Agraria Común y la evolución de los mercados internacionales.

Así, el Reglamento de la CEE 2328/91, recoge estos nuevos enfoques reconociendo que la mejora de la eficacia de las estructuras agrarias es un elemento indispensable de la PAC, y que sus objetivos no podrán alcanzarse sin acciones dirigidas principalmente a las regiones con problemas más agudos, de forma que se contribuya a su desarrollo económico y social desde una perspectiva global.

Al mismo tiempo, la protección y mejora del medio ambiente y de los espacios naturales, es considerado como un objetivo que habrá de tenerse presente en la adopción de cualquier medida de mejora de la eficacia de las estructuras agrarias, y en esa línea el Reglamento establece dos regímenes de ayudas específicas, uno relativo al mantenimiento o introducción de prácticas de producción agraria compatibles con las exigencias de protección del medio ambiente en las denominadas zonas sensibles, y otro consistente en ayudas a la repoblación forestal de las superficies agrícolas.

Estos dos tipos de ayudas, cuya aplicación es voluntaria tanto para los estados miembros como para los agricultores, están siendo puestos en marcha por otros países de la Comunidad Europea, con notable beneficio para su población agraria, tanto a corto como a medio y largo plazo.



## Telefónica «se ve obligada por Ley» a aplicar el IVA del 92

□ MADRID/EFE.-Telefónica de España afirmó ayer en un comunicado que esta compañía se ve obligada por la Ley a aplicar a sus clientes desde el pasado día 1 de enero el nuevo tipo de IVA, más caro que el anterior, aunque el consumo del servicio objeto del cobro se haya efectuado en 1991.

La compañía respondió así a una denuncia formulada por la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU), que criticó el cobro, en los recibos emitidos en 1992, de pasos telefónicos correspondientes a 1991 e incluso de cuotas de enganches realizados el pasado septiembre a los que se aplica el nuevo tipo del IVA del 13 por ciento, superior en un punto al de 1991.

La OCU indicaba que el retraso en el cobro era imputable al funcionamiento de la propia compañía en casos como el de las cuotas de enganche y calculaba en 700 pesetas el encarecimiento de un recibo de 10.000 pesetas por haber sido emitido después del pasado día 31, con el consiguiente aumento de ingresos para Hacienda y para Telefónica, al conservar en su poder esas cantidades durante 50 días.

La empresa niega en su comunicado veracidad a este cálculo y subraya que «el punto aumentado va a parar a Hacienda, no a Telefónica», al tiempo que recuerda que el cambio del IVA es «un imperativo legal según la Ley de Presupuestos» y señala que esta modificación es aplicada también «a numerosos servicios, como los suministros de energía eléctrica, gas y otros análogos». Telefónica reitera que, en cualquier caso, «es la Ley y no Telefónica o las otras empresas» la que establece el cobro del 13 por ciento de IVA a partir del 1 de enero de 1992 «con independencia de cuándo se haya efectuado el uso o consumo del servicio».

## El PNV pide a Corcuera que se disculpe ante los jóvenes detenidos en Sevilla

**El abogado pretende determinar «la responsabilidad patrimonial del Estado»**

**EA pide a Interior una explicación en el Parlamento**

□ BILBAO/EFE.-El portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, afirmó ayer que el ministro de Interior, José Luis Corcuera, debe pedir disculpas personalmente a los jóvenes que fueron detenidos en Sevilla como presuntos integrantes de un comando de ETA. «Si el ministro de Interior dice que asume toda la responsabilidad, debe pedir disculpas a los jóvenes por su detención y dar explicaciones en el Parlamento, como solicitaremos la próxima semana», señaló Anasagasti.

Anasagasti consideró preocupante que con la capitalidad cultural de Madrid, los Juegos Olímpicos de Barcelona y la Expo de Sevilla, «cualquier joven vasco que viaje a estas ciudades se convierte en sospechoso y digno de ser seguido por la Policía, sin asumir la presunción de inocencia».

Por otra parte el diputado de EA Joseba Azkarraga solicitó ayer la comparecencia en el Congreso de los Diputados del ministro del Interior, José Luis Corcuera, para que explique las detenciones. Azkarraga declaró que «los hechos son los suficientemente graves



Jose Luis Corcuera reconoció el error de la operación.

como para que el ministro explique en qué consistió la operación» y añadió que se debe aclarar otros aspectos de la operación, como «el error del juez de conceder una orden de entrada en una vivienda en base a una sospecha».

Finalmente José María Núñez, abogado de cuatro de los jóvenes dijo ayer que el delegado del Gobierno en Andalucía, Alfonso Garrido, debe presentar una disculpa pública.

Núñez dijo que «en principio sólo vamos a decir que se trata de un lamentable error policial, y emprenderemos las acciones judiciales pertinentes a partir de la semana que viene». Estas acciones se centrarán, según Núñez, en deter-

minar «la responsabilidad patrimonial del Estado, y lo que han sido los daños morales que se han podido causar en la acción policial».

Por su parte, el saxofonista del grupo de rock «Reincidentes», José Luis Nieto, en cuyo domicilio se practicaron las detenciones, dijo a los periodistas que las declaraciones de Corcuera, en las que se hace único responsable de la actuación policial, han llegado «demasiado tarde».

Respecto a que un perro adiestrado para la detección de explosivos confundiera el atún fresco que los jóvenes vascos habían traído hasta Sevilla en su coche para preparar un «marmitako», José Luis Nieto dijo que «no sé a qué altura deja a los perros

eso».

«Mis amigos trajeron el atún en una nevera portátil -agregó Nieto-, y yo mismo lo subí al domicilio el mismo jueves a las cinco de la tarde. Además, el atún venía en el Seat Ibiza, no en el Opel Corsa, que fue el coche que levantó las sospechas de la Policía».

En cuanto al golpe en la chapa de uno de los coches, y que también hizo sospechar a la Policía al coincidir con el testimonio de un testigo que aseguró haber presenciado un golpe ante el banco donde se desactivó un paquete-bomba, Nieto aseguró que antes de venir a Sevilla ya se había denunciado el golpe a la compañía de seguros, «y me consta que la Policía lo había comprobado», explicó.

## Festival de Reyes Magos en favor de los hijos de policías destinados en el País Vasco

□ BILBAO/EFE.-El gobernador civil de Vizcaya, Daniel Vega, afirmó hoy en Basauri que «en Euskadi se valora cada vez más la lucha de las Fuerzas de Seguridad del Estado contra la violencia, porque los primeros que estamos sufriendo el terrorismo somos los vascos».

Vega hizo estas declaraciones durante el festival infantil organizado por el Gobierno Civil de Vizcaya para los hijos de los funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía y de la Guardia Civil destinados en esta provincia, en el que participaron 1.500 niños, veintiséis de los cuales son huérfanos «por culpa de la barbarie terrorista».

El festival infantil contó con la colaboración de diversos Ayuntamientos, Diputaciones y gobiernos autónomos del Esta-

do, así como otras entidades públicas y privadas, que han permitido al Gobierno Civil recaudar para los hijos de funcionarios de las Fuerzas de Seguridad del Estado siete millones de pesetas en metálico y otros cinco millones de pesetas en juguetes.

Entre los colaboradores figuran el Ayuntamiento de Burgos, empresas burgalesas y la Junta de Castilla y León.

El gobernador civil de Vizcaya afirmó que esta iniciativa es una obligación moral y una muestra de admiración y respeto hacia los agentes destinados en el País Vasco.

La fiesta infantil, en el cuartel de la Policía Nacional de Basauri, se inició con la llegada de los Reyes Magos en un helicóptero de la Guardia Civil.



Gobernador civil de Vizcaya, Daniel Vega (centro). (Foto: Efe/archivo)



# El Rey Juan Carlos celebrará en la clínica Puerta de Hierro su 54 cumpleaños

□ MADRID/COLPISA.- El rey Juan Carlos celebrará su 54 cumpleaños en la Clínica Puerta de Hierro, en la que se encuentra ingresado desde el pasado lunes a consecuencia del accidente sufrido en las pistas de Baqueira Beret. Don Juan Carlos no será dado de alta hasta el próximo martes, a pesar de que su evolución y la recuperación de su fractura de meseta tibial se desarrolla favorablemente. Don Juan Carlos recibió el sábado en su habitación las visitas de varios miembros de la Familia Real -la Reina, la Infanta Cristina y los Condes de Barcelona- y despachó por espacio de hora y media con el titular de Defensa, Julián García Vargas.

Esta era la segunda vez que el titular de Defensa visitaba al Monarca. García Vargas acudió a la Clínica Puerta de Hierro acompañado por el General Jefe del Estado Mayor de la Defensa, el Almirante Martín Granizo. Durante hora y media el Monarca despachó con el ministro y el Almirante Granizo sobre el desarrollo de los actos de la Pascua Militar.

Los actos castrenses para conmemorar esta fecha se desarrollarán tal como estaba previsto en todas las regiones militares, salvo en Madrid. En la capital del Estado, la conmemoración queda aplazada y sustituida por una ceremonia de carácter más íntimo en la que don Juan Carlos recibirá a un representación de altos cuadros



La infanta Cristina a la salida de la Clínica. (Foto Beltrá)

militares.

La decisión de prolongar la estancia del Rey en la clínica se debe a que de este modo podrá realizar con mayor eficacia los ejercicios de rehabilitación necesarios. No obstante, fuentes médicas de la clínica Puerta de Hierro reconocían que no hay razón facultativa alguna para que don Juan Carlos permanezca ingresado. «Desde el punto de vista médico no ha habido ninguna alteración que obligue al Rey a permane-

cer hospitalizado en el centro -explicaba el director de la clínica, José María Segovia de Arana-, pero tampoco tenemos ninguna prisa por darle el alta». Con todo, es más que cierta la posibilidad de que don Juan Carlos necesite de muletas para desarrollar su normal actividad durante los próximos tres meses.

Tras abandonar la clínica, el titular de defensa afirmó haber encontrado a don Juan Carlos en un «excelente estado de áni-

mo». «Su gran forma física -añadió- le permite realizar sin dificultades los ejercicios de recuperación, y creo que esa recuperación será rápida, dentro de lo molesto y lo pesado que pueden ser estas cosas».

Por otra parte, el Rey ha suspendido la audiencia que había concedido a la mesa del Parlamento de La Rioja al prolongarse su estancia en la clínica. La audiencia estaba prevista para el próximo miércoles, día ocho.

## Posible rebrote de la peste equina en Andalucía

□ SEVILLA/EFE.-Las vísceras de un mulo que murió en la localidad gaditana de Sanlúcar de Barrameda están siendo analizadas por el Laboratorio de Sanidad Animal de Córdoba para dictaminar las causas de su muerte, ya que, según su propietario, falleció con síntomas similares a los de la peste equina. Juan Raposo González, propietario de este mulo, dijo que ayer había muerto en su finca, situada cerca de la frontera con la provincia de Huelva, otro mulo con los mismos síntomas y que otro animal más se encuentra enfermo. El primero de los mulos murió el pasado 1 de enero y Raposo lo puso en conocimiento de los veterinarios municipales, que decidieron enviar las vísceras al Laboratorio de Córdoba. El delegado de Gobernación de la Junta en Cádiz afirmó que no cree que se trate de peste equina. Por su parte, el director general de Agricultura de la Junta Miguel Zamora, dijo que es «técnicamente imposible que se haya desarrollado la peste equina porque todos los equinos están vacunados, y consecuentemente protegidos, y porque en esta época del año, con las bajas temperaturas, los culicoides -mosquitos que transmiten la enfermedad- no existen».

## El PP tiene «pistas» para pensar que González adelantará las elecciones

□ MADRID/EFE.-El vicesecretario general del PP, Javier Arenas, aseguró ayer que su partido y la sociedad comparten las tesis de Aznar de que existe «un clima generalizado de corrupción» en España cuyo principal responsable es el PSOE.

Arenas reiteró que su formación tiene «pistas» como para pensar que este año González convocará elecciones generales, probablemente, el próximo otoño. Entre las pistas mencionadas, citó la decisión de Felipe González de «no entrar a fondo en los problemas internos», así como el carácter de los presupuestos para este año que tienen «mas subvenciones que inversiones».

Javier Arenas resaltó también las diferencias que existen en la formación socialista como otro de los motivos. «A veces parece que González preside un Gabinete de coalición de las familias del PSOE», manifestó.

«El Gobierno ha dado por finalizada la legislatura y el proyecto del PSOE está agotado», dijo Arenas, poco después de asegurar que la formación a la que él pertenece «tiene preparada y engrasada su maquinaria electoral». Afirmó este dirigente que, según datos que obran en su poder, el PP supera la cifra del 30 por ciento en la intención del voto de los españoles, mientras que la tendencia del PSOE es «a la baja».



NO PUDIERON ENTREGAR SU REGALO AL SENADO.-Los agentes de policía municipal que custodian el Senado no permitieron a representantes de la corriente ecologista de IU, constituida ayer, entregar un reloj de fichar en la Cámara Alta para protestar por la «poca dedicación» de los senadores. (Foto: Millán)

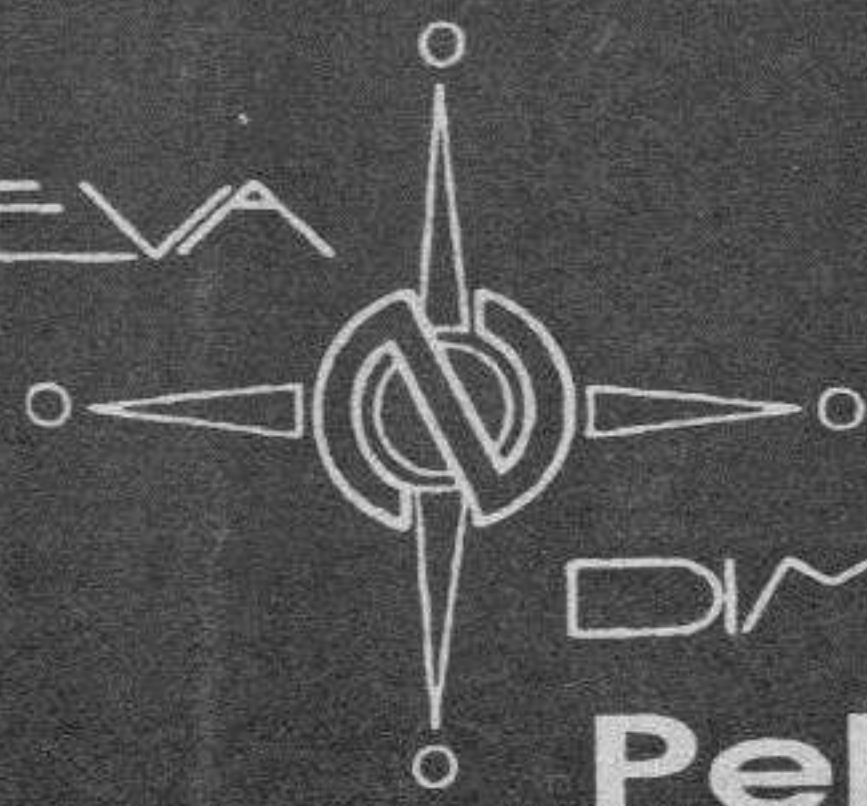
Noche Reyes  
Discoteca  
COTTON



Precio: 2.000 Ptas. - 2 consumiciones

Vitoria, número 56 - Teléfono 20 74 84

NUEVA



DIMENSION

Peluqueros

PROFESIONALES A SU SERVICIO

C/ Puente Gasset, s/n. t. 27 68 80. BURGOS.

ABIERTO  
AL MEDIODÍA



## Se preparan nuevas medidas de presión en HUNOSA

□ MADRID/COLPISA.- Los trabajadores asturianos mantienen un compás de espera en sus demandas para la reindustrialización de su Autonomía ante las reuniones programadas desde el Gobierno central con representantes del Principado y comparecencia del titular de Industria, Claudio Aranzadi, en el Parlamento. No obstante, si no hay acercamiento entre dirección y trabajadores de HUNOSA la tensión social crecerá durante los próximos días en Asturias. Al conflicto del plan de futuro de la minería del carbón se unirá la reestructuración de ENSIDESA. Los líderes sindicales del Metal han manifestado que el proyecto oficial para esta empresa «es mucho peor de lo esperado».

Las ejecutivas de los sindicatos SOMA-UGT y federación minera de CC.OO. se reunirán el próximo martes para el establecimiento de un nuevo programa de movilizaciones. El encuentro tendrá lugar cuatro días después de que los dirigentes sindicales abandonaran un encierro de 12 días en el pozo Barredo, de HUNOSA.

Algunas de las medidas de protesta aprobadas podrían llevarse a cabo conjuntamente con trabajadores siderúrgicos. Otro plan de viabilidad planea peligrosamente sobre el Principado, el correspondiente a ENSIDESA. La reestructuración fue tratada en la última Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

Todavía no hay nada concretado; pero durante la primera semana de febrero, mineros y siderúrgicos asturianos podrían trasladarse a Madrid para manifestar su malestar ante las sedes del Ministerio de Industria e Instituto Nacional de Industria. A esta concentración se añadirían trabajadores de otras empresas en reestructuración de ambos sectores.

Asimismo, el día 7 otra reunión que ha levantado expectación, la anunciada en Moncloa entre el presidente del Ejecutivo y los diputados y senadores socialistas de Asturias. El jefe del Gobierno les ha convocado para explicarles el plan de reestructuración de HUNOSA. El Gobierno del Principado ha reclamado reiteradamente la apertura de negociaciones y ha destacado que la voluntad de los mineros es dialogante.

Justo una semana más tarde, el titular de Industria, Claudio Aranzadi, informará al Congreso sobre la situación de HUNOSA. Será una sesión parlamentaria extraordinaria, convocada especialmente con ese motivo. Con ella se atienden, además, las peticiones formuladas por los grupos parlamentarios de IU y CDS quienes solicitaron la convocatoria de la Diputación Permanente del Congreso ante el conflicto de las cuencas mineras asturianas.

Mientras tanto, en localidades asturianas como Mieres, la población se acostumbra a los casi diarios enfrentamientos entre ciudadanos y fuerzas de Seguridad del Estado. Ambos grupos intercambian violentos lanzamientos de piedras y palos, por un lado, y pelotas de goma y botes de humo por otro.

# La patronal de transporte por carretera mantiene los paros en el sector

**FENADISMER mantiene la convocatoria de huelga en el sector hasta el próximo día 6**

□ MADRID/EFE.- La patronal del transporte de mercancías por carretera FENADISMER informó ayer que, a pesar del «principio de acuerdo» al que llegaron en la reunión celebrada el viernes entre representantes de los transportistas y de la Comunidad de Madrid, se mantienen los paros previstos en el sector.

La asociación de empresarios de transporte de obras (TRANSOBRAS), segunda en cuanto a número de socios, junto con ATA, que es la primera y pertenece al transporte ligero, y TRADISMER, de las tres que componen FENADISMER-MADRID, explicó en una nota que «al no estar los representantes de los cargadores en la reunión del viernes no pudo llegarse a un acuerdo, hasta que se concrete en la Asamblea Nacional la posición de éstos, que rechazan el diálogo».

En dicha reunión, se produjeron, añade la nota, «aproximaciones encaminadas a crear un marco de reuniones periódicas que tengan por objeto garantizar a los transportistas autónomos el cumplimiento de las tarifas legal-



La huelga continuará a pesar del «principio de acuerdo».

mente establecidas».

La Comunidad de Madrid confirmó en la reunión su voluntad de «incrementar la inspección de transportes ante los cargadores, que funcione la Junta Arbitral, apoyar el cumplimiento de la declaración de portes todas las cargas pesadas de vehículos comarcales y nacionales», según el comunicado.

La comunidad se comprometió también a que participen los cargadores en estas reuniones y a presidir la mesa de diálogo para el cumplimiento tarifario en Madrid.

La patronal FENADISMER se ha dirigido por escrito a

los consejeros de transportes de la CC.AA. para que participen en la Asamblea Nacional, que se celebrará el próximo día seis, para tratar sobre la desconvocatoria de los paros a nivel nacional, y hasta el momento, según el secretario de esta patronal, Juan Antonio Millán, han recibido la contestación positiva de Cantabria y Baleares.

FENADISMER, única patronal convocante que mantiene los paros previstos hasta el próximo día seis, insiste en la necesidad de que se sienten a negociar las Comunidades Autónomas y las organizaciones de usuarios, cargadores e

intermediarios para hacer cumplir las tarifas fijadas, su principal reivindicación.

## HUELGA DE RENFE EN MADRID

La jornada de huelga convocada por el sindicato ferroviario de CC.OO de Madrid, para el próximo día 7, entre el personal de movimiento y comercial en estaciones y puestos de mando puede provocar retrasos de hasta dos horas en los trenes, que atraviesen la Comunidad de Madrid. La huelga, que afectará a unos 2.500 empleados, es la tercera en este sector en los dos últimos meses.

## Al menos treinta impositores se querellan contra el Banco Pastor

□ SANTIAGO/EFE.-Al menos 30 querellas se presentarán la próxima semana contra el Banco Pastor por «apropiación indebida de bienes», en relación con el presunto desfalco realizado por el ex director de la sucursal número 1 de esta ciudad, informó ayer el abogado compostelano José Domínguez Noia.

Fuentes judiciales indicaron que la primera denuncia de este caso, que fue presentada en comisaría, entró ayer en el Juzgado de Instrucción número 1 de Santiago, cuyo titular, Manuel Pérez Echenique, instruye diligencias de oficio desde que el director de la sucursal compostelana del Banco Pastor, José Rodríguez Casal, se autoincurpase del presunto desfalco.

Esta querrela, según las mismas fuentes, fue presentada de forma particular por una mujer que asegura haber entregado en la sucursal dirigida por Rodríguez Casal dos millones de pesetas para invertir en Letras del Tesoro.

El ex director de la sucursal número 1 del Banco Pastor

### En relación con el presunto desfalco realizado por el ex director de la sucursal número 1

en Santiago desapareció a mediados del pasado mes de diciembre, tras dejar una carta en la que se autoincurpaba de irregularidades en su gestión, lo que habría ocasionado un desfalco de cientos de millones de pesetas que le habrían confiado diversos particulares y que él gestionaba mediante empréstitos a personas vinculadas al sector comercial, especialmente de la construcción.

Según el abogado Domínguez Noia, el número de perjudicados por este presunto fraude puede rondar el centenar y la cuantía del desfalco supera los 2.000 millones de pesetas.

José Domínguez explicó que él defenderá a una treintena de perjudicados, que en

conjunto denuncian una cantidad defraudada superior a los 500 millones de pesetas.

El abogado compostelano señaló que sus defendidos entregaron el dinero en la oficina del Banco Pastor para invertirlo en Letras del Tesoro y aseguró que todos cuentan con justificantes de estas operaciones bancarias.

Domínguez Noia manifestó también que desde su despacho de abogados se han puesto en contacto con la dirección del Banco Pastor, a la que acusa de «tratar de eludir responsabilidades en la persona de un empleado que ha falseado los depósitos».

Las querellas se presentarán, por tanto, -agregó- contra el Consejo de Administración del Banco por un delito de apropiación indebida.

El abogado indicó que el presunto desfalco en la entidad compostelana es superior al del Banco Popular en Santander «por el volumen de perjudicados y por la cuantía». La policía sigue sin conocer el paradero de Rodríguez Casal.

## CC.OO. considera preferente al sector público para una política eficaz

□ MADRID/EFE.- Comisiones Obreras defendió ayer la necesidad de «aprovechar plenamente las ventajas que presenta el sector público empresarial, que le convierten en un instrumento básico para la configuración de tejido industrial en España», y ha calificado a este sector como «preferente para una política industrial eficaz».

En un comunicado difundido ayer, el sindicato plantea algunas medidas, de acuerdo con la iniciativa del pacto social de progreso, para que el sector público empresarial se convierta en un instrumento preferente para una política eficaz, y así propone «suspender el proceso de privatizaciones de empresas públicas». Otra de las medidas que baraja el sindicato es la de «dotar a las empresas públicas que lo requieran, de fondos suficientes, a través de ampliaciones de capital, emisión de obligaciones y valores de renta fija».

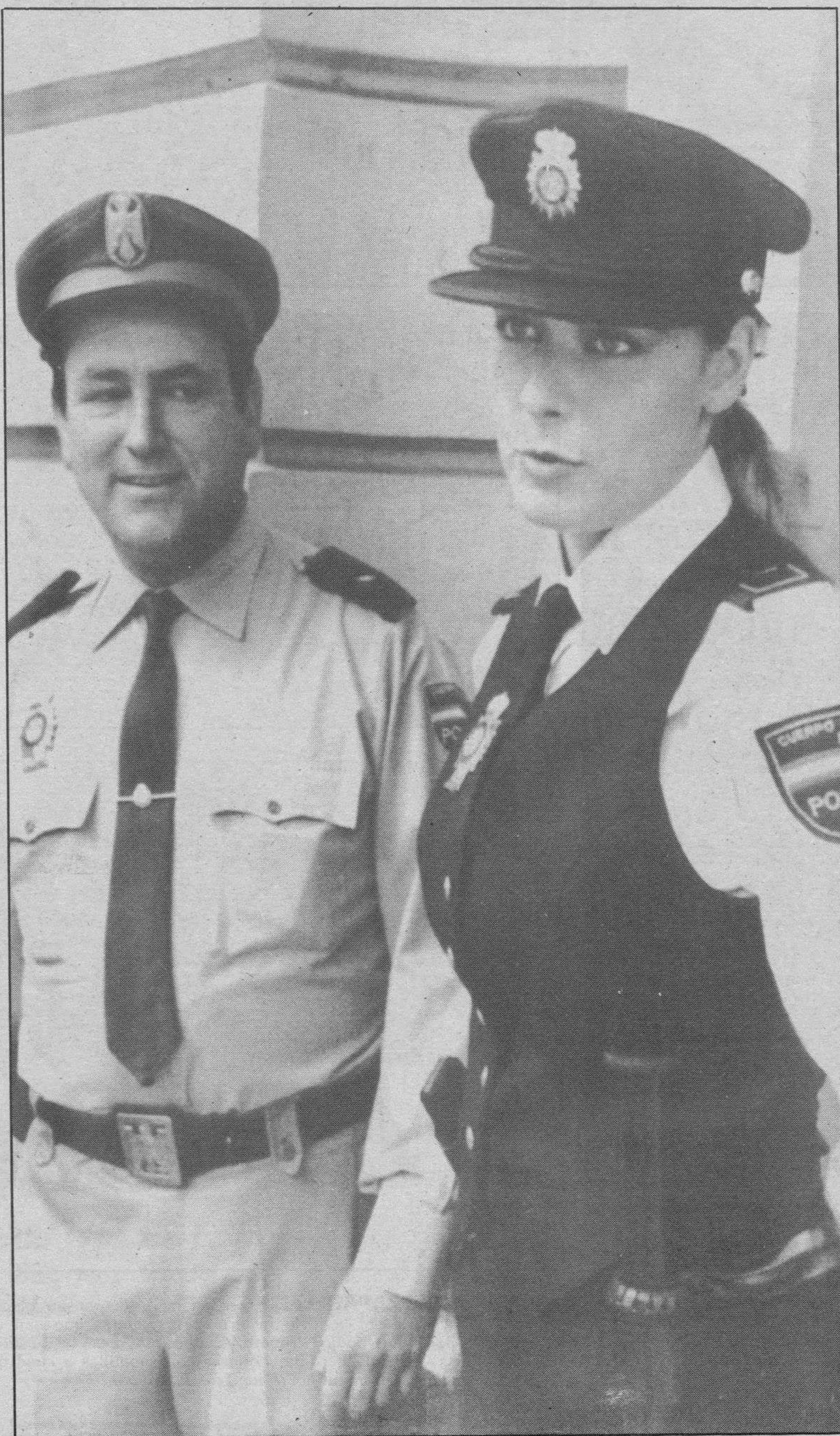
Por otro lado el sindicato ELA-STV anunció que solicitará la fijación del SMI para 1992 en 60.000 pesetas mensuales en la reunión que mantendrán en Madrid el próximo martes los sindicatos y la administración.



## Los sueldos de la Policía: El precio de la seguridad

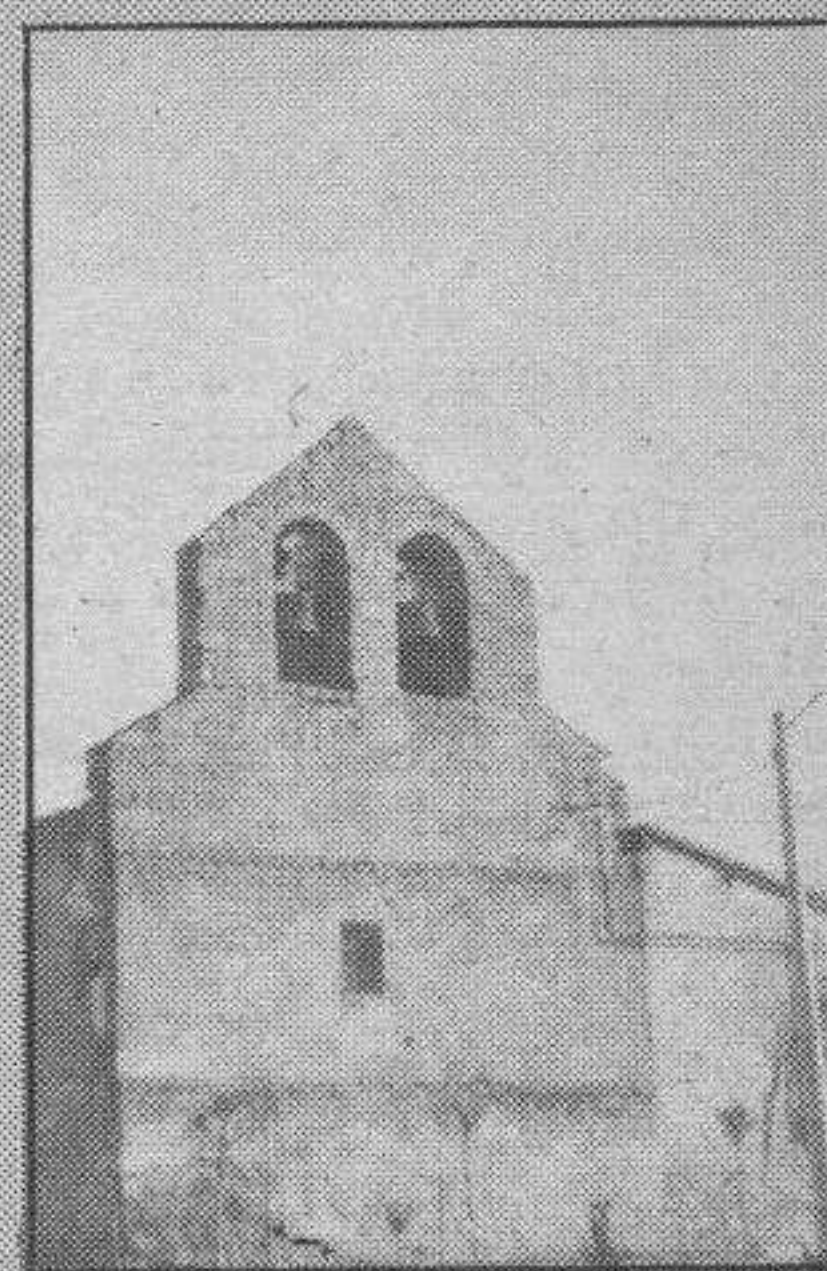
Los sueldos de los agentes de policía pueden sufrir unas diferencias de hasta 90.000 pesetas, dependiendo del Cuerpo al que pertenezcan. Así, los Mossos de Esquadra son los mejor pagados, con 281.000 pesetas mensuales, mientras que los miembros de la Guardia Civil y la Policía Municipal son los que menos cobran (unas 150.000). Esto se debe, esencialmente, al apartado del complemento específico en el que van incluidos los pluses de peligrosidad. Este domingo recogemos en un reportaje el análisis pormenorizado de lo que cobran los encargados de velar por la seguridad del Estado.

PAGINA III



## SUMARIO

### A MI AIRE



### Montañana, femenino y singular

□ En la localidad de Montañana dicen que mandan las mujeres. Prueba de ello es que cambiaron un santo por una santa. Los problemas e historias del Burgos rural escritos por la pluma de Chelis.

PAGINA IX

### LETRAS



### Resumen literario de 1991

□ José Gabriel López-Antuñano nos invita a dar un amplio repaso por la literatura que ha sido fraguada a lo largo de 1991. Los títulos, tendencias y autores más sobresalientes del año pasado.

PAGINAS CENTRALES



ESCENAS Y PERSONAJES



**SON COMO NIÑOS.**—Las viejas costumbres nunca mueren y nunca se sabe si la realidad supera a la ficción o viceversa. Sólo hay que observar la curiosa mirada con que obsequia el «obispillo» a su séquito. Un monaguillo bosteza, el otro dedica una mirada a las musarañas y el tercero permanece atento a la diestra del báculo. Hay que intentar mantener el orden en todo momento. Es que son como niños.

(Foto: Alberto Rodrigo).



**¡PASEN Y VEAN!**—No señora, no, no se ha equivocado. Comprendo que le resulte un tanto incómodo eso de tener que adaptar su cuerpo a un urinario masculino. Insisto, no se ha confundido, y si no, mire, fijese en el cartelito ¿Acaso no es el dibujo de una señora con faldas y todo?. De todas formas, si quiere puede usar el lavabo, o el espejo; esos creo que son unisex. (Foto: Lorenzo Matías).



**¿NATURALEZA DE ASFALTO?**—Las palomas que habitan las plazas de la ciudad se acostumbran al ruido, al monóxido de carbono, a los automóviles..., a la gente. Los perros juegan con las palomas. Los niños se divierten con todos los animalillos en cualquier lugar. Piedra, asfalto o cemento, da igual. Quizás esta instantánea tendría otro sentido si se le cambiara el fondo gris y ciudad por verde y montaña. (Foto Luis L. Araico).



**A LA VEJEZ... ZAPATILLAS.**—Tres ancianos descansan plácidamente intentando aprovechar los tenues rayos de sol del frío invierno. Tres atletas que han concluido su competición diaria posan en su particular podio. Primero, segundo y tercer clasificado, los tres con cara de cansancio, manos cogidas y mirada perdida. Los tres con zapatillas a cuadros para vencer a la incomodidad de la vejez en su paseo matutino. (Foto: Luis L. Araico).



Los Mossos de Esquadra son el Cuerpo de Seguridad mejor pagado, mientras que la Guardia Civil y la Policía Municipal son los peores, con diferencias salariales en la misma categoría profesional que pueden superar las 90.000 pesetas al mes. En un nivel intermedio se encuentra la Ertzaintza y la Policía Municipal de Madrid.

## SUELDOS PARA POLICIAS

# ¿Defender la ley y el orden por un puñado de monedas?

**A**DEMÁS de las diferencias de sueldo existen también desniveles en otros complementos salariales como horas extras, pluses de nocturnidad, festividad, etc. Tan sólo las Policías Autonómicas y la Municipal perciben horas extras y cobran las pagas extraordinarias enteras. Los sueldos de los funcionarios de los Cuerpos de Seguridad vienen determinados en la Ley de Presupuestos Generales del Estado en dos epígrafes: sueldo bruto y complemento de destino (nivel asignado en el Cuerpo), que son iguales para todos los funcionarios, dependiendo de la categoría profesional.

La diferencia entre los sueldos viene dada por el tercer epígrafe que compone el salario: el complemento específico, que incluye pluses de peligrosidad. Este complemento se negocia con el Ministerio del Interior, comunidad autónoma o Ayuntamiento, dependiendo del ámbito territorial del Cuerpo, y en él se dan diferencias de hasta 90.000 pesetas entre las distintas Policías.

### NIVEL BASICO

Un policía nacional de la Escala Básica y un guardia civil cobran un sueldo bruto de 151.007 pesetas al mes, frente a las 188.686 de un policía municipal de Madrid, las 196.230 pesetas de un ertzaina y las 220.000 de un mosso de esquadra. Las cinco categorías profesionales tienen un sueldo bruto básico de 68.168 pesetas, y un complemento de destino similar, pero las grandes diferencias se producen en los complementos específicos. Aquí las cantidades que perciben varían desde las 51.782 de un policía nacional o un guardia civil a las aproximadamente 90.000 de un mosso de esquadra.

Sin embargo, la Benemérita puede ver aumentada su retribución en unas 20.000 pesetas, si el Gobierno aprueba el Reglamento Orgánico de la Guardia Civil que recoge esta medida.

### CABO

En este nivel profesional es la Policía Nacional la que percibe un sueldo más bajo, 163.576 pesetas, seguida de la Guardia Civil con 166.150 pesetas, la Ertzaintza con 203.872 pesetas, la Policía Municipal de Madrid con 207.669 y los Mossos con 250.000 pesetas.

El sueldo bruto básico de un policía es más bajo que en los otros Cuerpos de seguridad 58.985, frente a las 68.168 en la Policía Nacional la categoría



La Policía se queja de no ganar lo suficiente teniendo en cuenta los peligros a los que se exponen. (Foto: EFE).

**La diferencia entre los sueldos se debe al complemento de peligrosidad**

**Un TEDAX en Bilbao percibe un plus de 80.000 pts; 150.000 en Barcelona**

de cabo es asimilada a la de oficial de policía, con un nivel interior.

### SARGENTO

El sargento de la Guardia Civil es el funcionario peor retribuido en esta categoría con 184.933 pesetas, seguido del sargento de la Policía Nacional con 191.444. En un lugar intermedio está la Ertzaintza con 233.181 pesetas y la Policía Municipal de Madrid con 241.449. El primer lugar en la retribución lo ocupan, otra vez —cómo no—, los Mossos de Esquadra (caporales) con 281.000 pesetas. El bajo salario de la Guardia Civil se debe a la inferior catalogación

de su puesto.

### MOVILIZACIONES POLICIALES

Los sindicatos de Policía ANPU y UFP convocaron una concentración de representantes sindicales el pasado día 17 de diciembre ante la sede del Ministerio del Interior, para protestar por el traslado forzoso de funcionarios a Barcelona, con motivo de los Juegos Olímpicos, y por la negativa del Ministerio de negociar aumentos salariales. Asimismo, mostraron su malestar por el sistema utilizado por Interior para repartir los 2.850 millones de pesetas del complemento de Productividad. Los sindicatos están molestos por la suspensión de las vacaciones de verano para todo el Cuerpo Nacional de Policía, debido a los Juegos Olímpicos. Estas suspensiones producirán «desajustes en las plantillas y perjuicios a las familias que tengan niños en edad escolar». Además critican que no esté previsto una «debida compensación económica» a los funcionarios que cubran los Juegos. En este sentido, indicaron que la Policía Municipal de Cataluña está negociando una paga especial de 480.000 pesetas por la pérdida de las vacaciones durante el verano. ANPU y AFP han envidado una carta al presidente del COI, Juan Antonio Samaranch, transmitiéndole sus quejas por la situación en la que se encontrará la Policía Nacional en Barcelona.

### INCREMENTO SALARIAL

En cuanto a los incrementos salariales, el Ministerio del Interior ha respondido negativamente a la petición de los sindicatos de incrementar el salario medio en 45.000 pesetas. Los sindicatos policiales solicitaban a Interior un acuerdo global para dos o tres años, con subidas lineales que garanticen el poder adquisitivo de todos los funcionarios, «nivelando el agravio comparativo con otras Policías». Por último, consideran que el reparto del complemento de Productividad es «totalmente discriminatorio», puesto que se ha concedido a unos policías y a otros no. Denuncian que un TEDAX de Bilbao perciba un complemento de 80.000 pesetas, frente a las 150.000 que recibe uno de Barcelona.

Critican que la Productividad se aplique, en especial, a los funcionarios de Barcelona, más que nada «para tenerlos contentos durante los Juegos Olímpicos, y olvidarse de ellos al año siguiente».

## Pagas, pluses y sobresueldos

□ Dentro del grupo de los TEDAX los mejores pagados son los ertzainas que cobran un complemento de especialidad de 48.812 pesetas, seguidos de los policías nacionales con 38.516 y los guardias civiles que perciben 37.383 pesetas. En la Policía Municipal no existe esta especialidad. Los policías nacionales y guardias civiles destinados en el País Vasco o Navarra cobran un complemento específico por «zona conflictiva» de 76.562 pesetas, incluidas en la nómina. Los ertzainas tienen un «plus de euskera» que oscilan entre las 4.000 y 6.000 pesetas, dependiendo del nivel. Además existen otros complementos dependiendo del Cuerpo al que pertenezca el policía, según esté asignado a la Unidad de Tráfico, Unidad de Intervención Inmediata, Tráfico, Escoltas, Servicio de Montaña, etc.

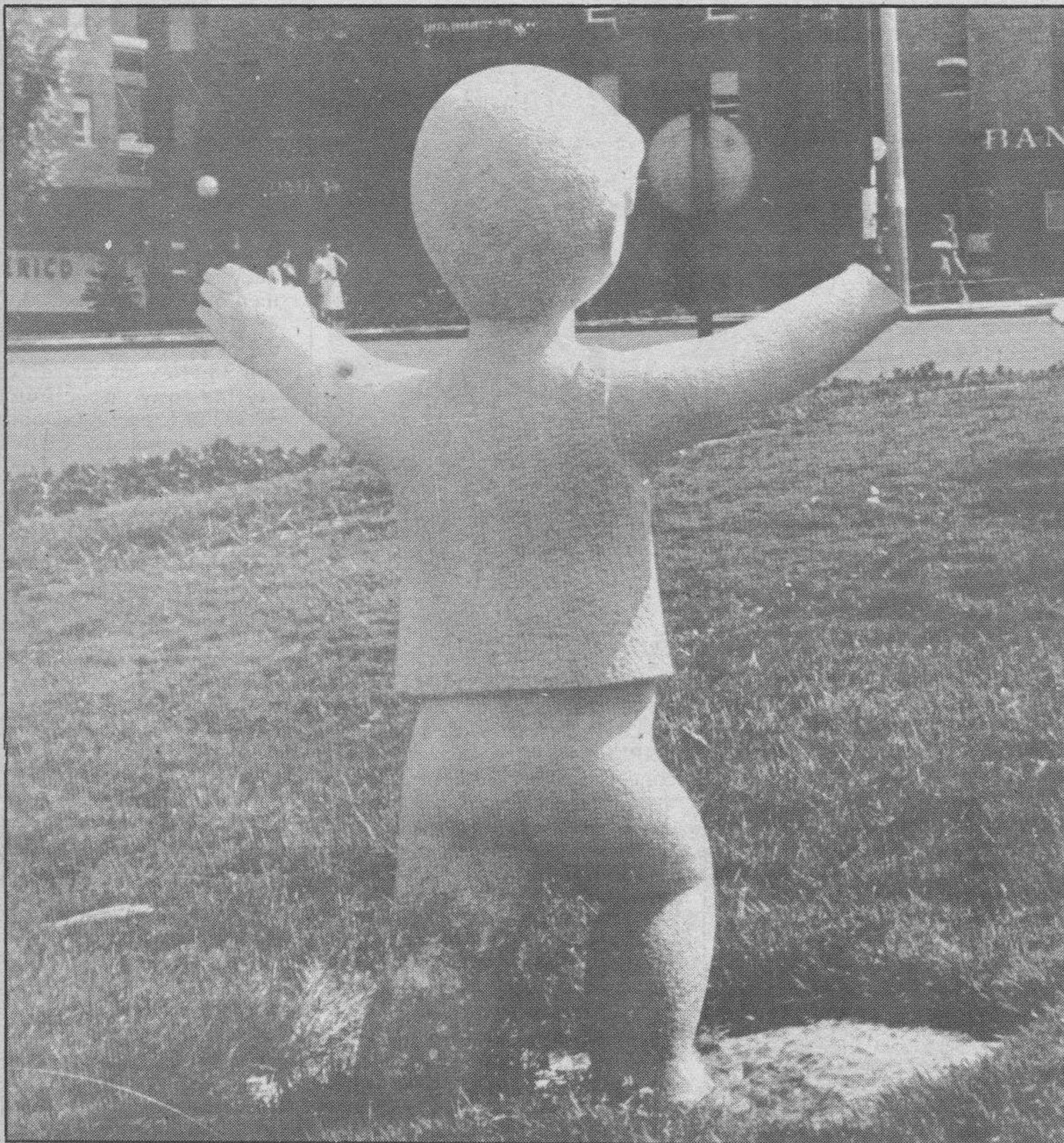
### PLUSES

La Policía Municipal de Madrid es el Cuerpo más favorecido en cuanto a otros pluses: cobran dos pagas extras íntegras, horas extraordinarias, en función de la categoría profesional, y pluses de festividad y nocturnidad. Policía Nacional y Guardia Civil no tienen reconocidas las horas extras y cobran las pagas extraordinarias en función del sueldo bruto básico y los trienios trabajados. Tampoco existen los pluses de festividad y nocturnidad, aunque al final de año cobran una determinada cantidad en concepto de productividad. La Ertzaintza tiene establecido un complemento por nocturnidad, festivos y turnicidad de 12.000 pesetas al mes. Los Mossos de Esquadra perciben el plus de nocturnidad incluido en el sueldo y cobran horas extras.

Los funcionarios de la Policía Nacional y Guardia Civil consideran que se encuentran «discriminados» en cuanto a los miembros de otras Policías autonómicas, que perciben sueldos superiores. Dos sindicatos de Policía convocaron una manifestación, el pasado mes, para reivindicar igualdad económica. Fuentes de la Guardia Civil manifestaron el malestar existente entre los miembros del Cuerpo por las diferencias salariales. Consideran que perciben poco dinero por el desempeño de su trabajo, sobre todo en ciertas áreas que exigen un riesgo especial. En este sentido, indicaron que un piloto de helicóptero recibe 22.000 pesetas de especialidad.



## ESTAMPAS BURGALÉASAS



## Jugar con los niños

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

**L**A noche que viene suele ser, dichosamente, la del diluvio de los juguetes. En nuestra tradición siguen siendo los Reyes Magos los mejores proveedores e esta clase de ilusiones al por mayor. Muchos lo lamentan, porque a estas alturas ya el calendario impone otros deberes y, bien mirado, habría que convenir en esta queja colectiva ante semejante tardanza de Sus Majestades. Tiene, sin embargo, alguna ventaja este hacerse de rogar hasta las postrimerías, pues cuando las luminarias de la fiesta se recogen se abre este otro baúl de los regalos... Hablar de baúles de juguetes en los tiempos en los que vivimos no es, de ninguna manera, una incontinencia verbal o un recurso pleonástico, sino más bien todo lo contrario: que tal es el caudal de lo almacenado que más que de baúles convendría hablar de estanterías o verdaderas habitaciones para tales menesteres. ¿Qué ha ocurrido? Que la costumbre, costumbre dichosa y afortunada como la que más, se ha desmadrado en aras, seguramente, de insospechadas seguridades y en aras también de seguras venganzas. Los que tienen o simulan tener muestran en estas ocasiones sus manos pródigas con tantísima generosidad como ostentación hasta el punto de humillar más que entretener a los favorecidos; los otros, por su parte, recordando vacíos antiguos y alforjas repletas de miseria, exigen a los magos desproporcionadas mercaderías. Además de la costumbre, una de las pocas por cierto cada vez más arraigada, con-

vendría decir algo quien o quienes, febrilmente, la sustentan y en cada ejercicio la renuevan con inimaginables artimañas. Me estoy refiriendo a la publicidad que en casos como este resulta no ya descarada sino abiertamente atentatoria a la fragilidad de los sueños infantiles e incluso a la misma avaricia de los sueños de los adultos. No se trata, en este caso, según pienso, de hacer uso legítimo de una de tantas reglas de juego en el mercado ni mucho menos de un bombardeo de reclamos inocentes en una sociedad consumista, sino de, aprovechando todo esto, jugar con sendas pasiones primarias: la de la inocencia en la infancia y la del consumo por el consumo en todos los demás. Queda en pie, siempre, cómo no, la libertad de comprar, pero para un ejercicio de esta habría que suponer —suposición infundada a todas luces— una educación acorde a las circunstancias. Dos serían las actitudes mínimas exigibles para obrar con cierta compostura: el respeto a las exigencias del niño y ese otro ingrediente del buen gusto que casi siempre reside en la sencillez, por parte nuestra. Sólo así sería posible devolver el viejo esplendor a los cielos de las ilusiones infantiles y, por otra parte, sólo así se vivirían entre los mayores estas fechas sin ansiedad. El título que da pie a este apunte tiene a estas alturas de nuestras costumbres todos los visos de un título emponzoñado y maligno. Algunas marcas comerciales incluso lo han prostituido en beneficio propio, es decir, para vender

más haciéndose pasar como el cordero en medio de la manada de lobos. «Con los niños no se juega» dice el *spot* en cuestión, asegurándose así su supuesta buena mercancía, pero él mismo incurre en el vicio que critica: es decir, jugar con los niños. Desde hace ya mucho, pero que mucho tiempo, seguramente desde que hemos perdido el sentido del humor, hemos hecho también perder a los niños el sentido de la diversión. Y desde entonces nuestros juguetes, en el peor de los sentidos, son los niños. Y esto nos ha llevado a que, en infinidad de ocasiones, cuando buscamos sus juguetes, lo que en realidad queremos es nuestro propio entretenimiento. En otras ocasiones y a muchísimos niños se les regalan juguetes en función de quienes sean sus padres. También sucede que a faltas de otras advertencias o considerandos uno se eche por la calle de en medio a la hora de elegir por aquello que está de moda. Queda, pues, claro que lo de **Jugar con los niños** en el sentido inocente y primero pasó a la historia. Hoy no hay tiempo ni ganas para estas menudencias de antaño. Hoy cuando se dice «Jugar con los niños» hay que entenderlo en el sentido feo y moderno aunque, sorprendentemente, sean los padres y sus más allegados los que se empeñan en mantener vivísimo este significado. Muchas son las ironías de los tiempos en los que vivimos, pero esta de los Reyes Magos tiene mala entraña porque, al fin y a la postre, casi a nadie deja satisfechos. A los niños, los que menos.

## COLABORACION

## Un perfil Dewols

A. FERNANDEZ MOLINA

Escritor

**W**OLS, seudónimo hecho célebre por Wolfgang Schulze (Berlín, 1913, París, 1953), es uno de los genios más singulares de este siglo. En cierto modo equiparable a Van Gogh. Muy parecidos en la pasión que pusieron al realizar su obra, aunque bastante distintos en la forma de llegar a crearla y dotados con facultades muy diferentes.

Ante Van Gogh sentimos la sensación de que, hasta muy cerca del final de su vida, hubo de realizar esfuerzos titánicos para adquirir los medios técnicos imprescindibles para transmitir un mundo único, con un lenguaje preciso que consiguió dominar de una manera ascendente. Un lenguaje que dentro de las inquietudes renovadoras de su época, se mantuvo esencialmente dentro de la tradición realista del arte. Aunque, claro es, él, como todo genio supo decirnos en su obra, como también en sus testimonios epistolares, bastante más que cuanto literalmente aparentan.

Wols, desde el principio estuvo abierto a inquietudes múltiples y poseyó los talentos oportunos para haber podido destacar en cualquiera de ellos. Muy joven se le ofreció la oportunidad de dirigir el Museo de Ciencias Naturales de su ciudad. Y lo mismo sucedió con la banda de música.

El azar consciente de sus inquietudes le llevó a ponerse en contacto con la Bauhaus y enseguida con los artistas más inquietos, y cineastas y poetas, en París. Destacó como uno de los más importantes fotógrafos a quien se le abrían las puertas de la fama y del dinero. Las revistas más importantes se disputaban sus fotos, pero, sin embargo, él no se dejó tentar por el éxito y prosiguió su aventura interior y la externa, al margen de los raí-

les. A él le fascinaba el sentido oculto de las cosas. Su valor esencial y realizó una serie de fotos alejado de lo convencional al tiempo que se iniciaba en el dibujo.

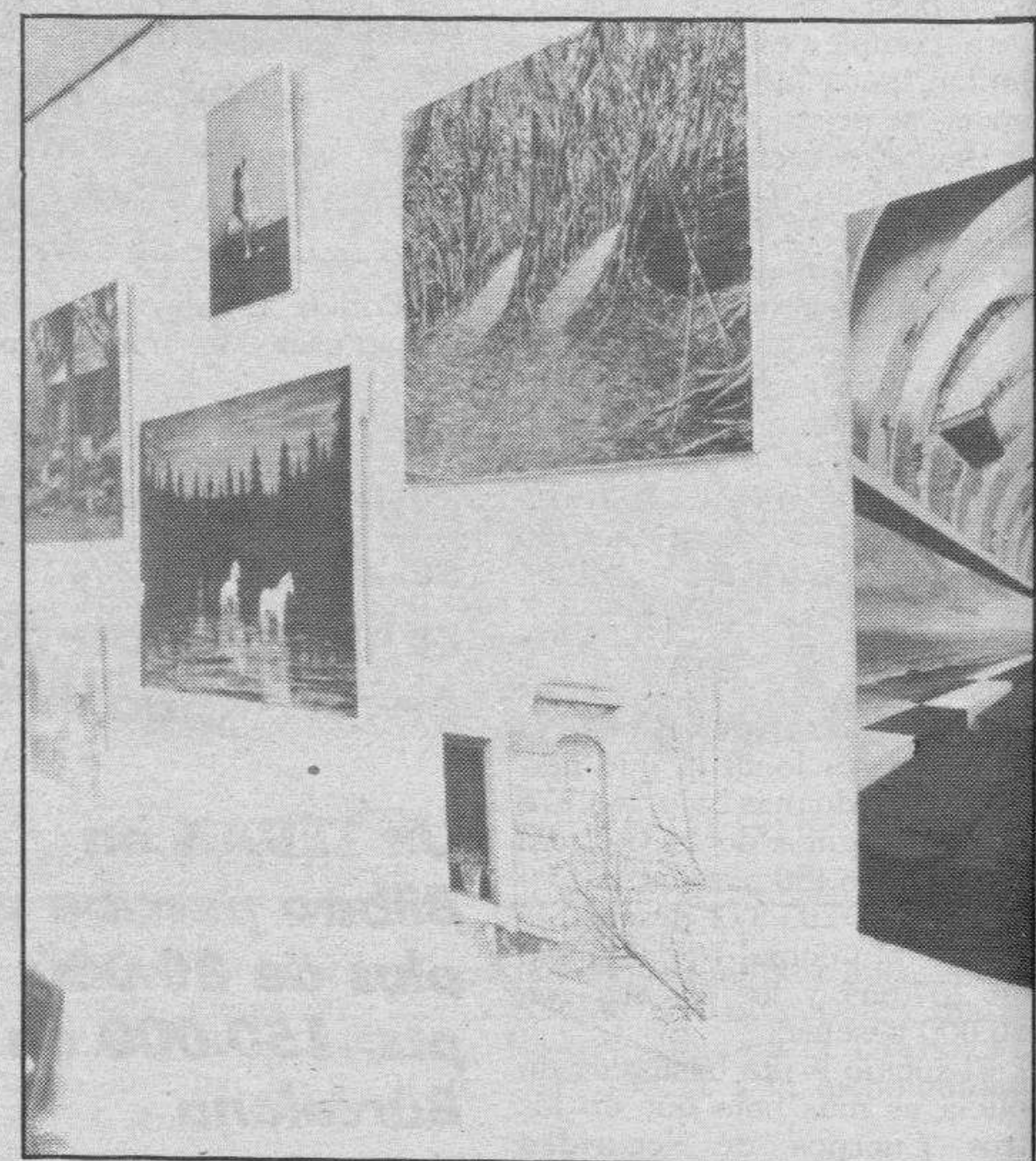
Un importante episodio de su vida transcurrió en nuestro país, anduvo por las Islas Baleares y por Barcelona, donde pasó algún tiempo en la cárcel.

Esto ocurría poco antes de la guerra civil. Luego, durante la mundial estuvo en un campo de concentración largos meses. Al salir Wols supo desarrollar su auténtica vocación. Tenía las facultades para desarrollarla. Con elementos mínimos, una pequeña caja de acuarelas, una pluma y tinta china, en pequeños papeles, sin estudio y a contracorriente, comenzó a hacer una obra que le sitúa en el punto más significativo del arte más inquieto de aquellos años.

Su mundo enlaza con el de los visionarios de cualquier momento. Abstracción, realismo mágico y expresionismo se dan la mano en una obra de una rara intensidad, testimonio de un mundo personal donde se reflejan las inquietudes de su época que hunden sus raíces en lo esencial de la existencia.

Esta obra, importante como expresión artística, es sobre todo un documento esencial de sensibilidad y de sabiduría.

Wols también escribía aforismos y pequeños poemas que definen cabalmente su postura ante el mundo: «Ver en el fondo de las cosas/ es ver una sola y misma cosa./ Ver profundamente/ es ver una sola y misma cosa./ Ver profundamente/ es ver una cosa única». «Quien toma su visión/ por la verdad, se engaña./ Pues y la concepción/ que puede tener un perro (casi con los mismos órganos que el hombre)/ difiere sensiblemente/ y no es más falsa/ ni más verdadera».



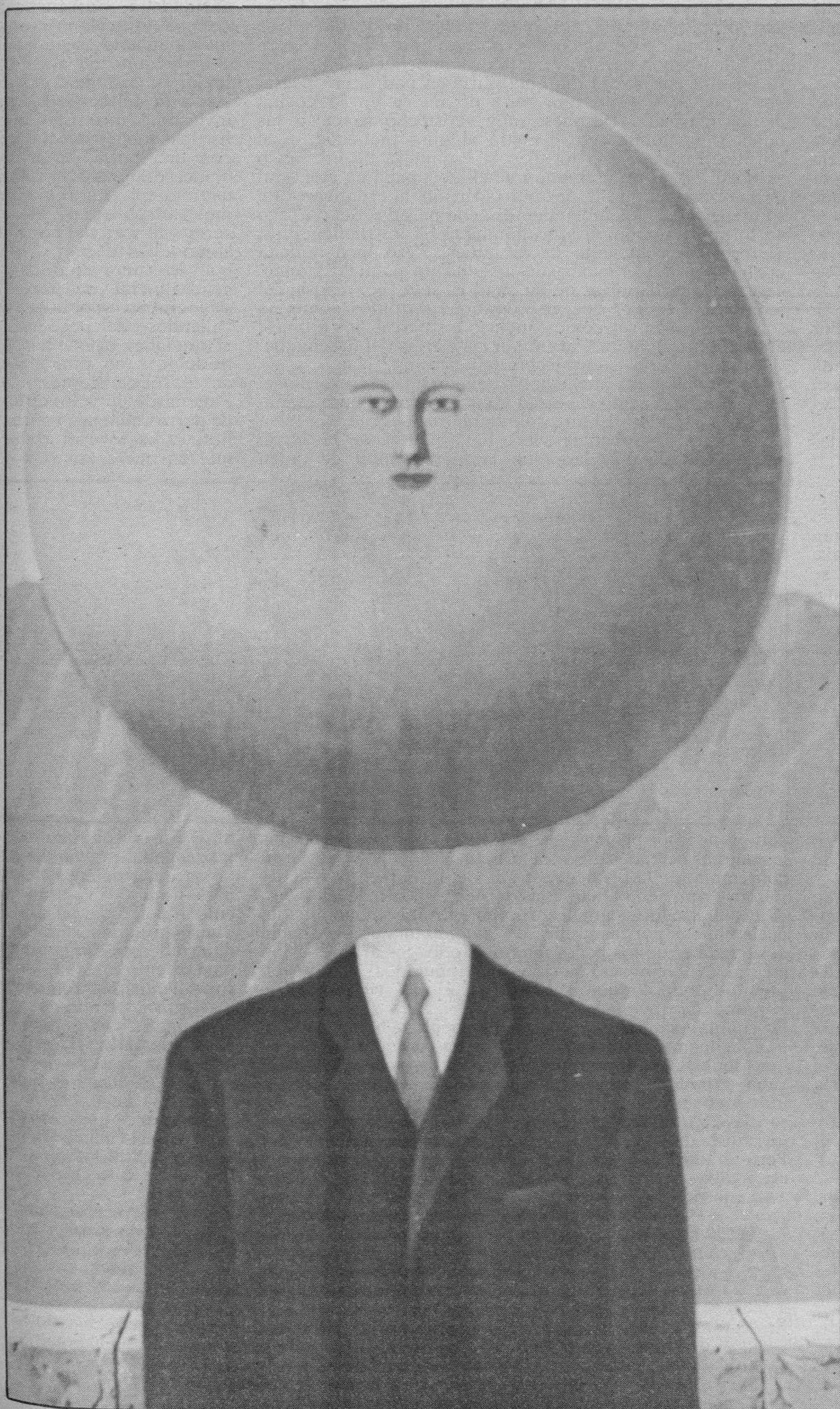


## L E T R A S

COORDINA: JUAN JOSE PEREZ SOLANA

LA FOTO Y SU PIE

# MIENTRAS DESCIEENDE EL SOL



Félix Grande (De «Música amenazada»)

Mientras descende el sol, lento como la muerte, observas a menudo esa calle donde está la escalera que conduce a la puerta de tu guarida. Dentro se encuentra un hombre pálido, cumplida ya, remota la mitad de su edad; fuma y se asoma hacia la calle desviada; sonríe solitario a este lado de la ventana, la famosa frontera.

Tú eres ese hombre; una hora larga llevas viendo tus propios movimientos, pensando desde fuera, con piedad, las ideas que en papel pacientemente depositas; escribiendo, como fin de una estrofa, que es muy penoso ser, así, dos veces, el pensarse pensando, la vorágine sinuosa de mirar la mirada, como un juego de niños que tortura, paraliza, envejece.

La tarde, casi enferma de tan lejana, se sumerge en la noche como un cuerpo harto ya de fatiga, en el mar, dulcemente. Cruzan aves aisladas el espacio de color indeciso y, allá al final, algunos caminantes pausados se dejan agostar por la distancia; entonces el paisaje parece un tapiz misterioso y sombrío.

Y comprendes, despacio, sin angustia, que esta tarde no tienes realidad, pues a veces la vida se coagula y se interrumpe, y nada entonces puedes hacer contra ello, más que sufrir un sufrimiento desorientado y perezoso, una manera de dolor marchito, y recordar, prójimamente, algunos muertos que fueron desdichados.



## LETRAS

## LA REINA DEL HABLA

PILAR VEGA RODRIGUEZ (Primer premio Ciudad «C» -relato sobre la Navidad en Burgos-)

**N**UNCA supo si le quería o no. Era una mujer alta, fría y pausada para decir y obrar. El venía cada feria al pueblo para vender unos quesos correosos y grasientos que difícilmente habrían gustado ni a la gata, aunque la hubiese metido dentro de aquél carro descoyuntado. Venía por verla, nada más. Vender no vendía apenas. Y pasaba mucho frío en el camino azotado por el cierzo y la nieve, las manos amoratadas y llenas de pústulas. Cruzaba el puentecillo de troncos sobre un río turbulento y malencarado que se entremecía por el pueblo. Cuando llegaba la feria la plaza se ponía a hervir. Rondaban los telares un grupo de mujeres nerviosas, vociferantes, enlutadas y ávidas de palparlo todo, las cuentas, los tejidos, la fruta, los medallones y las mantas. Se volvían a casa sin nada, o todo lo más con un frasco de dulce de limón, unas alpargatas y un cuartillo de vino. Ella se quedaba en casa, remendando calcetines o enaguas, no, no tenía marido ni padre, pero cosía para algunas señoras notables que no sabían zurcir.

**E**L se acercaba en el carro presintiendo la oscuridad del recibidor, las manos frías de la mujer, el arrullo del hogar encendido bajo la cocina. Quería hablarle de su viaje, de su pueblo, de aquella escuela donde aprendió en su infancia y no muy bien, a leer y escribir. Y además su madre estaba sola y ciega, aunque no por eso perdía el buen humor. ¿Sí se valía por sí misma? Claro. Todos los días, figurate hace la compra, y limpia la casa, y después de comer se queda de conversación con otras mujeres del pueblo. Esta semana se ha dado bien el comercio y he sacado el doble de lo previsible. Y ella no quería hablar. Tienes trabajo, sí. Viene tu hermana, no. ¡Qué iba a entender él!. ¿Por qué no se sentaba allí, junto al hogar, como la gata, y la miraba en silencio remendar los calceines? Cada palabra valía tanto como el fruto de un árbol, que una vez arrancado precisa madurar de nuevo la flor, antes de llegar al plato de cristal sobre el mantel de cuadros. Ya estaba dicho todo. Y el quería llenar de futilidades el silencio.

**L**E contó que el invierno estaba siendo duro, especialmente en la sierra. Dos arrieros de su pueblo se helaron al cruzarla. Y les está faltando el agua potable, y las fuentes, ya lo vio aquí en la plaza del pueblo, se congela en forman de surtidor. No se recordaba nada igual desde que su madre era una niña. Junto al fuego del hogar, o de la caridad, las gentes mataban las horas, alargando las sombras de los haces de leña y poblando los rincones de chismes y fantasmagorías. Consolidaban los ríos su curso en enormes bloques de hielo. Faltaba el agua. Para la Navidad vendría con otro cargamento. Podría quedarse unos días si ella lo deseaba. La mujer no dijo ni si ni no.

**N**O era fea ni vieja, tampoco era mala. Su padre, cuando vivía, la enderezaba con una fusta obligándole a permanecer durante horas de pie y sin quejarse. La mujer lo odiaba y aprendió a medir sus impulsos, el modo de mirar y de sonreír, de calcular los gastos de la luz y el carbón. Hacía mucho frío aquél invierno. Era el más crudo que se recordaba. El mes de diciembre nevó casi sin interrupción. Ella nunca se había detenido a considerar que son muchas, infinitas las maneras de nevar. Grandes copos espaciados, como despojos de nata fresca, nieve apretada y fina, niebla helada bajo un cielo blando como un vientre de vaca. En la parroquia se anunciaron dos amonestaciones. Se casaban dos viudos, uno de ellos no pisaba la iglesia desde que era niño, y ahora viene a casarse. Será porque la novia lo pide. Qué sé yo; eso se dice, será. La mujer pensó en el hombre que venía cada feria con su carro de quesos. Si ella se lo pidiese se quedaría hasta el domingo y podría llevarla al baile. A veces sentía la ausencia de una compañía vertical en su costado derecho. Era como si hacerse acompañar de un hombre resultase tan insignificante, y tan necesario como prenderse un broche en la toquilla y lucirlo ante las vecinas. Sucedió que al fin llegaron las ferias y se instaló en la plaza el mercadillo con mayor agitación que nunca. Las cocinas dejaban filtrar los vapores del azúcar moreno, la canela, los asados, confites y otras obsequiosidades con que se regala al visitante y huésped en las noches de la fiesta. La mujer hizo también sus panecillos, roscas de manteca y confituras aún a sabiendas de que nadie se asomaría a su puerta para probarlas.

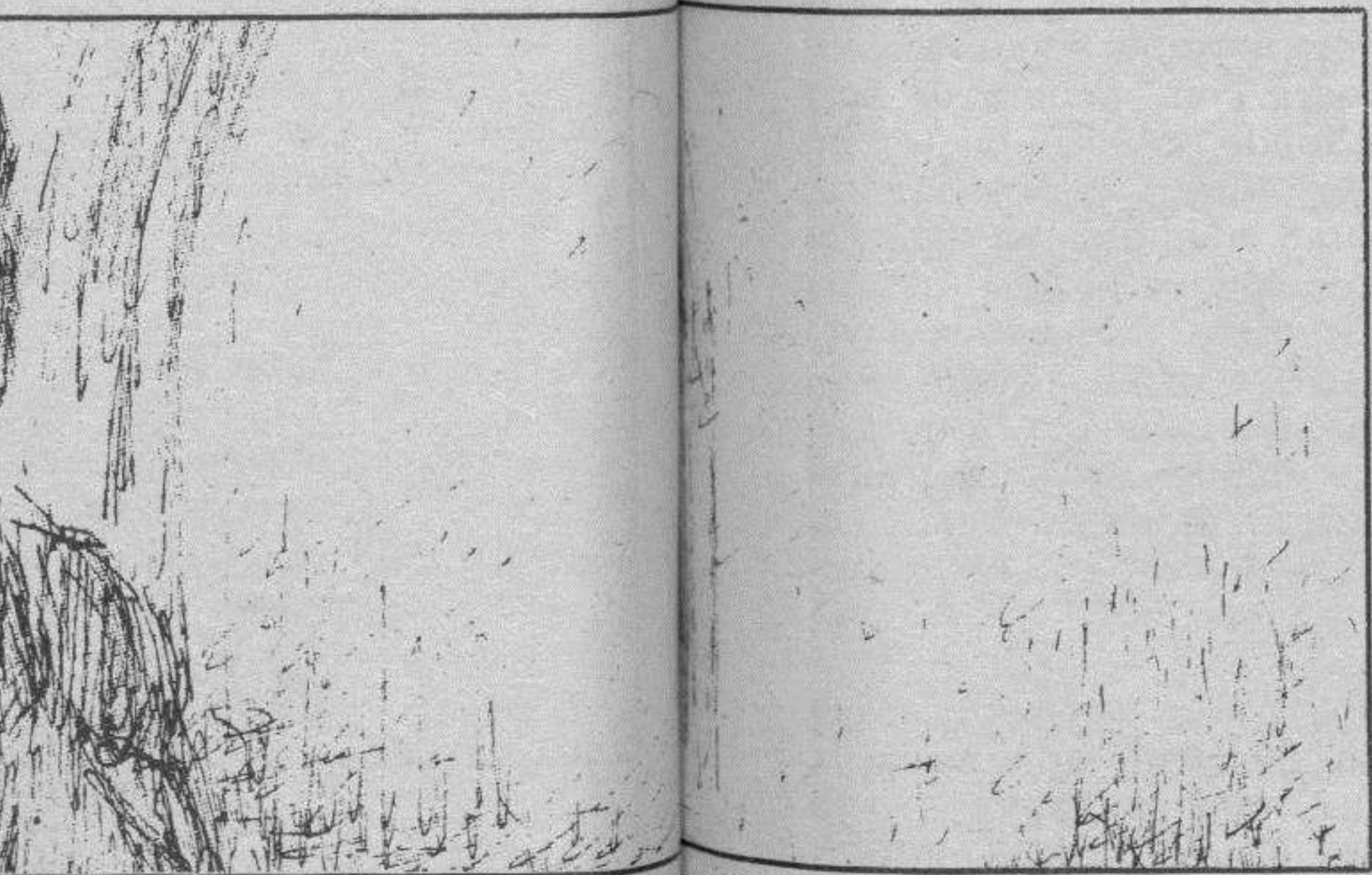
**Y** llegó el hombre del carro con las manos y el corazón entumecidos. De su pueblo trajo para la mujer una pulsera de cristales color amatista, y ella se la puso en la muñeca algo conmovida. Le quedaba un poco grande. La tempestad de nieve había cerrado el Portillo del Infierno la noche anterior y el hombre buscó una cama en la fonda. Todo el día no cesó de nevar creciéndose los aleros de las casuchas, y los peldaños de la escalinata de la iglesia, y los cables del tendido eléctrico hacia una proporción que nunca les fue pronosticada. El se quedó la tarde en el cuarto, dormitando sobre el catre que olía a jabón barato, y cuando ya anochecía se levantó, se puso la corbata el día que murió su padre, era negra, pero nueva, y cenó una sopa de huevo en la cocina de la huéspeda. Después, muy satisfecho se calzó las botas y el chambergo, y metió algunas monedas en el bolsillo. En la iglesia localizó la esquinera de un banco sarnoso a la altura del sitio que ella ocupaba en el lateral de las mujeres que le permitiría dividir alternativamente su atención: de los movimientos acompasados del párroco en torno al ambón, el aturullamiento de los monaguillos, al trezudo ceniciento de la mujer. Rezó bien aquella noche, con todo. Sacaba del bolsillo un pañuelo blanco, enorme, acordándose de su madre, sólo, por causa del temporal. Te dijo, que en ocasiones sentimos como no sólo nosotros envejecemos; incluso las tierras, los árboles, el aire, se avejantan, y acentúan las estrías del desengaño. Como un vestido se envejecerá la tierra. Te dijo que aquella noche había soñado un sueño hermoso. Se encontraba como espectador en aquella primera mañana de la creación. El aire sólo había tocado puras, recién estrenadas. El Sol lucía sobre todo el orbe de la tierra, sin merma de claridad, con la fuerza núbil de quien



comprende por primera vez la facultad generadora. Todas las plantas cerradas desde su propia existencia, se abrieron contemplando la primera estrella del firmamento. Ni Faetón, ni Prometeo habían considerado aún sacrílegas intenciones. Las aguas siguen su rumbo, el rumbo recién fijado, deshabitadas por las ninfas, en la compañía de su esencia designada, y de los peces ignotos. Todos los árboles están en pie. No han sido heridos ni emputados. Subsiste en plenitud todo lo que Dios ha creado. Y vio Dios que el mundo era bueno. En su infancia, aquella maestra de pueblo le había referido una bellísima historia. Erase un pastor enamorado de una doncella, que por reunirse con ella cada noche cruzaba a nado un misterioso piélagos, hasta que por fin, murió anegado en las aguas. Cuando la doncella lo supo se clavó en el pecho un cuchillo, y de su sangre surgió un ruiseñor que cantaba la desgracia del pastorcillo. Pero en aquella primera mañana del mundo el caminaba absorto en la contemplación de parajes insólitos. Faltaba a su cuerpo la sombra, nadie seguía sus pasos.

**A** la salida de la iglesia se reunió el comadreo en el salón del consistorio. Cruzaron el puentecillo de barrotes nudosos sobre el desangelado río que atravesaba el pueblo. Hubieran podido hacerlo a pie pues desde hacía semanas era un bloque de hielo. En verano había pesca, sí. A la caída de la tarde los vecinos dejaban en la orilla sus redes con trozos de carne caballar y se marchaban a sus cosas. Regresaban

con sus sacas, arrancando los cangrejos, algunos pececillos. Abundaba en el río también porque durante muchos años nadie imaginó que aquellos negruccos pudieran comerse tan ricamente con una salazón y laurel. Se lo enseñó el maestro nuevo, y desde entonces escababan. Era peligroso cruzar el río ahora. Ni aquél hombre, ni la mujer pensó asistir a la fiesta del Haba, pero, empujados por la solidaridad que el tránsito por las peladadas favorecía, y la ternura de una atracción íntima, se abrogada en los límites de la individualidad, se encontraron en la chimenea, bebiendo orujo y un poquito de anís. ¿Quién tomar un par de rondas antes de este año del sorteo? Es Masas pollos. Pues no te vi el otro invierno. Y dice usted que va. En las noches de Navidad se reúnen los vecinos junto al fuego con una bolsa de arpillera de alubias pintas. El Haba blanca designaba la reina del saquito se movía en manos de mujeres. La reina del sorteo por esa noche para imperar sobre el pueblo, y a entregaba, tras el rudimentario sorteo, la vara del consistorio entonces la fiesta de verdad, como ellos decían. La reina que si eran rechazadas halimirse por alguna penitencia, generalmente un poco de algún objeto de cierto valor, y si lograban superarse con un premio generosamente, valiéndose del pequeño fonda penitencia y arrepentimiento acumulaban bajo el horno de los designios de más empeño, traducidos en pingües trozos ser asumidos por cualquiera de los circunstancias si el malado recusaba la tarea. En este caso, el voluntario se bote, esto es, el montoncillo de perras, alhajas, y otras cosas no fue capaz de peidrla a su marido que se marchase a admir. Claro que él se las pagó



Y otra vez a las dos de la madrugada buscaron por el pueblo unos tallos de genciana. Y lo encontraron, aunque no te digo donde. Y un año que tocó al perro del pastor Enrique introducir su mano en la bolsa de arpillera. Bajo la luna nevos nevados brujuleaban relámpanos de los gestos humanos y el atizador. Seguían su trayectoria el árbol y el carillón del reloj de la iglesia a su curso. La mujer reinaba a su curso. Las nuevas amazonas, -las con presas. Ya era el momento de empezar. Llegó el Haba a los dedos de la señora Lidia. Riecerontodos prometiéndose de la señora Lidia el aguardiente de guindas. El hombre miró que ella lucía en su muñeca

**M**AS cerca del fuego y alguien salió a buscar los peñillados, los dedos y los labios del calor cercano, y la frente del carillón de la iglesia sonaron a ruidos diversiones fuera de la sala y las pruebas, de talante reunir un buen bote. Que fiesta en estas gaitas de cada día. Chana besa a Andrés.

## LETRAS

tecello que se dice sobre la familia de Manuel Quintas. La Aurelia le canta las verdades a su marido y él debe callarse, y todo el mundo sabe que la Aurelia tiene varias medidas en las espaldas. El hombre pensaba en su sueño hermoso, el que había soñado sobre aquella colcha lavada en la piedra. ¿Qué haría su madre a estas horas? ¿Estarían ambos unidos por el fuego del humero contemplando las llamas del cañón en la chimenea, y las sombras de las manos polemizando, sonándose de tapadillo, alzando el vaso de aguardiente? Allí estaba la suya, quieta sobre la rodilla enteca, o tamborileando una cancioncilla infantil, como avanzando al galope sobre una extensión huevuda. Se preguntaba el hombre si ella podría sentarse con su madre en una sillita baja que guardaban junto a la máquina de coser. Algún día tenía que consultárselo. La próxima vez, en la feria.

**E**L hombre se llamaba Juan y tenía treinta y cinco años. Salió de sus pensamientos para ponerse en pie porque había sido llamado. La señora Lidia juzgó oportuno enviarlo a pasear por el río helado y la ocurrencia celebró entusiasmada la burla. La mujer sintió frío en algún rincón de su alma. Se tenía únicamente a sí, y la soledad era un hábito en su modo de comprender las cosas y las gentes. Estar sólo, se decía, es introducir la llave en la puerta repudiando la inutilidad de la aldaba. Calzarse una sonrisa junto a los guantes, mirar por la ventana al tiempo que se levanta la cuchara desde el plato. Acostarse cuando uno quiere, levantarse cuando uno quiere, desear por ridículos sigilos noctámbulos. Con dulzura se desprendió de la cadenilla de cristales y la colocó entre los objetos del bote: un reloj, una cartera de hule, algunas pesetas. La pulsera no valía mucho. No quería vivir sola.

Juan no quiso rechazar el juego. Dijo no faltaba más, como si le tuviese respeto a los ríos después de cruzar la sierra tantos años y además se puede saber de dónde has sacado ese adorno que tan poco aprecias si lo apuestas por una chiquillada. No había entendido nada, no. Luego ella debería seguir abriendo la puerta de una casa vacía, y coser los calcetines y las enaguas, y las prendas ajenas atenta sólo a su aguja. Se pusieron todos en pie con grandes voces. La mujer se levantó en gran silencio.

**A**FUERA la ventisca había cesado de soplar. La luna se derramaba como un reguero por las aceras blancas que las pisadas ebrias iban enlodando. Cuando pensaran volver aquella superficie immaculada no existiría. Siempre los caminos de vuelta están enfangados se decía el hombre. Por eso conviene marchar hacia adelante. Llegaron hasta el puentecillo y surgió la pugna sobre el punto por el cual debía cruzarse el río. Los más imparciales pedían que el hombre cruzase desde la margen izquierda mirando al campanario. Otros, jueces benévols, consideraban suficiente que el hombre caminase por la orilla sin apartarse de la chopera. La señora Lidia miraba confusa en una y otra dirección. Deseaba ser brillante, más brillante. Ingeniosa, ¿no era la reina esta noche? ¿no tenían que hacer todo lo que ella dijese? Algo extravagante debía ocurrírsele en aquél cerebro abotargado por los vapores del alcohol para que fuese recordado el próximo año en la fiesta. Había que cruzar el río desde el centro, claro está, y con la carga de, de, en fin, valdría mismamente el cabezón de la barandilla. Lo desclavaron a viva fuerza tres vecinos. No se podía soportar el frío, quemaba la sangre amoratada en los dedos. Ellos se soplaban las manos y movían incesantemente los pies dando pequeños saltitos.

**C**AYO en el río sin dar un grito. Apenas se oyó el resquebrajamiento del hielo, y en la oscuridad, no se dieron cuenta al principio. Lo buscaron toda la noche. Increíblemente el agujero que hizo su cuerpo en el agua helada era tan pequeño y se lo había llevado. Los hombres del pueblo no se atrevían a picar porque el agua estaba crecida y llegó la mañana y así pasaron hasta tres días, hasta que por fin lo sacaron con el rostro desfigurado por el tiempo y la cuenta que de él hicieron los peces. Ella lo recordó mucho tiempo, cada vez que había feria en el pueblo, y llevaba en su muñeca la pulserita de cristales. La perdió en algún pasco solitario, y no sabría decir dónde.





## LETRAS

## CRITICA LITERARIA

## EL 91 A VUELA PLUMA

JOSE GABRIEL LOPEZ-ANTUÑANO

El final del año invita a echar una mirada atrás y repasar los acontecimientos más relevantes en los pagos literarios. Como siempre, resulta difícil realizar semejante comentario, aunque sólo sea porque todavía no he tenido ocasión de leer algunas significativas novedades como «El caballero de Sajonia», de Juan Benet, «Patio de butacas», de Javier Tomeo, o «Cambio de bandera», de Félix de Azúa.

Estas y otras novelas quedan emplazadas para el emblemático 92. Entre tanto algunos de los sucesos más destacados del año que finaliza han sido: cambios temáticos; evolución desde el digest hacia la novela extensa, irrupción de importantes o prometedoras novelas de «primerizos»; el ocaso o silencio de los mayores; la apuesta de los premios más populares por novelas sustantivas.

## CAMBIO DE TERCIJO

El 91 ha confirmado una cuestión atisvada en el año precedente: el olvido de la metaficción y la disminución de la novela histórica y la poemática. Tan sólo recuerdo tres relevantes de asunto histórico, «Melibea no quiere ser mujer» (Juan Carlos Arce), «Flor de Jacarandá» (Eduardo Alonso) y «La desatada historia del caballero Palmaverde» (Antonio Prieto), las dos últimas dignas e interesantes. Del chaparrón de novelas líricas hemos pasado a unas gotas, de las que entresaco «El hombre de Adén» (Clara Janés).

Por contra se incrementa el número de narraciones que relatan historias de amor/desamor, de autores que introspeccionan a sus personajes o que dispersan su mirada por la sociedad del momento o la inmediatamente anterior. Abundan, como tema dominante o secundario, las historias de amor, narradas con frecuencia en clave erótica, donde se repite un esquema parecido: tras búsqueda, posesión e intensas relaciones, ruptura y sentimientos de soledad o frustración, o bien destrucción. Es el caso de «Te llamaré Viernes» (Almudena Grandes), «La historia más triste» (Javier García Sánchez), «La carne» (Francisco Satué), «La noche azul» (César Hernández), «Guantes de segunda mano» (Eduardo Chamorro), etc.

Las novelas introspectivas han ahondado en reflexiones existenciales abocadas hacia la soledad, por encima de otras consideraciones, el sentimiento de culpa, la angustia. El resultado artístico ha sido mediocre, salvando este rasero dos novelas de autores noveles, «El jaquemart», de Juan Miñana y «El silencio de las palabras», de Mariano Arias, finalista del Nadal y mucho mejor novela que la ganadora, «Los otros días», de Alfredo Conde.

Pero el núcleo más importante es el formado por aquellas narraciones en las que sus autores se erigen en testigos o jueces del momento. Unas refieren costumbres, «Garras de astracán» (Terence Moix), «Bochorno» (Leopoldo Alas), «La guerra de los trofeos» (Javier Fernández-



**Sucesos más destacados del 91: cambios temáticos; evolución desde el digest hacia la novela extensa, irrupción de importantes o prometedoras novelas de «primerizos»; ...**

Castro); «Los comedores de patatas» (Manuel Rivas); otras repasan el pasado inmediato desde una óptica irónica, más o menos lacerada, «Chistera de duende» (Benítez Reyes), «Leyenda del César visionario» (Francisco Umbral); o desde un

indolente escepticismo, cuando no una perplejidad testimonial: «En la lucha final» (Rafael Chirbes), «Muchos años después» (Gabriel y Galán), «Contra vosotros» (Mercedes Soriano), «La tierra prometida» (José María Guelvenzu).

Al hilo de estas consideraciones sociales, como es lógico, se producen aperturas hacia esos problemas existenciales, mencionados en el párrafo anterior, encarnados en personajes atribulados. En este mismo marco ha irrumpido el antihéroe. El personaje anodino, gris o desgraciado, protagonistas de triviales, cuando no vacías historias: «¡Olé!», de Manuel Hidalgo, «Te llamaré Viernes», «La primera piedra», de Sergi Pamiés, etc.

La coincidencia o tendencia, unos autores regresan al mundo de la infancia con novelas apacibles, sencillas, prometedoras «La primera aventura» (Emilio Gavilanes), «Sobre viejos veranos» (José Eduardo Valenzuela),

o «El somier» (Luisa Castro), publicada en los últimos días del 90. A su aire ha escrito una digna novela Goytisolo («La cuarentena») o peculiar Gómez Arcos («Marruecos»).

## UNA MAYOR EXTENSION

El recuerdo algo simplificado de novelas por temas arroja un cambio de rumbo, pero acaso el hecho más destacado del presente año haya sido la extensión de algunas novelas. Sobrepasan las quinientas páginas, suceso impensable hace unos años, «El jinete polaco» (Antonio Muñoz Molina), «Garras de astracán», «Laberintos III» (Juan Ignacio Ferreras), «Muchos años después», «La historia más triste» y algunas más; se acercan a ese número «En el centro del aire» (José María Merino), «Te llamaré Viernes», «Memoria de Almató», de Rosa Regás (una interesante novela con aire autobiográfico), etc.

Valorar el peso de las nove-

las, en esta ocasión, no me parece una cuestión baladí, ya que detrás de las muchas páginas se encierra la intención de sus autores por contar historias, articuladas por personajes más consistentes e inmersos en unas coordenadas ambientales, que dotan a la narración de una espesa textura.

Este cúmulo de intenciones se sustenta en técnicas narrativas adecuadas a lo que se intenta contar, sin artificios, ni experimentaciones; y se relata con un estilo elaborado, un léxico amplio y una utilización de recursos retóricos ajustados. No me entretengo más comentando estos tecnicismos, porque no hay espacio en estos folios escritos a vuela pluma. Baste con señalar que quizá la novela más lograda de este conjunto es «El jinete polaco». No es una obra redonda pues —entre otras cosas— se percibe, desmesura, aunque en menor escala que otras novelas citadas. Es un buen camino el emprendido por estos narradores que conducirá —de seguir contando con el apoyo editorial— a buen término. Atrás, parece, que quedan los farragosos experimentos, de la que «La mujer a la que había que matar» (Germán Sánchez Espeso) es todavía un leve exponente.

## DE OCASOS, REALIDADES Y PROMESAS

De la generación de mayores sólo Torrente y Delibes han publicado. El primero, una novela que sabe a poco «Las islas extraordinarias»; el segundo, logra con «Señora de rojo sobre fondo gris», un buen relato a la altura que acostumbra.

Como realidad se afianza Antonio Muñoz Molina, que ha dado un firme paso con la novela citada; y con él «Flor de Jacaranda», con la que Eduardo Alonso mantiene la esperanza del lector sobre su capacidad para acometer aventuras mayores, y «Leyenda del César visionario».

De entre los jóvenes extraigo tres títulos que animan a la apuesta por sus autores: «El somier, Chistera de duende» y «Escaleras en el limbo», de Agustín Cerezales. Se apuntan en estos tres libros maneras muy interesantes.

## CASTELLANOS-LEONESES

Además de Miguel Delibes han publicado novelas o relatos: José Jiménez Lozano, «Los grandes relatos», donde se aparta de su habitual temática y con un estilo sobrio hilvana recuerdos personales, de familiares o de personajes, no pocas veces marginales. José María Merino «En el centro del aire» ha presentado una novela académica y con poco hálito. Jesús Ferrero, original como siempre en sus novelas, se ha exigido menos en «Alis, el salvaje» y en «Los reinos combatientes». El zamorano Jesús de Prada ha publicado una interesante novela «Retrato del artista intransigente». Por su parte, la Junta de Castilla y León premió a un joven narrador que ha escrito relatos con talento y capacidad fabuladora, Ignacio Pérez González.



A MI AIRE

# Las llamadas del solitario teléfono de Montañana

CHELIS MONTAÑANA

**A**LFREDO Ortiz, del PP, es el alcalde pedáneo de Montañana, localidad que pertenece a Miranda y que se encuentra situada en la carretera que une el Santuario del Espino con la Nacional 1, pasando por Suzana.

Que el pueblo es muy tranquilo y que el río Ebro pasa muy cerca, es algo que hemos podido comprobar personalmente, luego también nos han dicho que en Montañana se vive bien.

Conforme Alfredo nos va contando que la iglesia va a cumplir 1.000 años y que la remolacha y el cereal son la principal fuente de riqueza del lugar, van apareciendo la esposa, los hijos y la nuera.

El Teleclub fundado hace ya unos cuantos años, sirven para que los quince habitantes de la localidad, más el pastor del rebaño, se reúnan a tomar un chiquito y a la vez, a tomar decisiones si hay que tomarlas.

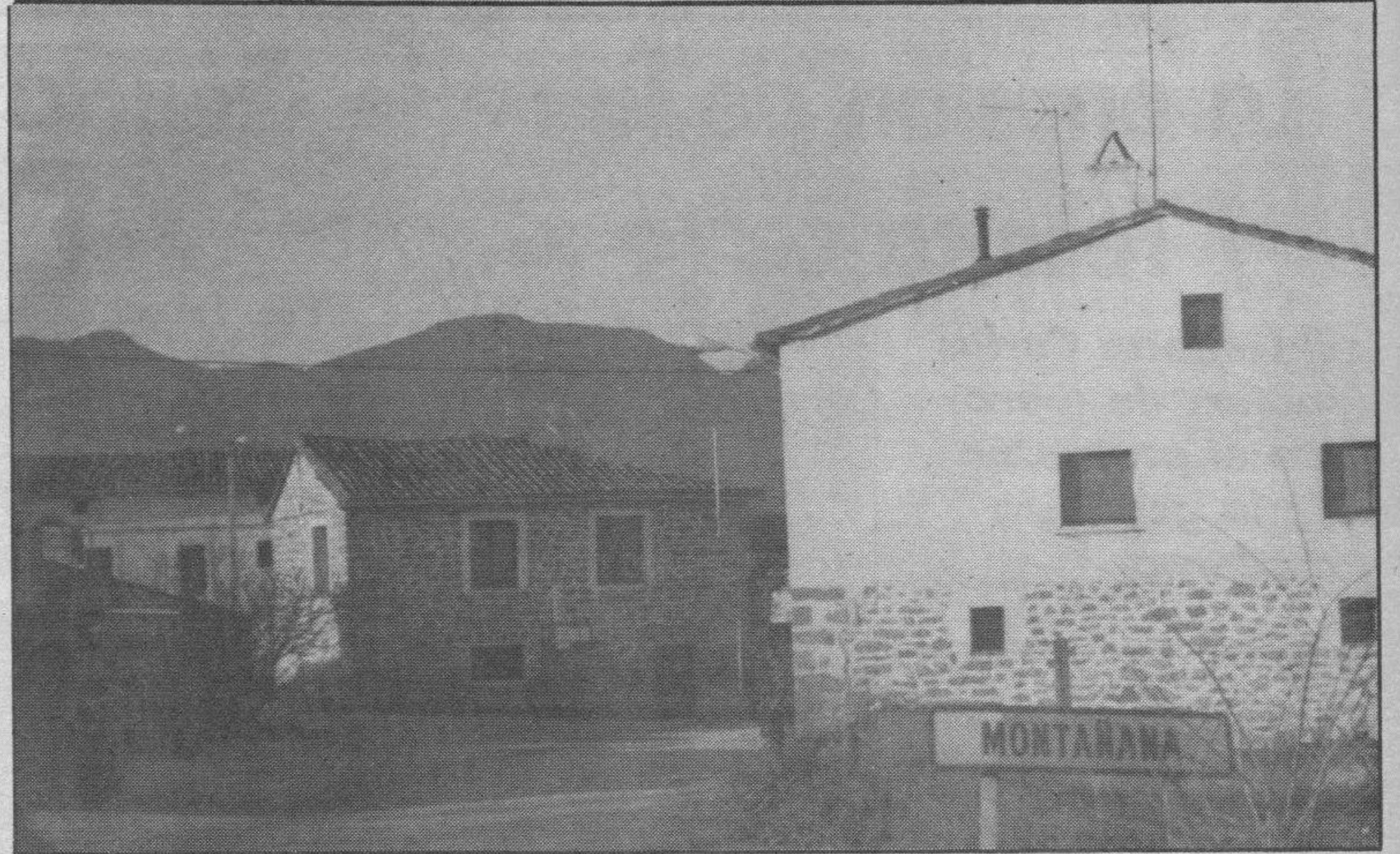
Poco ganado hay en el pueblo, algunos tienen cerdos. La familia del alcalde, tiene unos

## Según un ochentón, en Montañana mandan las mujeres

cuantos y por cierto bien gordos, nos comentan que alguna vez sí que han ganado algún dinerillo con ellos.

El más joven del pueblo tiene dieciocho años. Y el señor Jacinto, apenas sale de casa, es el de más edad. San Andrés es el Patrón pero desde 1950 no hay fiesta, sólo se dice misa, la fiesta vendrá después de la cosecha y pese a que Julia, la señora del alcalde, nos dice que por falta de dinero ya no tiene la brillantez de antaño, hemos podido enterarnos de que los bolos, el mus y una orquestina, consiguen que muchos forasteros acudan al pueblo para disfrutar de unas tardes entrañables.

Desde 1950, según un ochentón fallecido no hace mucho, en Montañana mandan las mujeres y una prueba de que es cierto



Este pueblo cuenta con una iglesia que está a punto de cumplir un milenio.

lo que decimos, es que por cambiar, cambiaron a una santa por un santo, quitaron a San Andrés y pusieron a Santa Eufemia, nos cuenta la señora y la nuera del alcalde, mientras éste hace gestos afirmativos.

Una de las metas que el Concejo se ha propuesto, es solicitar a la Telefónica que instalen aparatos en las casas particulares, actualmente solamente existe uno público pero pese a la buena voluntad de quien lo tiene, la gente desea tenerlo en sus casas. El coste actual es de unas treinta mil pesetas pero salvo que uno tenga un enchufe muy grande o que el alcalde pedáneo

pueda empadronar de la noche a la mañana a más de cincuenta personas, cosa bastante difícil, las Matildes prefieren el charco.

Una extensa laguna sirve para que la gente se bañe y para que la Junta de CyL, organice campeonatos de truchas y de otras especies. Le comentamos a la autoridad que allí puede estar el negocio del pueblo y nos responde que el problema sería encontrar a una persona para cobrar el peaje, la pesca y el baño.

«Hace veinticinco años, nos cuenta un labrador, teníamos más dinero que ahora, aunque valiera menos. Mire usted,

entonces un piso costaba 400.000 pesetas que lo sacábamos de remolacha en un año. Ahora una vivienda cuesta más de diez millones y...»

No le dejamos terminar al buen hombre ya que es el pan nuestro de cada día, no sólo de los pueblos, también de las ciudades, pero cada pueblo que recorremos, cada persona nueva que conocemos, cada historia nueva o vieja que nos van comentando, nos hace volver al pasado y ver que pese a las muchas mejoras conseguidas, la supervivencia en nuestros pueblos burgaleses no será nunca lo suficientemente reconocida.

**Suscríbase al Nuevo Diario de Burgos. Le regalamos estos cuatro volúmenes con sus 100 años de historia.**



Suscríbase ahora al Diario de Burgos y consiga estos 4 volúmenes con la historia de un Diario que lleva 100 años al día. 100 años informándole y todavía nos queda mucho por contarle. El Nuevo Diario de Burgos es así: nuevo diseño, más

información local y provincial, nuevas secciones y nuevos suplementos: ocio, motor, deporte, moda, hogar, música, cultura... Y recuerde, con su suscripción, le contaremos muchas más cosas.

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Les confirmo mi decisión de suscribirme a DIARIO DE BURGOS, por el periodo que abajo señalo. Esto me da derecho a recibir Diario de Burgos en el domicilio que indico y el regalo de los 4 tomos DB.

Nombre	Apellidos	N.º	Piso	TARIFAS
Domicilio		Provincia		Anual 32.400 Ptas.
Población	C.P.			Semestral 16.200 Ptas.
NIF				Trimestral 8.100 Ptas.

**FORMA DE PAGO**

Cheque adjunto. Nominativo a DIARIO DE BURGOS, S. A.  Giro Postal  Domiciliación Bancaria

Cuenta número Banco o Caja de Ahorros

Agencia Dirección Localidad Fecha

Firma



## FILATELIA

# La emisión de la serie Ciencia y Técnica cerró el año 1991

**El General Carlos Ibáñez de Ibero fue el promotor de la geodesia moderna**

ANDRES GALARON CALVO

La última emisión del año 1991 puesta en circulación el día 27 de diciembre corresponde a la serie Ciencia y Técnica, con dos efectos dedicados a la figura de Ibáñez de Ibero y al XXX aniversario del Tratado Antártico.

El General Carlos Ibáñez de Ibero, promotor de la Geodesia moderna, nació en Barcelona en 1825 y cursó estudios en la Academia de Ingenieros Militares, de la que después sería profesor.

El punto de partida de sus trabajos fue la necesidad de elaborar un mapa nacional de España basado en una triangulación geodésica. En 1853 entró a formar parte de la comisión creada para este fin y dirigió la medición de la base central de Toledo; para ello empleó un aparato de gran precisión que él mismo proyectó y que ante los márgenes tan escasos de error que obtuvo, fue adoptado por otros países.

En 1873 y por un período de diecinueve años, dirigió el Instituto Geográfico y Estadístico, hoy Instituto Geográfico Nacional. Durante su mandato se confeccionó el gran mapa topográfico de España en escala 1:50.000, cuya primera hoja se publicó en 1875.

Fue miembro de los Institutos y Academias de Ciencias de Madrid, Barcelona, París, Berlín, Roma, Washington, entre otros, y cuenta en su haber con



Los dos sellos de la emisión junto a un dibujo alegórico.

un gran número de publicaciones, algunas traducidas a otros idiomas, de sus estudios y experiencias. Murió en Niza en 1891 a la edad de 65 años.

La imagen que reproduce el sello de 25 pesetas corresponde a un retrato de Ibáñez de Ibero que se encuentra en el Instituto Geográfico y Nacional.

El sello dedicado al Tratado Antártico se emite siguiendo una resolución de la XV Reunión Consultiva del Tratado celebrada en París en 1989; se acordó entonces la puesta en circulación de una serie de sellos conmemorativos del XXX aniversario de la creación de ese acuerdo (1961-1991) que persigue la protección de la Antártida.

Histórica ha sido igualmente la reciente firma (4-X-91) del Protocolo de Madrid por el que se designa a la Antártida «reserva natural consagrada a la paz y la ciencia» prohibiéndose la actividad minera del continente durante 50 años.

España, miembro de pleno derecho del Comité Científico de Investigación sobre la Antártida (SCAR) desde julio de 1990, y firmante de este Protocolo, está presente en el continente

blanco a través de la Base de Investigación Científica «Juan Carlos I». Instalada en la isla Livingston, desde enero de 1988, está compuesta de varios módulos donde cerca de 60 científicos realizan investigaciones sobre meteorología, vulcanismo, botánica, biología marina, etc. La reciente entrega por parte de la Armada del buque de investigación oceanográfica «Hespérides», permitirá la continuación de estos estudios.

En el sello de 55 pesetas de facial se ha querido resaltar esta labor investigadora de España y se ha reproducido el buque A-52 «Las Palmas», que sirvió de apoyo a la base española, durante la campaña 1988-1989.

En la actualidad este barco ha vuelto a las tareas de ayuda a los pesqueros en aguas de la zona de influencia de donde toma el nombre.

Y con esto se puso el punto final al calendario de emisiones de 1991. Desde estas líneas sólo resta desear que el recién comenzado año 1992 sea filatélicamente mejor, la mundial de Granada así lo augura pero la subida de tasas no lo pondrá nada fácil.

## NUESTROS ARBOLES

## Nogal, jovis glans

ALBERTO S. RUEDA

El recio y bien proporcionado nogal, con su copa redondeada y abundante cuando crece aislado, alcanza una altura máxima de 30 metros, un diámetro de tronco de 1,5 metros y una edad de 400 años.

Este árbol requiere suelos ligeros, profundos, ricos y permeables y un clima suave. La corteza de los nogales jóvenes es lisa y de color gris.

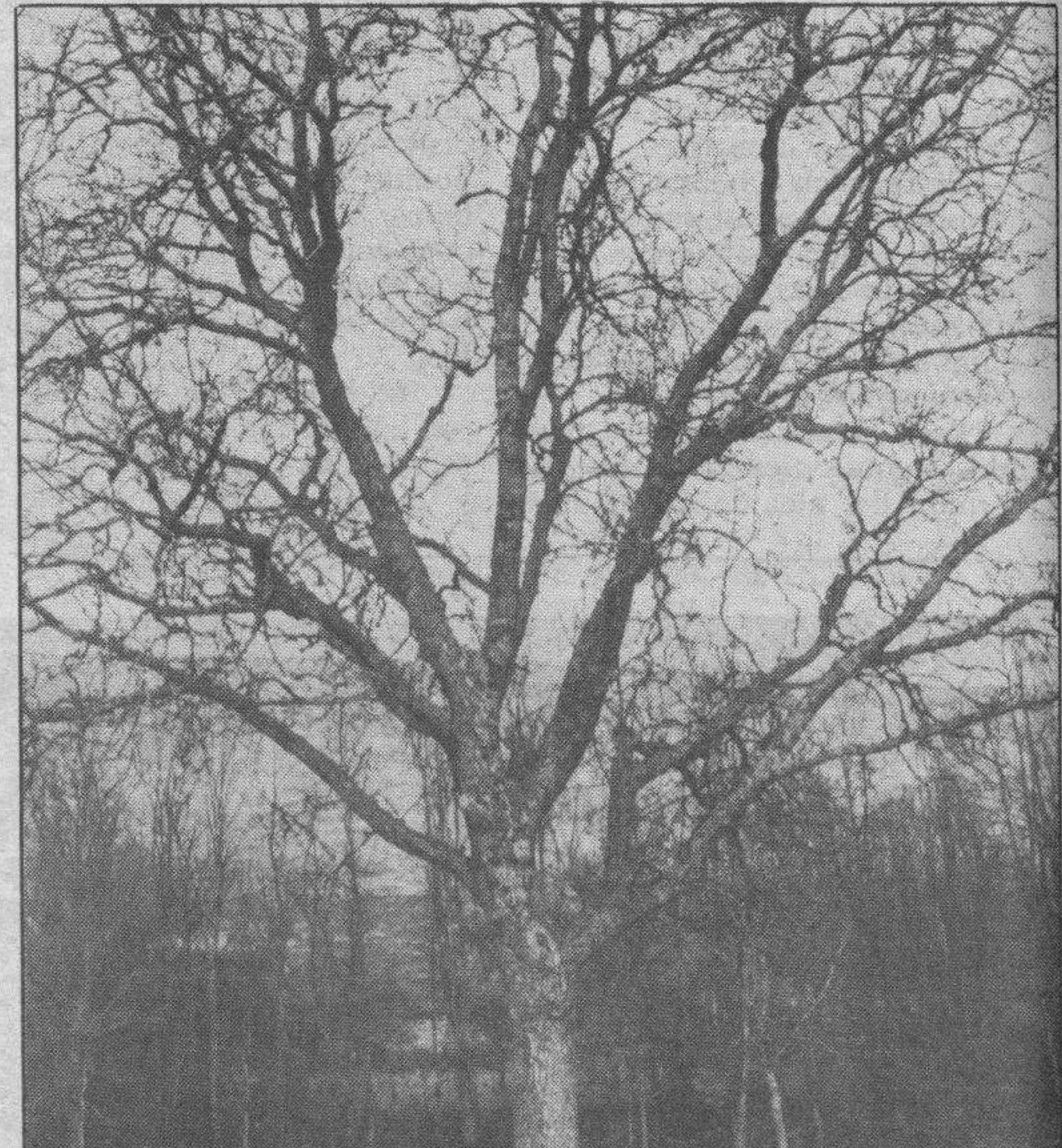
Su madera se trabaja muy bien y resulta excelente para pulir; se utiliza en la fabricación de muebles, carpintería de interiores, órganos, pianos, culatas de armas de fuego y ballestas.

Las hojas contienen diversos taninos y aceites esenciales. Se utilizan en medicina popular contra la gota, los gusanos intestinales y las enfermedades cutáneas. Mezcladas con aceite de ricino se consideran un excelente laxante para el ganado.

Los nogales suelen florecer por primera vez entre los 15 y los 25 años. Los frutos comienzan a madurar a finales del verano o comienzos del otoño. Las mejores cosechas se dan en los árboles de 50 a 100 años de edad. Las nueces maduras, además de constituir un excelente alimento, contienen un aceite comestible, también utilizado en la fabricación de jabones y pinturas al óleo.

Las hojas, la corteza y la cáscara de los frutos se secan, y añadiéndoles alumbre se emplean para teñir la madera, la lana y los cabellos.

Este árbol, originario del Suroeste asiático, estaba dedicado en la antigüedad a Júpiter. En Alemania se cree que una rama de nogal protege contra los rayos. También se le atribuyen inconvenientes, como que su sombra es perjudicial para la salud, y hay «además ejemplares bajo los que se reúnen las brujas y el diablo».



Recio y bien proporcionado se erige el nogal. (Foto: Jesús Matías).

## REVISTERO



Con el número seis la «Guía» toma nuevas dimensiones

## En «la nueva escena burgalesa»

**La «Guía» de Burgos da pasos de gigante cada vez que pisa el mercado**

FERNANDO PEÑA

La «Guía» de Burgos tiene visos de convertirse en la revista de «calidad» de aquí, tan necesaria en todas las ciudades. Largamente esperada durante meses, ha vuelto a llenar los pequeños revisteros en los que se exhibe, esta vez con nuevo formato; cójala aquí, reza el soporte, la frase, leída en un bar, tiene su gracia.

Algo más que una guía, ocho importantes firmas se responsabilizan de lo publicado: Angélica González, Ricardo Ruiz, Elías Rubio, Pedro Plana, Juan Alcuilla, Luis de Ciria, Sacris y Contreras, equipo de trabajo que agranda con esta nueva entrega el tamaño de la revista que da pasos de gigante cada vez que pisa el mercado.

La portada es una inmensa cara sonriente con un título calado en la mirada, «La nueva escena burgalesa». La «Guía» rompe el hielo con un trabajo sobre dos nuevos grupos surgidos de la Escuela de Teatro Francisco Salinas, «Contracción» y «Núcleo Teatro Estable», dos propuestas escénicas muy digestivas. Publica informaciones y Recuerdos, un lugar en sus páginas dedicado a rescatar el Burgos que se va con el tiempo.

po. Luis Martín Santos, filósofo, pensador burgalés, fallecido hace muchos meses, también es objeto de una extraña entrevista en la publicación. Un relato, un poema, los contenidos «culturales», literarios y gráficos, son el fuerte de la gratuita y sonriente revista, que resume en pocas páginas los listados comerciales propios de una guía estricta.

Más que para extraños, esta revista está confeccionada pensando en las personas de aquí. Es una buena publicación necesaria, a la que se le saca jugo en función del conocimiento que se tenga de ciudad.

El nuevo formato realza los contenidos, les da una dimensión más en la línea de las revistas de «calidad» que en la de los folletos gratuitos; la imagen se torna más vanguardista.



## RELATO



# UN, DOS, TRES, ..., treintaicinco

JOSE LUIS ARAGON ARRIBAS

«... se fueron acercando, poco a poco, los caballos cuando el reloj dejó de ser jaula que comprimía el tiempo. Cada uno de un color diferente, de un disfraz carnavalesco, de variadas materias. Cada uno con su número grabado, comenzando por el primero, terminando, finalizando con el treinta y cinco; éste como paréntesis, diciendo: «hay más, no sé cuántos pero hay más...»

Los primeros son ya pergaminos, multitud de instantáneas enmarcadas en el museo llamado vida, donde me hallo contemplando desde los relinchos de «Treintaicinco» aquellos otros, transformados en película impresa puesta a la venta por la maquinaria de la memoria... (William Groover).

En efecto, pertenecía el texto citado, al gran pensador William Groover y estaba sacado de su obra: «Bataholas Boqueadas». Quien había citado el párrafo era la señorita Mónica Sunte, profesora de Aplicaciones Últimas de la Historia Lejana-I-:

«¡Y bien!», dirigiéndose a sus veinticinco alumnos de la Escuela de Agricultura Aplicada: Esto que acabáis de oír os puede valer como desayuno neocultural, como jarabe mañanero en dosis para abrir los ojos esos vuestros hasta ahora teloneros del sueño físico...

«¡Ya, y tal! ¡interrumpió uno de los veinticinco llamado Boris Escarlat, tosiendo tres veces seguidas una detrás de la otra anterior-: No nos hemos despertado aún, pero estamos, que es lo importante, más o menos y ello me permite añadir los

siguiente cuya autora es Margurite Gray, cito: «Pendía el viejo Mapamundi de un clavo, ladeado, desequilibrado en su pared de siempre, con el blanquecino de la cal a corros y en mi recuerdo las naciones de siempre: Egipto, Grecia, Italia, Arabia...». ¡Y esto es todo amigos!

«Tu última frase se me hace caricatura filmica», intervino Katy Sinclair-: Como mis películas favoritas, ninguna.

«¡A ver!, ¡A ver!», se oyó un rumor colectivo mientras la Sunte se equivocaba de nuevo

cubre a Lulú, mujer de mirada azul, sorprendida en un deambular de despiste bien perfumado de cuelgue: «Oui cést moi». Para después vivir ambos, el yuppie más, minutos de vértigo, escenas casi de cine maldito, pero se puede dejar en negro emocionante con gotas de crueldad y alguna risa encadenada.

«De todas formas lo de los «treintaicinco» no tiene demasiada importancia; aquí William Groover lo usa metafóricamente: caballos, paquetes de tiempo. Pero hay gentes diversas por el mundo de ahí que gustan de

sobre el experimento anual que acontece en la vida propia de cada uno. Al fin, con semblante perplejo dejo oír su voz Susan Bennett:

«¿Habéis probado buscar una linterna con su propia luz?»

Tan sólo la señorita Mónica Sunte comprendió el alcance del reto de Susan:

«Ingeniosa cuestión muy parecida a esta: Pensad la imposibilidad del individuo cuando intenta sentarse sobre sus propias rodillas. Pero para terminar me interesa daros el significado, según Los Pitagóricos, de dos números: el tres y el cinco.

El tres es el número de la constitución del Universo, todo tiene Esencia, sustancia y vida; tres son los colores fundamentales (rojo, amarillo y azul) y las notas que forman el acorde perfecto (do-mi-sol); el triángulo es la primera figura cerrada en el Orden generativo de las formas. El número cinco da a la materia sus cualidades y su forma visible. Representa los cinco elementos materiales (fuego, tierra, agua, aire, éter). Cinco son los sentidos corporales u órganos que proporcionan imágenes a la inteligencia. Cinco son los dedos de la mano que es el órgano más propiamente ejecutor de toda acción inteligente. La estrella de cinco puntas o pentalfa es el símbolo del hombre con la cabeza y las cuatro extremidades. Bien, por hoy uestro es todo amigos! Desaparecía lentamente la mañana y el agradable vuelo de un gorrión fue interrumpido por el estruendoso ruido de veinticinco pupitres abandonados por sus inquilinos.

**El tres es el número de la constitución del Universo, todo tiene Esencia, sustancia y vida; tres son los colores fundamentales (rojo, amarillo y azul) y las notas que forman el acorde perfecto**

y volvía a encender su cigarrillo por el extremo que no era.

«Algunas de ellas: Algo Salvaje, Tu novia está loca, El Maquinista de la General, Cautivos del Mal, Esplendor sobre la Hierba.

Desde su pupitre Norman Makarencó quiso saber de la primera favorita de Katy, la titulada Algo Salvaje.

«El argumento del argumento puede hacerse con un yuppie sumergido en esquemas totalmente normales, hasta que des-

jugar y hacer con el mundo interminable de los números, cifras, asignaturas. Sabemos todos de aquel Pitágoras premio Nobel por su Teorema, Eratóstenes con su criba, Gauss y sus cálculos, Fibonacci y su sucesión siempre viva en la espiral de los girasoles, de las piñas.

Quien así palabreaba era Michel Krueger, amigo de la naturaleza, con un zapato de cada color. Actualmente enfascado en el proyecto pseudocientífico nominado: Disquisiciones

## Diez becas convocadas por la fundación Ramón Areces

LA Fundación Ramón Areces convoca, por cuarto año consecutivo, diez becas para la ampliación de estudios en Universidades y Centros de Investigación en el extranjero en el campo de las Ciencias de la Naturaleza, para el curso 1992/1993. En la presente convocatoria los estudios han de referirse a temas científicos relacionados con la Biomedicina y la Química.

Las becas están dotadas con 24.000 dólares USA anuales cada una, con un importe total de 240.000 dólares. Además la Fundación Ramón Areces se hará cargo de los gastos de viaje en avión de ida y vuelta en clase turista y asumirá igualmente los gastos de enfermedad del becario, mediante el establecimiento de una póliza de seguro.

El plazo de presentación de solicitudes permanecerá abierto hasta las 20,00 horas del 30 de abril de 1992.

Los interesados deberán dirigirse a la Secretaría de la Fundación, calle Vitruvio 5, de Madrid.

Los candidatos deberán tener la nacionalidad española; hallarse en posesión del título de Doctor por una Universidad española o extranjera; estar admitido en una Universidad o Centro de Investigación en el extranjero para el curso 1992/1993 y tener un conocimiento suficiente del inglés o del idioma del país de destino.

## Sección «Relatos», una página abierta a sus textos

SI a usted le gusta escribir, si ya ha publicado algún artículo, cuento o relato breve, ha participado en cualquier concurso literario o, simplemente, escribe para si mismo, en nuestro suplemento «DOMINGO» hemos reservado esta página para que usted, si lo desea, pueda ver publicados sus textos. «Relatos» es una sección abierta al lector que se convierte en narrador.

Por todo ello, si considera que tiene algo que contar al público lector —ya sean relatos, cuentos cortos o vivencias singulares— y hasta ahora no se había decidido a publicarlo, envíe sus originales a nuestra redacción, indicando:

Sección «Relatos»

—Suplemento DOMINGO—,

C/ San Pedro de Cardeña, 34. 09002 Burgos

Rogamos, teniendo en cuenta el espacio de que dispone esta sección, que los textos que nos envíen no superen los tres folios mecanografiados a doble espacio.



# Concurso Fotográfico «OBSERVE SU ENTORNO»

**MERLIN**  
LABORATORIO FOTOGRAFICO

• BASES

**P**ODRAN participar en este concurso todos los lectores de Diario de Burgos por el sólo hecho de enviar los cupones -insertos junto a las fotografías- que cada semana se publiquen. Los concursantes deberán indicar en el cupón de qué trata cada una de las fotografías y dónde se halla el motivo reproducido. Los cupones se enviarán

a la dirección postal de nuestro periódico: calle San Pedro de Cardeña, N.º 34, con la referencia para el Concurso Fotográfico «Observe su entorno», antes del jueves posterior a la publicación de las dos fotografías semanales.

Se realizará un sorteo con todos los cupones acertados, correspondiéndole al concursante agraciado un vale de 10.000 pesetas en material fotográfico, que entrega a nuestros lectores la firma «MERLIN», laboratorio fotográfico.

Las semanas en las que no haya acertantes la suma del premio se acumulará como «bote» para la siguiente. Los ganadores retirarán los premios, previa presentación de su DNI, en el mencionado laboratorio fotográfico.

1.ª FOTO .....

2.ª FOTO .....

NOMBRE .....

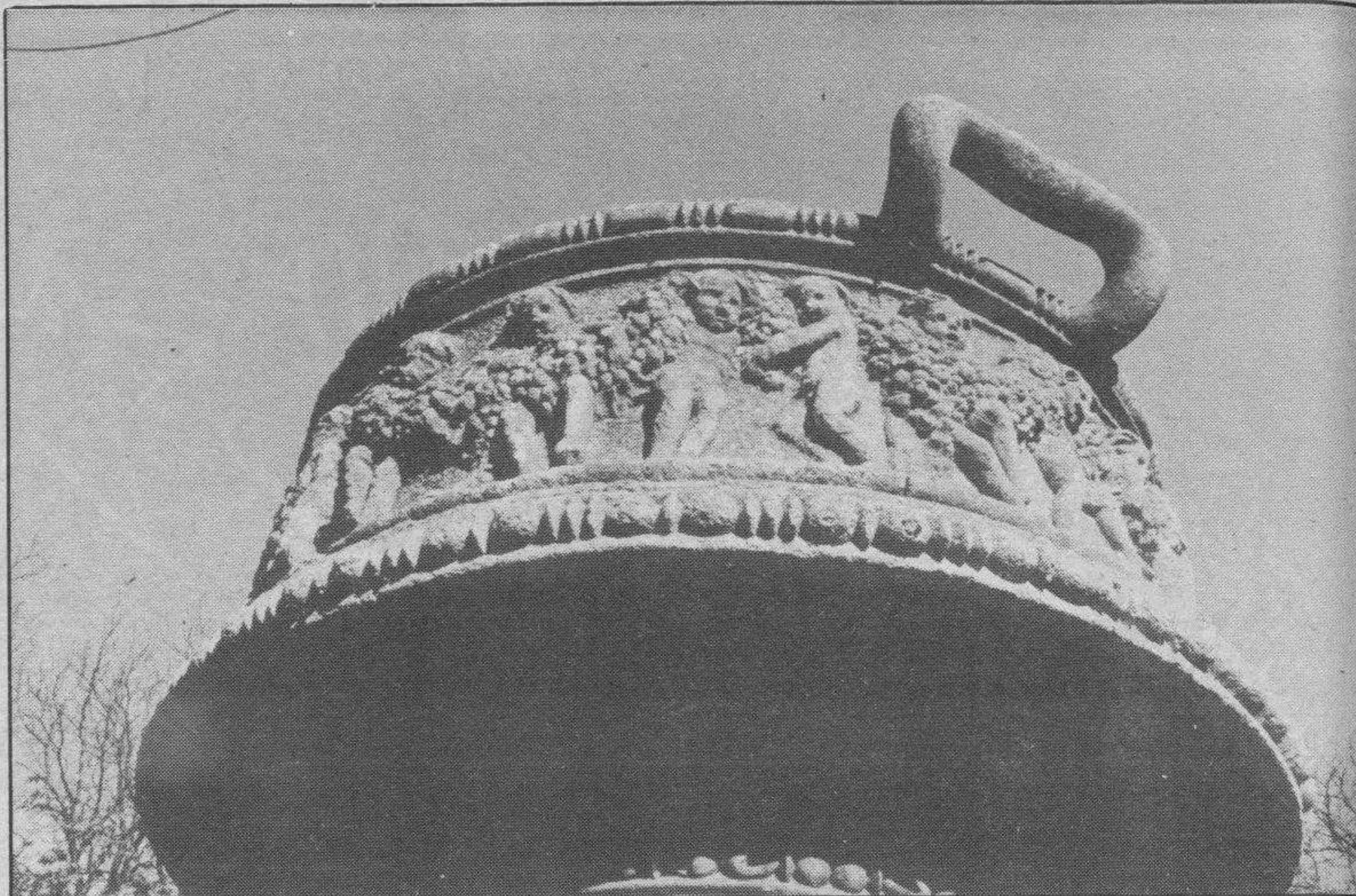
DIRECCION .....

## CONCURSO FOTOGRAFICO

ESTA SEMANA NO HA APARECIDO NINGUN ACERTANTE

# ¡BOTE!

30.000 Ptas.

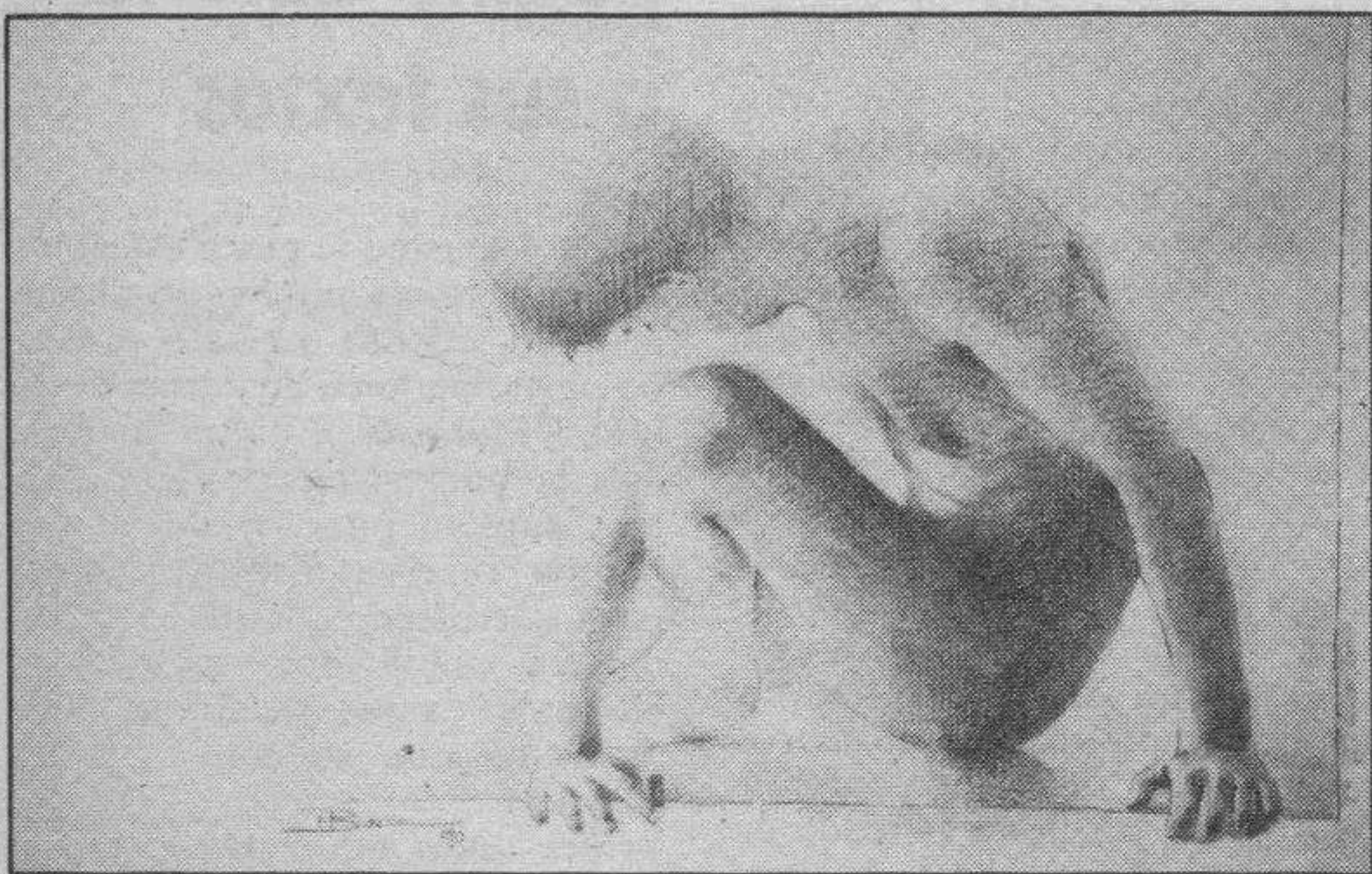


Se encuentra en una de las plazas más castellanas de la ciudad.



El personaje se congela en un cementerio muy cerca de Burgos.

## CONCURSOS



### PRIMER CONCURSO DE OBJETOS IMPOSIBLES

Todos los objetos a concurso deberán ser remitidos en tamaño real, acompañados del correspondiente boceto en una lámina de tamaño DIN A-3 a: **I CONCURSO DE OBJETOS IMPOSIBLES. C/ ROMANCE-ROS, 4. 09002 BURGOS.**

En dicho boceto deberá figurar, así como el nombre del objeto una brevísimas explicación (si esta fuere necesaria) del uso a que se destina.

Todos los trabajos presentados a concurso deberán ser originales y no haber sido presentados a ningún otro concurso o certamen con dotación económica.

Se establecen los siguientes premios:

- 1.º Premio, 400.000 pesetas.
- 2.º Premio, 75.000 pesetas.
- 3.º Premio, 25.000 pesetas.

Los premios en ningún caso quedarán desierto.

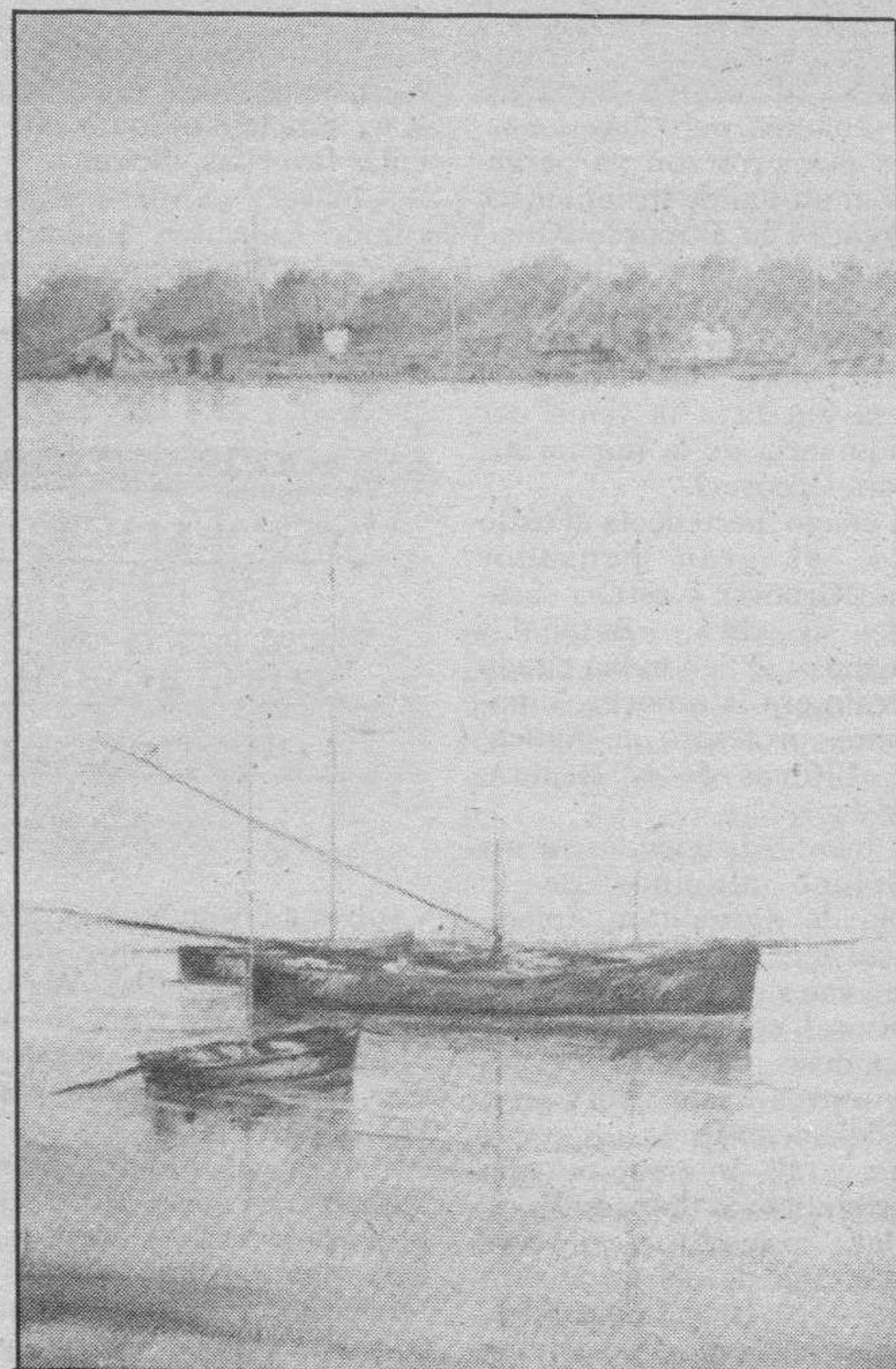
La última fecha de recepción de objetos y láminas a concurso será el día 19/IV/92, produciéndose el fallo del jurado el día 30/IV/92. Los resultados serán expuestos en el Disco-bar BESAME MUCHO, siendo notificados por escrito todos los ganadores. Los objetos y la lámina correspondiente deberán ser presentados con su correspondiente título. Este figurará en el frontal de un sobre cerrado, incluyendo los datos del participante.

### XVII CERTAMEN POETICO «RESTAURANTE REFUGIO DE AGUASOL»

Se establece un único premio, dotado con la cantidad de cincuenta mil pesetas y diploma al que podrá concurrir quien lo desee, a excepción de quienes lo hubieran conseguido en las tres ediciones anteriores, con trabajos escritos en castellano, originales, inéditos y que no hayan sido premiados en ningún otro tipo de certamen.

Los trabajos, que deberán componer un solo poema con extensión mínima de 42 versos y máxima de 100, serán de temática y composición libres. Deberán ser enviados, por cuadruplicado ejemplar, en papel tamaño folio, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, bajo lema y plisca, a «RESTAURANTE REFUGIO DE AGUASOL», Carretera de Peñas, Albacete, indicando en el sobre: «XVII CERTAMEN POETICO REFUGIO DE AGUASOL». El plazo de admisión finalizará a las 24 horas del día 15 de febrero de 1992.

Es obligatoria la asistencia del poeta premiado al acto de entrega del premio para dar lectura a su poema.







— Es un Citroën ZX. Lo sé. —



## Citroën ZX. Coche del Año en España 1992.

LEIT MOTIV / RSCG



FEDERACION DE  
ASOCIACIONES  
DE LA PRENSA  
EN ESPAÑA

El Citroën ZX Rallye-Raid campeón en el Rallye París-Dakar, campeón del Rallye de los Faraones, triunfa ahora en España en su versión de serie. El Citroën ZX ha sido elegido por la Federación Nacional de Asociaciones de Prensa "Coche del Año en España 1992".

Y quiere celebrarlo con una oferta muy especial: cuatro versiones y un solo precio 1.580.000 ptas.

**CITROËN ZX AVANTAGE 1.6i** Si busca nervio y potencia le ofrecemos un motor de inyección de 89 cv con una capacidad de aceleración de 0 a 100 Km/h en 11,8 segundos. Precio: 1.580.000 ptas.

**CITROËN ZX REFLEX 1.4** ¿Quiere aire acondicionado? El Citroën ZX Reflex incluye, en este mes, el aire acondicionado gratis o una oferta equivalente, junto con otros muchos detalles de equipamiento a su medida. Precio: 1.580.000 ptas.

**CITROËN ZX REFLEX 1.9 DIESEL** ¿Buscas prestaciones y seguridad en un Diesel? El Citroën ZX Reflex 1.9 Diesel es capaz de alcanzar 167 Km/h y una aceleración de 0 a 100 Km/h en 13,7 segundos.

Precio: 1.580.000 ptas.

**CITROËN ZX AURA 1.4** Si prefiere un acabado de lujo le ofrecemos: tapicería de terciopelo, elevalunas eléctrico, cierre centralizado volante regulable en altura. Banqueta trasera deslizable. Precio: 1.580.000 ptas.

Citroën ZX. "Coche del Año en España 1992".



Campeón del París-Dakar'91  
Campeón del Rallye Faraones'91

  
**CITROËN**

\*Precio máximo recomendado, incluye IVA, transporte y oferta promocional. Válido para vehículos en stock, hasta fin de mes. No acumulable a otras ofertas promocionales.

Gama Citroën ZX desde 1.416.000 PTAS.

**NUEVO CITROËN ZX. NACIDO CAMPEON.**



## Incautado medio millón de dosis de heroína y tres detenidos

□ MADRID/EFE.- La Policía se ha incautado de medio millón de dosis de heroína en una operación policial desarrollada en Madrid, en la que han sido detenidos una mujer española y dos turcos, uno de ellos disidente kurdo con estatuto de refugiado político en Francia, informaron ayer a Efe fuentes policiales.

Los tres traficantes, a los que se ha intervenido también seis millones de pesetas y una pistola, formaban parte de una red internacional de narcotráfico que tiene su base de operaciones en Alemania y distribuían heroína en el centro de Madrid.

Los detenidos son el disidente kurdo Abdo Kececiyan, de nacionalidad turca; su compatriota Vecir Avci, y su compañera sentimental, Isabel Espiñeira Villar, natural de La Coruña y quien figuraba como dueña de varias propiedades de los delincuentes capturados, como un vehículo de gran cilindrada y un chalé.

Las investigaciones en torno a esta red fueron iniciadas hace casi un año por inspectores del Servicio Central de Estupeficientes de la Policía, sin que entonces se lograra la detención de estos traficantes ya que huyeron a Alemania.

El pasado mes de octubre, el disidente kurdo volvió a Madrid y fue sometido a una estrecha vigilancia por parte de los agentes antidroga, quienes averiguaron que vivía con la española Isabel Espiñeira en un piso situado en el número 77 de la Avenida de Valladolid.

Asimismo, descubrieron que la pareja mantenía frecuentes contactos con el también turco Vecir Avci, y que durante sus desplazamientos por Madrid utilizaban taxis, pese a poseer un «Mercedes 300» de reciente adquisición y valorado en más de nueve millones de pesetas.

Los policías sospecharon



Vecir Avci y Abdo Kececiyan (izquierda-derecha), presuntos integrantes de una red internacional de narcotráfico. (Foto: Efe).

entonces que durante sus traslados en taxis trasladaban la droga que supuestamente vendían. Así, el pasado día 1, los agentes encargados del caso vieron que los sospechosos salían del domicilio llevando una bolsa de unos grandes almacenes y cogieron un taxi.

Cuando el vehículo circulaba por la madrileña calle de Rai-

mundo Fernández Villaverde fue interceptado por los agentes, quienes descubrieron que en la bolsa ocultaban 5 kilogramos de heroína. También, los policías incautaron una pistola marca «Walther» del calibre 7,65 que llevaba consigo el disidente kurdo Abdo Kececiyan. En el registro encontraron otros tres kilogramos de heroína.

## Joven matrimonio desaparece desde el día siguiente de su boda

**La madre del novio declara que cree que les ha podido pasar lo peor y la Guardia Civil, sin pistas de la pareja**

□ MADRID/EFE.- Angelines García, madre de Fernando Gonsalves García, que se encuentra en paradero desconocido junto con su esposa Encarnación García desde el día siguiente de su boda, dijo ayer que no puede explicar esta desaparición y que teme lo peor.

Fernando y Encarnación, de 24 y 23 años, respectivamente y residentes en Aldea del Fresno (Madrid), se casaron el pasado 23 de noviembre y habían proyectado ir a Almería en viaje de novios, pero desde el día 24, fecha en la que unos amigos de Alcalá de Henares les habían dejado en una parada de autobús para dirigirse a la estación, nadie sabe nada de ellos.

En el momento de la desaparición la pareja llevaba, al parecer, una suma importante de dinero consigo, ya que habían preferido que en lugar de regalos de boda los amigos les dieran dinero.

La madre de Fernando, visiblemente afectada y con voz entrecortada, explicó que su hijo acostumbra a llamarla cada tres o cuatro días «y cuando va a algún sitio lo primero que hace es darme el número de teléfono para que yo le llame».

Angelines contó que la pareja «está muy enamorada» y dijo de su nuera que «es maravillosa y conmigo es como una hija».

Añadió que comenzó a preocuparse seriamente cuando su hijo no llamó para felicitar a su hermano por su cumpleaños el 3 de diciembre, por lo que decidió llamar a unos amigos de Fernando que viven en Almería, quienes le dijeron que no le habían visto y que no sabían nada de él.

También explicó que había llamado a la empresa, donde tampoco tenían noticias de Fernando, y que había preguntado en el banco si su hijo había hecho alguna operación, pero en la sucursal le dijeron que no constaban movimientos anormales.

### TEME LO PEOR

«Yo temo lo peor -dijo entre sollozos-. No me lo explico; no me explico lo que les puede haber pasado. Si alguien sabe algo de ellos...».

Angelines aseguró que ha llegado a pensar la posibilidad de que hayan cogido un avión porque su nuera le comentó un día que le hacía y ilusión y su hijo le dijo que no se preocupara que iban a ir en avión.

Entre una de las situaciones que ha imaginado sobre lo que le ha podido ocurrir a su hijo, la madre de Fernando ha llegado a pensar que se hayan ido a Marruecos y «como ella es una chica muy abierta, de carita rosada, pues, les ha podido ocurrir algo».

Por su parte, los agentes de la Guardia Civil que investigan este caso tampoco tienen pistas sobre dónde se puede encontrar la pareja ni de lo que les ha podido ocurrir.

## Cuatro turistas británicos asesinados en Angola, cuando efectuaban una gira por Africa

□ LONDRES/EFE.- Cuatro turistas británicos que efectuaban una gira por Africa fueron asesinados el viernes por la noche en la provincia angoleña de Huila, en el sur del país, informó hoy de madrugada la BBC, que cita a la radio estatal de ese país.

La radio recoge unas declaraciones del jefe provincial de la antigua guerrilla rebelde de la Unión para la Independencia Total de Angola (UNITA), coronel Padrinho Pilartes da Silva, en las que afirma que el cuádruple asesinato fue cometido probablemente por delincuentes comunes.

### ASESINATO EN ITALIA DE UN POLICIA Y SU MUJER

Según la emisora angoleña, los hechos ocurrieron a pocos metros de una carretera que conduce a una base de la UNITA.

El sargento de la policía estatal italiana Salvatore Aversa y su esposa, Lucia Precenzano, fueron asesinados ayer, sábado, al ser disparados a poca distancia en la localidad meridional italiana de Lamezia Terme.

Por el momento, se desconoce si los asesinatos han sido cometidos por sicarios de la organización mafiosa que actúa en la región meridional de Calabria, a la que pertenece Lamezia, y conocida como «Ndrangheta».

El sargento de policía, de 59 años, que falleció en el acto, y su esposa, que murió en el hospital de Lamezia, estaban subiendo a su automóvil cuando fueron tiroteados por varios sicarios, que se encontraban a corta distancia de ellos.

La emboscada se produjo en una calle del centro de Lamezia Terme, ciudad italiana de 68.100 habitantes. El asesinato ha causado sincera indignación.



**PROTESTA CONTRA LA DROGA.-** Vecinos de El Palmar recorrieron ayer los aproximadamente siete kilómetros que les separan de Murcia capital para protestar contra el tráfico de drogas y en defensa de la seguridad ciudadana local. Tras hora y media de marcha, más de 1.000 personas se concentraron ante la delegación del Gobierno en Murcia, según el vocal de la Junta de Vecinos de El Palmar, Roque Vidal, donde entregaron un escrito para pedir medidas contra el tráfico de drogas. Vidal declaró ante dicha sede que «estamos siendo víctimas de traficantes que se enriquecen ante la ceguera de una Administración que no aporta soluciones eficaces para extirpar de raíz esa carcoma que está corroyendo a nuestra juventud». (Foto: Efe).



# Gamsajurdia llama a la guerra civil en Georgia tras repeler un nuevo asalto

**Con el desmembramiento del Ejército se arman las guerras locales**

□ **MOSCU/EFE.**—Los enfrentamientos armados en Georgia, que han obligado a la pronta retirada de las tropas soviéticas, señalan el peligro de que el material bélico de la desaparecida superpotencia se emplee en las cada vez más abundantes guerras civiles o locales de las repúblicas de la antigua URSS.

Para muchos observadores, es precisamente el Cáucaso, donde los nacionalismos han resurgido con más fuerza que nunca tras la desintegración de la URSS, la región que representa un caldo de cultivo idóneo para las guerras civiles que ya se están fraguando en varios puntos. El conflicto en Georgia, como ejemplo, ha dado señales de convertirse en una verdadera guerra civil ante el llamamiento hecho ayer, por el presidente Zviad Gamsajurdia para la resistencia armada a la «junta provisional militar» de la oposición, que pretende sustituir al Gobierno actual. Después de repeler un nuevo asalto contra su búnker, Gamsajurdia pidió que los ciudadanos formen «unidades armadas de autodefensa» que hagan frente a la Junta.

En otra zona del Cáucaso, mientras tanto, en la república chechena, que ha apoyado a Gamsajurdia y que cortó ayer el suministro de petróleo a



Los rebeldes bombardearon las posiciones de Gamsajurdia. (Foto: AP)

Georgia, se ha iniciado la fabricación de una nueva arma automática, parecida pero superior al «uzi» israelí, según los chechenos. No se puede descartar que esta metralleta «borz» (lobo), el primer ejemplar de cual fue presentado ayer ceremoniosamente al presidente Dzojar Dudayev, llegue a Georgia o a otras de las zonas de conflictos.

Otra fuente obvia de armas para los partidarios de Gamsajurdia, que emprende la guerra de guerrillas, podría ser los arsenales del Ejército soviético.

Armas soviéticas llegan ya a manos de los protagonistas de enfrentamientos armados, o

bien mediante el mercado negro, o como ha ocurrido en Nagorno Karabaj, porque son recogidas por los rebeldes que matan a los soldados soviéticos que las llevan en sus patrullas.

Desde el comienzo, hace quince días del último brote de violencia en Tiflis, se han registrado 200 ataques con las fuerzas soviéticas, que mantienen la neutralidad, y cinco soldados han muerto, según informó ayer noche la televisión rusa.

Una medida para conseguir armas «al por mayor» fue puesta en práctica ayer en una pequeña localidad de la zona caucásica del sur de Rusia, cerca de Pia-

tigorsk, donde cinco pistoleros encapuchados, presuntamente chechenos, asaltaron el cuartel de las tropas del Ministerio del Interior y se llevaron 45 metralletas, quince pistolas, una ametralladora y cuantiosas municiones. Las tropas soviéticas, que ahora se retiran de Georgia, hacen lo posible para evitar que sus arsenales se conviertan en suministros bélicos para uno u otro de los bandos en la guerra civil. Unos «zapadores» del Ejército se desplazaron desde Moscú a Tiflis, capital de Georgia, para colocar bombas de reloj en los objetivos militares que quedaron abandonados.

## Delegaciones árabes retrasan sus viajes a Washington

□ **AMAN/UPI.**—Siria, Jordania y Libia anunciaron ayer que retrasaban la salida de sus delegaciones hacia Washington, donde está previsto celebrar una nueva ronda de conversaciones de paz, en protesta por la deportación de 12 palestinos de los territorios ocupados decidida por Israel.

Un portavoz oficial sirio declaró en Damasco que la decisión se había tomado en solidaridad con la delegación palestina, que anunció ayer, viernes que suspendía su asistencia a las conversaciones hasta que la OLP decidiera como responder a las deportaciones.

En Ammán, el jefe de la delegación jordana, que forma equipo con la palestina, Abdel Salam al Majali, declaró que retrasaba su viaje a Washington hasta hoy, domingo por «razones técnicas», pero fuentes jordanas indicaron que la auténtica razón eran las deportaciones de los palestinos.

Entretanto, la dirección de la OLP mantenía una reunión de emergencia en Túnez para decidir si los palestinos deben acudir o no a la ronda de conversaciones en Washington. Un portavoz oficial palestino declaró en la capital tunecina que la OLP estaba esperando la respuesta del Gobierno de EEUU a la decisión de Israel. Fuentes palestinas indicaron que la OLP espera que Washington presione a los israelíes para que den marcha atrás en las deportaciones.

## Si continúa el armisticio yugoslavo se reabrirá la conferencia de paz

**Sólo se registran tiroteos esporádicos en algunas zonas de la república**

□ **BRUSELAS/AGENCIAS.**—La Conferencia de Paz para Yugoslavia podría reanudarse la próxima semana en Bruselas, si el alto el fuego pactado desde el pasado viernes continúa siendo efectivo, informaron ayer fuentes diplomáticas.

La Conferencia de Paz, auspiciada por la Comunidad Europea, celebró su última sesión el pasado 9 de diciembre en La Haya. Portugal, que asume este semestre la presidencia rotatoria de la CE, decidió que, por razones prácticas, la Conferencia prosiguiese sus sesiones en Bruselas, donde se encuentra también la sede de la Comisión Europea y el Consejo de ministros de los «Doce».

El presidente de la Conferencia de Paz, el diplomático británico Lord Carrington, se reunió el pasado viernes en Lisboa con el ministro de Asuntos Exteriores portugués, Joao de Deus Pinheiro, y con el mediador de las Naciones Unidas, Cyrus Vance, para examinar la situación del conflicto yugoslavo.

A raíz de un pacto negociado por Vance, desde ayer, viernes,

es efectivo un alto el fuego en Yugoslavia.

El plan de Vance prevé el envío de unos 10.000 cascos azules de la ONU a Yugoslavia para vigilar el armisticio y, mientras tanto llevar a cabo una negociación política bajo la mediación de la Comunidad Europea y las Naciones Unidas.

Las fuentes diplomáticas no precisaron si a la próxima sesión de la Conferencia de Paz en Bruselas asistirían los presidentes de las repúblicas yugoslavas.

El último alto al fuego pactado parecía mantenerse ayer al registrarse únicamente combates esporádicos. La emisora estatal croata acusó a los efectivos del Ejército federal y a los rebeldes serbios de lanzar una

serie de ataques de infantería contra las fuerzas croatas en Nova Gradiska, en la parte central de la república. Según la misma emisora, los croatas rechazaron la ofensiva.

En otros lugares, sin embargo, prevalecía la calma. Osijek, principal ciudad de la región de Eslavonia, en la parte oriental de Croacia, recuperó la paz después de uno de los bombardeos más intensos, registrado el viernes. Radio Zagreb informó que las fuerzas serbias habían disparado unos 1.000 proyectiles y que en el ataque murieron seis personas y resultaron heridas veintitrés.

Los efectivos federales en Banja Luka, ciudad nortea situada en la república de Bosnia-Herzegovina junto a la frontera con Croacia, informaron de tiroteos esporádicos. Las emisoras de radio y televisión de Croacia repitieron ayer un orden del General Anton Tus, jefe del Estado Mayor de las fuerzas croatas, que instaba a todos los efectivos croatas a cumplir el «alto al fuego total por tierra, mar y aire».



Un croata pasa el tiempo del alto el fuego limpiando el armamento.



## ■ BREVES

**Musulmanes británicos llamados a defender el Islam**

□ **LONDRES.**-Uno de los líderes de la comunidad islámica en el Reino Unido solicitó ayer a los dos millones de musulmanes que habitan en este país que se opongan a cualquier ley británica que consideren inaceptable. El llamamiento fue condenado por el Ministerio del Interior. El parlamentario conservador Ivor Stanbrook calificó estas declaraciones como una incitación al odio racial y solicitó al Fiscal General del Estado que considere la posibilidad de perseguir a los integrantes del Parlamento Musulmán por instigación.

**Irán prepara el asesinato de opositores al régimen**

□ **EL CAIRO.**-El diario iraquí «Al Yumhuriya» señaló ayer que el Gobierno de Irán ha preparado un plan para asesinar a varias personalidades opositoras al régimen iraní residentes en el extranjero. Rafsanyani, encargó la ejecución de la tarea al jefe del Servicio de Inteligencia, y a la autoridad máxima de los comandos del Ejército, Ahmad Wahidi.

**Carteles de droga intentan desestabilizar Europa**

□ **BONN.**-Los carteles de droga sudamericanos y asiáticos han empezado una campaña, en la que han invertido miles de millones de dólares, para tratar de desestabilizar Europa económica y políticamente, informa el semanario alemán «Spiegel» en su edición del próximo lunes. «Spiegel» cita como fuente un documento confidencial que el Servicio Alemán de Espionaje entregó a Kohl.

## EE.UU. envía tropas a Singapur y levanta el embargo a Camboya

### Pretende mantener su despliegue militar en Asia tras su salida de Filipinas

□ **SINGAPUR/EFE.**- El presidente de los Estados Unidos, George Bush, anunció ayer en Singapur el traslado de tropas americanas desde Filipinas a este país del sudeste asiático y la suspensión de un embargo comercial contra Camboya que ha durado 16 años.

Una pequeña parte del personal militar norteamericano en la base naval de «Subic Bay» (Filipinas) se instalará próximamente en Singapur, una ciudad-Estado que fue colonia británica hasta 1959 y que se independizó de Malasia en 1965.

Estados Unidos pretende mantener su despliegue militar en Asia pese a que se retirará este mismo año de la base naval de «Subic Bay» por decisión del Parlamento filipino.

En Singapur sólo habrá, de momento, una presencia simbólica de tropas y de material logístico procedente de la Séptima Flota de EE.UU. en el Pacífico.

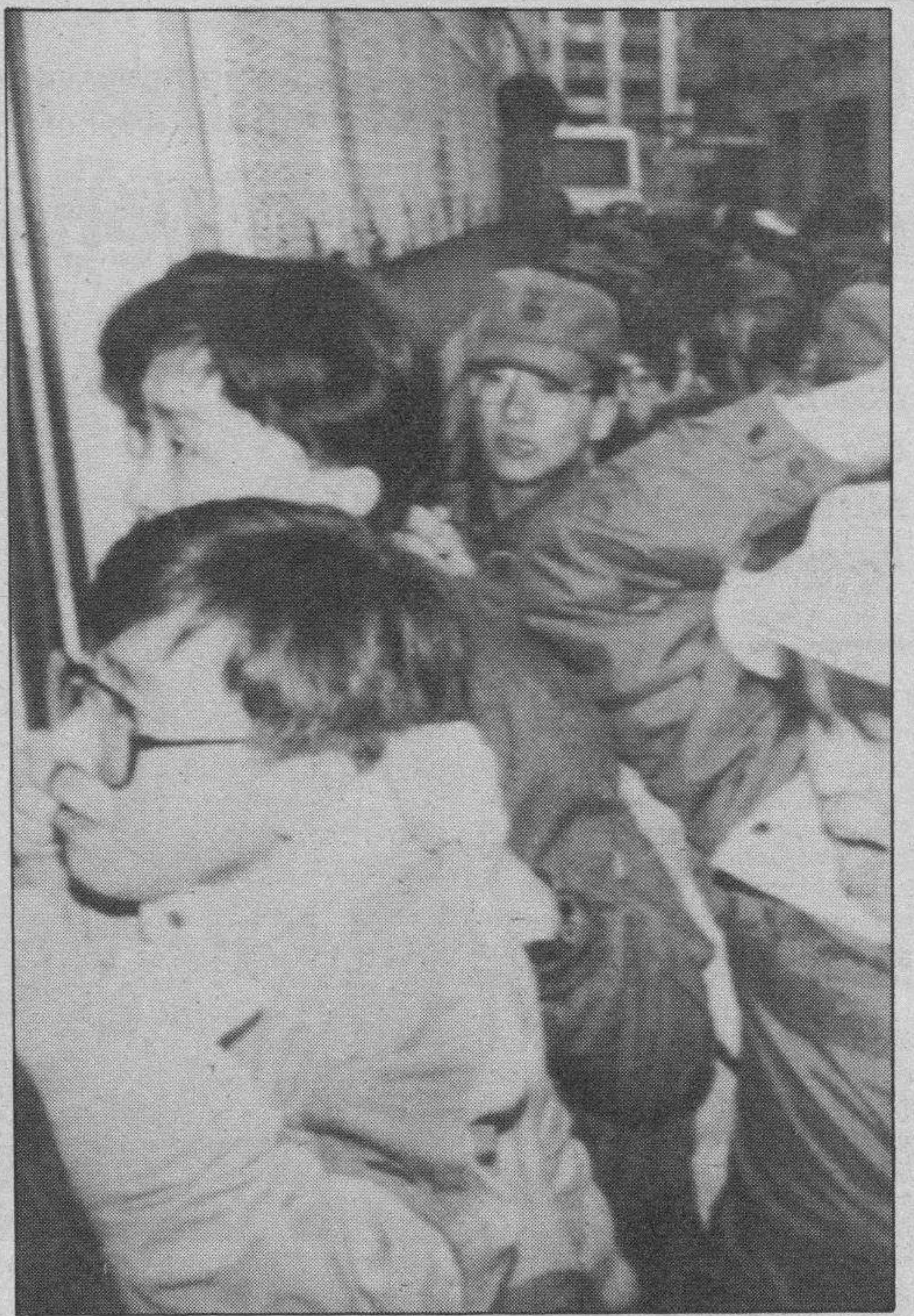
Sin embargo, Bush dijo, en una rueda de Prensa con el primer ministro Goh Chok Tong, que Estados Unidos «intentará quedarse mientras seamos bien recibidos». El presidente también anunció que Estados Unidos ha decidido levantar el embargo comercial impuesto a Camboya hace 16 años, cuando los llamados «Jemeres Rojos» derrocaron al Gobierno prooccidental de Phnom Penh. Washington pretende así estimular la vía democrática en este país,

cuyas partes beligerantes firmaron un acuerdo de paz hace dos meses.

Con estas dos novedades, Bush destacó además que EE.UU. «está normalizando sus relaciones con Laos» y que, incluso, ha empezado a «tratar» con las autoridades de Vietnam.

El presidente cree que es «premature» suspender el embargo comercial de Estados Unidos contra Vietnam, pero lo considera una posibilidad futura una vez se aclare la situación de los soldados norteamericanos que fueron presos en la guerra y los que se dieron por desaparecidos en combate.

George Bush ha insistido mucho en las relaciones de su país con ASEAN, la poderosa Asociación de Naciones del Sudeste Asiático, creada en 1967 para promover la cooperación regional entre los países firmantes, que hoy son Indonesia, Malasia, Filipinas, Singapur, Tailandia y Brunei. Como hiciera en Australia, el líder estadounidense ha agradecido a sus interlocutores en Singapur su ayuda durante la guerra del Golfo Pérsico, un



Protestas en Corea del Sur por la visita hoy de Bush.

conflicto que está presentando como el ejemplo de conflicto regional que obliga a «no bajar la guardia».

Primer presidente de Estados Unidos que visita Singapur, Bush ha vuelto a repasar su discurso económico de esta gira, que empezó el primer día del año en Australia y que, tras Singapur, continuará en Seúl, la capital de Corea del Sur, para acabar en Japón. El líder norteamericano parece estar haciendo una auténtica «cru-

zada» contra el proteccionismo económico -«un concepto ligado a la bancarrota», dice; y en favor de mercados abiertos, libre comercio y «juego limpio».

En una conferencia pronunciada ayer en esta ciudad, Bush recordó que «la región del Pacífico asiático se ha convertido en el motor económico del mundo».

«Hemos multiplicado por diez nuestro comercio con Singapur en los últimos 16 años.

## Ocho repúblicas de la antigua URSS logran el retraso del pago de la deuda a Occidente

### EE.UU. establece relaciones diplomáticas de forma oficial con Rusia

□ **PARIS/EFE.**-Ocho repúblicas de la antigua Unión Soviética lograron un retraso en el pago de la deuda exterior a medio y largo plazo, informó ayer en un comunicado el Ministerio francés de Finanzas.

El acuerdo fue alcanzado al término de una reunión de dos días en París de un grupo de 17 países acreedores de la antigua URSS y de 8 de las repúblicas sucesoras de la URSS, señala la nota.

Según los términos del acuerdo negociado, el retraso afectará los pagos previstos entre el 5 de diciembre de 1991 y finales de 1992.

El reescalamiento del pago de la deuda «continuará después del 31 de marzo de 1992 si se realizan progresos significativos en particular sobre la movilización de recursos en divisas y en la adopción de programas preparados en plena colaboración con el Fondo Monetario Internacional (FMI)», precisa la nota.

El aplazamiento representa una ayuda indirecta a la balanza

de pagos de unos 3.200 millones de dólares, según cálculos de fuentes próximas al grupo de acreedores.

En la reunión, concluida ayer, participaron el director del Tesoro francés, Jean Claude Trichet; el co-presidente del Consejo Interestatal de control del servicio de la deuda exterior y de la utilización de los activos soviéticos, Petr Aven; y el primer vice-presidente de la Vneshekonombank o banco de comercio exterior soviético, Tomas Alibegov.

Las repúblicas que se beneficiarán de esta medida son: Rusia, Bielarusia, Kazajstán, Armenia, Kirguizistán, Moldavia, Tayikistán y Turkmenistán.

Por su parte, los 17 princi-



La economía de mercado sin embargo, no ha logrado sus efectos en los mercados moscovitas.

pales países occidentales acreedores son: Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Italia, Japón, Noruega, Suecia y Suiza.

Los créditos concedidos por estos países ascienden a 32.000 millones de dólares, lo que representa casi la mitad de los

65.000 millones de dólares de deuda externa heredada por los países de la antigua URSS.

Por otro lado EE.UU. ha establecido relaciones diplomáticas de forma oficial con Rusia y tiene previsto abrir embajadas en otras cinco antiguas repúblicas soviéticas, anunció el, viernes, el Departamento de Estado.

«La respuesta del presidente

Yeltsin significa que ahora tenemos oficialmente relaciones diplomáticas con la Federación Rusa» y que la Embajada de EE.UU. en Moscú está acreditada ante dicha federación, añadió Bucher. «Nuestro consulado en Kiev se convertirá en Embajada una vez que hayamos tenido una respuesta positiva de Ucrania».



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**1ª Línea**  
CTRA. MADRID-IRUN, Km. 243

### SE ALQUILA O VENDE NAVE

200 m<sup>2</sup>. Totalmente equipada con servicios, alarma, oficinas y electricidad.

INFORMACION: ☎ 21 55 61.

### HAGA COMO EL SOL, PASE TODO EL AÑO EN TORREVIEJA

APARTAMENTO 80 m<sup>2</sup>. CENTRICO  
2 Dorm. + Salón + Cocina amueblada + Baño completo + Terraza.

5.400.000,- Pts.

APARTAMENTO 60 m<sup>2</sup>. CENTRICO  
1 Dorm. + Salón + Cocina amueblada + Baño completo + Terraza.

4.500.000,- Pts.

CHALET 115,40 m<sup>2</sup>. (Junto a la playa)  
2 Dorm., Salón, Cocina amueblada, Baño completo, Terraza, Jardín.

5.176.000,- Pts.

CHALET 135,61 m<sup>2</sup>. (Junto a la playa)  
3 Dorm., Salón, Cocina amueblada, Baño completo, Terraza, Jardín.

6.364.000,- Pts.

**VIAJE GRATIS!**

Todos los miércoles y fines de semana.



INFORMACION Y VENTA:

C/ VITORIA, 17. EDIF. EDINCO, OFIC. 506  
TELF. (947) 26 39 91 - 26 39 99  
09004 BURGOS

### PISO EN ALQUILER

Edificio del Casino  
Plaza Mayor-Espolón

Bases en Secretaría del Círculo de la Unión

EMPRESA DE SERVICIOS  
NECESITA

NAVE de 1.000 a 1.200 m.<sup>2</sup>

EN ALQUILER O VENTA

SITUACION POLIGONO INDUSTRIAL DE VILLAYUDA

Interesados enviar ofertas a Publicidad Alas. Avda. Cid, 14-3.º B. 09005 Burgos. Referencia: 183.

### EN VILLIMAR

CHALET ADOSADOS EN CONSTRUCCION

3 y 4 dormitorios, 1 baño, 2 servicios, garaje individual de 2 plazas, merendero. Venta directa. C/. Esteban Sáez de Alvarado, 7, bajo. ☎ 23 73 22.

### SOTOPALACIOS

Junto al Hostal Ubierna. Urbanización en construcción. Viviendas unifamiliares de 214 m<sup>2</sup> construidos (3 plantas + sótano), con materiales de 1.ª calidad, piscina comunitaria y 130 m<sup>2</sup> de jardín propio. Zonas comunes ajardinadas.

Información: (947) 23 56 33 (Mañanas) Urbe 92 S.A. Avda. del Cid, 32. Entreplanta. 09005 BURGOS

### ALQUILO NAVE

De 480 m<sup>2</sup> con 60 metros doblados. Instalada, con agua, luz, servicios, estanterías y oficinas. (3 despachos, y sala, con cortina francesa, amueblados). Carretera Madrid-Irún, Km. 245. T-23 14 43 y 26 26 46

### SE ALQUILA

BAR «LAS LANZAS»

Sito: C/. Embajadores, N.º 5. Renta: 65.000 ptas. mes. T-27 38 94.

### ZONA PISONES

Local 600 m<sup>2</sup> alquiler, cualquier actividad, hoy taller en funcionamiento, exposición, almacén, oficina.

ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09

### LA MERCED

ESTRENAR, 88 M.<sup>2</sup> UTILES, DOS DORMITORIOS, SALON AMPLIO

Armarios empotrados, galería, materiales 1.ª calidad.

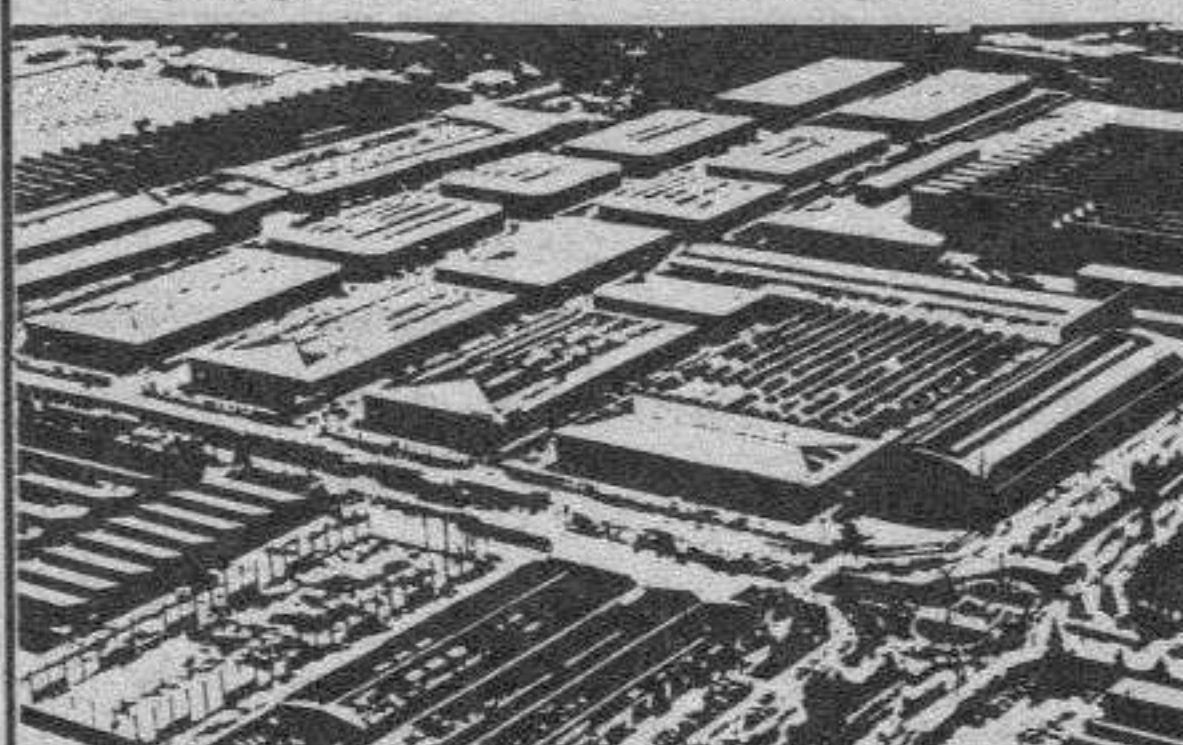
ORTEGA. 26 24 26 - 21 98 09



Naves Antigua Taglosa. S. A.  
Ctra. Madrid, Km. 243,10

COMPRE o ALQUILE SU NAVE

EN EL P.º INDUSTRIAL MEJOR COMUNICADO DE BURGOS.



- Gran amplitud de calles.
  - Extraordinaria calidad de construcción.
  - Distintas superficies.
- INFORMES EN OBRA  
☎ 21 55 61.

### VENDO EXTRAORDINARIA NAVE

Polígono Villalonquejar. 900 M.<sup>2</sup> construidos. 80 M.<sup>2</sup> oficinas. 300 M.<sup>2</sup> de terreno. Aparcamiento propio. Totalmente instalada. Junto calle principal. ORTEGA - DELGADO. - Reyes Católicos, 7, 1.º. 22 79 41.

### SE ALQUILA NAVE

Al lado de Matutano, 450 M.<sup>2</sup>, con agua, luz, teléfono, oficina y servicios, entrada a calle principal.  
Teléfono: 20 00 80.

### SE VENDE LOCAL

De 80 m<sup>2</sup>, en C/. San Juan, N.º 43, 5 metros de fachada. Ideal para joyería, lencería, tienda deportes, etc. Teléfonos: 22 10 05 - 20 32 06.

### SE TRASPASA PUB

Con preinstalaciones de restaurante. 150 m<sup>2</sup>, zona Calzadas.  
Telf. 23 86 67, de 2 a 5 tardes.

### ALQUILO ENTREPLANTA

460 M.<sup>2</sup> para oficinas o similar. Totalmente acondicionada. Amplios despachos. Exterior. Muy soleada. Zona, C/. Vitoria, a la altura de la carretera Logroño. Precio muy asequible. Informes: Teléfono: 48 08 33 de 9,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30.

### SE ALQUILA

APARTAMENTO

Céntrico, amueblado.  
21 79 53 - 20 82 74.

### Laboral

### FERNANDEZ TRANSPORTES

PRECISA CONDUCTOR CON EXPERIENCIA C-2  
Telf. 22 50 81. Pol. Villayuda, C/. Páramo

Empresa Artes Gráficas precisa para Burgos

### PERSONAL

- Varón entre 30/40 años.
- Con o sin experiencia en el sector.
- Sueldo a convenir, en torno a 2.500.000,- Pts.

Si Ud. tiene habilidad y sentido común para el trabajo artesano llámenos (☎ 21 96 93) Le atenderá la Sta. María (mañanas).

### SE NECESITA MATRIMONIO

Responsable para cuidado y mantenimiento de finca. A 15 Km. de Burgos. Edad 40 a 55 años. Conocimientos de albañilería-fontanería, etc. Residencia dentro de la misma. Interesados llamar al teléfono: 298200. Horas de oficina.

### NECESITAMOS

### INTERNA COMPETENTE

PREFERIBLE CON EXPERIENCIA

OFRECEMOS:

- Sueldo a convenir.
- Pagas extras.
- Seguridad Social.
- Vacaciones.

Interesadas llamar Telf., 211364. (Horas comercio).

Aunque estés trabajando, llámanos.

### Cooperativa SAN MIGUEL

NECESITA

### MOZO ALMACEN

Edad de 20 ó 25 años. Interesados llamar al 22 73 16. Sta. Ana.

### IMPORTANTE LABORATORIO DIETETICA Y NUTRICION

PRECISA

### VENDEDOR/A

En Burgos y provincia

Se valorará especialmente experiencia en VISITA MEDICA y PROMOCION A FARMACIAS, dotes de persuasión, entusiasmo y deseos de consolidar su porvenir. Debe acreditar, como mínimo, formación de nivel medio, disponer de coche propio y disposición para viajar. Recibirá entrenamiento específico teórico y práctico y se integrará en un equipo joven y motivado.

Remuneración a convenir según valía, además de interesantes comisiones e incentivos.

Incorporación inmediata e inclusión en plantilla, S.S., con dietas y kilometraje.

Interesados enviar C.V. y fotografía reciente a: Apartado de Correos 97010 - 08080 BURGOS, indicando en el sobre, Ref. 05. Se garantiza reserva absoluta.

Empresa líder en hostelería y vending, precisa por ampliación de plantilla

### TECNICOS Y COMERCIALES

Se ofrece incorporación inmediata, sueldo según valía. Absoluta reserva a colocados. Interesados mandar curriculum vitae a IKADEL S. L., C/. Santiago, 25.

DESPACHO PROFESIONAL PRECISA

### SECRETARIA CON CONOCIMIENTOS

De: Contabilidad, máquina e informática a nivel de usuario. Titulación reciente. SE OFRECE: Trabajo fijo tras periodo de prueba. Sueldo a convenir. Interesados llamar al Telf. 27 38 90 de 10 a 12 horas.

### TEBYCON S. A.

NECESITA ENCARGADOS DE OBRA

Se garantiza discreción colocados. T-23 32 00. Horas oficina.



**Laboral**

**AYUDANTA DE PELUQUERIA**  
SE PRECISA  
**PARA FINES DE SEMANA**  
Interesadas llamar de 20.30 a 22 h.  
☎ 22 73 07.

EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO  
CASTILLA Y LEON, PRECISA  
**APAREJADOR O TECNICO O. P.**  
SE REQUIERE:  
- Servicio Militar cumplido.  
- Carnet conducir clase B.  
- Disponibilidad desplazamiento.  
SE VALORARA:  
- Experiencia en Obra Pública.  
SE OFRECE:  
- Retribución según valía.  
- Incorporación inmediata.  
Dirigirse a: 4 M Promociones Inmobiliarias.  
Rueda, 26 - 47008 Valladolid.

**REPRESENTANTE**  
**PARA ALMACEN DE HIERROS**  
Se necesita para zona de BURGOS  
y PROVINCIA.  
Introducido en empresas construc-  
toras y talleres de calderería.  
Interesados escriban al apartado,  
789 48080 BILBAO, indicando en  
sobre Ref. 1.277.

**Motor**

**VENDO**  
**CAMION LIGERO**  
MAN - 9.136  
Teléfono: 22 44 58

**VENDO AUDI - 100**  
Garantía 6 meses.  
GIMENEZ MOTOR  
Tfno. 21 17 59

**RECAMBIOS - ACCESORIOS**  
**TORNILLERIA EN GENERAL**  
**CONTINENTAL-AUTO, SA**  
CALLE MADRID, 2  
☎ 20 18 14 - 20 18 08

**VENDO CAMIONETA**  
3.500 KGS. NISSAN TRADE 2.8  
BU-K. 900.000 PTAS.  
Telf. 20 20 23, horas oficina

**TODOS LOS MIERCOLES**  
**MOTOR**  
SUPLEMENTO  
de DIARIO de BURGOS

Este anuncio vale  
**2.260 Ptas.**  
(Incluido IVA)  
**Diariamente**  
Sábados, domingos y festivos

**Servicios**

**CONTRATAS Y REFORMAS**  
**INAGRAS S. L. BURGOS**  
Telfs. 23 62 33 - 26 15 27. Efectuamos obras de instalacion y reforma: Edificios, pisos, oficinas, locales comerciales, naves industriales. Si su edificio es antiguo lo rehabilitamos. Nos adaptamos y estudiamos sus posibilidades. Salimos fuera de la provincia.

**teplasa**  
TABIQUERIA Y AISLAMIENTOS

**ESTANTERIAS**  
**ARCOS Y PILARES**  
**EN SISTEMAS**

**PLADUR**

DECORACION PROPIA O A GUSTO DEL CLIENTE, DIVISIONES EN TABIQUERIA PARA CUALQUIER TIPO DE NEGOCIO Y VIVIENDA, FALSOS TECHOS DESMONTABLES.

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO, CARRETERA DE ARCOS, N.º 15.**  
☎ 22 31 68

*Música en directo*

**DON PEPE**

Con actuaciones de:  
**FERNANDO DORADO**  
Boleros

**CHEMARI**  
Rumbas y humor

Con la SUPERCANTANTE de canción ESPAÑOLA  
**(SORPRESA)**

Y la joven voz de Burgos:  
**M.ª ANGELES**

**HABRA SORTEO DE REYES**  
(Jueves, Viernes, Sábados y Domingos)

**JOYERIA - RELOJERIA**

**RODRIGUEZ**

**TALLERES PROPIOS**  
Vitoria, n.º 155 - 09007 - Burgos

Les desea Feliz Año 1992 y les comunica que **HOY, DOMINGO, DIA 5**, permanecerá **ABIERTO TODO EL DIA.**

**VIVEROS. P<sup>el</sup> PLANTISTA**

VIDES AMERICANAS - MATERIAL CERTIFICADO Y STANDAR - VIVERISTA NA-4  
**SE VENDEN INJERTOS Y BARBADOS PARA VIÑAS**  
Telfs. (948) 711185 y 711485  
**LARRAGA (Navarra)**

**HOY, DOMINGO**

**GRAN COTILLON DE REYES**  
con  
**JOSE MARI y PACO RAMOS**  
**CAFETERIA IRIS**

Avda. Reyes Católicos, N.º 26.  
RESERVE SU MESA AL T-23 35 03.

**ASOCIACION EUROPEA DE PROMOTORES INMOBILIARIOS**

CURSOS DE:  
\* Asesoría de la propiedad inmobiliaria.  
\* Promoción de fincas.  
\* Gestión propiedad inmobiliaria.  
Cursos autorizados por el M.E.C. - Exámenes en Valladolid. INFORMACION Y MATRICULA: DECASA. Paseo de Zorrilla, 6-8. Oficina A. Tfno. (983) 34 10 35. Fax: (983) 34 00 22. 47006-VALLADOLID.

**Gestoría Rodríguez García**  
C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

**DECLARACIONES DE RENTA I.V.A.**

Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Seguridad Social.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores.

**Diario de Burgos**

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardeña, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

**Diario de Burgos**

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardeña, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

**Varios**

**ORACION A LA VIRGEN PURISIMA**

¡Oh! Virgen Purísima llena de bondad y comprensión. Vos que sois la mejor intercesora ante la Divina Providencia, te ruego por medio de esta oración me ayudes a solucionar mi problema. Acordaos, oh piadosísima Virgen María que jamás se ha oído decir que ninguno de cuantos se han acogido bajo vuestro amparo hayan implorado vuestra asistencia y dirigido sus súplicas, haya sido abandonado. Animado yo con tal esperanza, acudo a Vos oh Virgen de las vírgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestros pies y os ruego me escuchéis (aquí indica tu petición). No desechéis mis súplicas, oh Madre bondadosa, antes bien oídlas propicias y acogedlas favorablemente. Reza esta oración con toda devoción y fe, ten la plena seguridad que tus problemas serán resueltos favorablemente para ti y tus familiares. Logrado tu pedido, publica esta oración tres días y adquiere la devoción de rezarla todas las noches. Es muy milagrosa. Gracias. M. M.

**NUESTROS TELEFONOS:**

**ADMINISTRACION .. 26 83 75**  
**26 57 68**  
**26 67 68**  
**REDACCION ..... 26 72 80**

**CÁRITAS**

**CON LAS VICTIMAS DE LA GUERRA**

**TRABAJAMOS POR LA PAZ**  
Ayuda en coordinación con Caritas Internacional.

Aportaciones en Bancos y Cajas de Ahorros



**EL VE BIEN... ¿Y TU?**

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR

**MIRA POR TUS OJOS**  
Revisalos cada 2 años

**Manos Unidas**  
CAMPANA CONTRA FI HAMBRE



**SER JUSTO ES COMPROMETERSE**

Donativos:  
En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en las 72 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo.

MANOS UNIDAS - Campaña Contra el Hambre  
Comité Ejecutivo:  
Barquillo, 38, 2.º - 28004 Madrid - Tfno: (91) 410 75 00

Deseo recibir:  Información de Manos Unidas  Impreso de socio colaborador

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_



## Alquileres

**ALQUILO** piso amueblado. Calefacción central. Avda. Cid, 42-3-A.

**SE ALQUILA** piso lujo zona Regino, garaje. ☎ 215433 - 391013.

**ALQUILO** piso 140 m., servicios centrales. Avda. Reyes Católicos 16, garaje ☎ 384006.

**SE ALQUILA** bar funcionando. Llamar 2 a 4, ☎ 218396.

**ALQUILO** local, 30 metros, céntrico, acondicionado para negocio. 202249 - 212882.

**ALQUILO** local comercial. Informes C/ Merced, Boteria. 206661.

**SE ALQUILA** piso estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, soleado. 216148.

**SE ALQUILA** plaza de garaje. Zona San Julian. ☎ 261083.

**ALQUILO** magnífica plaza de garaje, Villar Pilar, 2. ☎ 206758.

**SE ALQUILA** estudio céntrico, 1-2 personas, servicios centrales, renta 65.000.-. ☎ 206537, de 11 a 1.

**ALQUILO** piso céntrico, ascensor, amueblado totalmente. 75.000.- Ptas. ☎ 274915.

**OFICINA** alquilo, 60 m., instalada. En Avda. Cid, 6. 272488.

**SANTOS.** Calzadas. Alquilo local 30 m., sin reformar, fachada. 275142.

**SANTOS.** Eladio Perlado. Alquilo local 72 m., fachada. 275142.

**SANTOS.** Polígono Gamonal. Alquilo nave 600 m., servicios, oficinas, puente grúa. 240413.

**SANTOS.** C/ Vitoria (principio), alquilo oficinas, 210 m., exteriores, servicios. 275142.

**PICON.** Casa unifamiliar, zona C.U.I., tres, salón, calefacción individual, amueblada.

**PICON.** Duque Frías. Apartamento. Dos, salón, individual gas, totalmente amueblado.

**ORTEGA-DELGADO.** Reyes Católicos. Extraordinario local, 100 metros planta, 150 semisótano, precio inmejorable. Avda. Reyes Católicos, 7.227941.

**ORTEGA.** G-3, tres, salón, dos baños, trastero, garaje, amueblado.

**ORTEGA.** San Juan. Apartamento estrenar, dos, salón, sin muebles.

**ORTEGA.** Maga. Nave 500 m., acondicionada, despachos oficina amueblada. 219809.

**NECESITO** piso de lujo en alquiler. Persona solvente. ☎ 261490.

**EXPANDEX.** San Pedro de la Fuente, salón, amueblado, 45.000.-. Plaza Hortelanos, dos, salón, 55.000.-. Fuentesillas, dos, salón, cocina amueblada, garaje, nuevo, 60.000.-. Calle Santiago, tres, salón, baños, servientes, 65.000.-. Fuentesillas, tres, salón, garaje, amueblado, 80.000.-. Edificio Gasset, tres, salón, garaje, 85.000.-. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Muelas. C/ San Pablo, 24-1-C. ☎ 265251.

**DELAFUENTE.** Piso Avenida Vena. Cuatro, salón, baño, aseó, central, amueblado, soleado. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE.** Magnífico piso, principio calle Madrid. Tres, salón, baño, aseó, servientes, alto, soleado. 265142.

**DELAFUENTE.** Piso Arzobispo Pérez Platero. Tres, salón, individual, soleado, gas.

**DELAFUENTE.** Piso Reyes Católicos, cuatro, salón, dos baños, aseó, servientes, soleado, garaje.

**DELAFUENTE.** Vendo magnífica nave 820 metros, todas instalaciones. Polígono Gamonal.

**DELAFUENTE.** Nave industrial nueva, 135 m., agua, luz, Alto Varga.

**DELAFUENTE.** Piso Plaza San Bruno. Tres, salón, baño, alto, individual.

**DELAFUENTE.** Vendo magníficos locales, 77-200 metros, amplia fachada. Alfonso X Sabio.

**DELAFUENTE.** Vendo local 291 metros. 320 sótano. Dos calles. Vigón.

**DELAFUENTE.** Vendo bar-restaurante, 85 metros planta, 65 entreplanta. Zona Fátima.

**DELAFUENTE.** Vendo-traspaso cafetería-restaurante, zona Catedral, buenas instalaciones, amplia clientela.

**DELAFUENTE.** Alquilo piso amueblado, Calleja y Zurita. Tres, salón, central. 265142.

**DELFUENTE.** Magnífica oficina. Calle Concepción. 75 metros, exterior, central, amueblada.

**DELAFUENTE.** Alquilo oficina. Paseo Espolón, 75 metros, agua, luz, calefacción.

**MARCOS.** Edificio Otamendi. Tres, salón, dos baños, calefacción central, amueblado.

**MARCOS.** San Zadornil. Tres, salón, exterior, individual. 273252.

**MUÑOZ.** Locales, distintas zonas y superficies, todos los negocios. 274382.

**GIL-MERINO.** Oficina 110 metros, Plaza Laín Calvo, instalada, ideal profesionales. 274865.

**GIL-MERINO.** Pisos apartamentos, amueblados, vacíos, distintas zonas. 274865. Calle Santander, 3-4-1zda.

**SE ALQUILA** cafetería. Regino Sáinz de la Maza. ☎ 234393.

**PARTICULAR** alquila dos pisos, uno amueblado y otro sin amueblar. ☎ 230156.

**SE ALQUILA** piso nuevo, en Gamonal. ☎ 231852.

**ALQUILO** - vendo local acondicionado boutique. 30 m., Plaza Mayor. ☎ 268987.

**SE ALQUILA** plaza garaje, en La Flora. ☎ 229127.

**ALQUILO** piso amueblado, junto Residencia. ☎ 270748.

**ALQUILO** plaza garaje. Parque Europa. ☎ 222191.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto». Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro Cardena, 94. 261314.

**V. LOPEZ** vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

**FERNANDEZ** Automóviles.S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Taller reparación, servicio de grúa. C/ Real n° 7. ☎ 240789.

**SE VENDE** furgoneta isotermica, en buen estado, muy barata. 204635, 201604.

**VENDO** Renault-7. Impecable. ☎ 231824, de 3,30 a 4,30.

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto». Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

**VENDO** Furgón Isotermo, seminuevo, 8 metros y medio de largo. ☎ 395709.

**VENDO** R-5 Five, 5 puertas, BU-K, perfecto estado. Razón: 275375.

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen. C/ San Pedro Cardena n° 38, bajo. ☎ 268299. (Junto a Diario de Burgos).

**MOVIL-2.** Comenzamos el 92 con las mejores ofertas.

**MOVIL-2.** Renault-12-TS.ITV. pasada. 175.000.- Ptas.

**MOVIL-2.** Serat Panda. ITV. pasada. 90.000.- Ptas.

**MOVIL-2.** Renault 9-GTL. 5 velocidades. 375.000.Ptas.

**MOVIL-2.** Furgoneta C-15-Diesel. En perfecto estado. Garantizada.

**MOVIL-2.** Citroen BX-Diesel. Año 87. Muy pocos kilómetros.

**MOVIL-2.** Citroen BX-Break. Año 89. En perfecto estado.

**MOVIL-2.** Lada Niva 4x4. Año 88. 475.000.- Ptas.

**MOVIL-2.** Seat Ibiza. Año 86. 490.000.- Ptas.

**MOVIL-2.** Financiaciones instantaneas. D.N.I.- NIF.- Nómina.

**MAN** 16.000 kgs. Total basculante. ☎ 94-4411911.

**SCANIA** 112. 3 ejes. ☎ 94-4411911.

**MERCEDES** 2238, cabeza tractora. ☎ 94-4411911.

## Colocaciones

**SE NECESITA** camarero para barra. Informes Mesón Burgos. Sombrería, 8. ☎ 206150.

**NECESITO** chica o señora, preferible interna. ☎ 450156 450166.

**SE NECESITA** tractorista con tractor y aperos para viñedo, zona Aranda. ☎ 545459, horas oficina.

**NECESITO** chica ☎ 231030.

**NECESITO** camarero/a, 18-25 años. ☎ 225031, preguntar Jesús.

**NECESITO** persona trabajar 4 horas mañanas y otra fines de semanas, noches, en cafetería. 216291.

**250.000.-** mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839, Córdoba.

**NECESITO** chica interna con informes, buen sueldo. 202859.

**SE NECESITA** chica o asistente, con informes. ☎ 228313.

**SE NECESITA** empleada hogar con informes. Llamar 4-5 al 210295.

**SE BUSCA** aprendiz de dependiente. C/ San Pablo n° 6. ☎ 264875. Preguntar por Javier o Jesús.

**SE OFRECE** pastor, casado y sabiendo ordeñar. Lerma, C/ Del Sapo n° 2.

**AUXILIAR** clínica, atiende enfermos, noches, hospitales o domicilios. Begoña. 273155.

**SE NECESITAN** oficiales de fontanería y calefacción. ☎ 232969.

**SE NECESITA** maquinista-aserador. ☎ 201825. Con experiencia.

**SE NECESITA** chica, zona General Yagüe, de 7,30 a 14,30. ☎ 236415.

**CAMARERA** para Restaurante. Se necesita. Llamar de 5 a 7. ☎ 947-590730.

**SE NECESITAN** señoritas para vender chandals de calidad. ☎ 93-7887164.

**NECESITO** chica, labores casa y llevar niña al colegio. ☎ 238332.

**EMPRESA** Textil. Precisa peón de limpieza. ☎ 220880.

**EMPRESA** multinacional necesita socio capitalista. Interesados llamar, concertando entrevista al ☎ 277800.

**COBRADORES** de recibos a comisión. Interesantes ingresos, dedicación exclusiva. Vehículo propio. Interesados escribir al apartado de Correos, 571.

**NECESITO** chica externa 9 a 5. Martínez del Campo, 1-5º-1zda.

**TRABAJA** montando cuadros pequeños casa. Proporcionamos materiales gratis, recogemos producción. Decorhogar. Alfonso Católico, 1. Oviedo.

**SE NECESITA** señora para labores casa, por la mañana. ☎ 200164.

**SE NECESITA** chico 16-17 años, para reparto. Presentarse martes, día 7, por la mañana, en Auto Repuestos José. C/ Héroes División Azul, 5 bajo.

**NECESITO** chica o señora, 4-5 horas diarias. ☎ 219387.

**NECESITO** conductores cantanones C-2. Transportes Ortega. ☎ 222754.

**SE NECESITA** chica de 8 a 3. ☎ 205001.

**NECESITO** empleada hogar, solo mañanas, zona Castellana. ☎ 207179.

**SE NECESITAN** oficiales de fontanería. Interesados ☎ 207894.

**SE NECESITA** chica, para limpieza casa, mañanas. ☎ 231931.

**SE NECESITA** pastor en Los Tremellos. ☎ 458004.

## Compras y ventas

**ANTIGÜEDADES.** El Molinar. Compra-venta. Carretera N-1, Km. 266 a 20 Km. Burgos, 12 Km. Briviesca (entre Quintanavides y Santaolalla). ☎ 591003. Abierto incluso festivos.

**COMPRO** oro, plata, joyas, monedas, antigüedades. Vitoria, 17, despacho 505. ☎ 204167. Burgos.

**CENTRO** Jardinería «Castilla Floristería». Acérquese a nuestra exposición en su paseo a Fuente del Prior. ¡Estamos en frente! ☎ 260022.

**MAQUINARIA** de ocasión compra-venta, tornos, fresadoras, plegadoras, cizallas, etc. Marcove. Polígono Villayuda. ☎ 239703.

**VIVEROS** Poli. Frutales. Chupos. Arboles sombra. Jardinería. ☎ 403056. Covarrubias.

**VIVEROS** Gallo ofrece gran exposición, variedad árboles frutales, rosales, coníferas, árboles sombra; plantas para setos, chopos. Visítenos en Covarrubias. 403047.

**PLANTAS** de chopo, dos años, seis metros, nogales para fruto o madera, árboles frutales, ornamentales, aligustres, arizónicas y leylandis para setos, arbustos, coníferas y rosales. Viveros Aldonza. SAT. Nájera (La Rioja). 941-363899.

**MAQUINARIA** de ocasión, compra-venta, tornos, fresadoras, plegadoras, cizallas, etc. Marcove. Polígono Villayuda. ☎ 239703.

**PIANOS.** Importación Directa. Precios sin competencia. Servicio Técnico. 941-234131.

**MAQUINARIA** para carpintería y muebles: Moldureras, perfiladoras, sierra múltiple, bancos de armar, lijadora contacto, escuadradoras, cepilladoras, etc. Ismaher, S.A. Polígono Cascajos. Logroño. 941-248999.

**ANTIGÜEDADES** Palacio Arcos. Arcos de la Llanza. 8 kms. Burgos. Abierto incluso festivos. 408069.

**SE VENDEN** estanterías para comercio, en madera y metálicas, expositores con ganchos. ☎ 200124, 262516.

**VENDO** dos cachorros de Pastor Alemán, con pedigree, desparasitados y vacunados. 35.000.- Ptas. ☎ 591531.

## Enseñanza

**UNIVERSIDAD** Empresariales. Ingeniería. Arquitectura Técnica. Químicas. Magisterio. Derecho. Todas las asignaturas. Infórmate en Academia Universitaria. San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**OPOSICION** Junta Castilla y León. Ordenanzas, Vigilantes, Telefonistas, Consultores. 395 plazas. Instancias y preparación en Academia Universitaria San Juan, 22, tercero. ☎ 275077.

**BACHILLERATO** EGB, FP. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22, Tercero. 275077. Excelentes resultados.

**MECA RAPID.** Mecanografía audiovisual, Taquigrafía, Informática, especialidad tratamiento de textos. Primero industriales y Arquitectura. Descriptiva, Física, Cálculo y Álgebra. Recuperaciones Matemáticas y Física B.U.P. y C.O.U. Ahora preparación temarios Auxiliares Estado y Seguridad Social. Horarios libres. Calle Santander, 19. ☎ 205359.

**LATIN,** clases, todos los niveles. ☎ 266766.

**MATEMATICAS,** Física, Química, B.U.P., C.O.U., Magisterio, Empresariales. Almirante Bonifaz, n° 11-3°. ☎ 200428, 275482.

## Financieras

**IMPAGADOS.** Gestionamos su recuperación extrajudicialmente, a nivel nacional. Llámenos. Nuestro agente en la zona le visitará. Ifamer.S.A.94-4447340.

## Fincas

**CHALETES** adosados construcción. C/ Mirabueno, 3-4 dormitorios, 2-3 baños, patio común, garaje, bodega y aislados en lbeas de Juarros, parcela 300 m., dos plantas, 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Reyes Católicos 10-11-A. ☎ 274000.

**PARTICULAR** vende piso en Avda. Casa La Vega. Exterior, servicios centrales, tres, salón, cocina amueblada y terraza. Informes ☎ 238370. De 4 a 6 tarde. (Abstenerse agencias).

**VENDO** parcela preciosa cerca de Burgos. ☎ 91-7062580.

**VENDO** piso. Zona Palacio de Justicia. Totalmente reformado. Seis habitaciones, cocina amueblada, baño, aseó, gas ciudad, trastero. Llamar al 269078.

**VENDO** piso en calle Cervantes. ☎ 204138.

**VENDO** apartamento nuevo, tres, garaje, trastero. San Julián, 16-5-A.

**VENDO** piso cuatro habitaciones, salón, cocina, amueblada, soleado. Sanjurjo 41. ☎ 200561. De particular a particular.

**SAN VICENTE** Barquera. (Cantabria). Iniciamos venta 15 chalets, individuales, dos plantas, situación inmejorable, garaje, calefacción. Información 942-272214. Terminación obra: Junio 1.992.

**PRIGO.** Moneda 13. Calzadas. Local en traspaso. Planta 75 metros, totalmente instalado. Dos entradas, contrato indefinido. ☎ 207857.

**PRIGO.** Moneda 13. Cardenal Segura. Seminuevo, cocina amueblada, armarios empotrados. ☎ 207857.

**PLAZA** Garaje. Vendo muy buena. Zona Calle Concepción. ☎ 263210.

**VENDO** terreno, junto carretera Madrid, propio gasolinera o nave, con luz, escribir a esta Administración a la Referencia 7763.

**PARTICULAR** vende piso estrenar. Urbanización Parque Europa. Cuatro, salón, servientes, garaje, soleado. ☎ 276930, noches. De particular a particular.

**NOJA.** Apartamento sin estrenar, muy cerca playa, precio de ocasión, primeras escrituras, con o sin hipoteca, urbanización privada con garaje incluido. ☎ 94-4459764.

**PRIGO.** Enebro. Local instalado. Precio de obra. Alarma, persiana eléctrica. Referencia 12.734.

**PRIGO.** Plaza San Pablo. Traspaso Cervecería en funcionamiento. Cocina, amplia clientela. Infórmese. Referencia 10576.

**PRIGO.** Plaza San Agustín. Tres, salón, cocina completa, soleadísimo, ascensor. 13.059.

**PRIGO.** Prolongación San Isidro. Tres, dos baños, amplia cocina, garaje, trastero, a estrenar. 12.970.

**PRIGO.** Héroes División Azul. Local alquiler, 60 m. aproximadamente. Infórmese 204883.- 12.957.

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Francisco Grandmontagne 5,1º-G. ☎ 231474.

**MELON.** Tres dormitorios, salón, gas-ciudad, reformado, magnífica zona.

**MELON.** Juan Ramón Jiménez. Tres dormitorios, tres terrazas, garaje, trastero.

**MELON.** Vitoria. 100 m., gas natural, cuatro dormitorios, salón, dos baños.

**MELON.** Luis Alberdi. Quinto, servientes, cocina amueblada, baño completo. 14.175.000.- Ptas.

**MAGDA** González. Inmobiliaria. C/ Santander 6, bajo. ☎ 263954.

**MAGDA** González. Almirante Bonifaz. Seis, salón, aseó, calefacción individual eléctrica.

**MAGDA** González. Barrio Gimenno. Tres, salón, cocina, baño, aseó, trastero, cocina, terraza exterior.

**MAGDA** González. Avda. del Cid. Tres, salón, comedor, baño, aseó, cocina, terrazas, soleado.

**MAGDA** González. Clunia. Cuatro, salón, cocina, dos baños, exterior, puerta de seguridad.

**MAGDA** González. Santander. Cuatro, salón, cocina, dos baños, trastero y despensa.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

EN

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

## GENERALES CLASIFICADOS

\*\*\*

## POR PALABRAS

\*\*\*

## EN ESTE MISMO ESPACIO

DE



**Fincas**

**MAGDA** González. Avda. Reyes Católicos. Sin columnas, instalaciones de agua luz y aseo. Claridad.

**SE VENDE** chalet en Castañares. ☎ 237539.

**SE VENDE** piso, 90 m<sup>2</sup>, calle San Francisco. ☎ 228906.

**VENDO** piso, cuatro y salón, trastero, plaza garaje, exterior, soleado, calefacción gas. ☎ 221546.

**LOREDO** (Somo). Vendo pisos estrenar, garaje, tenis, condiciones interesantísimas. 200013.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. C/ Julio Sáez Hoya, 8. ☎ 275142.

**SANTOS.** C/ La Moneda, 1º, nuevo, 120 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, dos baños, ideal consultas, oficinas. Julio Sáez Hoya, 8.

**SANTOS.** Virgen Manzano, 5º, apartamento 85 metros, dos, salón, cocina amueblada, garaje.

**SANTOS.** General Vigón. Reformadísimo, 150 m<sup>2</sup>, exterior, seis, salón, baños.

**SANTOS.** Chalet, estrenar, Barriada Illera, tres plantas, garaje, terreno 100 metros.

**SANTOS.** Alfonso X El Sabio, reformadísimo, dos, salón, cocina amueblada, buen precio.

**SANTOS.** Reyes Católicos (traseras), vendo local 40 m<sup>2</sup>, acondicionado, económico. 275142.

**SANTOS.** Vendo nave Villariego, 120 m<sup>2</sup>, luz, buen precio. 275142.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. C/ Lavaderos, 69 ☎ 240413.

**SANTOS.** Eladio Perlado, 5º, 80 m. Tres, salón, comunidad 2.000.- 240413.

**SANTOS.** Oportunidad. Vitoria (Gamonal), apartamento, nuevo, dos salón, calefacción, garaje. 240413.

**SANTOS.** Federico García Lorca. Tres, salón, cocina amueblada, terraza cubierta, gas ciudad.

**SANTOS.** C/ Santiago. Apartamento, un dormitorio, salón, exterior, acumuladores. 240413.

**SANTOS.** Restaurante-Bar, Carcedo de Burgos, nuevo, vendo precio oportunidad.

**SE VENDE** plaza de garaje en La Flora. ☎ 212959.

**PICON.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria n° 7-1º. 202021.

**PICON.** Avda. Cid. Tres, salón, armarios empotrados, cocina completa, terraza.

**PICON.** Gamonal. Tres, salón, individual gas, amueblado, ascensor, muchas vistas.

**PICON.** Reyes Católicos. Cinco, salón, dos baños, orientación sur, garaje.

**PICON.** Casa unifamiliar, cuatro, salón, dos baños, 300 metros jardín.

**PICON.** Reyes Católicos. Local 200 metros, dos plantas, totalmente acondicionado.

**PICON.** Complejo Hostelería. Finca 5.000 metros, 600 construidos. Totalmente acondicionada.

**PICON.** San Cristóbal. Trés, salón, galería cubierta, exterior, mínima comunidad.

**PICON.** Plaza Cádiz. Cuatro, salón, dos baños, exterior, garaje, trastero.

**PICON.** Apartamento 65 metros, dos baños, acumuladores, mínima comunidad.

**PICON.** Calle Santander. Estrenar, apartamento, dos, salón, dos terrazas, exterior.

**PICON.** San Pedro Fuente. Construcción, tres, salón, dos baños, garaje.

**PICON.** San Pedro Cardena. Tercero, tres, salón, exterior, soleado, 7.800.000.

**PICON.** Pisones. Dos, salón, calefacción individual, exterior, mas buhardilla. 9.500.000.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Avenida Reyes Católicos n° 7.227941.

**ORTEGA-DELGADO.** San Esteban. Reformadísimo, una, salón, cocina amueblada, baño. 5.200.000.

**ORTEGA-DELGADO.** Francisco Salinas. Una, salón, cocina amueblada, baño, calefacción, reformado. Económico.

**ORTEGA-DELGADO.** Sanjurjo. Maravilloso piso, vistas río, ocho, salón, cocina amueblada, tres baños. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Duplex. Junto Castellana, una, salón, cocina, baño, económico.

**ORTEGA-DELGADO.** Piso estrenar, Fuentesillas. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero. Con I.V.A. pagado. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Luis Alberdi. Tres, salón, baño, todo exterior, interesante.

**ORTEGA-DELGADO.** Oficina Vitoria-Gamonal, tres despachos, exterior, totalmente instalada. 227941.

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. C/ Vitoria n° 23-4º. ☎ 262426 y C/ Vitoria n° 155-Bajo. ☎ 219809.

**ORTEGA.** Victoria Balfé. G-3, exterior, cuatro, salón, trastero, garaje, estrenar.

**ORTEGA.** Edificio Gasset. Cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje, mejoras.

**ORTEGA.** Principio Calle Madrid. 3º piso, cinco, salón, baño, aseo, toma de gas.

**ORTEGA.** San Pablo. 3º, exterior, 213 m<sup>2</sup>, calefacción gasoil, reformar. 262426.

**ORTEGA.** Alfonso X El Sabio. 3º, exterior, soleado, tres, salón, reformas.

**ORTEGA.** Francisco Salinas. Estrenar, tres, salón, dos baños, trastero, garaje.

**ORTEGA.** Condesa Mencia. 2º, dos, salón, gas, trastero, garaje, entrega Marzo.

**ORTEGA.** Las Torres-Gamonal. Estrenar, tres, salón, dos baños, trastero, garaje.

**ORTEGA.** Eladio Perlado, 9º piso, cuatro, salón, calefacción, gas. 219809.

**ORTEGA.** Enebro. Apartamento, exterior, dos, salón, calefacción central, trastero, garaje.

**ORTEGA.** Fernando Rojas. Soleado, cuatro, salón, dos baños, garaje, centralizado.

**ORTEGA.** Lavaderos. Esquina comercial, traspaso, bar. 2.500.000.- Ptas.- Renta 50.000.- Ptas.

**ORTEGA.** San Lesmes, 5º, exterior, cuatro, salón, baño, aseo, calefacción central.

**ORTEGA.** Castellana. Dos, salón, dos baños, garaje, jardín particular, armario empotrados.

**ORTEGA.** Casa García Bedoya. Tres, salón, estudio, tres baños, porches, trastero.

**ORTEGA.** San Julian. Estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, gas.

**ORTEGA.** San Isidro. Reformado. Exterior, soleado, tres, salón, baño. 8.900.000.- Ptas.

**ORTEGA.** Avda. del Cid. 100 m<sup>2</sup>, soleado, oos, salón, baño, acometida gas. 262426.

**ORTEGA.** Fray Esteban de Villa. Exterior, tres, salón, baño, toma de gas.

**ORTEGA.** Apartamento. Frontón-Gamonal. Dos, salón, trastero, garaje, gas, estrenar.

**ORTEGA.** Calle Mérida. 4º piso, soleado, tres, salón, gasoleo, toma de gas.

**ORTEGA.** Luis Alberdi, 70 m<sup>2</sup>, tres, salón, calefacción gas, cocina amueblada.

**VENDO** piso en construcción. Informes a los ☎ 264020 - 209012.

**VENDO** piso. Parque Europa, cuatro, salón, baño, aseo, garaje, a estrenar. 264988. De particular a particular.

**GARCIFUENTES.** Delicias. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, nuevo. 275998.

**GARCIFUENTES.** Chalet Castellana. Dos plantas, jardín. 500 metros. 275998.

**GARCIFUENTES.** Pisones. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, servicentrales. 275998.

**GARCIFUENTES.** Buhardilla económica, zona Vadillos, para reformar, cuarto piso. 275998.

**EXPANDEX.** Pisones, dos, salón, reformado, gas ventana, 7.200.000.- San Pedro de la Fuente, tres, salón, calefacción, ascensor, exterior, 8.500.000.- Juan XXIII, tres, salón, calefacción, 10.500.000.- Plaza San Bruno, tres, salón, gas, garaje, trastero, 13.900.000.- Rey Don Pedro, tres, salón, gas, reformado, 12.500.000.- San Isidro, tres, salón, garaje, trastero, jardín, 14.700.000.- Francisco Salinas, dos, salón, trastero, 8.250.000.- Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Muelas. San Pablo, 24-1º-C. ☎ 265251.

**MARCOS** Agencia Inmobiliaria. Calle Travesía del Mercado, n° 2, entreplanta, (Hondillo). 273252.

**MARCOS.** Avda. del Cid. Tres, salón, exterior, centralizado. 11.000.000.-

**MARCOS.** Santiago. Tres, salón, individual de gas. buena altura, soleado.

**MARCOS.** Ctra. Poza. Tres, salón, individualizado, exterior, reformado.

**MARCOS.** Locales, céntricos, zona muy comercial, venta o alquiler.

**MARCOS.** Burgense. Local 50 metros, ideal cualquier negocio.

**MUÑOZ.** Isla. Cuatro, salón, garaje, trastero, estudio, soleado. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** Francisco Salinas. Tres, salón, soleado, gas, económico. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** Burgense. Dos, salón, reformado total, exterior, económico. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** San Julián. Tres, salón, garaje, trastero, exterior. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** Héroes División Azul. Cinco, salón, terraza, servicentrales. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** Plaza Cádiz. Cuatro, salón, garaje, trastero, estrenar. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** Chalets, cuatro-cinco dormitorios, garajes, bodega, parcela. 274382, 274724.

**MUÑOZ.** Avda. Cid. Entreplanta, locales dos calles, fachadas. 274382, 274724.

**GIL-MERINO.** G-3. Diferentes alturas, garaje, trastero. Informes: C/ Santander, n° 3-4º- Izda. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** Gamonal. Pisos, apartamentos, chalet, diferentes alturas. «Oportunidad».

**GIL-MERINO.** Calle Madrid. Dos, salón, buen estado. 9.150.000.- ☎ 274865. Calle Santander, 3-4º- Izda.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Bda. Inmaculada. Casa dos plantas. Tres, salón, cocina, baño, patio. Calle Vitoria, 175-1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Lavaderos. En construcción. Cuatro, salón, dos baños, garaje.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Calvario. Tres, salón, calefacción, terraza, reformado. 8.400.000.-

**INMOBILIARIA** Gamonal. Las Torres. Orientación sur. Tres, salón, dos terrazas.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Trujillo. 105 m<sup>2</sup>. Tres, salón, cocina amueblada, garaje.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Luis Alberdi. Tres, salón, dos baños, trastero, garaje.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Lavaderos. Local 50 m<sup>2</sup>, amplia fachada, diáfano. Oportunidad.

**LERMA.** Se vende casa, calle principal. Ideal mesón o similar. ☎ 942-218103.

**VENDO** casa, planta-piso. Illera. 5 habitaciones. 400 m<sup>2</sup> terreno, 2 plazas garaje. 276898.

**PARTICULAR.** Vendo piso, Francisco Grandmontagne. Tres, salón, garaje. ☎ 240189.

**SE VENDE** o alquila piso céntrico. ☎ 225456 ó 214978.

**VENDO** piso. Calle Torres. Nuevo, dos baños, garaje, trastero. ☎ 226841.

**VENDO** piso, calle Legión Española. Dos, salón, garaje, trastero, servicentrales. ☎ 266469.

**VENDO** nave alquilada, 324 m<sup>2</sup>. P.º Gamonal. ☎ 207287, 200703.

**Fincas rústicas**

**VENDO** finca rústica, 12.500 m<sup>2</sup>. Sotopalacios-Rioseras. Propia para patatas. ☎ 227962, de 13 a 23 horas.

**SE VENDE** casa vieja, en Arcos de la Llana. ☎ 408042.

**MAGDA** González. Camino Gallego. Tres plantas y jardín, cinco habitaciones, una salita, salón, baño, cocina y desván.

**VENTA** tierras, 3 Has.- Honoraria Cantera. ☎ 227915 225863.

**VENDO** parcela San Medel, 909 metros, edificable, agua, luz. 224426.

**Ganados y aperos**

**STIHL** Cómprase una moto-sierra "Stihl" para este invierno y Felices Fiestas. "Suministros Sáinz". Medina de Pomar y Burgos. Avda. del Cid, 85.

**HONDA.** Adelántese a comprar ya una Motoazada "Honda" y Felices Fiestas. "Suministros Sáinz". Medina de Pomar y Burgos. Avda. del Cid, 85.

**MOTOAZADAS** a estrenar, 5 cv., desde 64.000.- Ptas. Motores Honda, Minsel, Briggsstraton. Motosierras, el mejor precio, recogemos la vieja. Para la poda todas las herramientas. Hedbe. San Pedro Cardena, 12.

**VENDO** rebaño ovejas. Clinio Arroyo. Cañizar de Amaya. 363803.

**VENDO** Novillas abocadas a parir, Frisona Americana. ☎ 408008.

**SEMBRADORA** remolque basculante, remolque de tirar estiercol Chisel, rodillo, arado fijo de 4 vertederas, balasta, arado hidráulico. ☎ 557023.

**SE VENDEN** 30 ovejas emparejadas. Maximiliano Castaño. Valbonilla.

**VENDO** tractor DT y cuba de purines. ☎ 988-711195; noches.

**VENDO** cebada Iranis. Procede de R-1. ☎ 545158.

**BASCULAS** Ganaderas y ensacadoras de cereales y abonos, mezcladoras, horizontales y molinos. Luremo. Polígono Villalonquejar. ☎ 209370.

**VENDO** por cese, tractor Internacional 955, con arado y pala. ☎ 231716.

**VENDO** 70 ovejas paridas, la mayoría jóvenes. ☎ 405213, Villariego.

**Huéspedes**

**BUSCO** habitación en piso compartido. Profesor Inglés. ☎ 502912.

**SE NECESITA** chica para compartir piso. ☎ 240557 ó 231241.

**SE OFRECE** pensión completa, para chico, casa particular. ☎ 216552.

**Pérdidas**

**PERDIDA** de pulsera con 5 piedrecitas azules. Se gratificará. ☎ 270346.

**EXTRAVIADO** Pastor Alemán, pelo largo, zona Villabilla de Burgos, atiende: Rúper. Se gratificará: 225089, 268992.

**Trasposos**

**POR CESE** de negocio se traspasan dos pescaderías en distintas zonas. ☎ 204635, 201604.

**SE TRASPASA** bar, buena clientela. ☎ 237496.

**DELAFUENTE.** Traspaso por retiro charcutería-alimentación. Zona Gamonal, gran clientela. 8.750.- renta, barata. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE.** Bar-menús. Zona Bernardas, 33 metros planta, entreplanta, sótano, indefinido.

**MUÑOZ.** La Flora. Bar en funcionamiento. Dos entradas, económico. 274382.

**TRASPASO** local, 140 m<sup>2</sup>, muy comercial, cualquier actividad, mucha fachada, contrato indefinido, renta baja. 206102.

**Varios**

**PRO-VIDA** en Burgos: San Pablo, 12-C, 1º, en Valladolid: San Luis, 8 3º. ☎ 983-299471.

**DIARIO** de Burgos. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

**ANUNCIENSE** en esta sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

**EL 80%** de los lectores burgaleses de periódicos, leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

**REPARACION** tejados, canalones, colocación canalones, telas asfálticas, cinz. Rápido, larga garantía. 232440.

**"J.O.B. SERVICIOS** Domésticos." Asistentas, Canguros, Auxiliares. (Cuidado enfermos, domicilio, hospitales). C/ Santander 1-2º. 261832. Mañanas.

**CAMISetas.** Gorras. Bolsas. Impresas particularizadamente para publicidad y recuerdo. ☎ 976-770967. Buscamos representante.

**AGENCIA** Espectáculos Bianco. Contratación orquestas, artistas convenciones, discotecas y pub. ☎ 238265 y 231642. Gracias.

**DESATASCOS,** equipo alta presión. Roturas de tuberías, bajadas, servicio 24 horas. ☎ 201940 ó 900-405050, llamada gratuita.

**DESATASCOS,** limpieza tuberías y arquetas. Aguas residuales, con equipo de alta presión. ☎ 201940 ó 900-405050, llamada gratuita.

**REPARACION** e impermeabilización de tejados, cubiertas y terrazas. 10 años de garantía. Reparación de bajadas, canalones interiores y exteriores. Fachadas-plataformas motorizadas. Servicio 24 horas. ☎ 201940 ó 900-405050, llamada gratuita. Presupuestos sin compromiso.

**FONTANERIA,** reparación, instalación, localización de fugas. ☎ 201940 Servicio de urgencia 900-405050.

**REPARACION** e impermeabilización de tejados, canalones, limas. ☎ 201940 ó 900-405050, llamada gratuita.

**INSTALACIONES** de calefacciones y fontanerías y reparaciones de fontanería y calefacción. Presupuestos sin compromiso. ☎ 201940 ó 900-405050 llamada gratuita.

**«VENUS»** Agencia Matrimonial, hombre-mujer. ¿Quieres conocer personas serias, educadas? Fines matrimoniales. Total seriedad. Visítenos. Información gratis. 941-208631. Logroño.

**AGENCIA MATRIMONIAL "IRIS".** Discreción, Psicología. Visítenos. Luis Alberdi, 1. Entreplanta. Oficina, 9. 480750.

**DESEARIA** hacer amistad, señorita-señora. Llamar al ☎ 211472, mañanas hasta la 1, noches 10,30 a 11,30.

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**ALBAÑILES.** Pintores, hacemos toda clase reformas, pintura general, profesionales. 223579, 16 a 20 horas.

**CLINICA.** Interrupción legal del embarazo y planificación familiar. Centro Clínico El Bosque. 91-3025945 3025946.

**AGENCIA** Matrimonial Psicológica. Psicología. Discreción. Pida información gratis al Apartado 34.117-Barcelona.93-2577697.

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- \* Su cambio de domicilio.
- \* Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**NUESTROS TELEFONOS:**

**ADMINISTRACION .. 26 83 75**  
**26 57 68**  
**26 67 68**  
**REDACCION ..... 26 72 80**

**Dos ojos para toda la vida**

**Presteles atención y cada 2 años REVISION**

**Garantía de confort y seguridad en el trabajo**

**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**

ASOCIACIÓN DE UTILIDAD PUBLICA



PASATIEMPOS

**JokeY**  
Miranda,18. Tlf. 265890

REGALOS

JokeY

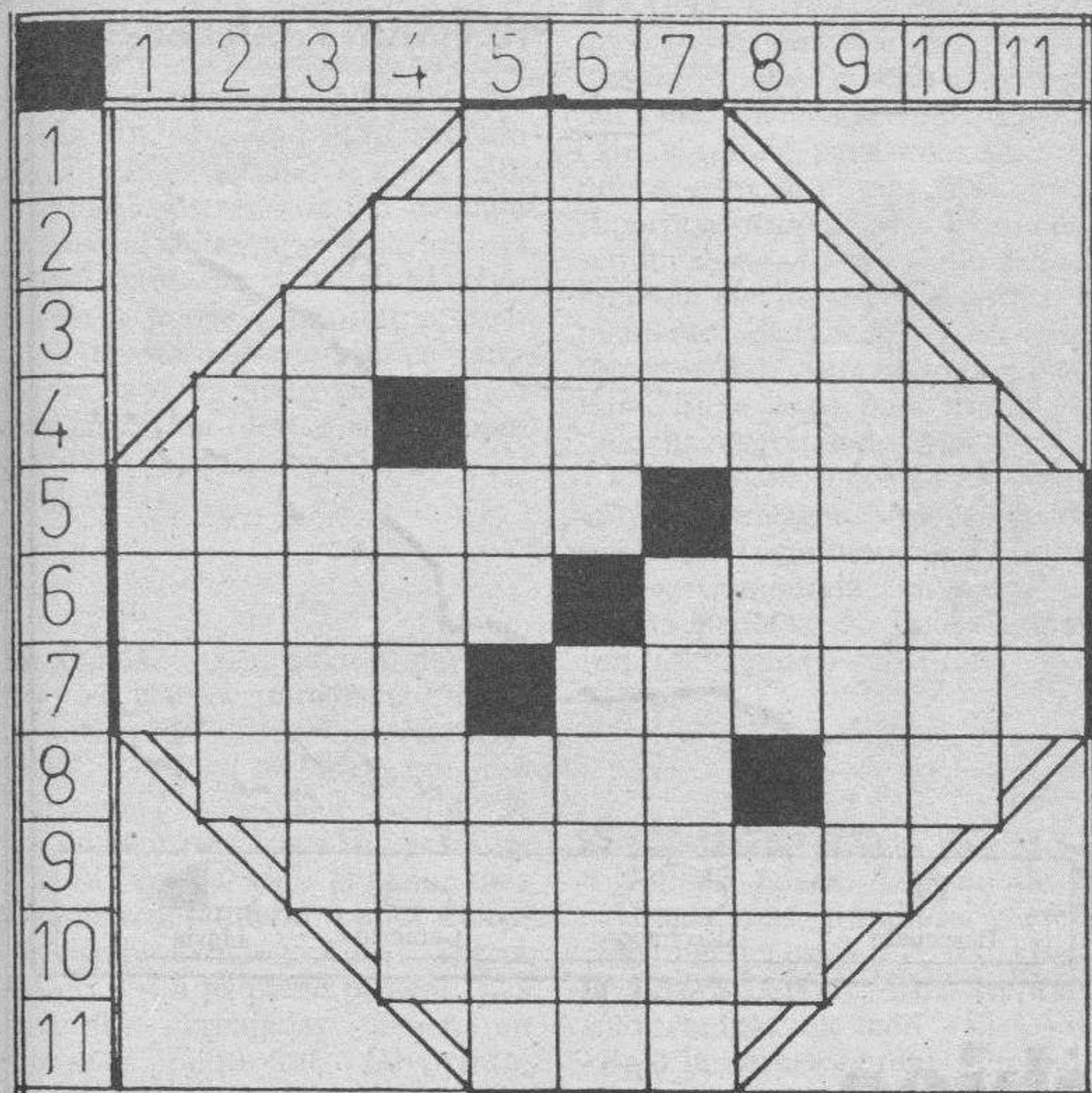
COMPLEMENTOS

JokeY

BISUTERIA

**JokeY**  
Miranda,18. Tlf. 265890

● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**- 1: Ruín, despreciable. 2: Capital europea. 3: Preparar, buscar. 4: Dios del sol de los antiguos egipcios. (al rev.) Riña, alboroto. 5: Pelo del animal. (al rev.) Palpita. 6: Salsa de ajo. Pico culminante de los Pirineos. 7: Piedra muy dura. (al rev.) Ladrón de mar. 8: Dañosa, perjudicial. (al rev.) Té chino medicinal. 9: Extraerán. 10: Perteneciente y relativo al campo. 11: (al rev.) Licor.

**VERTICALES.**- 1: Igual o en todo semejante. 2: Barra de hierro que remata en punta. 3: Murallón o terraplén para contener las aguas. 4: Sumo Pontífice. Acometer. 5: Viento suave. Villa de Guipúzcoa. 6: Nombre de mujer. Avariento. 7: Moneda europea. Meter y apretar una cosa en alguna cavidad. 8: Ninfa marina. Algo, cualquier cosa. 9: Dícese del ladrón que hurta con maña cosas de poco valor (pl.). 10: En Marruecos; predicador. 11: (al rev.) Pueblo de Lugo.

SOLUCION AL ANTERIOR:

**HORIZONTALES.**- 1: Ana. 2: clodI. 3: Aligato. 4: Al. rarepO. 5: agiroL. Reto. 6: rimeG. Zares. 7: otaP. Farola. 8: Añorar. ¡So! 9: Asesino. 10: ojenA. 11: Asa.

**VERTICALES.**- 1: Aro. 2: agita. 3: Alimaña. 4: oL. Reposo. 5: aliroG. Reja. 6: Nogal. Fases. 7: adaR. Zarina. 8: Iterar. Na. 9: Operoso. 10: Otelo. 11: Osa.

● SIETE ERRORES

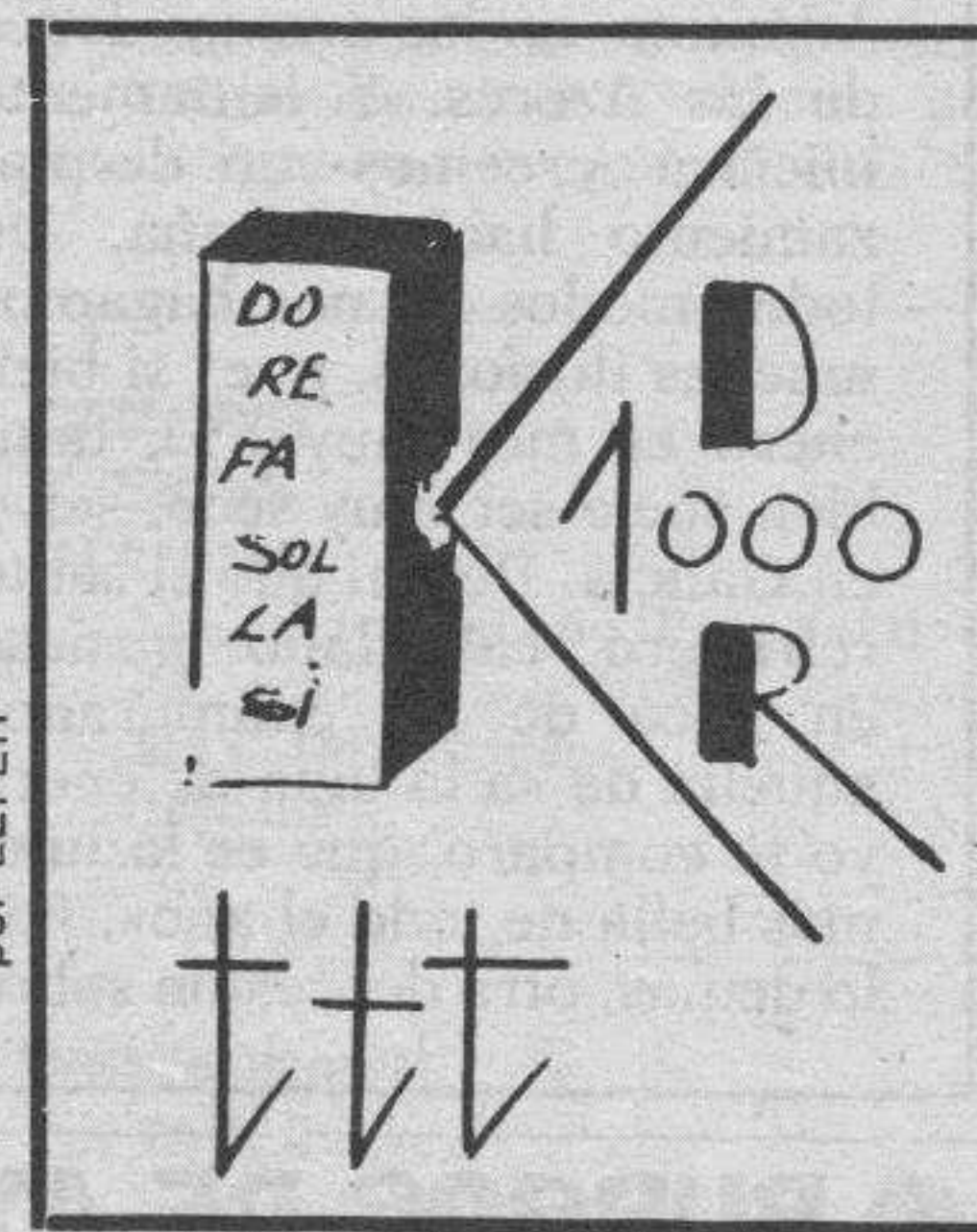


**SOLUCION AL ANTERIOR:** 1.- Línea del periódico. 2.- Línea del periódico. 3.- Patilla. 4.- Dibujo de la camisa. 5.- Cojín. 6.- Foto del periódico. 7.- Pulgar de la mano derecha.

● JEROGLIFICO



-Centriquísima calle burgalesa.



Solución al anterior: -En el Camino de Cortes.

● CURIOSIDADES

ISAAC SHAMIR, ENFADADO CON SU PILOTO

Jerusalén.- Un coronel de la Fuerza Aérea israelí, piloto del avión que sirve al primer ministro Isaac Shamir en sus vuelos al exterior, puede perder su puesto por relatar algunas intimidades del jefe del Gobierno.

En declaraciones a la revista de la Fuerza Aérea a propósito del avión que sirve al Gobierno, el coronel «R» relató que Shamir anda por el avión, un Boeing 707, con un pijama de rayas por la mañana.

Al levantarse por la mañana se dirige al servicio «y, si hay fila, el jefe del Gobierno espera su turno», prosigue el indiscreto militar que, según informa el diario Haaretz, de Tel Aviv, «no volverá a ser piloto de Shamir».

Las declaraciones causaron indignación al primer ministro, quien a pidió su edecán militar, el teniente coronel Azriel Nevó, exigir aclaraciones a los responsables de la publicación.

«Shamir no tiene contactos con la tripulación, nunca viene a la cabina de pilotaje, y tampoco acostumbra a agradecer, como hacen otros, al finalizar el vuelo», declaró el coronel «R», apodado «el terco».

El portavoz de Shamir, Ehud Gol, afirmó que el primer ministro, además de darles las gracias, «hasta se fotografía con el equipo» que conduce el avión.

El Boeing de la Fuerza Aérea es el que transportó a Shamir a Madrid en octubre del año pasado para participar en la Conferencia de Paz para Oriente Medio, y también a la delegación israelí a las conversaciones bilaterales de que se celebran desde diciembre pasado en Washington.

El piloto también informó de que los únicos que han utilizado la suite matrimonial del avión oficial han sido Shamir, de 76 años, y su esposa Shulamit.

DESDE EL DIA 1

Las extranjeras ya no se convertirán en helvéticas por matrimonio con un suizo

CARMEN ROMERO  
EFE

Las mujeres extranjeras que contraigan matrimonio con un suizo ya no adquirirán automáticamente la nacionalidad helvética, sino que recibirán el mismo tratamiento que el recibido hasta ahora por los varones de otros países que se casan con ciudadanas suizas.

Con la entrada en vigor, el pasado día 1, de la nueva ley federal suiza sobre el derecho a la ciudadanía, los extranjeros (hombres y mujeres) que residan durante cinco años en Suiza y hayan estado casados durante tres años con un helvético o helvética dispondrán de «facilidades» para obtener el pasaporte.

La puesta en práctica de esta nueva legislación ha provocado que en los últimos meses del año 1991 hayan pasado por los

Recibirán el mismo tratamiento que los varones de otros países que se casan con ciudadanas suizas

juzgados de esta nación cientos de suizos para unirse en matrimonio con extranjeras, a fin de garantizar su equiparación con los ciudadanos de la Confederación.

Brasileñas, italianas, españolas y peruanas, entre otras, han acelerado la formalización de su unión con varones helvéticos hasta los últimos días del pasado año, para evitar residir durante ciertos años en condi-

ciones de discriminación con respecto a las suizas a la hora de interesarse por un trabajo.

La antigua ley de derecho a la ciudadanía suponía una «violación» constitucional, según el diario «Tages Anzeiger», ya que favorecía a las mujeres, que obtenían automáticamente la nacionalidad suiza, y perjudicaba a los hombres, que no la percibían tras el matrimonio.

No obstante, la Constitución Federal helvética reconoce que el hombre y la mujer son iguales y, por lo tanto, tienen los mismos derechos y obligaciones.

El rotativo de Zurich subraya que «esas ventajas de la antigua ley se han concebido durante años como un desprecio a las mujeres, ya que se podía regalar a las extranjeras ese derecho de honor, puesto que a ellas, como a todas las ciudadanas suizas hasta 1972, se les negaban los



No servirá «pasar por la vicaría» con un suizo para ser ciudadana helvética.

derechos a votar y decidir». «Los hombres extranjeros, en cambio, -precisa el «Tages Anzeiger» eran considerados como un peligro potencial, por lo que se les arrojaban muchas piedras más en el camino hacia la nacionalidad».

A partir de este año, todos los cónyuges extranjeros que pretendan adquirir la nacionalidad deberán residir al menos cinco años en el país, el último de ellos sin interrupción, así como haber convivido junto a su pareja durante tres años.



## ● FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.**— De nueve y media de la mañana a once de la noche: Aldana Ruiz, Nuño Rasura, 12; Angela Sanz, Vitoria, 141 (Bda. Juan XXIII); De Abajo, Villarcayo, 10.

**SERVICIO DE URGENCIA.**— De once de la noche a nueve y media de la mañana: Aldana Ruiz, Nuño Rasura, 12.

**FUNERARIA  
SAN JOSE  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS**

Avda. del Cid, 83.  
Tfnos. 209452 222907

## ● REGISTRO CIVIL

**Nacimientos.**— Juan Carlos del Hoyo y Arce.

**Defunciones.**— José Luis Pérez y Bartolomé, de Congosto, 55 años; Néstor Díez e Ibáñez, de Sotovelanos, 90 años; Sabiniano Aparicio y Cordero, de Barbadillo del Pez, 76 años; Miguel Pons y Ribera, de Palma de Mallorca, 64 años; Valentina Santamaría y Tapia, de Pedrosa del Páramo, 78 años.

## ● TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

**Barómetro.** — Presión atmosférica, 697,4 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente:** Máxima de 6 grados a las 14 horas.

**Mínima,** -6 grados a las 7,15 horas.

**Viento:** Sureste.

**Humedad:** 65 %.

## ● MISAS PARA HOY

S.I. Catedral: 8, 9, 10, 15, 11, 12, 13 y 14. — **San Lesmes Abad:** 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. — **San Lorenzo:** 10, 11, 12, 13, 13,50, 19 y 20. — **San Cosme y San Damián:** 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. — **San Gil Abad:** 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. — **Santa Agueda:** 10, 12, 13 y 19,30. — **San Pedro y San Felices:** 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. — **San Pedro de la Fuente:** 9,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. — **San José Obrero:** 10, 11, 12, 13 y 20. — **San Juan Bautista (Barriada Yagüe):** 9,30, 11,30 y 12,30. — **La Anunciación:** 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. — **Nuestra Señora de Fátima (Barriada Juan XXIII):** 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. — **Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Yllera):** 9, 12, 13 y 17,30. — **Nuestra Señora la Real y Antigua:** 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18 y 20,30. — **San Antonio Abad (Las Huelgas):** 10,30, 11,30 y 12,30. — **El Salvador (Capiscol):** 8,30, 10,30, 12, 13 y 8 tarde. — **San Julián:** 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 20. — **San Martín de Porres:** 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. — **Santo Domingo de Guzmán (Barriada Militar):** 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, y 19,30. — **Sagrada Familia:** 8,30, 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. — **San Nicolás:** 9,30, 11,30, 12,30 y 5,30. — **San José (Barrio del Pilar):** 11. — **Divina Pastora:** 9, 11, 12, 13 y 20. — **La Merced:** 8, 10, 11, 12, 13, 19, 20 y 21. — **Carmen:** 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. — **Cartuja:** 7,30 y 10,15. — **La Inmaculada (Barriada Militar):** 11, 12 y 13. — **San Amaro:** 12,30. — **Santa Clara:** 9, 11,15 y 12,30. — **Capilla Colegio San José Artesano:** 9,30, 11,30 y 12,30. — **Residencia Sacerdotal:** 7,30, 8,30, 9, 11 y 19,30. — **Residencia Sanitaria:** 10,30 y 12. — **Reparadoras:** 8,30, 12 y 19,30. — **La Santa Cruz:** 10 y 12. — **Religiosas Agustinas:** 9 y 13. — **San Pablo:** 10, 11, 12, 13, 14 y 18. — **La Asunción (Hospital del Rey):** 11,30. — **San Fernando:** 9,30, 12, 13 y 18. — **San Juan Evangelista:** 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19. — **Espíritu Santo:** 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. — **Capilla del Cementerio de San José:** 10,15 y 11.

## ● EL TIEMPO

por gentileza de **auto-bazar ANAMAR**  
C/Madrid,11. Tel.264017

ELECTRODOMESTICOS  
RADIO - T.V.  
COCHES Y SILLAS DE NIÑO



## Continuamos sin cambios

### MEDINA CASADO

□ Una depresión, por fin, aparece y se fortalece en el Atlántico, en las proximidades de las Azores. Y lentamente iniciará -creemos- un desplazamiento hacia España. De todos modos no nos hagamos muchas ilusiones, pues si bien enero es mes muy frío, también suele ser muy seco, salvo en Galicia. De ahí que el sabio refranero castellano pusiese en boca de los enamorados aquello de «a la luna de enero yo te comparo, que es la luna más bella de todo el año». Por lo demás, otra depresión sobre

los Países Nórdicos y un fuerte anticiclón sobre el Mediterráneo occidental que afecta claramente a todas nuestras regiones. Salvo, pues, alguna precipitación ligera en las costas occidentales gallegas y cierta nubosidad en el Mediterráneo, el tiempo seco -aunque con bastantes nieblas-, predominará en España.

### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: cielo nublado con riesgo de algunas precipitaciones por el Oeste.

Andalucía y regiones de Valencia y Murcia: intervalos

nublados, más frecuentes en las zonas costeras, pero sin mayores complicaciones.

Baleares y Canarias: nubes y claros.

Asturias, Cantabria, País Vasco, La Rioja, Navarra, Aragón, Cataluña, las dos Castillas, Madrid y Extremadura: nubosidad generalmente escasa o incluso nula, aunque con numerosas nieblas, siendo más frecuentes en las regiones de la mitad septentrional de la península y más intensas y persistentes en las cuencas del Duero y Ebro.

Las temperaturas algo más altas -al menos las diurnas- en

la mitad occidental de la península y en las Canarias, mientras que en el resto de España, en esencia, permanecerán estacionarias.

### TEMPERATURAS

España: Bilbao 14, Santander 13, Oviedo 11, San Sebastián 9, Vitoria 9, Pamplona 9, Logroño 10, León 6, La Coruña 12, Valladolid 7, Avila 7, Soria 7, Zaragoza 12, Barcelona 13, Valencia 14, Madrid 9, Sevilla 14, Málaga 16, Cádiz 15, Palma de Mallorca 16, Las Palmas 23 y Tenerife 24.

## ● BURGOS DE AYER

### HACE 25 AÑOS

#### 5 de Enero de 1967

● El invidente burgalés Carlos Bueno es el autor del libro «La promoción personal de los ciegos y su dignidad humana». Para costearse los estudios de licenciatura en Filosofía y Letras vendió el Cupón Pro Ciegos en Barcelona.

● La próxima semana tomará posesión el nuevo gerente del «Polo», señor Peña San Martín.

● La temperatura máxima de ayer fue de 4,8 grados y la mínima de 0,6 bajo cero.

### HACE 50 AÑOS

#### 5 de Enero de 1942

● La Delegación Provincial de la Organización Nacional de Ciegos pone en conocimiento de todos los ciegos de Burgos y su provincia que, a partir del día diez del corriente y en el local que ocupa la Delegación, sita en la calle de la Moneda, número 11, darán principio las clases de enseñanza a fin de recibir instrucción primaria todos los privados de vista que deseen asistir a la misma. Dichas clases estarán dotadas de material escolar adecuado y la enseñanza será gratuita.



Reunión de elegantes.

● El presidente delegado de la Cruz Roja Española en Burgos, don Félix Rojas Gutiérrez, nos participa que ha tomado posesión de su cargo, para el que ha sido designado por el presidente de la Asamblea Suprema.

● Telegramas detenidos.— De Wixborne para Bourne; de

Zaragoza, Ponciano Saiz, correo Creurne; de Liérganes, Lugerio Delgado, Páramo del Arroyo; de Tetuán, Obián, plaza de Calvo Sotelo, 8; de Valladolid, Jesusa Calleja, San Cosme, 5 y 7.

● Se halla vacante la plaza de guarda de ganado mayor de Quintanilla Río Pico. Tratar con

el señor alcalde.

● La temperatura máxima de ayer fue de 7,0 grados y la mínima de 7,2 bajo cero.

### HACE 75 AÑOS

#### 5 de Enero de 1917

● Siguen sin aclararse las circunstancias del joven oficial portugués que, días pasados, se arrojó al Ebro a su paso por Miranda, perdiendo la vida. Se descarta todo móvil económico por cuanto llevaba encima una importante cantidad de dinero.

● La temperatura máxima de ayer fue de 6,8 grados y la mínima de 7,8 bajo cero.

### HACE 100 AÑOS

#### 5 de Enero de 1892

● Durante el pequeño tumulto que se produjo ayer en la iglesia de las Adoradoras por la inhabilitación de una estufa, se extraviaron dos toquillas negras de señora, las que se entregarán a sus dueñas o a quien en su nombre las reclamaren. Se hallan en la casa número 22 de la calle de San Pablo, domicilio de don Galo Muro, quien nos ha rogado que publiquemos el presente comunicado, lo que hacemos gustosamente.



## ● CARTELERA

### Cines

■ **CORDON.** - ¡Atención horarios y películas!: A las 4 -en única función- la maravillosa película de dibujos animados en color, de Walt Disney: «Los rescatadores en cangurolandia» con aventuras al estilo «Indiana Jones», ¡Un regalo para toda la familia! Y, a las 5,30, 8 y 10,45. Estreno de ¡La película madre de la juerga padre!: Josema y Millán (Martes y 13) en «El robo de la joya». ¡La última creación de esta más que cómica pareja! Ya sabe, si quiere pasarlo bien con diversión total, vea «El robo de la joya» con Martes y 13. (Tolerada).

■ **GOYA.** - (Su sala preferida). Hoy un estreno para estas Fiestas y para toda la familia. Horario: 5,30 - 7,45 y 10,30 noche. «La pequeña pícaro». Del creador de «Solo en casa», John Hughes. Llegó la artista del engaño más pequeña del mundo. James Belushi, Kelly Lynch y Alisan Porter como... «La pequeña pícaro». Las grandes carcajadas vienen en envases pequeños. Divertida.

Emocionante. Sincera. Es... ¡Maravillosa! «La pequeña pícaro». Todos los públicos. Nota: Este local está dotado de nuevo sistema de calefacción.

■ **CONSULADO.** - (Nueva reforma). ¡Atención! Hoy les presentamos la película más grandiosa del cine. Siete años de preparación y rodaje para conseguir lo nunca visto en el cine. La mayor superproducción de la historia del séptimo arte. La más alta tecnología en efectos especiales increíblemente extraordinarios como nunca se han visto en la gran pantalla. Siete años para conseguir todo un espectáculo. Horario: 5, 7,45 y 10,30 noche. 18 años. «Schwarzenegger. No es nada personal. Terminator 2. El juicio final». ¡Compárela... Si puede! La última película de James Cameron. ¡4.ª semana de éxito!!

■ **GRAN TEATRO.** - Hoy, 5,30, 8 y 10,45 noche. Estreno de la aventura más grandiosa y emocionante de estas Fiestas, «Bajo la aurora boreal». Una aventura sólo comparable con «El Oso», «Bajo la aurora boreal». Filmada

en los incomparables paisajes de Siberia, «Bajo la aurora boreal». La película que hará las delicias de pequeños y mayores. (Para todos los públicos). 2.ª semana de éxito.

■ **TIVOLI.** - ¡Atención al horario y películas!: En única función de 5,30 un gran estreno con diversión y alegría para toda la familia: «Todo lo que quiero para Navidad». Tierna, con humor y acción y formidables actores: El joven Ethan Randall, la adorable Thora Birch en su hermanita «Hallie» y, con Harley Jane Kozak -como madre- y Lauren Bacall -la maravillosa abuela- (Todos los públicos). Y, a las 8 y 10,45, sigue, a petición, en su 6.ª semana-éxito-rotundo: «Thelma & Louise». Geena Davis -en Thelma- y Susan Sarandón -en Louise-. Comenta-da y aplaudida. (Mayores 13).

### Salas de fiesta

■ **COTTON.** - Vitoria, 56. Teléfono 207484.

■ **DUETTO.** - Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

■ **ARMSTRONG.** - Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.

■ **LA FINCA.** - Pasco Isla, s/n. Teléfono 234810.

■ **PENTAGONO.** - Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

■ **ROMA.** - San Pablo, 4. Teléfono 265964.

■ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. Teléfono 233503.

### Varios

■ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

## ● RADIOS

### Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Copetango. 07,00: La pensión. 08,00: Más que música. 09,00: Santa Misa. 09,45: Informativo diocesano. 10,00: Iglesia noticia. 10,30: ¡Vivir es formidable! 14,00: Sólo para mayores... de 14 años. 16,00: Tiempo de juego. 23,00: Informativo COPE. 00,30: El Albero. 01,30: Mi querido diario. 04,00: Como de la noche al día. Boletines informativos horarios.

### Popular F.M. COPE

95,5 M.c

05,00: Fórmula 1. 09,00: Música y motor. 11,00: Fórmula fin de semana. 11,30: Fútbol. Español-Réal Burgos. 14,00: Sabrosura. 16,00: Fórmula fin de semana. 21,00: Jazz porque sí. 23,00: Clásicos con luz propia. 00,00: Pop casi a cien.

### Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6,00: El primero de la mañana, edición nacional 8,30: El primero de la mañana, edición regional. 9,00: El primero de la mañana, edición nacional. 12,00: Informativo. Incluye sorteo de la Lotería. 12,30: Viva el sábado, edición local. 15,05: Jazmines en el ojal. 19,30: Superdirecto. Fútbol y Baloncesto en Antena 3. 22,05: Lo mejor de la semana. 00,00: Super-garcía, edición fin de semana. 01,05: Sesión de luna. 04,05: Concierto para empezar el domingo. Noticias a las horas.

### Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

### RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

Programación de lunes a viernes: De 8,45 a 9 h.: Informativo local. De 12 a 13,30 h.: Magazine local «Como te le cuentas». De 13,50 a 14 h.: Informativo local. De 15 a 15,30 h.: Información deportiva local «Libre directo». De 16 a 17 h.: Magazine provincia «La espadaña». De 19,05 a 19,45 h.: «Contigo en la distancia». De 19,55 a 20 h.: Informativo local. Programación sábados: De 8,50 a 9 h.: Informativo local. De 13,50 a 14 h.: Informativo local. De 14,30 a 15 h.: Información deportiva local «Libre directo». De 17 a 19,15 h.: Retransmisión encuentros fútbol «Con el Real Burgos». Estos programas se emiten por R-5. Frecuencia 1.017 Khz. O.M.

### Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER, con informativos a las 7,20, 7,50 y 8,30. 9,00: «A vivir que son dos días», con Concha García Campoy. 12,00: Lotería nacional. 12,30: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,00: Programa musical local. 16,00: El Cine. 18,00: Sigue la fiesta. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel deportivo (resumen). 01,00: El cine (repetición). 03,00: El sueño rosa.

### Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

### Onda Cero Radio

FM 105.5

07,00: Onda Cero noticias. 09,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,00: Onda Cero noticias. 14,30: Deportes Burgos. 15,00: La música de tu vida. 16,00: En coche. 18,00: Radio estadio baloncesto. 23,00: Onda Cero noticias. 23,30: El penalty. 24,00: Con solera. Canciones españolas. 01,00: Gomaespuma. 03,00: Discos cero.

## ● RESTAURANTES

### ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado, cordero por encargo y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎205950. Hospital del Rey.

### ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎262877 y 201209. Abierto todos los días.

### ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, calle Hospital del Rey. Reserva mesas ☎205973.

### LA VARGA

Martes: Jabalí con patatas. Jueves: Cocido de garbanzos. Sábado: Olla podrida. Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎201640.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Corral de los Infantes. ☎205982.

### MESON - RESTAURANTE - EL SARDINERO

Servicio de Restaurante a la carta. Instalaciones tipo castellano. Abierto toda la semana. Ensalada de aguacate y langostinos, anchoguillas con pimientos rojos naturales, cazuelitas, raciones, postres caseros... 3 menús diarios a elegir. En atención al cliente ofrecemos servicio fotográfico en barra y comedor. R&M agradecen su visita. C/ Santa Agueda, 21 ☎209022.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 900 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.900 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎221551.

### SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎201707.

### SANTANDER

Menús diarios, 1.000 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎230899.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria, número 228 (Gamonal). ☎220132.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangre-

jos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎205997. (Bajo Arco Santa María).

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎208671. Cerrado domingos noche.

### RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes Blancas. ☎236976.

### CAMPING CABIA

Carretera Valladolid, Km. 15. ☎412078. Bar, piscina, camping, restaurante con chimenea. Cocina casera, especialidad en olla podrida los jueves y sábados. Cazuelitas. TV gigante Canal +. Menús económicos. Bautizos, comuniones y meriendas. A 10 minutos de Burgos.

### CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

### MERENDERO FUENTE PRIOR

Especialidad en cazuelitas. Abierto, viernes, sábados y domingos. ☎276660.

### ASADOR RESTAURANTE «LA VENTA DEL JAMON»

Ofrece la mejor calidad en pro-

La publicidad de

## Diario de Burgos

deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia  
Anúnciate en tu Diario



**VIAJES**

**Ferrocarril:**  
**RENFE**  
 Información ..... 20 35 60  
 Paquexpres ..... 20 95 20  
 Despacho Central ..... 20 17 19  
 Miranda ..... 31 20 05  
 Aranda ..... 50 04 85

**Estación de Autobuses:**  
 Est. autobuses ..... 26 55 65  
 Soto y Alonso ..... 26 64 71  
 La Serrana ..... 26 89 95  
 Continental ..... 26 70 01  
 ANSA ..... 26 29 29  
 Amaya ..... 26 90 32  
 Arceridillo ..... 26 83 47  
 El Noroeste ..... 26 38 02  
 Pisuerga ..... 26 38 02  
 Enatcar ..... 27 76 32  
 Iberbús ..... 26 28 00  
 Jiménez ..... 26 69 30

**Aeropuertos:**  
 Madrid ..... (91) 205 83 43  
 Bilbao ..... (94) 453 06 40  
 Valladolid ..... (983) 25 92 12  
 Vitoria ..... (945) 27 33 00

**Aduana** ..... 23 58 33

**URGENCIAS**

Servicio de Policía ..... 0 91  
 Serv. Pol. Municipal ..... 0 92  
 Policía Municipal ..... 28 88 34  
 y ..... 28 88 39  
 Guardia Civil ..... 22 90 04  
 Comisaría ..... 27 68 01  
 Gobierno Civil ..... 20 55 00  
 Jefatura de A. .... 23 24 11  
 Jfutura. Pr. Tráfico ..... 22 11 12  
 Bomberos ..... 0 80  
 y ..... 28 88 38  
 Casa de Socorro ..... 26 14 10  
 Hospital G. Yagüe ..... 28 18 18  
 S.S. (Urgen. Resi.) ..... 28 18 00  
 A. Alcoho. Anó. .... 23 65 52  
 S.O.S. droga ..... 26 36 00  
 Cruz Roja ..... 22 15 00  
 Serv. Amb. Cruz R. .... 23 22 22  
 Hospital Provincial ..... 23 50 11  
 Tele SOS Burgos ..... 20 90 90  
 Teléfono Esperanza ..... 20 42 42  
 Gas Natural, averías ..... 23 44 00  
 Iberduero, avisos ..... 22 10 81  
 Ambulancia ..... 20 94 52  
 RENFE ..... 20 35 60  
 Obras Públicas ..... 22 45 00  
 Tele Ruta ..... 91-5352222  
 Of. Mpal. Consumo ..... 28 88 28  
 O. I. C. (M. I.) ..... 900-150000

**Miranda de Ebro**  
 Bomberos ..... 31 00 00  
 Guardia Civil ..... 31 00 39  
 Seguridad Social ..... 34 90 00  
 Cruz Roja ..... 31 00 37  
 Policía ..... 31 00 95  
 Gas natural ..... 33 23 33

**Aranda de Duero**  
 Bomberos ..... 50 32 00  
 Guardia Civil ..... 50 00 86  
 Cruz Roja ..... 50 26 18  
 Policía ..... 50 29 04  
 Gas natural ..... 50 06 04

**Lerma**  
 Guardia Civil ..... 17 00 37  
 Cruz Roja ..... 17 00 60

**Roa**  
 Guardia Civil ..... 54 00 13  
 Cruz Roja ..... 54 01 84

**Medina de Pomar**  
 Guardia Civil ..... 11 07 06  
 Centro de Salud ..... 11 16 20

**Briviesca**  
 Guardia Civil ..... 59 00 34  
 Cruz Roja ..... 59 08 28

**Belorado**  
 Guardia Civil ..... 58 00 46  
 Cruz Roja ..... 58 10 89

**Villarcayo**  
 Guardia Civil ..... 10 00 17  
 Cruz Roja ..... 10 01 18

**Salas de los Infantes**  
 Guardia Civil ..... 38 00 10  
 Ambulancia Municipal .. 38 00 21  
 Serv. Prev. y Salv. .... 38 09 89  
 y ..... 38 00 21  
 Centro de Salud ..... 38 03 47  
 Cruz Roja ..... 382038

**Villadiego**  
 Guardia Civil ..... 36 16 04  
 Ambu. e Incendios ..... 36 17 00  
 y ..... 36 03 03  
 y ..... 36 16 04

**Espinosa de los Monteros**  
 Guardia Civil ..... 12 00 05  
 Cruz Roja ..... 12 03 93

**Melgar de Fernamental**  
 Guardia Civil ..... 37 20 18  
 Ambulancia Mun. .... 37 24 93  
 Centro de Salud ..... 37 25 95  
 Centro de A. Social ..... 37 24 93  
 Camping «El Vivero» .... 37 21 48

**Valle de Mena**  
 Cruz Roja ..... 12 62 92

**HORARIOS DE TRENES**

Destino	Hora de salida
Barcelona	01,35
Barcelona	02,17
Madrid Chamartín	02,27
Coruña-Vigo	03,00
Hendaya	03,25
Madrid Chamartín	03,32
Hendaya-Bilbao	03,55
Hendaya (1)	04,23
Gijón	04,35
Bilbao-Pamplona	04,45
Salamanca	05,00
Bilbao (2)	05,17
Madrid Chamartín	05,43
Madrid Chamartín	06,12
Madrid Chamartín (3)	09,35
Valladolid	10,13
Irún	10,55
Marid Chamartín	11,22
Hendaya	11,41
Coruña-Vigo	12,07
Barcelona (4)	12,35
Salamanca	12,51
Irún	13,35
Vigo (2)	15,06
Barcelona (5)	15,15
Madrid Chamartín	15,35
Gijón (6)	15,38
Hendaya	16,07
Hendaya-Bilbao	17,21
Salamanca	18,09
Hendaya	18,35
Madrid Chamartín	18,44
Bilbao	19,03
Madrid Atocha	19,00
Valladolid	19,28
Valladolid-Miranda	19,43
Vitoria (5)	21,28
París	21,48
París	22,12
Fuentes de Oñoro (7)	22,33
Málaga (2)	22,47
Coruña-Vigo	23,23

- (1) Procede de Lisboa y Oporto.
- (2) Circula lunes, miércoles y viernes.
- (3) Diario, excepto domingos.
- (4) Circula lunes, miércoles, viernes y domingos.
- (5) Circula todos los días, excepto los sábados.
- (6) Circula martes, jueves, sábados y domingos.
- (7) Continúa a Lisboa y Oporto.

**COCHES DE LINEA**

**SALIDAS**

- Adrada de Haza:** 14,00 (lu., mi.), (vi.: 18,00, fes. no).  
**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).  
**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Aranda de Duero:** 7 - 10,45 - 13,00 - 13,30 - 15,30 17,30 - 19,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Arenillas de Riopisuerga:** 14,00 19,00 (diario, sáb. 14,00, dom. y fes. no).  
**Arija:** 17,30 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no).  
**Alar del Rey:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).  
**Barcelona (directo por autopista):** 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, dom. no).  
**Belorado:** 13,30 - 18,15 (diario, vi.: por Cerratón 19,00, dom. y fes. no).  
**Bilbao (directo):** 8,00 - 10,30 16,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Bilbao:** 7,15 - 12,00 - 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Briviesca:** 7,45 - 10,30 - 12,30 13,30 - 17,45 - 19,30 (diario, sáb.: 17,45 - 19,30, dom. y fes. no).  
**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun., y vi. 19,00 fes. no).  
**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi. fes. no).  
**Castrojeriz-Arenilla:** 14,00 (diario; ju. dom. y fes. no).  
**Covaleda:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Eibar:** 16,30 (diario, dom. no).  
**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Frias-Oña:** 17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).  
**Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid:** 10,30 (diario, dom. no).  
**Hoyales-Roa:** 18,00 (lu., mi., vi., sáb.: 14,00, fes. no).  
**Irún:** 10,45 - 14,15 (diario).  
**Irún-San Sebastián:** 16,15 - 19,15 (diario, dom. no).  
**León:** 12,00 (diario, dom. no).  
**Lerma (por Torduelles):** 14,00 (mi., sáb., fes. no).  
**Lerma (por Torduelles):** 14,00 18,30 (lu., ma., ju., vi.: 19,15, fes. no).  
**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 - 12,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Logroño (por Belorado):** 8,30 13,00 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Los Balbases:** 18,30 (lu., vi.: 19,00, fes. no).  
**Madrid:** (9 - 11 - 12,30 - 14,30 - 15,30 - 17,30 - 20 - 22,15) (vi., 16,30) (sa., 14,30 no).  
**Madrid (Bus-Expres):** 7,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Mahamud-Preseñcio-Arcos:** 18,30 (ma., mi., ju., fes. no).  
**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Miranda de Ebro:** 13,30 - 17,45 (diario) (Excep., sáb.: 17,45, dom. y fes. no).  
**Miranda de Ebro:** Directo por autopista. 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).  
**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lu., mi., vi.).  
**Oña:** Solamente temporada escolar; mar. y juev. 13,30 (vi. 19,30)  
**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom., fes. no).  
**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).  
**Peral de Arlanza-Baltanás-Villahoz:** 18,30 (diario, vi.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).  
**Pozo de la Sal:** 17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).  
**Salidas Padrones:** Padrones-Aguas Cándidas (sábados). Hozabajas-Terminón: 17,45 (vi.). La Parte-Salas (lu. y vi.). Rojas-Llano (mi. y sa.). Rioseras-Salas (ma.). Rioce-rezo-Salas (ju.).  
**Pradoluengo:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Quintana del Pidio-Roa:** 18,00 (ma., ju., fes. no).  
**Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente:** 18,00 (vi., sáb.: 14,30, fes. no).  
**Rabé de las Calzadas:** 13,30 (vi., fes. no).  
**Roa de Duero:** 18,00 (diario, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).  
**San Sebastián:** 10,45 - 14,15 - 18,45 - 22,15 (sáb. 22,15 no).  
**Santander-Ontaneda:** 10,00 15,30 - 22,15 (diario).  
**Santibáñez Zarzaguda:** 14,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Santo Domingo de la Calzada:** 8,30 - 13,00 - 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).  
**Santo Domingo de Silos-Calderuega:** 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi.: 18,30, fes. no).  
**Santo Domingo de Silos-Calderuega:** 14,00 (sáb., fes. no).  
**Sasamón:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).  
**Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).  
**Soria:** 7,15 - 14,00 (diario, dom. y fes. no).  
**Tinieblas de la Sierra:** 19,30 (vi., fes. no).  
**Tobar:** 19,15 (ma., mi., ju., vi., sáb.: 13,30).  
**Tordómar:** 18,30 (lu., vi., 19,00, sáb.: 14,00, fes. no).  
**Torrelavega:** 10,30 (diario).  
**Tórtoles de Esgueva:** 13,45 (lu., mi. y sáb., fes. no).  
**Tórtoles de Esgueva:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, sáb.: 13,45, dom. y fes. no).  
**Villadiego:** 9,30 (lu., fes. no).  
**Villadiego:** 13,30 - 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).  
**Villadiego:** 19,15 (lu., vi., fes. no).  
**Villahoz:** 14,00 (ma., vi., sáb., fes. no).  
**Vitoria-Eibar (directo):** 16,30 (diario, dom. no).  
**Vitoria:** 10,45 - 14,15 - 16,15 - 18,45 - 22,15 (sáb. 22,15 no) 16,15 (sab. y dom. no).  
**Valladolid:** 7,15 - 10,30 (dom. no).

- Servicios internacionales**  
**París-Tours-Burdeos (Bus-Expres):** (vi., 17,00).  
**París-Tours-Burdeos:** (ma., ju. y vi., 22,00).  
**Lyon-Nimes-Toulouse-Besancon:** 17,30 (ma., ju., sáb.).  
**Suiza:** 17,30 (ma., ju., sáb.).  
**Holanda:** 21,30 (jueves).  
**Alemania y Bélgica:** 2,00 (mi., sáb.).  
**Londres:** (mi. y sáb., 12,30).  
**Bélgica-Alemania-Holanda:** 18,00 (jueves).  
**Alemania:** 17,00 (ma. y vi.).

- ta): 16,00 - 23,00.  
**Regumiel de la Sierra (Soria):** 9,00 - 21,00.  
**Santander:** 10,00 - 15,30 - 20,00 - 23,15.  
**Sasamón-Grijalba:** 23,00.  
**Torrelavega:** 10,30.  
**Tórtoles de Esgueva:** 9,30.  
**Villadiego:** 23,00.  
**Vitoria-San Sebastián:** 10,45 14,15 - 18,45 - 23,15 1,15.  
**Valladolid (directo):** 20,00.

- Servicios internacionales**  
**París-Tours-Burdeos (Bus-Expres):** (vi., 17,00).  
**París-Tours-Burdeos:** (ma., ju. y vi., 22,00).  
**Lyon-Nimes-Toulouse-Besancon:** 17,30 (ma., ju., sáb.).  
**Suiza:** 17,30 (ma., ju., sáb.).  
**Holanda:** 21,30 (jueves).  
**Alemania y Bélgica:** 2,00 (mi., sáb.).  
**Londres:** (mi. y sáb., 12,30).  
**Bélgica-Alemania-Holanda:** 18,00 (jueves).  
**Alemania:** 17,00 (ma. y vi.).

**MONUMENTOS**

- Catedral.** - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 300 pesetas. Grupos: 175. Colectivos especiales (niños y tercera edad): 100. Billete familiar (matrimonio e hijos): 500 pesetas todos.  
**Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311).** - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,30 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.  
**Iglesia de San Nicolás.** - Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.  
**Iglesia de San Esteban.** - Llamar a la casa parroquial: 207095.  
**Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».** - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.  
**Museo arqueológico «Casa de Mirandas».** - Calles Miranda y Caldera. Domingos y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 16,45-19,15. Sábados, 11-13,00. Extranjeros, 200 pesetas. Españoles, gratis con el D.N.I.  
**Monasterio de las Huelgas.** - Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-13,15 y 16,00-17,15. Domingos, 11,00-13,15. 400 pesetas persona. 275 pesetas grupos. 150 pesetas colegios y jubilados. Los miércoles de cada semana la visita es gratuita para miembros C.E.E..  
**Cartuja de Miraflores.** - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.  
**Iglesia de Santa Agueda.** - Abierta horas de culto.  
**Iglesia de San Gil.** - Abierta horas de culto.  
**Iglesia de San Lorenzo.** - Abierta horas de culto.  
**Iglesia de San Lesmes.** - Abierta horas de culto.  
**Monasterio de San Pedro de Cardeña.** - Cerrado por obras.  
**Monasterio de Santo Domingo de Silos.** - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), 19,00.

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**

**Agradecimiento**

La familia de DON ANTONIO VELASCO YEBRA, que falleció el pasado día 31 de Diciembre de 1991 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunica que los próximos días 21, 22, 23 de Enero, se realizará una misa, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Nicolás de Bari, por el eterno descanso de su alma.

**Agradecimiento**

La familia de DON ANTONIO GONZALEZ BUENO, que falleció el pasado día 2 de Enero (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

Y les comunican que a partir del próximo martes, día 7 de Enero, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, dará comienzo un novenario de misas.



## Aclaración a una nota remitida desde Bilbao

□ **BILBAO/CHELIS.** - A última hora de la mañana del pasado día treinta y uno, recibía una llamada telefónica que me comunicaba el fallecimiento de Dativo González.

Dada la fecha festiva, me fue imposible comprobar la veracidad de la información y como con el señor González, debido a la relación existente por sus continuos desvelos con Hormaza y sus gentes, me une una buena amistad, quise rendirle mi pequeño homenaje con unas sencillas palabras.

Lamento profundamente el error sufrido, error que estoy seguro también sufrió mi informante, a la vez que pido disculpas por las molestias ocasionadas a Dativo y su familia, quienes han podido comprobar con el lamentable suceso, el cariño y la admiración que sus paisanos y amigos le profesan.

### LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

**Diario de Burgos**



LA SEÑORA

## Doña Juliana Melgosa Puente

Viuda de don Luis Martínez

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Pilar, Miguel, Victoria, Angeles y José Luis; hijos políticos, Amancio del Val, Teresa Miguel, Jesús Martínez, Manuel Rodríguez y Clara García; nietos; hermanos, Teodoro y Zacarías; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a la una y media, en la iglesia parroquial de Virgen del Rosario (Buniel), seguidamente la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Buniel

Burgos, 5 de Enero de 1992.

(Funeraria «San José»).



LA SEÑORA

## Doña Leonor Castrillo Duque

Viuda de don José Puerta

Falleció en el día de ayer, a los 68 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, José Antonio y M.<sup>a</sup> del Carmen; hijos políticos, Carlos Garrido y Dolores Rejón; nietos; hermanos, Emilia y Heliodoro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,15, en la iglesia parroquial de San Vicente (La Ventilla), seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Sda. Familia, número 3 (La Ventilla)

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 5 de Enero de 1992.



LA SEÑORA

## Doña Piedad Alvarez Ramos

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don José Romero Martín; hijos, José-Antonio, M.<sup>a</sup> de la Piedad y Francisco-Javier; hijos políticos, María Jesús Alvarez, Santos Soria y María del Carmen Ruiz; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Lorenzo El Real, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avenida del Cid, número 9

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 5 de Enero de 1992.



EL SEÑOR

## Don Pedro Arroyo Escolar

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, Teófila López; hijos, M.<sup>a</sup> Encarnación, Crescencia, Pedro, Laurentino, Inocencio, M.<sup>a</sup> Cristina, M.<sup>a</sup> Nieves y Carlos; hijos políticos, Luis Gil, Jesús Rodríguez y Gloria Carretero; nietos; hermana, Esperanza; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las diez, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. El Carmen, número 7

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 5 de Enero de 1992.



EL SEÑOR

## Don Pedro Palacios Bueno

Falleció en el día de ayer, a los 56 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña M.<sup>a</sup> Luisa Mediavilla; hijos, M.<sup>a</sup> Luisa y Miguel-Angel; padres políticos, don Hermógenes y doña Donatila; hermanas, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 3,30, en la iglesia parroquial de Vilviestre del Pinar, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Carretera de Pozá, número 16

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 5 de Enero de 1992.



EL SEÑOR

## Don Pedro Palacios Bueno

Colaborador de la Empresa «Campofrío, S.A.»

Q. E. P. D.

**La Dirección y compañeros de la Empresa**

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se efectuarán hoy, domingo, a las 3,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Vilviestre del Pinar. Acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Burgos, 5 de Enero de 1992.



LA SEÑORA

## Doña Licinia Calvo González

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Primitivo Martínez Gallego; hijos, Moisés, Inmaculada, Antonio, Tomás y José Luis; hija política, Paqui Turiso; nietas, Sonia y María Jesús; hermano, Nicolás; y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de Padilla de Abajo (Burgos), acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Vivía: Padilla de Abajo.

Capilla ardiente: Domicilio Padilla de Abajo.

Burgos, 5 de Enero de 1992.



## COMENTARIO

# Monseñor Setién: «Antes que matarse hay que hablar»

JOSE ANTONIO ABAD

## En la diócesis de San Sebastián hay muchos miles de votantes de Herri Batasuna

□ Llevamos una temporada en la que todo el mundo tiene derecho a meterse con el obispo de San Sebastián. Un eminente humorista le dedicó un chiste que mereció la primera página de un diario madrileño. Días más tarde, un conocido político socialista se sintió capaz de hacer un comentario sobre la visita a los encarcelados, posicionándose —como ahora se dice— en el lado de los que él llama «suyos». Por las mismas fechas fueron muchos los columnistas que juzgaron duramente el comportamiento de monseñor Setién respecto a los etarras, encarcelados o no. No faltaron los que se metieron a juzgar la conciencia del obispo donostiarra, como si a ellos les hubiera dictado sus secretas intenciones.

Cuando vi la portada de «ABC» con el chiste de Mingote, con el dedo acusador de Dios señalando «El V no matar», anoté en mi agenda: «Espero que Mingote y ABC dediquen otra portada sobre «El V no matar», pero dividida en dos partes; en la primera, el chiste de marras con el número total de muertos de ETA; en la segunda, el mismo slogan y esta cifra: «40 millones de abortos cada año».

Algo semejante sentí al leer las «genialidades» de tantos listillos como ahora pululan por Celtiberia.

Cuando los intelectuales brillan por su ausencia, por haberse vendido a la ambición y a la fama —¡qué harán ahora que el marxismo se ha convertido en momia!— o por miedo a la impopularidad, no es extraño que quienes desean presumir de tan estimado título, jueguen a ser pensadores, como juegan las niñas a ser mamás de sus muñecas. Pero pensar es otra cosa. Sobre todo, si se piensa en serio.

¿Sería inútil preguntarse por qué dice lo que dice monseñor Setién? Pienso que no. Porque tonto no es, es vasco, sabe que Dios le pedirá cuenta de sus acciones y de sus palabras y es un obispo de una importante diócesis.

Metido en su pellejo, se me ocurre lo siguiente. En la diócesis de San Sebastián hay muchos miles de votantes de HB, cuyo parentesco con ETA a nadie se le escapa. Lo cual quiere decir que apenas existen familias en las que no haya uno o más miembros de esta militancia. Esta tragedia no puede

ser minusvalorada por quien debe ser y sentirse padre de todos, como un obispo. ¿Puede pensarse razonablemente que monseñor Setién quiere la violencia, la muerte de niños inocentes, las lágrimas de tantas esposas, padres e hijos? A mí no me cabe en la cabeza.

Entiendo, en cambio, muy bien lo que el obispo Setién ha dicho a la Cadena SER, en una entrevista sobre la posibilidad de que se entable un diálogo con los terroristas de ETA: «Antes que matarse hay que hablar».

Y entiendo muy bien lo que contestó cuando le insistió el periodista: «Una cosa es el diálogo y otra cosa es la condescendencia. El objeto del diálogo no es la condescendencia, sino la solución asumida de los caminos para lograr la paz. Entiendo que antes que matarse hay que hablar. Si eso se llama diálogo, conversaciones, o de otra manera, cada uno verá el significado que le da a las palabras, pero yo no voy a entrar en juegos semánticos».

Ni yo tampoco. A mí lo que me interesa es saber que después de los millones de muertos de las dos guerras mundiales, o de los centenares de miles de muertos de todas las guerras, siempre hay una mesa de negociaciones. Ahora mismo se ha abierto una en El Salvador.



Mons. Setién visitando a los presos de Martutene. (Foto: Efe).

¡Lástima que siempre sea después!

¿No valdría la pena abrir una en España y hablar con generosidad de perdón, de convivencia, de paz? ¿Sería un crimen hacer callar las metralletas y desactivar todas las bombas de amosal a cambio de un diálogo verdadero y sincero?

Para quienes somos cristianos, no puede dejarnos de sonar

en los oídos del alma el «perdónalos, que no saben lo que hacen», de quien previamente había predicado: «Amad a vuestros enemigos y rezad por ellos». Sobre todo, ahora en Navidad. Si me equivoco, prefiero equivocarme desde la indulgencia, no desde la dureza del corazón, de las palabras o de las obras. Al fin y al cabo ¿cuántas veces no me ha perdonado Dios a mí?

## NOTICIAS

### Los factores más influyentes en el éxito del matrimonio.

La fidelidad mutua, el aprecio, la comprensión y los hijos son, por este orden, los factores que más influyen en el éxito de la institución del matrimonio, según un estudio encargado por la Fundación Santa María. Le siguen: gustos e intereses comunes; ingresos adecuados, condiciones de vivienda, compartir el quehacer doméstico, las mismas creencias y pertenecer al mismo medio social, entre otros.

Por otro lado, un estudio realizado por el Centro de Investigaciones sobre la realidad social (CIRES), con 1.200 entrevistas, que publica «Cambio 16», identifica el triunfo en la vida con tener una familia feliz. A la pregunta «¿Qué es triunfar en la vida», los encuestados se reparten así los porcentajes: tener una familia feliz (34 por ciento); le sigue, estar contento de sí mismo (16); tener dinero (13); ser feliz (13); hacer felices a los demás, tener poder y amigos (4).

### El descubrimiento de América es el mayor acontecimiento después del nacimiento de Jesucristo.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, afirma que «España se juega mucho este año, en el que vamos a celebrar el quinto centenario de la culminación de la unidad nacional y del descubrimiento del nuevo Mundo, que ha resultado ser el acontecimiento histórico de mayores consecuencias de la historia de la Humanidad, después del nacimiento de Cristo».

«El año 1992 se ha convertido en un año emblemático. Muchas esperanzas se han puesto en él, y a todos corresponde contribuir a intentar que no queden defraudadas», añade.

### Sería «irresponsable» que la Iglesia se desvinculara de las cuestiones políticas.

El arzobispo de Sevilla, monseñor Carlos Amigo ha declarado que sería una actitud «irresponsable» el que la Iglesia se desvinculara de las cuestiones políticas. «Otra cosa distinta sería entrar en cuestiones de gestión política, pero sentir preocupación por las cosas que preocupan a los hombres, como la vida política en sí, sería de irresponsables el no hacerlo», agregó.

## EVANGELIO

## «El verbo se hizo carne y acampó entre nosotros»

### Sólo el Dios-Hombre podía reconciliar a los hombres con Dios

*Al principio era el Verbo, y el Verbo estaba en Dios, y el Verbo era Dios. El estaba el principio en Dios. Todas las cosas fueron hechas por El, sin El no se hizo nada de cuanto ha sido hecho. En El estaba la vida, la vida era la luz de los hombres. La luz luce en las tinieblas, pero las tinieblas no la acogieron. Hubo un hombre enviado de Dios, de nombre Juan. Vino éste a dar testimonio de la luz. Era la luz verdadera que, viniendo a este mundo, ilumina a todo hombre. Estaba en el mundo por El fue hecho el mundo, pero el mundo no le conoció. Vino a los suyos, pero los suyos no le recibieron. Mas a cuántos recibieron dioses poder de venir a ser hijos de Dios, a aquellos que creen en su nombre;*

*que no de la sangre, ni de la voluntad carnal, ni de la voluntad de varón, sino de Dios son nacidos. Y el Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros, y hemos visto su gloria, gloria como de Inigénito del Padre,*

*llo de gracia y de verdad. Juan da testimonio de El clamando:*

*Este es de quien os dije: El que viene detrás de mí porque era primero que yo. Pues de su plenitud recibimos gracia sobre gracia. Porque la Ley fue dada por Moisés, la gracia y la verdad vino por Jesucristo. A Dios nadie le vio jamás; Dios unigénito, que está en el seno del Padre, éste le ha dado a conocer.*

El evangelio de este domingo es una pieza magistral sobre el misterio de la Encarnación. El Logos —Palabra, Verbo— hecho verdaderamente hombre es la idea central y la explicación de todas las demás afirmaciones.

Frente a la primera herejía: el docetismo, san Juan afirma

con toda rotundidad: «La Palabra era Dios» y «la Palabra se hizo carne». «Se hizo hombre» le parece una expresión fuerte pero no tanto como la de «se hizo carne» verdadera.

El Espíritu Santo le hizo comprender lo que se jugaba en esa afirmación: si no era verdadero Dios o verdadero Hombre, Jesucristo no podía ser verdadero salvador ni verdadero redentor. Sólo el Dios-Hombre podía reconciliar a los hombres con Dios.

De esta verdadera encarnación del Verbo, brota esta confesión de fe: «El Verbo se hizo carne y acampó entre nosotros». El verbo griego que traduce el castellano «acampar», indica que en Jesús tiene lugar la presencia de Dios entre nosotros.

Brota también otra idea central en este pasaje: en Jesús de Nazaret comienza una nueva creación.

El es punto de partida y término de llegada.

«Estamos convencidos de ambas verdades: que Cristo es nuestro Redentor y que la nueva creación arranca y termina en El; si lo aceptamos de verdad, El nos salvará y salvará todos nuestros proyectos, trabajos, ilusiones, esperanzas, sufrimientos y temores.

El hará en y por nosotros un mundo nuevo.





Edu y Jiménez lucharán contra rusos y españoles en el feudo españolista. (Foto: Angel Ayala).

## Balint, recuperado, jugará hoy en Sarriá contra los «periquitos»

**Si Novoa presenta dos delanteros puede salir de la alineación Joseba Aguirre**

PESA  
BURGOS

□ El Real Burgos se encuentra en la Ciudad Condal, Hotel «Princesa Sofía», desde las cuatro y media de la tarde de ayer.

A los treinta minutos de su permanencia en Barcelona, la totalidad de los jugadores destacados hasta la capital olímpica tomaron la dirección del Camp Nou donde entrenaron en las instalaciones de la Massía por espacio de una hora.

Como sorpresa agradable, la total recuperación del rumano Balint, que se encuentra totalmente recuperado de su afección en la garganta, según se desprende de las palabras del técnico, al finalizar la sesión vespertina: «Balint está perfectamente y útil para jugar».

**HABRA QUE ACORDARSE DE LAS GAUNAS**

Sin embargo, lo que no está tan claro es la posible alineación que presente de entrada el técnico asturiano de los castellanos. En la mente de Novoa ha estado fija durante toda la semana que acaba de pasar, la posibilidad de saltar al césped de la carretera de Sarriá con un solo hombre en ataque, pero con la intención de que tanto por la derecha como por la izquierda puedan penetrar bien Edu, bien Ayúcar, e incluso



Si Novoa se decide por un solo delantero, Loren podría sentarse en el banquillo. (Foto: L. Matías).

Joseba Aguirre, algo parecido a lo que ocurriera en Las Gaunas cuando se ganó al Logroñés.

Pero con una pequeña diferencia: aquel día no jugó el mundialista rumano y hoy, es posible, que Loren sea el sacrificado en beneficio del sistema.

Todo esto, por descontado, si el mister visitante sigue fiel al esquema que ha estudiado en sus entrenamientos de días pasados, aunque todo podría haber obedecido a esa incertidumbre sobre la alineación o no de Gaby Balint.

En caso contrario, y si cuenta con los dos «clásicos» puntas de toda la temporada, Balint y Loren, «sobra» un hombre en el centro del campo, que bien podría ser Joseba Aguirre.

Hasta aquí las novedades sobre el Real Burgos, un equipo que según su preparador llega a jugar contra el Español en un momento clave para el cuadro catalán: «Con los últimos fichajes que han hecho los españolistas ha cambiado la mentalidad de sus aficionados. Quieren conseguir el triunfo contra nosotros y dar un giro total a la actuación que hasta ahora han tenido en la competición. Aunque, no creo que vaya a ser un conjunto más difícil de batir que otros a los que nos hemos ya enfrentado».

**CON EL EQUIPO DECIDIDO**

Por lo que respecta al «once» blanquiazul, todo hace prever

### REAL CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL



### REAL BURGOS

CAMPO:  
HORA:  
ARBITRO:  
PRECIOS:

Carretera de Sarriá  
12,00  
García Prieto, andaluz  
Entre 5.000 y 2.000 pesetas

### Un mes de Enero muy complicado

□ El Real Burgos comienza hoy en la carretera de Sarriá el primer mes del año 1992.

Y lo hace ante un equipo, evidentemente en apuros, lo que habla por sí solo de las dificultades que va a encontrar el conjunto castellano.

Qué no debían ser tal si hacemos caso de lo realizado por uno y otro contendiente hasta el momento que nos ocupa.

Pero, para los «periquitos» las circunstancias pueden cambiar, por descontado a mejor, y el «pagano» podría ser el «once» burgalés si no se toman las medidas oportunas para que tal cosa ocurra.

Luego, dentro de siete fechas, una renacida Real Sociedad acudirá a El Plantío con la lección bien aprendida, con el peligro que siempre lleva consigo el buen equipo realista.

El tercer domingo del presente mes contempla la visita del Real Burgos al terreno de La Romareda. El gran momento maño obvia cualquier comentario. Para finalizar, El Real Oviedo jugará a orillas del Arlanzón. Y a todo esto sin comentar que a caballo de unos y otros, el Real Madrid en la Copa del Rey. Lo dicho: un Enero que puede resultar muy complicado.



## El Athletic, goleado en el «Heliodoro Rodríguez López»

□ **SANTA CRUZ DE TENERIFE/EFE.** - Por cuatro goles a uno (2-0 en el descanso), el Tenerife se impuso anoche al Athletic de Bilbao en encuentro disputado en el estadio Heliodoro Rodríguez López, que registró un lleno casi absoluto, unos 22.000 espectadores. El público festejó el gol de Felipe con pañuelos blancos.

**TENERIFE:** Manolo, Llorente, Hierro, Francis, Berges (Antonio, min. 72), Felipe, Chano, Redondo, Toño, Pizzi y Dertycia (Quique, min. 68).

**ATHLETIC:** Iru, Lakabeg, Asier, Andrinúa, Patxi Salinas, Larrazábal, Escorza (Mendiguren, min. 74), Villabona, Urrutia, Valverde y Ciganda (Luke, min. 74).

**Arbitro:** Esquinas Torrés, del Colegio Madrileño. Amonestó a Toño, Dertycia, Berges, Larrazábal y en dos ocasiones a Lakabeg y Patxi Salinas, por lo que fueron expulsados en los minutos 81 y 85, respectivamente.

**Goles:** 1-0. Min. 13. Jugada personal de Felipe, que ganó la línea de fondo y cuando se esperaba su centro mandó a la red. 2-0. Min. 25. Lanzamiento largo de Hierro desde su área, Pizzi recogió en media cancha visitante y ante la media salida de Iru le batió.

2-1. Min. 63. Córner que lanzó Lakabeg, la defensa se quedó parada y Valverde marcó, sólo ante Manolo.

3-1. Min. 68. Quique recogió cerca del área, cedió a Pizzi y éste disparó raso, a la izquierda de Iru.

4-1. Min. 78. Gran jugada individual de Quique, que centró al área y Pizzi ganó la posición a la defensa y marcó.

El Tenerife logró hoy marcar por primera vez desde que está en Primera cuatro goles en un solo encuentro, después de jugar unos soberbios primeros 25 minutos, en los que encarriló la victoria.

En la primera mitad, el Tenerife dominó cuanto quiso hasta que obtuvo su segundo gol. Durante los primeros 25 minutos, los jugadores locales desarrollaron un juego brillante, al primer toque, con desplazamientos largos de balón y con internadas por las bandas, sobre todo por la derecha, donde Felipe trajo en jaque a la retaguardia visitante.

En el segundo período, los tinerfeños salieron precavidos, se dedicaron a verlas venir y a aguantar su ventaja, lo que propició que el Athletic gozara de espacio para llegar a las inmediaciones del área local y forzar varios saques de esquina.

En uno de ellos llegó su gol, tras un despiste de la zaga tinerfeña. Pero tras el tanto del Athletic, el Tenerife volvió a poner orden en sus filas y a tomar el mando atacante del partido y, sólo cinco minutos después del tanto bilbaíno, Pizzi logró el segundo de su cuenta particular.

### RESULTADOS DE SEGUNDA DIVISION

Figueras, 0; Eibar, 0  
Betis, 1; Barcelona B, 0  
Compostela, 1; Málaga, 0  
Celta, 2; Mérida, 2.



Rocha y Futre sostuvieron un enconado duelo a lo largo de todo el encuentro. (Foto Efe)

## El Real Madrid dijo adiós a su imbatibilidad en el Manzanares

### Sendos goles en el primer minuto de cada tiempo sentenciaron el encuentro

□ **MADRID/EFE.** - En partido de la décimosexta jornada de Liga disputado en el estadio Vicente Calderón ante 45.000 espectadores, el Atlético de Madrid acabó con la imbatibilidad de su eterno rival, el Real Madrid, al imponerse por dos goles a cero, en tantos conseguidos en el primer minuto de cada tiempo.

Los niños asistieron gratis al encuentro, que fue televisado por los canales autonómicos y la 2 de TVE. Jesús Gil Marín, hijo de Jesús Gil y Gil, presidió el partido por la inhabilitación cautelar que pesa sobre su padre. La Policía expulsó del estadio a varios seguidores del Real Madrid y del Atlético por provocar incidentes. Unos 500 efectivos de seguridad controlaron a los espectadores.

**ATL. MADRID:** Abel; Tomás, Solozábal, Juanito, Ferreira, Toni; Donato (Alfredo, m. 56), Schuster, Vizcaíno; Manolo y Futre (Sabas, m. 73).

**REAL MADRID:** Buyo; Chendo, Rocha, Sanchis, Villarroya (Gordillo, m. 56), Michel, Milla, Hierro, Hagi; Butragueño y Aldana (Luis Enrique, m. 72).

**Arbitro:** Marín López (Colegio Riojano). Mostró tarjeta amarilla a Michel por protestar. Los madridistas reclamaron penalty en una caída de Luis Enrique ante Abel casi al final del partido. Igualmente, pidieron manos de Manolo en el segundo gol atlético.

**Goles:** 1-0. M. 1: Vizcaíno, de duro disparo raso al borde del área tras un rechace de Sanchis al saque de un córner de Schuster. 2-0. M. 46: Centro de Tomás, fallo de Rocha, Manolo se lleva el balón con la mano y marca de tiro cruzado.

El Atlético de Madrid celebró la onomástica de San Gregorio, primer nombre de Jesús Gil, con la primera victoria desde hace siete años en Liga en el Vicente Calderón frente al Real Madrid, que perdió su primer partido en el actual campeonato.

El equipo local venció y animó un campeonato que parecía sentenciado hace unas semanas. Y ganó por la vía rápida, en

que Abel tocó lo suficiente para que se estrellara en el larguero.

El primer tiempo del «derby» no dio para mucho más y se perdió entre pases al vacío, mal fútbol y aburrimento general. Antes del descanso, únicamente Villarroya, que cabeceó contra su portería aunque salvó Buyo, y Juanito, cuyo cabezazo lo sacó Chendo, animaron el espectáculo.

El segundo período comenzó con un nuevo y definitivo maza para el líder. En esta ocasión fue Manolo el que marcó, aunque gracias a su mano y al error de Rocha, defensa brasileño cuya discreta actuación acabó con la leyenda de bastión insuperable que se había forjado hasta hoy.

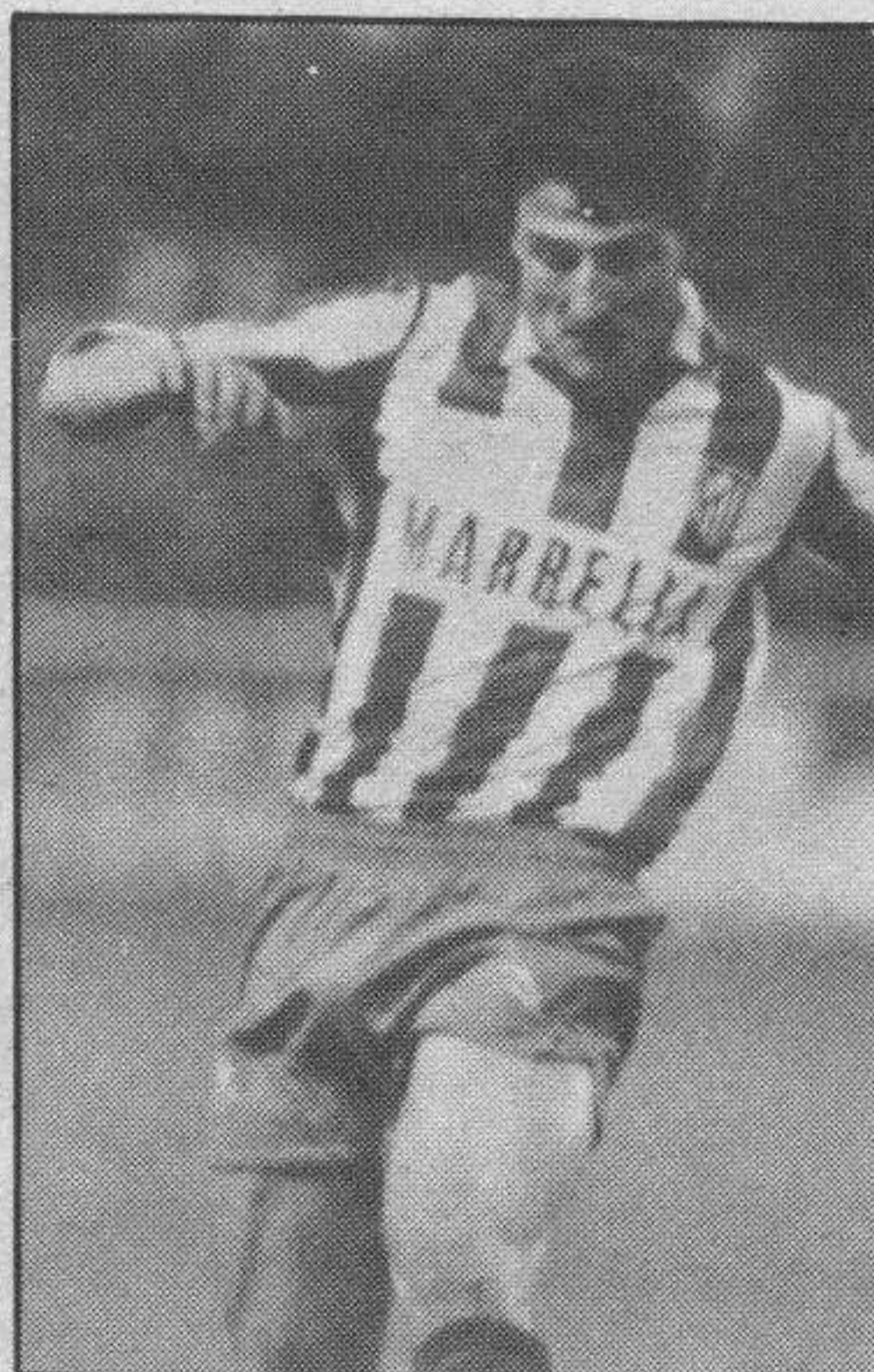
Hasta el final, el encuentro se desarrolló sobre premisas parecidas a las del primer tiempo, aunque el Real Madrid mejoró algo con la entrada de Gordillo en lugar del desafortunado Villarroya. Pero no llegó a concretar apenas más que una ocasión de peligro, en botas del propio Gordillo, cuyo pase no encontró rematador. Escaso bagaje para que el líder invicto del campeonato no perdiera en el Vicente Calderón.

Bernd Schuster volvió a demostrar que es hoy por hoy, uno de los mejores centrocampistas del mundo.

### CASI 4.000 MILLONES PARA REMODELAR EL «CALDERÓN»

Antonio Domínguez Olano, jefe de prensa del Atlético de Madrid, hizo ayer público un comunicado en el que se afirmaba que este club gastará durante el presente año 3.829 millones de pesetas en la remodelación del estadio Vicente Calderón.

Dicha remodelación, que incluye cambio del sistema de fontanería y de los palcos, así como la construcción de una clínica, un gimnasio y dos torres, será sufragada por un empresario árabe, quien, según Jesús Gil, «posee la mayor colección de coches de la marca «Rolls Royce», del mundo».



Vizcaíno, con su gol en el primer minuto, facilitó las cosas al Atlético. (Foto Efe)

el primer minuto de cada uno de los dos asaltos del encuentro.

El Real Madrid, líder invicto pese a su juego poco convincente, se vio contra las cuerdas al minuto de partido. Un duro disparo raso de Vizcaíno encarriló el triunfo del Atlético cuando apenas se había disipado el humo de las bengalas que encendieron los miembros del Frente Atlético.

Tras el gol atlético, el Real Madrid aceptó la responsabilidad de manejar el balón y controlar el ritmo del juego. Pero le perdió su escasa profundidad, la nula compenetración de los centrocampistas con Aldana y Butragueño y la efectividad de la defensa atlética, con la novedad de Ferreira y la inclusión de Donato en el centro del campo.

El Real Madrid sólo dispuso de una ocasión en el primer tiempo, en un remate de Aldana

## Partido de trámite para el Real Burgos en Sestao

□ **BURGOS/PESA.** - A partir de las once y cuarto horas de la mañana de hoy, el Sestao y el Real Burgos jugarán en Las Llanas el último partido correspondiente a la primera fase del campeonato nacional juveniles, grupo 2.º, División de Honor.

El encuentro servirá para que el técnico burgalés, José Luis Llorente, haga pruebas pensando en los compromisos de la segunda ronda, o fase de permanencia o de descenso, según se mire.

De esta forma, y para el choque de hoy contra los vascos, la lista de viajeros contempla a una serie de jugadores, Rubén, Diego, Ricardo y Villa, que proceden del juvenil de la categoría inferior, pero a los que Llorente desea ver en acción por si su concurso fuera interesante con vistas a los nuevos partidos que se iniciarán el último domingo de este mes de Enero.

### ULTIMO REFUERZO

Pero, al margen de lo que pueda caer, lo que ya es seguro es el fichaje de Javier Santos, un interior nacido en Arenas de San Pedro (Avila) y que reforzará al «once» burgalés en un futuro muy inmediato.

Hay negociaciones con más jugadores, de diferentes puestos, pero de momento nada en concreto.

Y volviendo al partido de hoy en Las Llanas, el conjunto castellano saldrá para Sestao a las ocho y cuarto de la mañana, formando la expedición los siguientes jugadores:

Luis, Gallo; Manzano, Roque, Rubén, Goyo, Koldo, Conde; Raúl, Diego, Javi, Deivi, Ricardo; Pino, Villa y David.

## Jesús Gil vuelve a atacar gravemente a José Javier Santos

□ **MADRID/.** - Jesús Gil ha vuelto a atacar gravemente al periodista José Javier Santos, comentarista deportivo de la cadena privada Tele 5. «Es un disminuido físico», ha dicho de nuevo Jesús Gil refiriéndose a J.J. Santos en una entrevista realizada por Andrés Aberasturi.

Andrés Aberasturi defendió en todo momento a J.J. Santos, que padece poliomieltis, pero no pudo impedir que Jesús Gil volviese a agredir verbalmente al periodista deportivo, como ya hiciera hace dos años en varias emisoras de radio, lo que motivó una gran indignación entre los periodistas deportivos por los ataques injustificados del presidente del Atlético de Madrid.

Jesús Gil aprovechó en Tele 5 la ocasión para insultar desde su tribuna a los periodistas, sobre todo a los que él considera «unos pobres desganados de veinte mil duros al mes que se ven obligados a despellejar» en las tertulias radiofónicas, haciendo directa alusión a J.J. Santos.

Ante los insultos de Gil y sobre todo por su ataque a su compañero de trabajo, Andrés Aberasturi amenazó incluso con abandonar el programa.



## PELOTA

# Navarra se adjudicó en mano individual el Gran Premio Ciudad de Burgos

**Burgos se alzó con el título en mano por parejas y Segovia en pala corta**

**Los burgaleses Rey y César III fueron los grandes protagonistas**

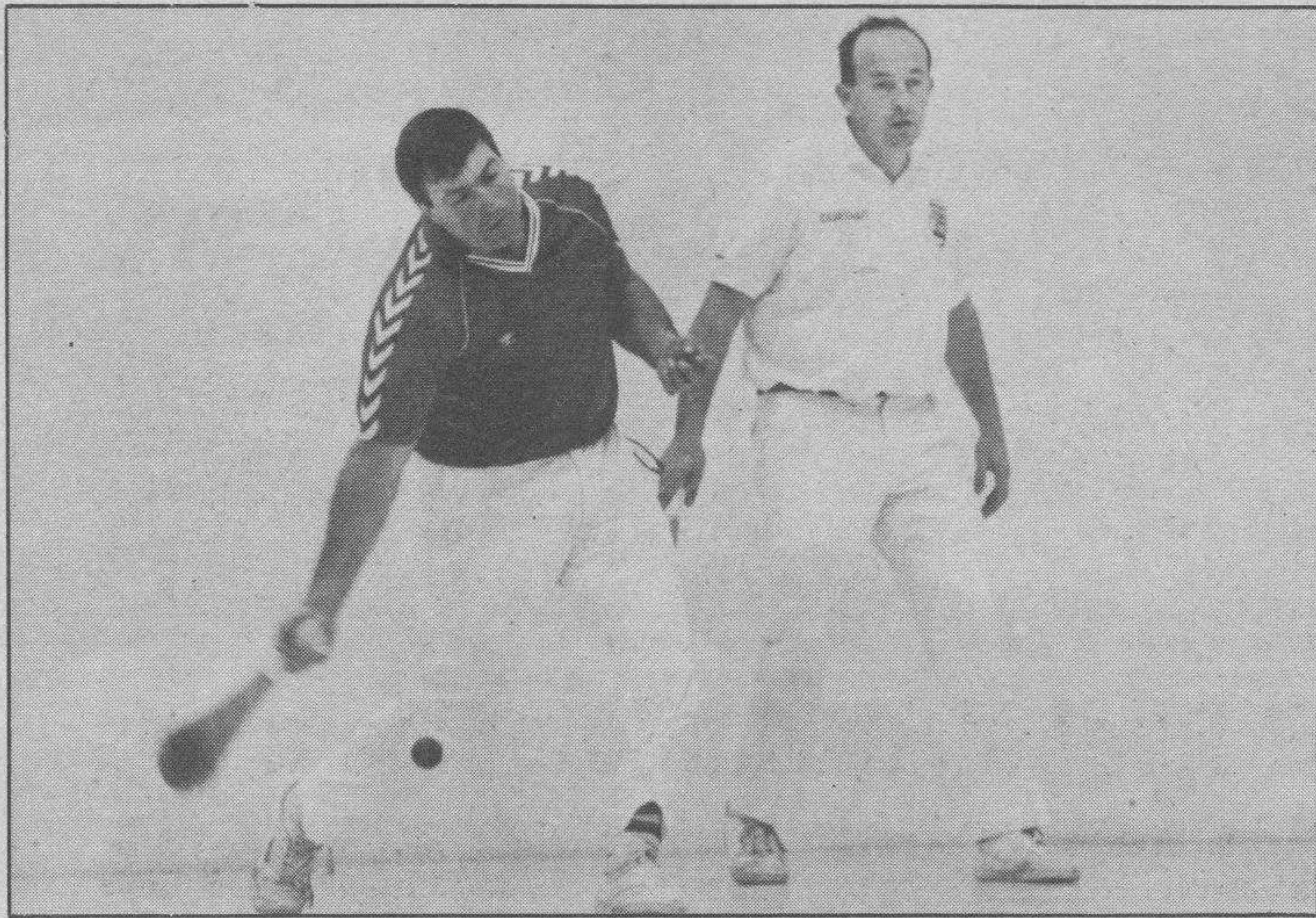
□ BURGOS/A.G.C.- Burgos y Navarra, contendientes en la modalidad de mano en las finales del III Trofeo de Castilla y León de pelota, se repartieron las victorias en sus dos modalidades. En individual para Navarra, y en mano por parejas para Burgos.

Poco menos de doscientas personas, escasa entrada, presenciaron en la tarde de ayer las finales del III Trofeo Castilla y León de pelota Gran Premio Ciudad de Burgos, que organizado por la Federación Regional y la Delegación Burgalesa, tuvo por escenario el habitual de esta competición, el Municipal de Lavaderos.

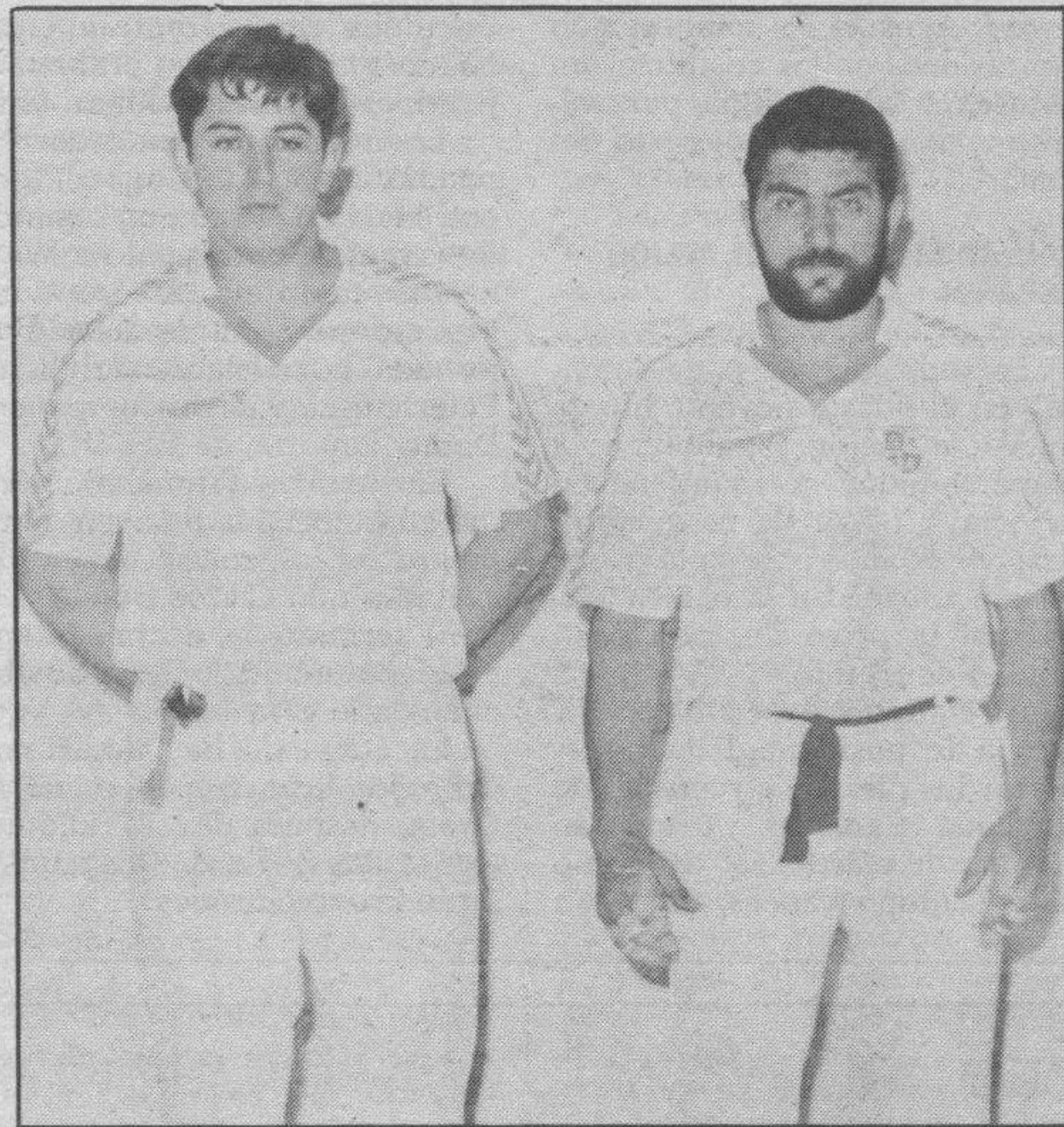
El primer partido se disputó en la modalidad de pala corta en la que se enfrentaron los segovianos Baeza II y Lagunar contra la pareja vizcaína de Mikel y Astorkia, a la que vencieron por (40-18).

En un encuentro rápido los segovianos encarrilaron el partido basando su juego en unos potentes saques y una excelente colocación en la cancha. Baeza y Lagunar, con su juventud pero veteranía en el juego y sus contrastadas aptitudes que salieron a relucir ante los vascos.

Ambos se defienden muy bien en solitario y en un día de aciertos, como en la tarde de ayer, son capaces de doblegar a cualquiera. Otros vizcaínos, Xavier y Castillo, por ejemplo, han sido víctimas de las virtudes de esta conjuntada pareja castellana en este tro-



El zaguero segoviano Lagunar pegó con profundidad la pelota en Lavaderos. (Foto: L. Araico).



Rey y César III, protagonistas de la tarde. (Foto: L. Araico).

feo. Con el partido de mano por parejas llegó el delirio. Joga-

ban por Burgos, Rey y César III contra los navarros Okieña y Resano a los que ven-

cieron por un claro marcador de (22-13). Largo muy largo resultó el partido, en el que los burgaleses ganaron después de 94 minutos de juego.

El Rey de siempre, concentrado, y con un gran saque remontó un partido complicado en sus comienzos (6-11). César III, más nervioso que en otras ocasiones, puso también una decidida participación en pos del triunfo final.

Los tantos especialmente largos y disputados comenzaron tras el empate a 11 tantos. La consecución del número 12 por parte de Rey en siete minutos de juego, deparó un total de 86 jugadas lo que marca un nuevo récord en el registro de la instalación.

En mano individual una gran figura en ciernes de la pelota nacional, el navarro Mariezcurrena, venció a Molina VI por un tanteo de (18-11).

No fue bueno el partido, que estuvo plagado de numerosos fallos por ambos pelotaris. La superioridad del joven zurdo navarro de 17 años, con una técnica impresionante pudo más que la dedicación del burgalés Molina VI.

**Tomás de Avila: «Burgos tiene una gran instalación que debe cuidar»**

□ BURGOS/A.G.C.- En la tarde de ayer se ponía el punto final a la tercera edición del Trofeo Castilla y León de pelota que organizado por la Federación Regional y por la Delegación Burgalesa se ha disputado en seis jornadas.

Nueve han sido las provincias que en él han intervenido: Navarra, Vizcaya, Alava, Madrid, Valladolid, Palencia, Segovia, Soria y Burgos. De cada provincia sus mejores representantes, con lo que se ha podido reunir en este Gran Premio de Burgos a los mejores pelotaris del momento.

Junto al esfuerzo organizativo de las dos entidades federativas el patrocinio decidido del Ayuntamiento de Burgos y de las Cajas de Ahorros Municipal y del Círculo.

Una vez terminados los partidos y superadas las tres horas de espectáculo se procedió a la entrega de premios a los ganadores. Entregaron las distinciones Tomás de Avila, presidente de la Federación Regional; Teodoro Moral Antón, presidente de las Delegación Burgalesa y Angel Ramos Serna, de la Caja de Ahorros Municipal.

Para el presidente de la Federación de Castilla y León, «Burgos cuenta con una gran instalación que debe cuidar y mejorar dentro de sus posibilidades». En ese punto incidió sobre la posibilidad de dotarla de un sistema de calefacción que haga más acogedora la estancia del aficionado.

Para el presidente de la Delegación Burgalesa la falta de aficionados en las gradas de Lavaderos es su única pena: «nos hemos esforzado por traer grandes jugadores y la respuesta no ha sido la de una provincia con tradición en este deporte».

En lo deportivo el frío se dejó notar también ayer en los jugadores que mostraban sus antebrazos y manos hinchadas por las bajas temperaturas.

En frontenis, hoy domingo, desde las 12 de la mañana se jugará la fase final del Trofeo Cervezas El Aguila que se disputa en el Frontón Municipal de Hontoria del Pinar. La final quedó ayer perfilada después de dos días de competición.

## TENIS

## Ivanisevic y Bergstrom jugarán la final del Abierto Internacional de Australia

□ ADELAIDA (AUSTRALIA)/EFE.- Goran Ivanisevic, de Yugoslavia, y el sueco Christian Bergstrom disputarán la final del Abierto Internacional de Australia del Sur de tenis, tras vencer en sus respectivos partidos de semifinales.

Ivanisevic ganó al estadounidense Bryan Sheldon por 6-4, 6-2, mientras que Bergstrom superó al alemán Carl-Uwe Steeb, por 7-6 (9-7), 6-4.

Por otra parte Rachel McQuillan y Nicole Provis disputarán la primera final entre dos jugadoras australianas, desde hace 13 años, para decidir

la campeona del torneo de tenis de Brisbane, dotado con un premio de cerca de tres millones de pesetas para la vencedora.

La última final entre dos jugadoras australianas se dio en 1979 en los campeonatos de Estados Unidos en pista cubierta cuando Evonne Goolagong venció a Dianne Fromholtz.

Provis, que ha perdido 10 kilos de peso gracias a una dieta especial, necesitó dos horas y 12 minutos para vencer a la búlgara Magdalena Maleeva en un encuentro en el que ambas tenistas tuvieron que soportar una temperatura superior a los

35 grados centígrados.

Semifinalista en el torneo de Roland Garros en el año 1987, la de hoy domingo será para Provis su primera final en el circuito profesional en el período de seis años.

McQuillan impuso su mayor experiencia para vencer a la estadounidense Debbie Graham que jugaba su primer torneo profesional.

Graham tuvo ventaja de 5-6 en el primer set y de 4-0 en el segundo, pero los nervios la traicionaron y la australiana logró con total serenidad el pase a la fase final.

**EMPRESA CONSTRUCTORA**

NECESITA

**ENCARGADO  
(Edificación)**

- LUGAR DE TRABAJO: BURGOS CIUDAD  
- CONDICIONES A CONVENIR

Interesados llamar al teléfono  
(942) 58 08 61. Sr. Del Campo.  
Horario: de 16 a 18 h.



## RALLY

# Mientras Babler y Ortiz abandonan, Arcarons recorta diferencias con el líder

**La etapa de hoy entrará en un nuevo país y constará de 287 kilómetros**

□ **YAOUNDE (CAMERUN)/EFE.**— El sueco Bjorn Waldegaard y el finlandés Ari Vatanen, primero y segundo clasificado en la décima etapa del raid París-Ciudad del Cabo y ambos con Citroen ZX, continúan su ataque sobre los Mitsubishi Pajero, grandes dominadores de la carrera, aunque el francés Hubert Auriol se mantiene como líder de la general de automóviles.

En la categoría de motocicletas la victoria correspondió al italiano Eddie Orioli (Cagiva), que se clasificó por delante del francés Jean-Claude Wagner (Suzuki) y del francés Thierry Magnaldy (Yamaha).

El español Jordi Arcarons (Cagiva), séptimo en la etapa, sigue tercero en la general pero ha recortado diferencias con respecto al líder de la prueba, el francés Stephane Peterhansel (Yamaha).

El francés Hubert Auriol (Mitsubishi Pajero) se mantiene en el liderato de la general de coches, seguido de sus compañeros Erwin Weber, de Alemania, y Kenjiro Shinozuka, de Japón.

## ABANDONO DE LOS ESPAÑOLES BABLER Y ORTIZ

En la jornada de ayer, disputada entre Bouar (República Centroafricana) y Yaounde (Camerún) los pilotos españoles Hansi Babler y Angel Ortiz (Nissan Patrol) han tenido que aban-



Mala suerte para los Nissan Patrol de los españoles. (Foto: PMR).

donar la prueba al sufrir un espectacular accidente en el que su vehículo quedó casi destrozado.

Los españoles se encuentran perfectamente, salvo unas ligeras contusiones sufridas por Babler.

La organización del raid (Thierry Sabine Organisation) informó en principio de que los pilotos accidentados habían sido Juan Porcar y Rosendo Touriñán, debido a una confusión en los números de los coches transmitida por radio. El número del coche de Babler es el 226 y el de Porcar el 225.

Este es el primer abandono que se produce de un equipo español en la categoría de coches en lo que va de raid, mientras que en motos ya lo hicieron Javier Ribá, por acci-

dente, Agustín Fernández, con contusiones en las costillas y en el torax, y Luis Chillida, por avería mecánica en el desierto del TENERÉ.

## SALVADOR SERVIÁ, EL MEJOR ESPAÑOL

Salvador Serviá (Lada Samara), en el puesto noveno, fue de nuevo el mejor español en la etapa, aunque se mantiene en la octava plaza de la general, después de la avería en la transmisión sufrida en la octava etapa que le privó de toda posibilidad de triunfo.

El equipo Citroen ofreció a Serviá la posibilidad de transportar las piezas de repuesto de su Lada Samara, ya que su camión de asistencia, así como los del equipo francés, quedaron

retenidos en la frontera entre Níger y Chad por problemas políticos en este último país.

La victoria de motos correspondió a Orioli (Cagiva), que entró en la meta con un segundo de ventaja con respecto a Wagner, en tanto que Arcarons fue séptimo pero ha finalizado la jornada por delante del líder, Peterhansel, y de su compañero Danny Laporte, de EE. UU.

Carlos Mas (Yamaha), décimo en la jornada de ayer, sigue quinto en la general de motos, en tanto que Carlos Sotelo (Gilera) terminó la décima etapa en el puesto 16 y sigue duodécimo en la general.

La etapa de hoy, undécima del raid, llegará a la meta de Oyem, después de 287 kilómetros totales, 77 de los cuales serán cronometrados.

## ESQUI

# El italiano Bergamelli ganó el gigante de Kranjska Gora

□ **KRANJSKA GORA (ESLOVENIA, YUGOSLAVIA)/EFE.**— Sergio Bergamelli, de Italia, venció en el slalom gigante disputado ayer en esta localidad, puntuable para la Copa del Mundo masculina de esquí alpino.

Bergamelli invirtió en las dos mangas un tiempo de 2 minutos, 18 segundos y 18 centésimas. El vencedor ganó también la primera manga, con 1:11.03.

En segunda posición se clasificó el suizo Hans Pieren (2:20.40) y tercero fue el italiano Alberto Tomba (2:20.94), que con esta posición mantiene su primer puesto en la general de la Copa del Mundo.

Clasificación del slalom gigante:

- 1.º Sergio Bergamelli (ITA) 2:18.18 (1:09.15 - 1:09.03)
- 2.º Hans Pieren (SUI) 2:20.40 (1:11.03 - 1:09.37)
- 3.º Alberto Tomba (ITA) 2:20.94 (1:10.42 - 1:10.52)
- 4.º Michael Bruenigen (SUI) 2:21.32 (1:10.35 - 1:10.97)
- 5.º Johan Wallner (SUE)

- 2:21.55 (1:10.58 - 1:10.97)
- 10.º Marc Girardelli (LUX) 2:22.35 (1:10.64 - 1:11.71)

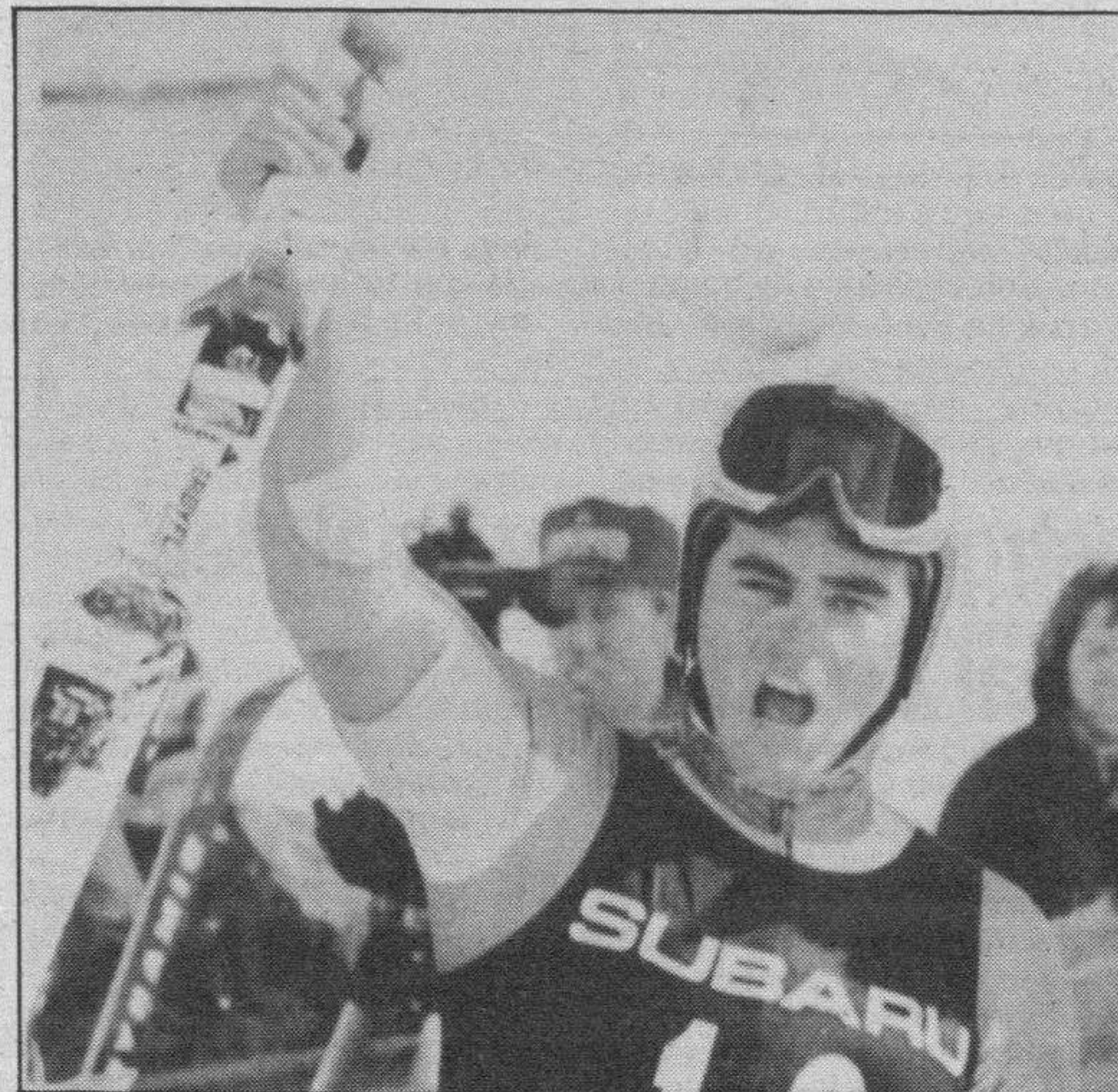
Clasificación de la Copa del Mundo:

- 1.º Alberto Tomba (ITA) 700 puntos
- 2.º Paul Accola (SUI) 624
- 3.º Marc Girardelli (LUX) 353
- 4.º Ole C. Furuseth (NOR) 344
- 5.º Finn C. Jagge (NOR) 286.

## EL FINLANDESE NIEMINEN SE IMPUSO EN SALTOS Y CONSOLIDA LIDERATO

El finlandés Toni Nieminen se adjudicó la victoria en la séptima prueba puntuable para la Copa del Mundo de saltos de esquí, disputada ayer sobre trampolín grande en la localidad austríaca de Innsbruck, lo que le permite consolidar su puesto al frente de la clasificación general.

Nieminen, de 16 años, se impuso a un grupo de cinco sal-



La Copa del Mundo la encabeza Alberto Tomba. (Foto: Efe).

tadores austríacos, liderados por Andreas Goldberger y entre los que se encontraba Werner Rathmayer, cuarto en la prueba de ayer, segundo en la clasificación general de la Copa del Mundo de saltos.

Clasificación Copa del Mundo tras siete pruebas:

- 1.º Tomi Nieminen 105 puntos
- 2.º Werner Rathmayer (AUT) 89
- 3.º Frantisek Jez 68

## POLIDEPORTIVO

# Unión de las ex repúblicas soviéticas para Barcelona

□ **MOSCU/UPI.**— Ocho repúblicas de la antigua Unión Soviética han formado un consejo de transición del Comité Olímpico para coordinar la participación conjunta en los Juegos Olímpicos de Barcelona y promover el futuro reconocimiento de equipos individuales.

La agencia de noticias Tass informó que los presidentes de los comités olímpicos de Rusia, Ucrania, Bielorrusia, Kazajstan, Kirguizia, Moldavia y Armenia, así como representantes del movimiento olímpico de Azerbaiyan, acordaron en una reunión celebrada el viernes establecer un consejo temporal hasta que sus comités olímpicos independientes sean reconocidos.

El consejo estará encabezado por Vitaly Smirnov, presidente del COI de la Unión Soviética y vicepresidente del Comité Olímpico Internacional (COI).

La agencia Tass añadió que el nuevo consejo buscará el reconocimiento del COI como representante de los comités olímpicos de la CEI y que también promoverían el reconocimiento futuro de los comités independientes nacionales de las ex repúblicas soviéticas.

Georgia, Tadjikistan, Uzbekistan y Turlmenia no estuvieron en Moscú.

## ATLETISMO

# Los keniatas coparon el podio en el cross de Belfast

□ **BELFAST/EFE.**— Los atletas kenianos Ondoro Osoro, James Kariuki y Dominique Kirui demostraron su superioridad en la actual temporada de cross al ocupar, por ese orden, las tres primeras plazas en la prueba disputada ayer en Mallusk, localidad cercana a Belfast.

Ondoro, reciente ganador de la San Silvestre vallecana, volvió a demostrar su óptimo estado de forma en esta cuarta prueba del desafío mundial organizado por la Federación Internacional de Atletismo (IAAF), al entrar en solitario en la línea de llegada con un tiempo de 22 minutos y 37 segundos.

Diez segundos después entró en la meta su compatriota Kariuki y en tercer lugar el también keniano Kirui a 18 segundos.

El británico Eamonn Martin disputó con Kirui la tercera plaza en un rápido tramo final de la prueba, pero terminó por ceder en los últimos metros y logró un meritorio cuarto puesto a un segundo del keniano.

En la carrera para mujeres venció la irlandesa Catherine McKiernan, mientras que la rusa Olga Bondarenko, fue tercera.



## BALONMANO

# España dominó en Europa y la selección cuenta en el mundo

□ MADRID/EFE.- La victoria del Barcelona en la Copa de Europa, el subcampeonato de Elgorriaga en la Recopa y el triunfo de la selección absoluta en la Supercopa de Alemania han situado al balonmano español en la élite mundial, en un año calificado como el mejor de la historia.

Los triunfos comenzaron para el balonmano español por medio del Barcelona, que tras alcanzar en 1990 la final de la Copa de Europa, en 1991 se proclamó campeón. Elgorriaga Bidasoa refrendó el éxito del Barcelona al lograr el subcampeonato en la Recopa de Europa.

Si los equipos españoles dominaron la competición continental, lo que demostró que la Liga española es una de las más potentes del Mundo, la selección absoluta masculina ha terminado el año con el mejor balance de su historia.

Los jugadores entrenados por Javier García Cuesta ya son temidos en el Mundo, gracias al segundo puesto conseguido en el Torneo Preolímpico de Granollers, disputado en Julio ante las mejores selecciones, y cuatro meses después la prime-

## El equipo nacional ha terminado el año con el mejor balance de su historia

ra plaza en la Supercopa de Alemania, la competición más prestigiosa del año.

Sin triunfalismos pero con la confianza que dan los títulos, España, además tiene asegurado un sitio entre los mejores en los próximos años, ya que la selección junior logró el bronce en el Campeonato del Mundo disputado en Septiembre y confirma que los jugadores jóvenes mantendrán el alto nivel.

El tercer combinado español, la selección femenina absoluta, ascendió a la categoría B del mundo, en un primer paso esperanzador, aunque no oculta las deficiencias que esta categoría aún mantiene.

Fuera de nuestras fronteras los éxitos se sucedieron, lo mismo que en nuestro país para el Barcelona, que se adjudicó la Liga por cuarta vez consecutiva y sumó así su noveno título.



En tierras germanas la Supercopa fue a parar a las vitrinas españolas. (Foto: Efe).

lo. Elgorriaga Bidasoa fue el campeón de la Copa del Rey y el Teka se adjudicó la Copa ASOBAL.

Los responsables de la Liga de balonmano en su intento de modernizarse y buscar para sus reglas fórmulas más atractivas, introdujeron en 1991 dos nuevas normas para la División de Honor, últimos cinco minutos de juego con tiempo real y tiempos muertos.

La Liga, asimismo se convirtió en la de los extranjeros, ya que los clubes podrían fichar hasta tres jugadores foráneos. Esta nueva normativa acercó a

nuestro balonmano a los mejores jugadores extranjeros del Mundo, con especial acento en el potencial soviético.

A pesar de las nuevas normas y el aumento del número de extranjeros los conflictos entre los distintos estamentos del balonmano volvieron a presentarse. Un grupo de once árbitros de División de Honor criticaron la dirección técnica del Comité Nacional de Arbitros (CNA), lo que terminó en la paralización de la segunda jornada de Liga.

En el plano internacional, la selección absoluta de Yugoslavia mostró su descenso por los con-

flictos políticos. Alemania se recuperó de su nefasto año anterior y los soviéticos disputaron aún sus encuentros internacionales como tales, sin que todavía se notaran las consecuencias de su inminente transformación política.

El último hecho importante del año fue la creación de la Federación Europea de Balonmano, que significó un paso importante para encontrar soluciones para este deporte en un futuro y contraponerse cuando sea necesario a las directrices de la obsoleta Federación Internacional (IHF).

## BALONCESTO

# El mítico jugador de la NBA, Magic Johnson, conmocionó el centenario con su retirada

□ MADRID/EFE.-El baloncesto vivió durante 1991 la histórica celebración de su primer centenario, peor lo que el mundo entero recordará del año será la estremecedora revelación de uno de sus mejores jugadores, Earvin «Magic» Johnson, base de los Lakers, de Los Angeles, que anunció su retirada tras haber contraído el virus del SIDA.

La selección española reverdecía viejos laureles y logró el bronce en el Campeonato de Europa que se disputó en Roma, años después de que un irreplicable equipo con el tristemente desaparecido Fernando Martín, Juan Antonio Corbalán, Ignacio Solozábal y Juan Antonio San Epifanio «Epi», entre otros obtuvieran la medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Los Angeles en la edición del año 1984.

La competición liguera española registró el triunfo de uno de los eternos aspirantes: el Joventut, Lolo Sáinz, único entrenador europeo que ha ganado los tres títulos continentales cuando estaba en el Real Madrid, guió a los de Badalona a conquistar su tercera Liga.

El Barcelona también acariacó su sueño eterno, la Copa de Europa, pero los yugoslavos del Pop 84 Split le cortaron las alas en la final a cuatro, de París con Toni Kukoc, el fichaje más caro del baloncesto italiano al ser traspasado al Benetton Tre-

## El equipo español conquistó el bronce en los campeonatos europeos de Roma

viso, como conductor de sus compañeros.

Los barcelonistas también alcanzaron la final de la Liga, pero los jugadores del Joventut no tuvieron piedad de ellos, por lo que el Barcelona se tuvo que conformar con su victoria en la final de la Copa del Rey, en Zaragoza, por dos puntos (67-65), ante un Estudiantes que ya anunciaba que, a finales de año, sería uno de los «grandes» del baloncesto nacional, como lo demuestra su primer puesto actual en la ACB.

Esa Copa del Rey sería, a la postre, el único título que el entrenador yugoslavo Bozidar Maljkovic llevó a las vitrinas del club barcelonés, puesto que en noviembre fue destituido, a causa de sus desavenencias con el director deportivo Aito García Reneses, y sustituido por Manolo Flores.

El Real Madrid, inédito en títulos ligeros desde la campaña 85-86, comenzó la temporada con Wayne Brabender en el banquillo. El ex-jugador madridista fue destituido con posterioridad y reemplazado

por Ignacio Pinedo, un ilustre del baloncesto que volvía a dirigir al equipo madrileño.

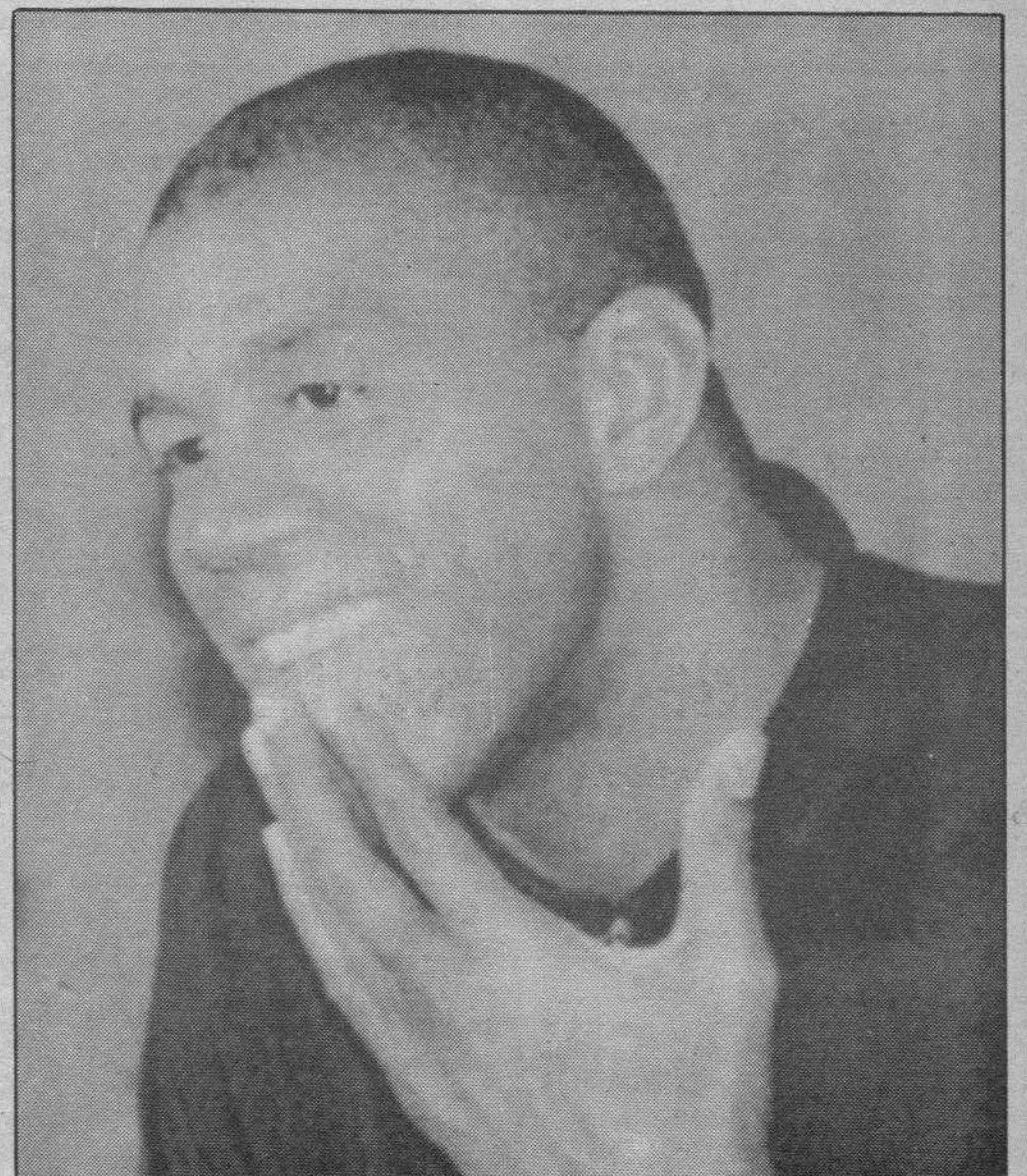
Pinedo, que murió cinco meses después, el 16 de agosto, tras permanecer todo este tiempo en coma profundo, sufrió un infarto agudo de miocardio y fue retirado del campo cuando aún no había concluido la primera parte de la final de la Copa Korac que sus hombres disputaban frente al potente conjunto transalpino del Clear Cantú.

El Real Madrid perdió por dos puntos (71-73) y volvió a sumirse en la desdicha días después en la cancha italiana, donde fue superado por 95-93.

Otro club español, el CAI de Zaragoza, se plantó en una final continental, aunque como el Real Madrid y el Barcelona, no tuvo éxito y perdió la Recopa de Europa ante los griegos del PAOK de Salónica, que se distanciaron en los últimos cinco minutos de partido y se impusieron finalmente por 76-72.

En la actual campaña, los conjuntos españoles lideran todas las clasificaciones continentales: Real Madrid en la Copa de Europa -antigua Recopa-, Barcelona y Joventut, los grupos A y B del Campeonato de Europa -antigua Copa de Europa-, y el Forum el grupo C de la Copa Korac.

La guerra civil que sufre Yugoslavia, acutal campeona del Mundo y de Europa, amenaza con malograr una de las



Un Magic Johnson sonriente, a pesar de todo. (Foto: AP).

indiscutibles potencias del baloncesto mundial, al igual que la ya extinta Unión Soviética, pese a que la nueva Comunidad de Estados Independientes asegura que competirá en los Juegos de Albertville y Barcelona con un equipo único.

La Liga ACB también vivió sucesos importantes y todos los clubes esperan ya la aprobación del tercer extranjero, así como acechan para conocer el desenlace del futuro de los jugadores nacionalizados en esta competición. De momento, la senten-

cia judicial en el caso del alero del Joventut, Mike Smith, le impide actuar como español en la cancha.

Michael Jordan, considerado como el mejor jugador del pasado año en la NBA, logró su primer anillo de campeón con los Bulls de Chicago, único galardón que le faltaba al escolta estadounidense y cuyo equipo continúa esta temporada con el mejor balance, cuando está a punto de cumplirse el primer tercio de la competición americana.



## BALONCESTO

# El SS. Ferroplás superior al Caja Segovia, de principio a fin (98-63)



JOSE LUIS SAIZ  
BURGOS

□ **SS. FERROPLAS:** 98 (51 + 47). Tres triples, 32 canastas de dos puntos y 25 tiros libres convertidos de 39 lanzados. 27 faltas personales (13 y 14). Jugaron: Prada (8, ★), Jorge Barbero (8, ★), Javier Barquín (24, ★★), Salva Medina (7, ★) y Roberto (23, ★) -cinco inicial- Alberto Barquín (2, ★), Ricardo (4, ★★), César Galicia (14, ★★), Rodríguez (6, ★★) y Delgado (2, s.c.).

□ **CAJA SEGOVIA:** 63 (30 + 33). Un triple, 20 canastas de dos puntos y 22 tiros libres convertidos de 34 lanzados. 32 faltas personales (20 y 12). Jugaron: Santi (11, ★), Jorge (13, ★★), Julio (12, ★), David (4, s.c. por lesión) y Angel (11, ★) -cinco inicial- Dani (3, ★★), Ismael (3, ★), Pepe (0, ★), Chuchi (5, ★), y Antonio (1, ★★).

**Árbitros:** María Jesús Varela (★★) y Rodrigo Yáñez (★★), en un partido de muy escasas complicaciones, permitieron el juego agresivo de unos y otros hasta ciertos límites, por lo que un

choque que pudo hacerse eterno, no se alargó más allá de lo necesario.

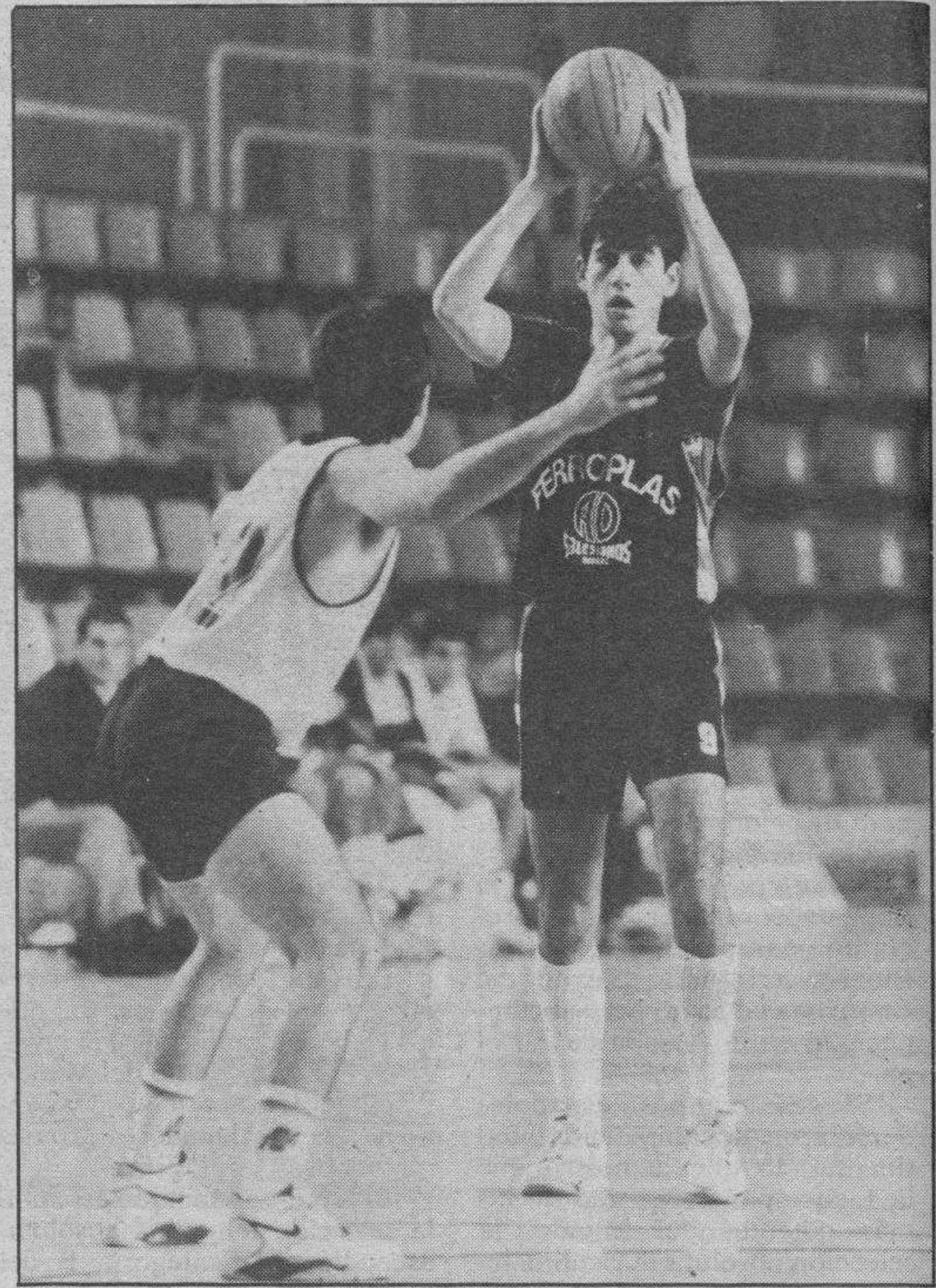
Por fin el Ferroplás, y esta vez sin pasar apuros de ningún tipo, ha conseguido imponerse a su rival de turno, el Caja Segovia, que por lo visto ayer en «El Plantío» es con diferencia el peor equipo de la categoría. Había, sin embargo, recelos en un comienzo, pues las ausencias de Chema San Miguel y Torrado hacían presumible un debilitamiento del conjunto. Sin embargo, muy pronto quedaron olvidadas estas ausencias, cuando de un 4-6, única oportunidad en que los segovianos se pusieron por delante en el marcador, y tras un parcial de 8-0, el electrónico se situó en un ya claro 12-6 que predisponía al optimismo.

Hoy, que los segovianos han dejado pensar más de la cuenta a los chicos de Esteban Martínez, a éstos no se les ha enredado el pelotón entre las manos y se ha podido presenciar el mejor partido, en cuanto a juego de conjunto del equipo burgalés. Pero que nadie se llame a enga-

ño, porque el partido ha sido malo de solemnidad. Sólo algunos destellos de la clase de Javier Barquín y Ricardo García, el poderío de Roberto bajo los aros y el pundonor que en dosis industriales ha derrochado César Galicia, han sido capaces de sacar del cuerpo de los escasos espectadores que se dieron cita en el pabellón, el aburrimiento que por momentos se adueñaba de la cancha.

También el debut de Rodríguez y Delgado ha venido un poco a romper la monotonía de un encuentro que parecía definitivamente sentenciado con los 21 puntos de diferencia (51-30) con que ambos equipos se han ido al descanso. Luego, en la continuación, las cosas han discurrido por similares derroteros y al final, el triunfo del Ferroplás ha perdido interés en el ánimo de los espectadores que comenzaban a cifrar sus ilusiones en el hecho de que con 94 puntos a falta de 2,05 minutos, tenían al alcance de sus manos superar los cien puntos. No ha podido ser, porque una vez más se ha fallado en algo de lo que el equipo viene adoleciendo a lo largo de toda la temporada: los lanzamientos de las personales, aspecto éste en el que se falla demasiado.

En suma, victoria desahogada de los burgaleses ante un rival que ha demostrado una muy escasa capacidad ofensiva



Javi Barquín ayer anotó 3 triples de 4 intentos. (Foto L.L.Araico)

y unas importantes lagunas en el plano defensivo, tanto cuando su entrenador dispuso defensa de asignación como cuando lo hizo en zona, aunque tal vez lo hayan hecho bastante peor en esta segunda faceta. Por contra el Ferroplás ha conseguido en varias ocasiones dejar que

se cumplieran las posesiones del rival, a lo que no convendría conceder mayor importancia a causa del equipo que tenían enfrente, pero unido esto a un mayor acierto en el aspecto anotador, ha decantado de manera concluyente el resultado a su favor.

## Fácil triunfo del Vekaventanas en Segovia ante un débil «Miguel Tovar» (65-85)

□ **SEGOVIA/MENCHETA.** - Por 65 puntos a 85 (22-44 en el descanso), el Vekaventanas de Burgos se ha impuesto al Miguel Tobar Iber Kit de Segovia, en partido correspondiente a la décimo tercera jornada del Campeonato de Liga de la Segunda División, disputado en el polideportivo «Pedro Delgado», que registró una muy corta asistencia de espectadores.

**MIGUEL TOBAR:** 65 (22 + 43). Juanjo 0, Chema 14, Manrique 6, Viejo 9, David López 16 -cinco inicial-. Sacristán 0, Tardón 14, Barroso 0 y Torres 6.

**VEKAVENTANAS:** 85 (44 + 41). César Gómez 17, José Luis González 9, Madoz 3, Carlos Paulino 3, Holguera 17 -cinco inicial-. San Francisco 6, David 7, José Pablo 9 y Ausín 14.

**Árbitros:** Sres. Leonor y Santos. Regular. Eliminados por cinco faltas personales por los locales Tardón minuto 40 y Juanjo minuto 36.

El partido fue flojo por parte de ambos conjuntos con continuos errores e imprecisiones en el tiro y también a lo largo del desarrollo del juego.

Los segovianos comenzaron con una defensa zonal al igual que lo hizo el equipo burgalés aunque posteriormente ambas situaciones defensivas se modificarían a defensa de asignación.

Ambos conjuntos estuvieron realmente mal en el capítulo

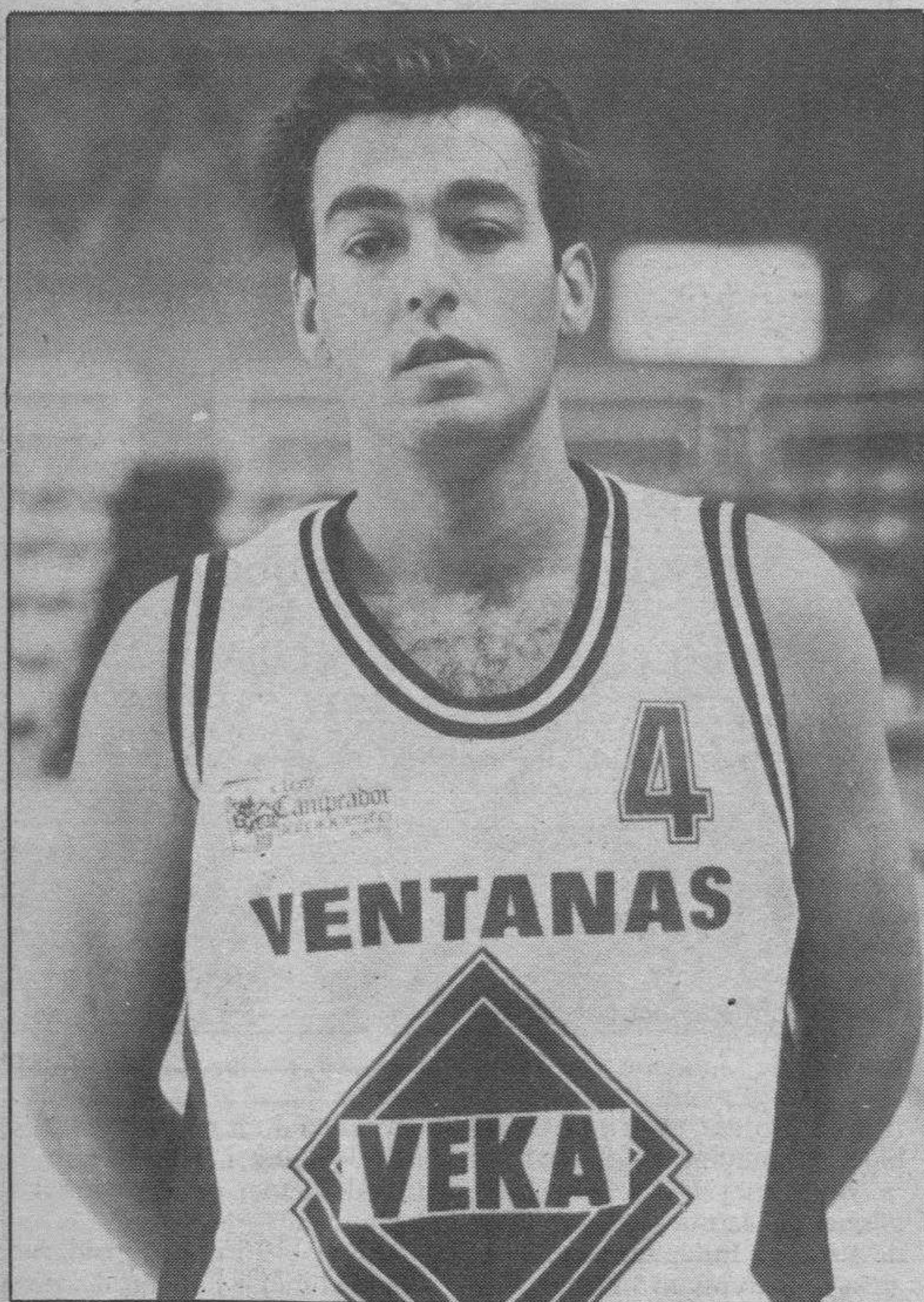
### Juanfer tuvo oportunidad de utilizar a todos los hombres disponibles

ofensivo ya que las situaciones de ataque tuvieron un bajísimo porcentaje de acierto. En el equipo segoviano la palma en cuanto a errores se la llevaba Manrique, prácticamente nulo de principio a fin. El encuentro mediado la primera parte se convirtió en un auténtico corre-calle ya que el hecho de agotar las posesiones no impidió que los errores se fueran sucediendo. El conjunto burgalés trató de reaccionar imponiendo una defensa muy presionante y con una dirección bien llevada por parte del jugador segoviano César Gómez, lo que impidió en no pocas oportunidades las evoluciones de los jugadores de la capital del Acueducto que no tuvieron su tarde en cuanto a la calidad técnica.

En el equipo local quizás se echaron en falta las ausencias de su torre Chago y la del propio entrenador Carlos Herranz que no estuvo dirigiendo a sus pupilos en esta ocasión. En esta primera parte el único que salió de la atonía general de su equipo fue David López que anotó la mitad del paupérrimo mar-

cador de Miguel Tovar. Por lo que se refiere al Campeador su poder fue netamente superior a los de su rival, dominando todas las facetas del encuentro en los primeros 20 minutos.

Hay que destacar que pese a que César Gómez vería la tercera falta personal muy pronto el equipo aunque con errores no tuvo problemas para marcharse con comodidad en el marcador, repartiéndose los puntos entre todos los jugadores que habían saltado a la cancha. El cambio de base en los segovianos no sirvió para gran cosa, ya que los locales volvieron a ser traicionados por los nervios. Si la primera parte había sido mala, la segunda mitad fue para olvidar, quizás porque el encuentro estaba ya sentenciado o quizás porque cada conjunto sabía desde el descanso cuál iba a ser su papel en el encuentro. Lo cierto es que en los segundos 20 minutos el escaso público que estuvo en los graderíos se aburría hasta límites insospechados, tedio y aburrimiento fueron los únicos protagonistas en este periodo en un encuentro carente de emoción sin más color que del equipo burgalés del Campeador Vekaventanas que a los 8 minutos de esta reanudación conseguía una diferencia de 27 puntos que sería la máxima alcanzada a lo largo del choque. Destacados por los locales David López y por los visitantes César Gómez.



César Gómez fue el jugador más destacado. (F. Jesús Matías)

VENTANAS

VEKA



**JAIME VILLANUEVA MORAL**

TRAUMATOLOGIA-ORTOPEDIA  
 Consulta: Calle Aranda de Duero, 6-2.  
 Teléfono: 262851. Previa cita.

**DR. J.L. VIEJO BAÑUELOS**

ENFERMEDADES Y ALERGIA DEL APARATO RESPIRATORIO  
 Sanjurjo, 15-1.º. Telf. 202297

**PODOLOGO-CALLISTA**

Blanca M.ª Fuente Mínguez  
 CONSULTA: Avda. Gral. Vigón, 63, 3.º VI-B. Previa petición de hora.  
 Telf. 23 66 96. H. 4h-8h.

**¿SU HIJO TIENE PROBLEMAS EN LOS ESTUDIOS?****M.ª JOSE DEL RIO ALONSO**

PSICOLOGIA  
 Telf. 21 49 15 — HORAS CONVENIDAS  
 AVDA. DEL VENA, 6-7.º A

**CLINICA GINECOLOGICA****Dr. Abelardo Carazo MATERNOLOGO DEL ESTADO**

ECOGRAFIA VAGINAL - ECOGRAFIA DE ALTA RESOLUCION - MONITORIZACION Y CARDIOTOCOGRAFIA - CHEQUEO GINECOLOGICO Y MAMA  
 Avda. Gral. Sanjurjo, 34. Esc. 3.ª, piso D.ª A. Telf. 27 27 67. Previa petición hora. Mañanas y tardes



GABINETE DE PSICOLOGIA Y RECURSOS HUMANOS

**M.ª del Pilar Pérez López**

Psicoterapia (Adultos y niños)  
 Evaluación y diagnóstico  
 Orientación Vocacional  
 Consultoría Empresas:  
 Selección, valoración de puestos, etc.  
 Plaza Alonso Martínez, 7-8.º - T. 238978 y 276547  
 LUNES A JUEVES

**DR. CORTES**

MEDICO OCULISTA  
 Julio Sáez de la Hoya, número 8, 5.º. Teléfono 275440.  
 Consulta de 12 a 2 y previa petición de hora.

**ARIAS MARTINEZ MATA**

CARDIOLOGO  
 Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
 Teléfonos 275148 y 269043

**OPTICA INTERNACIONAL**

CARLOS FRUHBECK  
 OPTICO DIPLOMADO  
 GARANTIA 2 AÑOS  
 ESPECIALIDAD EN LENTILLAS.  
 Espolón, 30

**OIR BIEN ES VIVIR MEJOR**

Somos especialistas en AUDIFONOS  
 Audioprotesista: M.ª NIEVES ALVAREZ GARCIA  
 Calle Santander, 6 - 2.º izd. 4 - Telf. 264823

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**

Miembro de la primera organización nacional y europea.

**MULTIOPTICAS**

- Avda. del Cid, 14. ☎ 27 44 28
- Arzobispo Pérez Platero, 17. ☎ 21 87 09

**BURGOS****TRASTORNOS CIRCULATORIOS PERIFERICOS, VARICES****JAVIER MATEOS OTERO**

TELEFONOS 20 23 26 — 20 22 54  
 Consulta: Avda. del Cid, 8, 2.º, previa petición de hora

**DR. FUENTES BAZAN**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA  
 Pat. Rodilla. ARTROSCOPIA diagnóstica-quirúrgica  
 Consulta de 19 a 20 horas L, M, M, V.  
 Hospital Cruz Roja

**AURELIO ALEMAN****APARATO DIGESTIVO (ENDOSCOPIAS-ECOGRAFIAS)**

C/. Vitoria, 28, 6.º D  
 Telf. 20 27 18  
 Consulta mañanas, previa cita

**DR. ADOLFO SIMON**

ENFERMEDADES PULMONARES Y ALERGIAS RESPIRATORIAS  
 Consulta: Tardes. Avenida Generalísimo, 8, 3.º Izq. Previa petición de hora.  
 Teléfonos 203345 — 263593

**Dr. ARROYO VECILLA**

Medicina y cirugía OIDOS, NARIZ, GARGANTA  
 Plaza de España, 2.  
 Teléfono: 263181.  
 (Previa cita).

**CETRAP****CENTRO DE TRATAMIENTO PSICOLOGICO ALEJANDRO A. VIGANÓ**

- TERAPIA ADULTOS: Depresión, fobias, estrés, alcoholismo, ludopatías, etc.  
 - TERAPIA NIÑOS: Miedos, enuresis, timidez, agresividad, hiperactividad, etc.  
 - TERAPIA SEXUAL Y DE PAREJAS: Impotencia, eyaculación precoz, vaginismo, anorgasmia, etc.

Calle Santander, 6, 2.º Izq. 1. Teléfono 27 68 78. Tardes 4,30 a 9

**Dr. Francisco VILLALAIN**

CIRUGIA GENERAL  
 Enfermedades y cirugía de la MAMA  
 Consulta previa petición.  
 Teléfono 229709

**DR. RICO**

Psicoanalista  
 Reyes Católicos, N.º 4-7.º B.  
 Teléfono 273510.  
 Previa petición de hora

**DR. E. GUTIERREZ MINGUEZ UROLOGO**

CIRUGIA DEL RIÑON, VIAS URINARIAS Y APARATO GENITAL MASCULINO  
 PREVIA PETICION DE HORA  
 C/. Julio Sáez de la Hoya, 6, 4.º B.  
 Telf. 274906

**DRA. JUSTE PICON ALERGIA**

CONSULTA: Previa petición de hora. Teléfono 276456.  
 (Tardes). Avenida Gral. Yagüe, 5, 5.º A.

**DR. M. VILLANUEVA CIRAC**

TRAUMATOLOGIA Y C. ORTOPEDICA  
 ARTROSCOPIA RODILLA: Diagnóstica y quirúrgica  
 Consulta: Lunes a viernes, Cruz Roja, 10-11,30.  
 Domicilio, previa cita Telf. 221737

**E. GARCIA VALTERRA MEDICO**

ACUPUNTURA LASERTERAPIA  
 Santa Clara, 53, 1.º A  
 Telf. 26 18 59. Consulta previa petición hora

**F. SAINZ PSICOLOGO CLINICO**

Trastornos de ansiedad, depresiones, alteraciones del pensamiento, etc. Análisis y psicoterapia.  
 C/. Santander, 1 - 2.º - 4.  
 Telf. 26 18 32

**J. ANTONIO GOMEZ LOPEZ UROLOGO**

Riñón, próstata, vejiga, genital masculino. Diagnóstico precoz cáncer próstata. Ecografía urológica.  
 Consulta previa cita.  
 San Cosme, n.º 2, 3.º D. Telef. 20 55 90

**MARTIN IGLESIAS**

Laboratorios de Análisis clínicos.  
 CONSULTA DE 9 A 2,30 EXCEPTO SABADOS  
 Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D  
 Teléfono 27 31 26

**FRENE LA MIOPIA ESCOLAR DE SUS HIJOS CON LENTES DE CONTACTO**

MEJORE SU CONCENTRACION Y SU RENDIMIENTO ESCOLAR

22.000,- Pts. con descanso

OPTICA IZAMIL  
 LAIN CALVO, 28.

ADAPTACION ESPECIAL

30.000,- Pts. sin descanso

LE OFRECEMOS UNA VISION EQUILIBRADA Y SIMULTANEA CON LOS DOS OJOS

**CLINICA DENTAL «REINA VICTORIA»**

- ODONTOLOGIA PREVENTIVA Y CONSERVADORA
- PROTESIS DENTALES
- BLANQUEAMIENTO Y ESTETICA GENERAL

Dr. Arteché

BURGOS. Avda. Reyes Católicos, 36, B. Telfs.: 237263 ó 227337.

**Dr. Rivas López**

Reumatólogo  
 Consultas: Previa cita.  
 Avenida Reyes Católicos, 4, 1.º B.  
 Teléfono: 27 44 56

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR PERMISOS DE ARMAS CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**

Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De 9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

**CHEQUEOTRONE**

- QUEREMOS QUE SU SALUD SEA NUESTRO CENTRO DE ATENCION.
- HACEMOS MEDICINA PRIVADA CON LA SATISFACCION DEL PLENO ACIERTO.
- TENEMOS UN COMPLETO EQUIPO MEDICO Y TECNOLÓGICO PARA SOLUCIONAR SU PROBLEMA.

Solicite día y hora, llamando al 237263 ó 227337, o en Avda. Reyes Católicos, 36, B. BURGOS.

**DR. CASADO**

CIRUGIA ESTETICA Y PLASTICA, CIR. MANO

CONSULTA: VITORIA, 27-A-307  
 TELEFONO 26 91 86

**L. MATA DIEGO**

PODOLOGO  
 Ortopedia del pie  
 Avenida del Cid, 46, 1.º. Lunes a jueves. De 10 a 2 y de 5 a 7. Viernes: de 10 a 2. Teléfono 22 72 97

**V. OJEDA CARCEDO**

DIGESTIVO  
 NUTRICION, RAYOS X, ANALISIS CLINICOS  
 Consulta de 10 a 12 Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
 Tels. 203667 y 274966

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia  
**Anúnciate en tu Diario**



# Murió en California la actriz Judith Anderson

**Una de las figuras más admiradas de la escena mundial, había nacido en 1898 en Adelaida**

□ SANTA BÁRBARA (CALIFORNIA)/UPI.- Judith Anderson, una de las actrices más admiradas del siglo XX, murió en su casa de Santa Bárbara, del Estado de California, a los 93 años de edad. Su cuerpo será incinerado tras la celebración de un funeral privado.

Las interpretaciones de Judith Anderson nunca fueron rutinarias, y la mayor parte de ellas dejaron huella imborrable en la historia del cine, como su representación de la tortuosa señora Danvers en la versión de «Rebeca» que en 1940 filmara Hitchcock y donde compartió reparto con Laurence Oliver y Joan Fontaine.

La actriz también protagonizó en 1958 la versión filmada de «La gata sobre el tejado de zinc caliente» de Tennessee Williams.

Su habilidad interpretativa era de tal magnitud que Robinson Jeffers hizo especialmente para ella la adaptación de la «Medea» de Eurípides en 1947. Y con Medea reapareció en Broadway 35 años después, a los 85 de edad, aunque en el papel de la enfermera en lugar del personaje central, que fue realizado por su compatriota



Judith Anderson, una muy buena «mala» del cine

australiana Zoe Caldwell.

## UNA AUSTRALIANA UNIVERSAL

Judith Anderson nació el 10 de febrero de 1898 en Adelaida,

Estado de Australia Meridional, y fue bautizada con el nombre de Frances Margaret Anderson. Su debut teatral tuvo lugar durante 1915 en Sydney como Stephanie en «Un real divorcio».



Interpretando a Lady Macbeth en un escenario de Broadway.

Junto con su madre viajó a Estados Unidos en 1918 para iniciar una carrera que habría de resultar genial. Otros títulos sobresalientes de su amplia filmografía son «Laura», de Otto

Preminger; «Salomé», de William Dieterle; «Perseguido», de Raoul Walsh; «Los diez mandamientos», de Cecil B. de Mille y «Un hombre llamado caballo», de Elliot Silverstein.



Julia Roberts, 770 millones por interpretar a «Campanilla» en «Hook», la última película de Spielberg

## Ricas, bellas y famosas, llegan de nuevo dispuestas a triunfar como sea en el 92

MARIA JESUS LOPEZ MONJAS  
COLPISA  
MADRID

□ Son las caras cinematográficas de 1992. Las actrices Julia Roberts y Daryl Hannah y las ya veteranas Kathleen Turner, Michelle Pfeiffer y Jessica Lange presentan sus trabajos en este año que acaba de comenzar. Ricas, bellas y famosas, estas reinas de Hollywood volverán a encarnar los sueños de los cinéfilos de casi todo el mundo.

770 millones de pesetas ha cobrado la popular Julia Roberts por interpretar a la diminuta hada Campanilla en «Hook», la última película de Steven Spielberg en la que la joven actriz comparte gran pantalla con Dustin Hoffman y Robin Williams.

A sus 23 años y avalada por su trabajo en «Magnolias de acero», «Línea mortal», «Durmiendo con su enemigo» y «Elegir un amor», Julia Roberts saltó a la fama con «Pretty Woman», taquillera cinta que le valió su segunda nominación al Oscar.

Julia, que quería ser veterinaria, mantuvo un sonado romance con el también actor Kiefer Sutherland con el que, tras anunciar boda, rompió. Ahora está enamorada del actor Jason Patrick.

Partenaire de Robert Redford, Tom Hanks, Steve Martin, Charlie Sheen y Michael Douglas, la rubia Daryl Hannah

### Son las actrices más solicitadas, los rostros cinematográficos más perfectos

vuelve a la gran pantalla con «Jugando en los campos del señor», filme basado en la novela homónima de Peter Matthiessen que, dirigido por Héctor Babenco, cuenta con Tom Berenger y la oscarizada Kathy Bates. Daryl, que visitará nuestro país en febrero, ha intervenido en «Peligrosamente juntos», «Un, dos, tres... Splash», «Wall Street» y la versión cómica de «Cyrano de Bergerac».

«Detective con medias de seda» es la película que próximamente estrenará en nuestro país la norteamericana Kathleen Turner, actriz que siempre será recordada por «Fuego en el cuerpo».

Con su eterno problema de peso, Turner, cuyo nombre completo es Mary Kathleen Maggie Turner, de 36 años, es hija de un diplomático, y en tan sólo doce años ha protagonizado «Peggy Sue se casó», «La pasión de China Blue», «El honor de los Prizzi», «Tras el corazón verde», «La joya del Nilo», «Julia y Julia» y «La guerra de los Rose».

Ahora cobra más de tres

millones de dólares por película. Hollywood ha cubierto de oro a Michelle Pfeiffer, que en el 92 vuelve a las carteleras españolas con el título romántico «Frankie and Johnny», junto a Al Pacino.

Actual reina de la meca del cine, Michelle Pfeiffer empezó a formar parte de los sueños dorados de todo el mundo con la cazadora de cuero rojo de «Cuando llega la noche».

«El precio del poder», «Las brujas de Eastwick», «Lady Halcón», «Conexión Tequila», «Casada con todos», «Los fabulosos Baker Boys», «Las amistades peligrosas» y «La casa Rusia» son las películas de esta chica de cara perfecta y cuerpo respetable de California, que se casó con Peter Horton —el rubio de «Treinta y tantos»— y se relacionó sentimentalmente con Michael Keaton y John Malkovich.

Michelle, que de pequeña era muy marimacho y se pegaba con los niños, también trabajó en «Grease II», era la líder del conjunto musical femenino «The Pink Ladies».

Descubierta para el cine en el «King-Kong» de Dino de Laurentis, Jessica Lange se consagró con Rafelson en «El cartero siempre llama dos veces», para triunfar en «Tootsie» y «Frances». En este año retoma el buen cine con «El cabo del miedo», de Martin Scorsese, con Robert de Niro y Nick Nolte.



## LO QUE HAY QUE VER

### Plácido Domingo dirige a la Sinfónica de Madrid

• La 2, a partir de las 21,25 horas, transmite en directo, desde el Auditorio Nacional de Música de Madrid, la Gala de Reyes, concierto que tiene como principales protagonistas a José Carreras, Alicia de Larrocha, al arpista Nicanor Zabaleta y a los cantantes de zarzuela Carlos Álvarez y Milagros Martín.

Asesor artístico de la Gala, Plácido Domingo ha renunciado a cantar e interviene como director de la Orquesta Sinfónica de Madrid «porque o dirijo o canto, pero nunca las dos cosas», ha manifestado el tenor madrileño, que quiere «perpetuar este concierto».

«Noches en los jardines de España», «Hace tiempo que vengo al taller» y «Amigos siempre

amigos» son algunas de las obras que componen el programa de esta segunda edición de la Gala de Reyes, a la que asiste la Reina.

### «Días de cine»

• A Stan Laurel y Oliver Hardy, «El Gordo y el Flaco», está dedicado el espacio de la 2 que dirige César Abeytua, «Días de cine».

Con motivo de la convención anual sobre sus figuras que este año ha tenido lugar en la localidad inglesa de Kent, «Días de cine» incluye fragmentos de las primeras películas coloreadas de esta famosa pareja cómica.

Una entrevista con el actor Terence Stamp, protagonista de «Beltenebros» y «El coleccionista»; un reportaje sobre la cinta de Gene Wilder-Richard Pryor, «No me mientas, que te creo»; y el apartado «USA: Navidades

de cine», un repaso a los mayores éxitos actuales de la cartelera en la ciudad de los rascacielos, ponen el punto final a este programa.

### El Mago de Oz

• Junto a la despedida de la serie «Historia de dos ciudades» y a la llegada, en directo, de los Reyes Magos de Oriente a Barcelona, TVE-1 ofrece a los más pequeños el documental «Cómo se hizo el Mago de Oz» y el especial Disney «Donald ama a Daisy».

Presentado por Angela Lansbury —«Se ha escrito un crimen»—, «Cómo se hizo el Mago de Oz» es un homenaje a este clásico del cine que hace más de medio siglo necesitó catorce guionistas y cinco directores y cuya principal protagonista, Judy Garland, fue la tercera de las actrices propuestas.



Plácido Domingo dirigirá hoy a la Orquesta Sinfónica de Madrid, porque según afirma el tenor, sólo canta o sólo dirige.

VIDEOCID

Canal Club

C/Vitoria, 19-1<sup>º</sup>  
(Frente Gran Teatro)  
Plaza de Santiago, 3

VIDEOCID

Canal Club

### ● TVE-1

#### MAÑANA

- 08,00 Informe semanal. (Repetición).
- 09,00 Tiempo de creer. «Evangelios: Resumen del 91».
- 09,15 Concierto. «Espirituales negros: Jessye Norman y Kattleen Battle».
- 10,00 El día del Señor.— Santa Misa.
- 11,00 Pueblo de Dios. «La difícil libertad».
- 11,30 Concierto. «Música en familia». Concierto que ofrecerá, en directo, la Orquesta Sinfónica de RTVE, dirigida por su titular, S. Comissiona.
- 12,30 Un, dos, tres. (Repetición).
- 14,30 Los Tiny Toon de Spielberg. «Lecciones de un director».

#### TARDE

- 15,00 Telediario-1.
- 15,35 El retorno de D'Artacán. «Peligreen Hood».
- 16,00 Sesión de tarde. «Dumbo» Dibujos animados. USA. 1941. Color. 64 minutos. Dirección: Ben Sharpsteen. (★★★).
- 17,05 Cómo se hizo el Mago de Oz.
- 18,00 Cabalgata de Reyes. Presentación: Jordi Hurtado. Llegada de SS.MM. los Reyes de Oriente a Barcelona.
- 18,45 Especial Disney. «Donald ama a Daisy».
- 19,30 Historia de dos ciudades.
- 20,30 Telediario-2.

#### NOCHE

- 21,05 El 92 Cava con todo.
- 22,10 Domingo cine. «Parrish» el drama. USA, 1961. Color. 111 minutos. Dirección: Delmer Daves. Intérpretes: Troy Donahue, Claudette Colbert, Karl Malden, Dean Jagger, Connie Stevens. (★★).
- 00,05 Telediario. Avance.
- 00,10 Cine de medianoche I. «Salón Kitty». Erótica. Alemania, Italia, Francia, 1976. Color. 119 minutos. Dirección: Tinto Brass. Intérpretes: Helmut Berger, Ingrid Thulin, Teresa Ann Savoy, John Steiner. (★).
- 02,10 «Crónicas del bromuro». Comedia. España, 1980. Color. 84 minutos. Dirección: Juan José Porto. Intérpretes: Miguel Ayones, Azucena Hernández, Antonio Gamero, Beatriz Elorrieta. (★).
- 03,40 Despedida y cierre.

### ● TVE-2

- 08,00 Los mundos de Yupi.
- 08,25 Pista de estrellas.
- 09,00 Fraguero Rock.
- 09,35 Jiban.
- 10,00 Loca Academia de policía-2.
- 10,25 Cine para todos. «Los monstruos invaden la tierra». Terror. Japón, 1965. Color. 88 minutos. Dirección: Inoshiro Honda. Intérpretes: Nick Adams, Akira Takadara, Jun Takazi, Kumi Mizuno. (★).
- 11,50 Redacción de la 2.
- 12,00 Sorteo del niño.
- 12,30 Domingo Deporte.
- Baloncesto. Liga A C B. «Juventut - Estudiantes».
- Atletismo.

- 15,45 Cine Paraíso Presenta. (I). «Y llegó el día de la venganza». Drama. USA, 1964. Color. 122 minutos. Dirección: Fred Zinnemann. Intérpretes: Gregory Peck, Anthony Quinn, Omar Sharif, Raymond Pellegrin. (★★).
- 17,55 Días de cine.
- 18,20 Cine Paraíso presenta. (II). «María Antonieta, reina de Francia». Drama. Francia, 1956. B/N. 115 minutos. Director: Jean Delannoy. Intérpretes: Michele Morgan, Richard Todd, Jacques Morel, Jeanne Boitel, Aime Clariond. (★★).
- 20,20 FreKuencia Pirata.

- 21,10 Redacción de la 2.
- 21,25 Gala de Reyes. Desde el Auditorio Nacional de Música de Madrid. Transmisión en directo. Orquesta Sinfónica de Madrid bajo la dirección de Plácido Domingo. Intervienen entre otros: José Carreras, Milagro Martín, Angeles Blancas...
- 23,30 Estudio Estadio. Resumen de la jornada futbolística de Primera División.
- 00,30 Off cinema. «Testigo Azul». Suspense. España, 1988. Color. 94 minutos. Dirección: Francisco Rodríguez. Intérpretes: Agustín González, Julio Gavilanes, Conchita Montes, Antonio Alvarez Cano, Luis Suárez, Antonio Gamero, Teresa del Olmo, Victoria Vera. (★★).
- 02,05 Manhattan Transfer (I)
- 03,00 Despedida y cierre.

### ● ANTENA 3

- 06,05 Centímetros cúbicos.
- 07,15 3 de Antena 3 (Repetición).
- 07,55 El Gordo (Repetición).
- 09,25 La guardería del Domingo. «El castillo de Eureka».
- «Mi pequeño Pony».
- «La familia Potato».
- «Transformers».
- 11,00 Fútbol Sala. Final del Trofeo Comunidad de Madrid.
- 12,37 Noticias.
- 12,40 Peyton Place.
- 13,30 Polvo de Estrellas I. «Trece por docena» Comedia. USA, 1950. B/N 86 minutos. Dirección: Walter Lang. Intérpretes: Clifton Webb, Myrna Loy. (★★★).

- 15,00 Noticias. C o n Francisco Sierra.
- 15,30 El programa de Hermida. —Entrevista al escritor Terenci Moix.
- Actuaciones musicales de Ramoncín, Los Platers R.S. y Mory Cante.
- 18,03 Polvo de Estrellas II. «La conquista del Oeste». Intérpretes: James Arness, Eva Marie Saint, Bruce Boxleitner, William Kirby.
- 20,00 Noticias.
- 20,03 La familia Newton. (Serie).
- 20,30 Noticias. Con José María Carrascal.

- 21,00 El gordo. Programa concurso. Con Irma Soriano, Los Morancos, Tip y Eloy Arenas.
- 22,30 Noticias.
- 22,35 Noche de l o b o s. Espacio cinematográfico dedicado al terror y al suspense que incluye, tras el largometraje, una sección dedicada a la actualidad del cine. Dirige y presenta: Juan Luis Goas. «Las dos caras de Julia» USA, 1978. Color. 100 minutos. Director: Wes Craven. Intérpretes: Linda Blair, Lee Purcell. (★★).
- 00,25 Noticias del deporte.
- 00,50 El programa de Hermida. (Repetición).
- 03,15 Cierre de emisión.

### ● TELE-5

- 07,20 Entre hoy y mañana.
- 07,55 Dibujos animados.
- 10,30 Pressing Catch.
- 11,00 Arco Iris.
- 11,30 La 5.ª Marcha. Incluirá los siguientes espacios: 12,00 El Sheriff Chiflado. 13,05 Helicóptero. «Prisioneros de ayer».
- 14,00 ¡Qué gente tan divertida!
- Presentan: Loreto Valverde y Javier Basilio.

- 15,00 Humor amarillo.
- 15,30 Cine Fiesta. «La mujer explosiva» Comedia. USA, 1985. Color. 91 minutos. Dirección: John Hughes. Intérpretes: Kelly LeBrock, Anthony Michael Hall, Ilan Mitchell-Smith, Bill Paxton. (★★).
- 17,20 Tutti Frutti. (Repetición).
- 18,15 Cabalgata de Reyes. Transmisión en directo de la Cabalgata de los Reyes Magos en Madrid.
- 19,05 Circo, humor... y Fantasía.
- 20,30 Cabalgata de Reyes. Final de la transmisión de la Cabalgata de Reyes.
- 20,40 Misterio para tres.

- 21,30 Vip Noche.
- 00,15 Entre Hoy y mañana. Informativo. Con Julio Fernández.
- 01,00 Colombo.
- 02,20 ¿Hablando se entiende la basca? (Repetición).
- 02,50 Cierre de emisión.

### ● CANAL +

- 08,00 Los 40 principales.
- 08,50 Hallo Spencer.
- 09,20 Telecomedia: Newhart. (Multidifusión).
- 10,00 Cine: «Black Rain». Thriller. USA, 1989. Color. 120 minutos. Director: Ridley Scott. Intérpretes: Michael Douglas, Andy García, Ken Takakura, Kate Capshaw, Ysaku Marsuda, Shigeru Koyama. (★★).
- 12,00 Especial Infantil.
- 13,00 El Gran Musical.
- 14,0 Redacción Noticias.
- 14,05 Dibujos animados: «Víctor y Hugo».
- 14,25 Fútbol Italiano. «Milán - Nápoles».

- 16,25 Previo Fútbol.
- 17,00 Fútbol en directo. Desde el estadio «Luis Sitjar», de Palma de Mallorca, «Mallorca Barcelona».
- 19,00 C i n e: «Orquidea Salvaje». Drama. USA, 1989. Color. 120 minutos. Dirección: Zalman King. Intérpretes: Mickey Rourke, Jacqueline Bisset, Carré Otis, Milton Gonálvez, Assumpta Serna. (★★★).

- 21,00 El tercer tiempo: Italia.
- 21,30 Información meteorológica.
- 21,32 Redacción. Noticias.
- 22,00 Estreno Canal + «Noches de Harlem». Policiaca. USA, 1989. 106 minutos. Director: Eddie Murphy. Intérpretes: Eddie Murphy, Richard Pryor, Redd Foxx, Danny Aiello, Michael Lerner, Della Reese, Arsenio Hall. (★★).
- 23,56 Cine: «Black Ghost». (★★).
- 01,31 El tercer tiempo.
- 01,51 Premiere Canal +.
- 03,11 Cine: «La pasión de Camille Claudel». (★★).
- 05,30 Cierre.



# Diario de Burgos

EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. ● REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 ● 09002 BURGOS ● Tels.: 26 72 80 (REDACCION) 26 83 75 (ADMINISTRACION) ● TELEX 39 703 ● FAX: 26 80 03 y 27 72 19 ● APDO. DE CORREOS, 46 ● DEPOSITO LEGAL: BU-3-1958



**HISTORIAS DE SAGITARIO** ● No ha sido fácil mantener contra viento y marea que Felipe de Borbón e Isabel Sartorius seguían viéndose unas veces en secreto y otras con total normalidad. Pero lo que más sorprende es la facilidad con que un bulo se convierte en noticia.

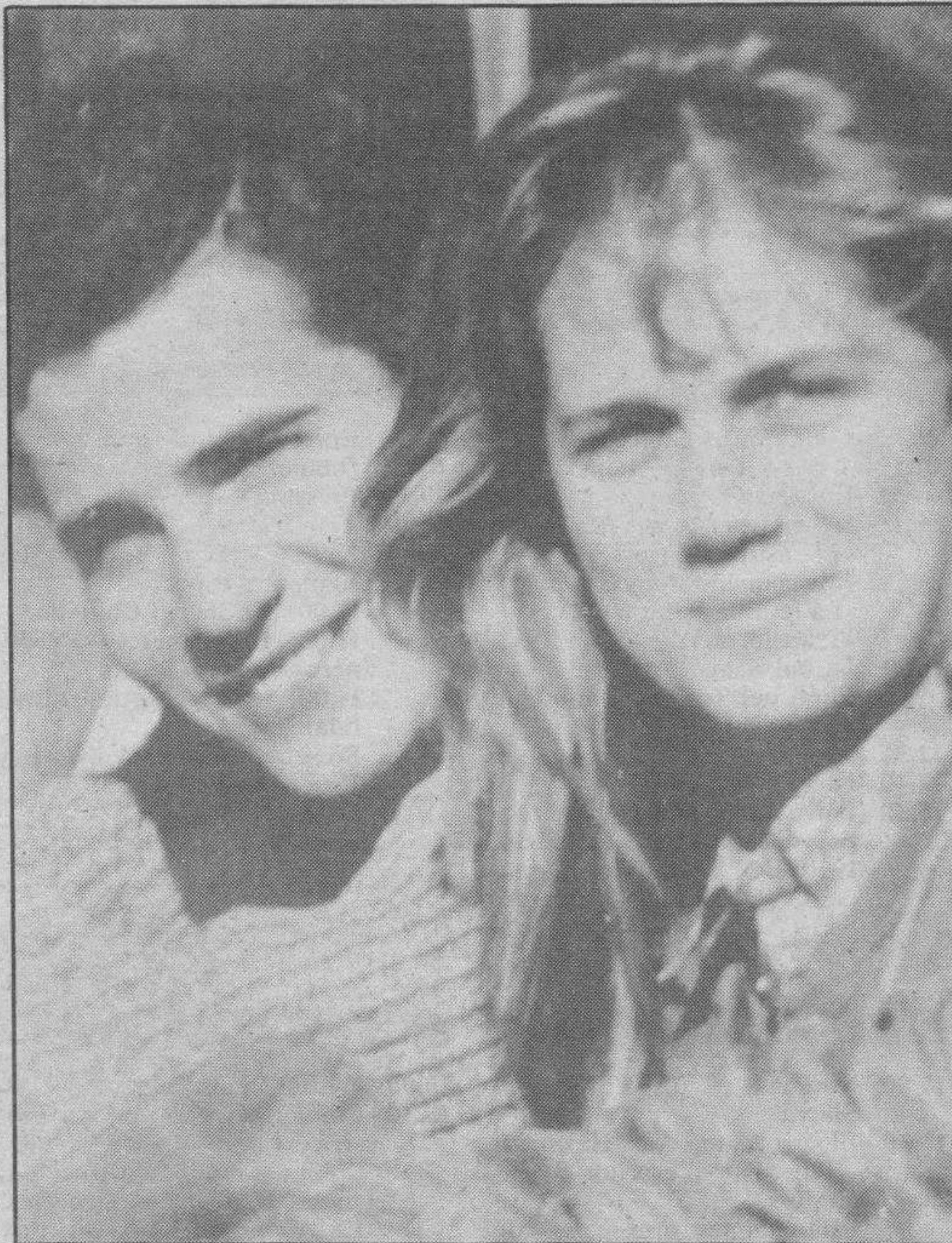
## El del Príncipe Felipe con Isabel Sartorius, un romance de ida y vuelta

ROSA VILLACASTIN  
MADRID

Y no ha sido fácil porque desde el momento en que la revista «¡Hola!» anunció la ruptura del romance muchos fueron los periodistas que se apuntaron al carro de los vencedores. En aquellos momentos los vencedores no eran otros que un grupúsculo de monárquicos caducos a quienes hubiera gustado ver al Príncipe Felipe prometido con una princesa europea de las muchas que pululan por esos mundos de Dios.

Defender la libertad del Príncipe de Asturias para elegir esposa, novia o ligue no estaba bien visto. A los monarcas y a sus herederos se les intenta manejar de mil maneras distintas. Unas veces con el halago fácil, otras con leyes no escritas. Menos mal que en la Zarzuela saben eso y más. Ni el Rey ni la Reina, ni ninguno de sus hijos hace demasiado caso de esos «tejemanejes» en los que algunos quieren enredarlos.

Empiezo a pensar que en el reportaje de ¡Hola! todo fue fortuito. Vamos, que ninguna mano negra estaba tras la trama de la ruptura. Alguien vendió la noticia a la revista y ésta la publicó. El verano se presta a esas cosas y a muchas más. El caso es que la bola fue adquiriendo proporciones alarmantes hasta el punto de llegar a decir que al Príncipe le habían obligado a tomar esa determinación. No me parece a mí que Felipe de Borbón sea fácilmente manejable y menos en lo que concierne a asuntos del corazón como bien se ha podido ver después.



Vuelve a vérselos juntos al Príncipe Felipe y a Isabel Sartorius

Hubiera bastado que algunos hubieran utilizado la cabeza en vez de unirse a los oportunistas de siempre, para comprobar que es difícil que a un joven de su edad, con fuerte personalidad, alguien le diga con quién debe salir o no. Ejemplos como el que nos ocupa hay muchos. Todos terminaron

haciendo su real gana. No hay que olvidar que cuando media Europa buscaba novia al Rey Balduino de Bélgica, éste ya se había prometido con Fabiola. Una joven culta, inteligente, sin más corona que la que se ha ganado a base de amor, comprensión y cariño hacia el monarca y sus súbditos. Otro

tanto ocurrió en Inglaterra con el Príncipe Carlos. ¿Cuántas candidatas desfilarían por el Palacio de Buckingham, esperando el beneplácito de la Reina de Inglaterra y de su hijo? Seguramente todas las casaderas de la época. Carlos flirteaba ya con Lady Di. Días antes de que fuera fijada la fecha de la boda, alguien dijo que la pareja había roto su compromiso. El final es bien conocido de todos. Lady Di es el espejo en el que se miran todas las aristócratas y todas las jóvenes europeas. Sin tener sangre azul en sus venas —ni falta que le hace— Diana está bordando su papel de futura reina de la Gran Bretaña. Otra mujer, Silvia de Suecia, tuvo que soportar las críticas de quienes preferían ver mal casado al rey Gustavo Adolfo antes que feliz y contento con la mujer que había elegido su corazón. Y es que el corazón tiene una sensibilidad especial para saber quién es la elegida y quien no. A Felipe de Borbón y a Isabel Sartorius han vuelto a verles juntos. Una cena íntima en el restaurante del Club de Puerta de Hierro de Madrid la víspera de la Nochebuena. No es la primera vez en estos meses que se ve la pareja, tampoco será la última supongo. En lo único que ha cambiado la vida de Isabel y Felipe es que ahora se cuidan mucho más que lo hacían antes del verano. Yo misma les encontré merendando en Embassy de la calle Ayala de Madrid, un domingo por la tarde. El Príncipe acababa de llegar de Portugal donde había estado en visita oficial. Por la hora en que dijeron los telediaristas que había aterrizado en Barajas y por la hora que era

cuando les encontré, al Príncipe no le había dado tiempo más que a correr en busca de su amada. El tiempo es una máquina infernal para los seres que se aman y desean estar eternamente juntos. Isabel aquella tarde vestía una falda midi y una camisa vaquera. Sin un gramo de pintura en su bello rostro. Al Príncipe se le veía feliz. ¿Qué más se puede pedir en un hombre al que el destino tiene preparado un futuro importante? Viene Felipe de una familia en la que los Reyes, Alfonso XII y Alfonso XIII y su propio padre se han casado con las mujeres a las que amaban y no con las que otros preferían que lo hicieran. Las circunstancias de la vida se encargan después de agregar leña al fuego del amor o apagar la palabra Fin a esta historia que tanto ha dado que hablar.

Que sea el tiempo y los propios protagonistas los que decidan qué deben hacer, cuándo y cómo. Las campañas orquestadas tienen tan poca vida que apenas si les da tiempo a nacer. La última, inventada con no se sabe qué fines, es la de que el Príncipe Felipe se había prometido con Catalina de Austria. La propia madre de la criatura ha declarado a Carmen Ramírez de Gamuza en una entrevista que publica esta semana la revista «Epoca» lo siguiente: «No sé de dónde ha podido salir todo este lío sobre una supuesta relación entre mi hija y el Príncipe Felipe. Lo único que le puedo decir es que no hay nada de eso. Catalina no ha estado nunca en España y al Príncipe sólo lo ha visto cuando ella tenía ocho años y él doce, en una fiesta familiar, en Baviera. Ahora está enfrascada en sus exámenes de Derecho y enferma en la cama por el estrés de sus estudios». La Princesa Ana Gabriela de Wrede, madre de la archiduquesa Catalina de Austria no puede ser más rotunda y sincera.

Sorprende la facilidad con que un bulo se convierte en noticia. Basta que alguien haga correr la bola de que sus fuentes son cercanas a la familia real para que el resto pierda el trasero afirmando lo que nadie ha confirmado o desmentido. El 92 va a ser sonado. El Príncipe tendrá que hacer acopio de paciencia. Son muchos los acontecimientos que reclaman su presencia.

MESA - MADERO

¡ESTA NOCHE HE  
SOÑADO QUE DIMITÍAN  
TODOS LOS OBREROS DE  
ESTE PAÍS Y ESPAÑA  
ERA UNA Balsa  
DE ACEITE!



Mesa de madera 92

MUEBLES  
**evelio**

General Yagüe, 32

**lotería primitiva**

12 - 16 - 17 - 30 - 43 - 44

Complementario 46 Reintegro 0

Reparto de premios

Los acertantes de primera categoría (seis aciertos) se repartirán 138.982.500 pesetas